

الْعِرْبُ

تاریخ ابن خلدون

جلد چهارم

تألیف

ابوزید عبدالرحمان بن محمد «ابن خلدون»

ترجمه

عبدالمحمد آیتی



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

تهران، ۱۳۸۳

ابن خلدون، عبدالرحمان بن محمد، ۷۲۲-۸۰۸ق.

[العبر، فارسی]

العبر: تاریخ ابن خلدون / تأليف ابو زید عبدالرحمان بن محمد «ابن خلدون»؛ ترجمة عبدالمحمد آيتی. - تهران: پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۳۸۲.

ج. ۶ - (پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی؛ ۸۲-۲؛ ۸۲-۳؛ ۸۲-۴؛ ۸۲-۵؛ ۸۲-۶؛ ۸۲-۷)

ISBN 964-426-035-X (دوره)

ISBN 964-426-208-5 (ج. ۱) ISBN 964-426-209-3 (ج. ۲)

ISBN 964-426-122-4 (ج. ۳) ISBN 964-426-123-2 (ج. ۳)

ISBN 964-426-124-0 (ج. ۴) ISBN 964-426-125-9 (ج. ۴)

فهرستنويسي براساس اطلاعات فيبا.

Abd al-Rahman Ibn khaldun: kitab al-Ibar.

ص.ع. لاتيني شده:

چاپ دوم.

۱. اسلام - تاریخ. ۲. تاریخ جهان - متون قدیمی تا قرن ۱۴. ۳. ایران - تاریخ. الف. آیتی،

عبدالمحمد، ۱۳۰۵ - ، مترجم. ب. پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی. ج. عنوان. د.

عنوان: تاریخ ابن خلدون. ه. عنوان: العبر. فارسی.

DS۲۵/۶۲/۲۰۴۱ ع ۲۰۴۱/۹۱۷۶۷ ۹۰۹/۰۹۱۷۶۷

۱۳۸۲

كتابخانه ملي ايران

م۸۲-۶۸۹



## العبر: تاریخ ابن خلدون (جلد چهارم)

تأليف ابو زید عبدالرحمان بن محمد «ابن خلدون»

ترجمه عبدالمحمد آيتی

ناشر: پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

مدیر نشر: رحمت الله رحمت پور

چاپ اول: ۱۳۶۸

چاپ دوم: ۱۳۸۳

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

ناظر چاپ: سید ابراهیم سیدعلی

چاپ و صحافی: چاپ بهمن

ردیف انتشار: ۸۳-۵

حق چاپ برای پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی محفوظ است.

شابک ۹۶۴-۴۲۶-۰۳۵-X

۹۶۴-۴۲۶-۱۲۳-۲

نشانی: تهران، صندوق پستی: ۱۴۱۵۵-۶۴۱۹، تلفن: ۰۲۶۳۱۷-۸۰۴۶۸۹۱، فاکس: ۰۲۶۳۱۷-۸۰۴۶۸۹۱

## فهرست مطالب

| مقدمه   | سی و هفت |
|---|----------|
| خبر از دولت سلجوقیان  | ۱        |
| ابتداي دولت سلجوقی  | ۳        |
| پادشاهی طغرلیک  | ۹        |
| استیلای طغرلیک بر خوارزم  | ۹        |
| خروج طغرلیک به ری و تصرف او بلاد جبل را                                     | ۱۰       |
| استیلای طغرلیک بر اصفهان  | ۱۲       |
| رسیدن طغرلیک به بغداد و خواندن خطبه به نام او                               | ۱۳       |
| رفتن طغرلیک از بغداد به موصل  | ۱۶       |
| وفات سلطان طغرلیک   | ۱۷       |
| پادشاهی سلطان آلب ارسلان  | ۱۹       |
| دستگیری و قتل عمیدالملک کندری   | ۱۹       |
| استیلای آلب ارسلان برختلان و چغانیان  | ۲۰       |
| استیلای آلب ارسلان برآنی و دیگر بلاد نصرانیان                               | ۲۱       |
| استیلای آلب ارسلان بر حلب   | ۲۲       |
| نبرد آلب ارسلان در خلاط و اسارت پادشاه روم                                  | ۲۳       |
| کشته شدن آلب ارسلان   | ۲۵       |
| پادشاهی سلطان ملکشاه پسر آلب ارسلان   | ۲۷       |
| فتح قاورت صاحب کرمان و کشته شدن او  | ۲۸       |
| استیلای سلجوقیان بر دمشق و محاصره مصر سپس استیلای تتش بن آلب ارسلان بر دمشق | ۲۹       |
| ذکر عصیان تکش بر برادرش ملکشاه  | ۳۱       |

پنج

## شش تاریخ ابن خلدون

- ۳۲ سفارت شیخ ابواسحاق شیرازی از سوی خلیفه  
پیوستن بنی جمیر به سلطان ملکشاه و حرکت فخرالدین برای فتح دیار بکر  
۳۳ استیلای ابن جهیر بر موصل  
فتح سلیمان بن قتلُمش انطاکیه را و خبر از کشته شدن او و کشته شدن مسلم بن قریش و  
استیلای تتش بر حلب  
۳۴ استیلای ابن جهیر بر دیاربکر  
۳۵ استیلای سلطان ملکشاه بر حلب و امارت آفسنقر بر آن  
۳۶ خبر عروسی  
۳۷ استیلای سلطان ملکشاه بر ماوراء النهر  
۳۸ عصیان سمرقند و فتح آن بار دیگر  
۳۹ استیلای تتش بر حمص و غیر آن از سواحل شام  
۴۰ تصرف یمن  
۴۱ کشته شدن نظام الملک وزیر  
۴۲ پادشاهی برکیارق و محمود پسران ملکشاه  
۴۳ نزاع میان برکیارق و برادرش محمود  
۴۴ کشته شدن تاج الملک  
۴۵ نزاع میان تتش بن آل ارسلان و برکیارق  
۴۶ کشته شدن اسماعیل بن یاقوتی  
۴۷ هلاکت توانشاه بن قاورت بک  
۴۸ وفات المقتدى با مرالله و خلافت المستظہر بالله و خطبه به نام برکیارق  
۴۹ استیلای تتش بر بلاد بعد از کشته شدن آفسنقر و هزیمت برکیارق  
۵۰ نبرد میان برکیارق و تتش و کشته شدن تتش  
۵۱ استیلای گُرپُقا بر موصل  
۵۲ استیلای ارسلان آرگون برادر سلطان ملکشاه بر خراسان و کشته شدن او  
۵۳ امارت سلطان سنجر بر خراسان  
۵۴ ظهور مخالفان در خراسان  
۵۵ آغاز دولت خوارزمشاه

## فهرست مطالب هفت

- ۵۶ استیلای فرنگان انطاکیه و بلاد دیگر از سواحل شام
- ۵۷ عصیان امیر انر و قتل او
- ۵۸ استیلای فرنگان بر بیت المقدس
- ۵۹ ظهور سلطان محمد بن ملکشاه و خطبه به نام او در بغداد و جنگ‌های او با برادرش برکیارق
- ۶۱ کشته شدن بلاسانی
- ۶۲ بار دیگر خطبه در بغداد به نام برکیارق
- ۶۳ نبرد نخستین میان برکیارق و محمد و کشته شدن گوهرآیین و هزیمت برکیارق و خطبه
- ۶۴ به نام محمد
- ۶۴ حرکت برکیارق به خراسان و منهزم شدن او از برادرش سنجر و کشته شدن امیرداد حبسی
- ۶۵ نبرد دوم میان برکیارق و محمد و هزیمت محمد و کشته شدن وزیرش مؤیدالملک و خطبه به نام برکیارق
- ۶۵ رفتن برکیارق از بغداد و دخول محمد و سنجر بدان شهر
- ۶۷ کشتن برکیارق باطنیان را
- ۶۹ نبرد سوم میان برکیارق و محمد سپس صلح میان ایشان
- ۷۰ شکستن پیمان صلح و نبرد چهارم میان برکیارق و محمد و محاصره کردن محمد اصفهان را
- ۷۲ حرکت فرمانروای بصره به شهر واسط و بارگشتن از آن
- ۷۳ مرگ کربوقا صاحب موصل و استیلای جکرمش بر آن و استیلای سقمان پسر ارتق بر حصن کیفا
- ۷۴ خبر یتال در عراق
- ۷۵ رسیدن گُمشتکین قیصری شحنه به بغداد و فتنه میان او و ایلغازی و جنگ‌های او
- ۷۶ جنگ میان برکیارق محمد پسران ملکشاه
- ۷۷ استیلای یلُك ابن بهرام بن ارتق بر شهر عانه
- ۷۸ صلح میان سلطان برکیارق و سلطان محمد
- ۷۹ نبرد سقمان و جکرمش با فرنگان
- ۸۰ وفات برکیارق و حکومت پسرش ملکشاه
- ۸۱ محاصره سلطان محمد موصل را
- ۸۲ استیلای سلطان محمد بر بغداد و خلع ملکشاه پسر برادرش و کشتن او ایاز را

## هشت تاریخ ابن خلدون

- ۸۵ استیلای سُقمان بن آرثُر بِر ماردین
- ۸۶ خروج مِنگوریس بِر سلطان محمدبن ملکشاه
- ۸۷ قتل فخرالملک بن نظامالملک
- ۸۷ حکومت چاولی سکاوو بِر موصل و مرگ جکریش
- ۹۰ کشته شدن صدقه بن مزید
- ۹۰ آمدن ابن عمار صاحب طَرائِیس نزد سلطان محمدبن ملکشاه
- ۹۱ گرفتن مودودبن اتوشتکین موصل را از چاولی
- کشته شدن مودودبن اتوشتکین صاحب موصل در جنگ با فرنگان و امارت بُرسقی به  
جای او
- ۹۵ آمدن لشکرها به قتال ایلغازی و طفتکین
- ۹۸ امارت چیوش بک و مسعود پسر سلطان محمد بِر موصل
- ۹۹ امارت چاولی سکاوو بِر فارس و اخبار او در آن سرزمین و وفات او
- ۱۰۲ پادشاهی محمودبن محمدبن ملکشاه
- ۱۰۳ حرکت ملک مسعود و چیوش بک به عراق
- ۱۰۵ خروج ملک طغُرل بر ضد برادرش سلطان محمود
- ۱۰۶ فتنه سلطان محمود با عمش سنجر
- ۱۰۹ تسلط علی بن سُکمان بِر بصره
- ۱۱۰ استیلای گرجیان بِر تفلیس
- ۱۱۰ نبرد میان سلطان محمود و برادرش مسعود
- ۱۱۲ حکومت آقسنقر بِرسقی بِر موصل سپس بِر واسط
- ۱۱۲ کشته شدن چیوش بک و ابوطالب کمال سمیرمی
- ۱۱۳ بازگشت ملک طغُرل به فرمان برادرش سلطان محمود
- ۱۱۴ کشته شدن وزیر سلطان محمودبن محمد
- ۱۱۴ پیروزی یافتن سلطان محمودبن محمد بِر گرج
- ۱۱۵ عزل بُرسقی از شحنگی عراق و امارت بِرْنُش زکوی
- ۱۱۵ آغاز کار بنی اقسنقر و حکومت عmad الدین زنگی در بصره
- ۱۱۶ استیلای بِرسقی بِر حلب

## فهرست مطالب نه

- ۱۱۶ حرکت طغول و دُبیس بر عراق
- ۱۱۷ کشته شدن برسقی و حکومت پسرش عزالدین مسعود بر موصل  
درگذشت عزالدین بن برسقی و امارت عمادالدین زنگی بر موصل و اعمال آن و استیلای او بر حلب
- ۱۱۹ آمدن سلطان سنجر به ری، سپس آمدن سلطان محمود به بغداد
- ۱۲۰ پادشاهی مسعود بن محمد
- ۱۲۴ منازعه سلطان مسعود و برادرزاده اش داود و استیلای او بر همدان
- ۱۲۵ هزیمت سلطان مسعود
- ۱۲۶ هزیمت ملک داود بن محمود و استیلای طغول بن محمد بر کشور
- ۱۲۷ بازگشت سلطان مسعود به پادشاهی و هزیمت ملک طغول
- ۱۲۸ بازگشت طغول به بلاد جبل و هزیمت سلطان مسعود بن محمد
- ۱۲۸ مرگ طغول و استیلای مسعود بر کشور
- ۱۲۹ فتنه میان خلیفه المسترشد و سلطان مسعود و کشته شدن خلیفه و خلافت پسرش الراشد بالله
- ۱۳۱ خلاف میان الراشد بالله و سلطان مسعود بن محمد بن ملکشاه
- ۱۳۲ محاصره بغداد و رفتن الراشد بالله به موصل و خلع او و خلافت المقتضی لام الله
- ۱۳۴ فتنه میان سلطان مسعود بن محمد بن ملکشاه و ملک داود بن محمود بن محمد
- ۱۳۶ جنگ سلطان سنجر با خوارزمشاه
- ۱۳۶ استیلای قراسنقر صاحب آذربایجان بر بلاد فارس
- ۱۳۷ حرکت چهاردانگی به عراق
- ۱۳۷ هزیمت سلطان سنجر در برابر خنا و غلبه ایشان بر ماوراء النهر
- ۱۴۰ اخبار خوارزمشاه در خراسان و صلح او با سنجر
- ۱۴۱ صلح عمادالدین زنگی با سلطان مسعود
- ۱۴۱ عصیان فرمانروای فارس و فرمانروای ری
- ۱۴۲ کشته شدن طغایرک و عباس
- ۱۴۳ کشته شدن بو زابه فرمانروای فارس
- ۱۴۳ عصیان امرا بر سلطان مسعود بن محمد بن ملکشاه

## ده تاریخ ابن خلدون

- پادشاهی ملکشاہ بن محمود ۱۴۶
- غلبة غز بـ خراسان و هزیمت سلطان سنجر ۱۴۷
- استیلای مؤید بـ نیشابور و غیر آن ۱۵۰
- استیلای اینائج بـ ری ۱۵۱
- خبر از سلیمان شاه و حبس او در موصل ۱۵۱
- فرار سلطان سنجر از اسارت ۱۵۲
- محاصره سلطان محمد بغداد را ۱۵۳
- وفات سلطان سنجر بن ملکشاه ۱۵۴
- منازعه میان ایتاق و مؤید ۱۵۵
- منازعه میان سنقر عزیزی و مؤید و کشته شدن او ۱۵۵
- بار دیگر بازگشت غزان به خراسان و ویران شدن نیشابور به دست مؤید آی ابه ۱۵۶
- استیلای ملکشاہ بن محمود بـ خوزستان ۱۵۷
- وفات سلطان محمد و حکومت عمش سلیمان شاه ۱۵۹
- درگذشت المقتضی لامر الله و خلافت المستنجد بالله ۱۶۰
- اتفاق مؤید با محمود خاقان ۱۶۰
- نبرد میان لشکر خوارزمشاه و ترکان بـ رزی ۱۶۱
- وفات ملکشاہ بن محمود ۱۶۲
- پادشاهی ارسلان بن طغرل ۱۶۳
- جنگ میان ایلدگز و اینائج ۱۶۵
- فتنه در نیشابور و خراب شدن آن ۱۶۶
- فتح کردن مؤید طوس و دیگر شهرها را ۱۶۷
- جنگ میان مسلمانان و گرجیان ۱۶۷
- تصرف مؤید آی ابه حوالی قومس را و خطبه به نام سلطان ارسلان در خراسان ۱۶۸
- راندن ترکان قارقلی از ماوراء النهر ۱۶۸
- استیلای سنتر بر طالقان و غرجستان ۱۶۹
- کشته شدن فرمانروای هرات ۱۶۹
- تصرف شاه مازندران قومس و بسطام را و وفات او ۱۷۰

## فهرست مطالب یازده

- ۱۷۰ محاصره مؤید نسا را
- ۱۷۰ جنگ میان محمد جهان پهلوان و صاحب مراغه
- ۱۷۱ تصرف شمله فارس را و اخراج او از آن
- ۱۷۱ تصرف ایلدگز ری را
- ۱۷۱ وفات صاحب کرمان و اختلاف میان فرزندانش
- وفات خوارزمشاه ارسلان بن اتسز و حکومت پسرش سلطان شاه و منازعه او با  
برادر بزرگش علاءالدین تکش
- ۱۷۲ وفات اتابک شمس الدین ایلدگز و حکومت پسرش محمد پهلوان
- ۱۷۳ پادشاهی طغرل بن ارسلان
- ۱۷۴ وفات محمد جهان پهلوان بن ایلدگز و امارت برادرش قزل ارسلان
- ۱۷۵ کشته شدن قزل ارسلان و حکومت پسر برادرش قتلغ
- ۱۷۶ کشته شدن سلطان طغرل و تصرف خوارزمشاه ری را و وفات برادرش سلطان شاه
- ۱۷۷ تصرف گرجستان دوین را
- ۱۷۷ کشته شدن کوکجه در بلاد جبل
- ۱۷۸ آمدن صاحب مراغه و صاحب اربل به آذربایجان
- ۱۷۸ وفات صاحب مازندران و اختلاف میان فرزندانش
- ۱۷۸ تصرف ابویکر بن پسر جهان پهلوان مراغه را
- ۱۷۹ استیلای منگلی بر بلاد جبل و اصفهان و جز آن...
- ۱۸۲ خاندان انوشتکین
- ۱۸۴ پادشاهی اتسز
- ۱۸۴ وفات محمد بن انوشتکین و پادشاهی پسرش اتسز
- ۱۸۴ جنگ میان سلطان سنجر و اتسز خوارزمشاه
- ۱۸۵ شکست سلطان سنجر از ترکان خنا و تصرف ایشان ماوراءالنهر را
- ۱۸۷ پادشاهی ایل ارسلان
- ۱۸۸ پادشاهی علاءالدین تکش
- ۱۸۸ کشته شدن سلطان طغرل و تصرف خوارزمشاه ری را
- ۱۹۳ کشته شدن سلطان طغرل و تصرف خوارزمشاه ری را

## دوازده تاریخ ابن خلدون

- ۱۹۵ وفات ملکشاه پسر خوارزمشاه تکش
- ۱۹۶ شکست لشکر ختا از غوریان
- ۱۹۷ تصرف خوارزمشاه تکش ری و بلاد جبل را
- ۱۹۸ پادشاهی محمد خوارزمشاه
- استیلای ملک غور بر اعمال خوارزمشاه محمد بن تکش در خراسان و بازپس گرفتن او  
بار دیگر آن بلاد را سپس محاصره هرات
- ۲۰۴ محاصره کردن شهاب الدین غوری محمد خوارزمشاه را...
- ۲۰۵ استیلای خوارزمشاه بر بلاد غور در خراسان
- ۲۰۸ استیلای محمد خوارزمشاه بر ترمذ و تسليم آن به ختا
- ۲۰۸ استیلای محمد خوارزمشاه بر طالقان
- ۲۰۹ استیلای محمد خوارزمشاه بر مازندران و اعمال آن
- ۲۱۰ استیلای محمد خوارزمشاه بر ماوراءالنهر و قتال او با ختا...
- ۲۱۱ کشته شدن ابن خرمیل و استیلای محمد خوارزمشاه بر هرات
- ۲۱۳ استیلای خوارزمشاه بر فیروزکوه و دیگر بلاد خراسان
- ۲۱۳ شکست لشکر ختا
- ۲۱۴ عصیان سلطان سمرقند
- ۲۱۴ نیرومند شدن ترکان ختایی
- ۲۱۶ استیلای خوارزمشاه بر کرمان و مکران و سند
- ۲۱۷ استیلای خوارزمشاه بر غزنی و اعمال آن
- ۲۱۷ استیلای خوارزمشاه بر بلاد جبل
- ۲۱۹ طلب کردن خطبه و امتناع خلیفه از آن
- ۲۲۰ تقسیم کردن سلطان محمد خوارزمشاه کشور خود را میان فرزندانش
- ۲۲۱ اخبار ترکان خاتون مادر سلطان محمد بن تکش
- ۲۲۲ خروج تاتار و غلبه ایشان بر ماوراءالنهر...
- ۲۲۴ حرکت سلطان خوارزمشاه به خراسان سپس طبرستان و مرگ او
- ۲۲۶ آمدن مغولان بعد از هلاکت خوارزمشاه از عراق به آذربایجان...
- ۲۲۹ اخبار خراسان بعد از هلاکت خوارزمشاه

|     |  |
|-----|--|
| ۲۳۲ | ا خبار سلطان جلال الدین منکبرنی با مغولان بعد از هلاکت محمد خوارزمشاه و استقرار او در غزنه |
| ۲۳۳ | استیلای مغولان بر شهر خوارزم   |
| ۲۳۴ | خبر اینانج والی بخارا و غلبه او بر خراسان سپس فرار او از برابر مغولان                      |
| ۲۳۵ | خبر رکن الدین غورسانچتی پسر سلطان محمد خوارزمشاه و رفتن او به کرمان                        |
| ۲۳۶ | خبر از غیاث الدین پیرشاه پسر سلطان محمد خوارزمشاه و رفتن او به کرمان                       |
| ۲۳۷ | ا خبار سلطان جلال الدین منکبرنی و هزیمت او از تاتار و بازگشت او به هند                     |
| ۲۳۹ | ا خبار جلال الدین در هند   |
| ۲۴۰ | ا سحوال عراق و خراسان در زمان حکومت غیاث الدین   |
| ۲۴۱ | رسیدن جلال الدین از هند به کرمان و اخبار او در فارس و عراق...                              |
| ۲۴۲ | استیلای پسر اینانج بر نسا  |
| ۲۴۳ | رفتن جلال الدین به خوزستان و نواحی بغداد   |
| ۲۴۴ | ذکر شرف الملک وزیر   |
| ۲۴۴ | بازگشت مغولان به ری و همدان و بلاد جبل   |
| ۲۴۵ | و قایع آذربایجان پیش از رفتن جلال الدین به آنجا  |
| ۲۴۷ | تاراج شهر بیلقان   |
| ۲۴۷ | استیلای جلال الدین بر آذربایجان و جنگ او با گرج  |
| ۲۴۹ | فتح سلطان شهر گنجه را و به زنی گرفتن او دختر ازیک را                                       |
| ۲۵۰ | استیلای جلال الدین بر تفلیس پس از هزیمت گرج  |
| ۲۵۲ | عصیان فرمانروای کرمان و حرکت سلطان به سوی او   |
| ۲۵۳ | حرکت سلطان جلال الدین به خلاط و محاصره آن  |
| ۲۵۴ | دخول گرج به تفلیس و آتش زدن آن   |
| ۲۵۵ | اخبار سلطان جلال الدین با اسماعیلیه  |
| ۲۵۶ | استیلای حسام الدین نایب خلاط بر خوی  |
| ۲۵۶ | واقعه سلطان با مغولان در اصفهان  |
| ۲۵۷ | رمیدگی میان سلطان جلال الدین و برادرش غیاث الدین   |
| ۲۵۹ | عصیان یاران خاندان محمد جهان پهلوان  |

## چهارده تاریخ ابن خلدون

- ۲۵۹ واقعه میان نایب خلاط و وزیر  
۲۶۰ فتوحات وزیر در آذربایجان و اران  
۲۶۲ اخبار وزیر در خراسان  
۲۶۳ حکومت نسا و عزل ضیاءالملک  
۲۶۴ خبر عزالدین بلبان خلخالی  
۲۶۵ آگاهی سلطان از خطاهای شرفالملک وزیر  
۲۶۶ رسیدن قفچاق به خدمت سلطان  
۲۶۶ استیلای سلطان بر اعمال گشتاسبی  
۲۶۷ آمدن شروانشاه فریدون بن فریبرز نزد جلالالدین  
۲۶۷ رفتن سلطان به بلادگرج و محاصره او قلعه بهرام را  
۲۶۸ حرکت سلطان به خلاط و محاصره آن  
۲۷۰ واقعه سلطان جلالالدین با الملك الاشرف و کیقباد و منهزم شدن او  
۲۷۰ ذکر حوادثی که در ایام محاصره خلاط رخ داد  
۲۷۳ رسیدن جهان پهلوان ازیک از هند  
۲۷۳ رسیدن مغولان به آذربایجان  
۲۷۵ استیلای مغولان بر تبریز و گنجه  
۲۷۶ برافتادن وزیر و قتل او  
۲۷۶ بازگشت سلطان به گنجه  
۲۸۱ دیگر خاندان‌های سلجوقی  
۲۸۱ خبر از دولت بنی تتش بن الـ ارسلان در بلاد شام...  
۲۸۳ کشته شدن تاجالدوله تتش  
۲۸۴ استیلای رضوان بن تتش بر حلب  
۲۸۶ استیلای دقاق بن تتش بر دمشق  
۲۸۶ فتنه میان دقاق و برادرش رضوان  
۲۸۷ استیلای دقاق بر رجبه  
۲۸۸ درگذشت دقاق و حکومت برادرش بکشاش  
۲۸۸ جنگ میان طفتکین و فرنگان

## فهرست مطالب پانزده

- ۲۸۹ حرکت رضوان فرمانروای حلب به محاصره نصیبین
- ۲۹۰ استیلای فرنگان بر اقامیه
- ۲۹۲ استیلای طفتکین بر بصراء
- ۲۹۲ غز و طفتکین و عزیمت او
- ۲۹۳ عصیان طفتکین بر سلطان محمد
- ۲۹۵ وفات رضوان بن تتش صاحب حلب و حکومت پسر الـ ارسلان آخرس هلاکت لؤلؤ خادم و استیلای ایلغازی سپس کشته شدن الـ ارسلان و حکومت سلطان شاه
- ۲۹۶ هزیمت طفتکین در برابر فرنگان
- ۲۹۷ نبرد فرنگان در دمشق
- ۲۹۷ مرگ طفتکین و حکومت پسرش بوری
- ۲۹۸ به اسارت گرفتن تاجالملوک بوری دیس بن صدقه را
- ۲۹۹ مرگ تاجالملوک بوری صاحب دمشق و حکومت پسرش شمسالملوک اسماعیل
- ۳۰۰ استیلای شمسالملوک بر چند قلعه کشته شدن شمسالملوک و حکومت برادرش شهابالدین محمود
- ۳۰۱ استیلای شهابالدین محمود بر حمص
- ۳۰۲ استیلای عمادالدین زنگی بر حمص و جز آن بر اعمال دمشق
- ۳۰۳ کشته شدن شهابالدین محمود بن تاجالملوک و حکومت برادرش محمد
- ۳۰۳ استیلای عمادالدین زنگی بر بعلبک و محاصره کردن او دمشق را
- ۳۰۴ وفات جمالالدین محمد بوری و حکومت پسرش مجیرالدین ابی رفتن فرنگان به محاصره دمشق
- ۳۰۵ استیلای نورالدین محمد العادل بر دمشق و انقراض دولت بنی تتش
- ۳۰۷ خبر از دولت قطیع و پسرانش ملوک قونیه و بلاد روم از سلجوقیان...
- ۳۰۹ استیلای قلیج ارسلان بر موصل
- ۳۱۱ جنگ میان قلیج ارسلان بن سلیمان و فرنگان
- ۳۱۱ کشته شدن قلیج ارسلان و حکومت پسرش مسعود
- ۳۱۲ استیلای مسعود بن قلیج ارسلان بر ملطيه...

- ۳۱۲ وفات مسعود بن قلیج ارسلان و حکومت پسرش قلیج ارسلان
- ۳۱۳ حرکت نورالدین العادل به بلاد قلیج ارسلان
- ۳۱۴ حرکت صلاح الدین برای نبرد با قلیج ارسلان بن مسعود
- ۳۱۵ تقسیم کردن قلیج ارسلان بن مسعود کشور خود را میان پسرانش
- ۳۱۶ مرگ قلیج ارسلان و حکومت پسرش غیاث الدین کیخسرو
- ۳۱۷ استیلای رکن الدین سلیمان بن قلیج ارسلان بر قونیه و بیشتر روم و فرار غیاث الدین
- ۳۱۷ وفات رکن الدین سلیمان و حکومت پسرش قلیج ارسلان بن سلیمان
- ۳۱۷ استیلای غیاث الدین کیخسرو بر بلاد روم
- ۳۱۸ کشته شدن غیاث الدین کیخسرو و حکومت پسرش کیکاووس
- ۳۱۹ حرکت کیکاووس به حلب...
- ۳۲۰ مرگ کیکاووس و حکومت برادرش کیقباد
- ۳۲۰ فتنه میان کیقباد و صاحب آمد که از بنی ارتق بود...
- ۳۲۱ استیلای کیقباد بن کیخسرو بر شهر آژنگان
- ۳۲۱ نبرد میان کیقباد بن کیخسرو و جلال الدین خوارزمشاه
- ۳۲۲ حرکت ابن ایوب به سوی علاء الدین کیقباد و هزیمت او
- ۳۲۲ مرگ کیقباد و حکومت پسرش کیخسرو
- ۳۲۳ وفات غیاث الدین و حکومت پسرش کیقباد
- ۳۲۴ وفات کیقباد و پادشاهی پسرش کیکاووس
- ۳۲۵ استیلای تاتار بر قونیه
- ۳۲۶ خلاف میان عزالدین کیکاووس و برادرش قلیج ارسلان و استیلای قلیج ارسلان بر ملک
- ۳۲۷ خبر از عزالدین کیکاووس
- ۳۲۷ کشته شدن رکن الدین قلیج ارسلان و حکومت پسرش کیخسرو
- ۳۲۸ استیلای الملک الظاهر بیهی پادشاه مصر بر قیسarie و کشته شدن معین الدین پروانه
- ۳۲۸ خلع کیخسرو سپس کشته شدن او
- ۳۲۹ خبر از بنی سکمان موالی سلجوقیان ملوک خلاط و بلاد ارمنیه سپس حکومت موالی ایشان بعد از ایشان و آغاز کار و سرانجام امورشان
- ۳۳۲ وفات شاه ارمن سکمان و حکومت بکتمر از موالی پدرش

## فهرست مطالب هفده

- ۳۳۳ مرگ بکتمر و حکومت اقسنتر
- ۳۳۴ وفات اقسنتر و حکومت محمد بن بکتمر
- ۳۳۵ فروافتادن پسر بکتمر و استیلای بلبان بر خلاط...
- ۳۳۶ اخبار فرنگان در باب تصرف ایشان سواحل شام و ثغور آن را و چگونگی غلبه ایشان بر آن دیار و آغاز کار و سرانجامشان
- ۳۳۷ استیلای فرنگان بر معربة النعمان
- ۳۳۸ حرکت سپاهیان مصر به جنگ فرنگان
- ۳۳۹ نبرد کمشتکین دانشمند با فرنگان
- ۳۴۰ محاصرة فرنگان قلعه جبله را
- ۳۴۱ استیلای فرنگان بر سروج و قیسarie و غیر آن
- ۳۴۲ محاصرة فرنگان طرابلس و شهرهای دیگر را
- ۳۴۳ محاصرة فرنگان عسقلان را و جنگ‌های ایشان با سپاه مصر
- ۳۴۴ استیلای فرنگان بر جبيل و عكا
- ۳۴۵ غز و امرای سلجوقی با فرنگان
- ۳۴۶ نبرد فرنگان با رضوان پسر تتش صاحب حلب
- ۳۴۷ نبرد فرنگان با سپاهیان مصر
- ۳۴۸ نبرد فرنگان با طفتکین
- ۳۴۹ استیلای فرنگان بر حصن افامیه
- ۳۵۰ محاصرة فرنگان طرابلس را
- ۳۵۱ خبر کنت صاحب رها با چاولی و با صاحب انطاکیه
- ۳۵۲ نبرد فرنگان با طفتکین
- ۳۵۳ استیلای فرنگان بر طرابلس و بیروت و صیدا و جبيل و بانیاس
- ۳۵۴ استیلای مردم مصر بر عسقلان
- ۳۵۵ استیلای فرنگان بر حصن الاثارب و جز آن
- ۳۵۶ حرکت امیران سلجوقی به نبرد فرنگان
- ۳۵۷ محاصرة فرنگان شهر صور را
- ۳۵۸ اخبار مودود با فرنگان و کشته شدن او و وفات فرمانروای انطاکیه

## هجدہ تاریخ ابن خلدون

- ۳۵۹ اخبار برسقی با فرنگان
- ۳۵۹ جنگ میان سلطان محمد بن ملکشاه و فرنگان
- ۳۶۱ درگذشت پادشاه فرنگان و اخبار ایشان بعد از او با مسلمانان
- ۳۶۳ بازپس گرفتن رها از فرنگان
- ۳۶۴ استیلای فرنگان بر خرتبرت و بازپس گرفته شدن آن از ایشان
- ۳۶۴ استیلای فرنگان بر شهر صور
- ۳۶۵ فتح اقسطنطیع برسقی کفرطاب را و انهزام او از فرنگان
- ۳۶۶ نبرد میان طغتکین و فرنگان
- ۳۶۷ به هزیمت رفتن صاحب طرابلس
- ۳۶۷ فتح فرمانروای دمشق بانیاس را
- ۳۶۸ استیلای شمسالملوک بر شقیف تیرون
- ۳۶۸ استیلای فرنگان بر جزیره جربه در افریقیه
- ۳۶۹ فتح فرمانروای دمشق قلاع فرنگان را
- ۳۷۰ استیلای فرنگان بر طرابلس غرب
- ۳۷۱ استیلای فرنگان بر مهدیه
- ۳۷۴ استیلای فرنگان بر بونه و مرگ روجار صاحب صقلیه و پادشاهی پسرش گیوم
- ۳۷۴ استیلای فرنگان بر عسقلان
- ۳۷۵ سورش مسلمانان در شمال افریقا بر فرنگانی که آن بلاد را تصرف کرده بودند
- ۳۷۶ بازپس گرفتن عبدالمؤمن مهدیه را از فرنگان
- ۳۷۸ محاصرة فرنگان اسدالدین شیرکوه را در بیلبیس
- ۳۷۹ محاصرة فرنگان قاهره را
- ۳۸۱ محاصرة فرنگان شهر دمیاط را
- ۳۸۲ استیلای فرنگان بر قسطنطینیه
- ۳۸۴ خبر از دولت بنی آرتق و حکومت ایشان بر ماردین و دیاربکر...
- ۳۸۶ استیلای سقمان بن ارتق بر ماردین
- ۳۸۷ وفات سقمان بن ارتق و حکومت برادرش ایلغازی به جای او در ماردین
- ۳۸۸ نافرمانی های ایلغازی و اسارت او سپس آزادیش

## فهرست مطالب نوزده

- ۳۹۱ استیلای ایلغازی بر حلب
- ۳۹۲ نبرد ایلغازی با فرنگان
- ۳۹۳ عصیان سلیمان بن ایلغازی در حلب
- ۳۹۴ واقعه بلکبن بهرام با ژوسلین صاحب رها
- ۳۹۴ وفات ایلغازی و حکومت پسرش تمرتاش بعد از او
- ۳۹۶ وفات تمرتاش و حکومت پسرش البی
- ۳۹۶ حکومت حسام الدین بولوق ارسلان بن ایلغازی بن البی
- ۳۹۷ وفات بولوق و حکومت برادرش ارتق
- ۳۹۷ کشته شدن بقش و استبداد ناصر الدین ارتق ارسلان...
- خبر از دولت زنگی بن آقسنقر از موالی سلجوقیان در جزیره و شام و آغاز کار و سرانجام احوالشان
- ۴۰۱ استقرار عماد الدین زنگی در شحنگی بغداد
- ۴۰۵ فرمانروایی عماد الدین زنگی در موصل و اعمال آن
- ۴۰۵ استیلای اتابک عماد الدین زنگی بر حلب
- ۴۰۹ استیلای اتابک عماد الدین زنگی بر شهر حماة
- ۴۰۹ گشودن عماد الدین زنگی دژ اثارب را و هزیمت فرنگان
- ۴۱۰ واقعه عماد الدین زنگی با پسран ارتق
- ۴۱۰ افتادن دبیس بن صدقه در اسارت اتابک زنگی
- ۴۱۱ حرکت اتابک زنگی به بغداد و منهزم شدن او
- ۴۱۲ حمله فرنگان بر مردم حلب
- ۴۱۲ محاصره المسترشد بالله شهر موصل را
- ۴۱۳ بازپس گرفتن صاحب دمشق شهر حماة را
- ۴۱۳ محاصره اتابک زنگی قلعه آمد را...
- ۴۱۴ استیلای اتابک زنگی بر قلاع کردان هکاری و قلعه کواشی
- ۴۱۶ محاصره اتابک زنگی شهر دمشق را
- ۴۱۷ فتنه میان الراشد بالله و سلطان مسعود سلجوقی...
- ۴۱۸ جنگ سپاهیان حلب با فرنگان

## بیست تاریخ ابن خلدون

- ۴۱۹ محاصره کردن اتابک زنگی شهر حمص را...
- ۴۲۰ حرکت رومیان به شام و تصرف ایشان بزاعه را
- ۴۲۲ استیلای اتابک زنگی بر بعلبک
- ۴۲۲ محاصره کردن اتابک زنگی شهر دمشق را
- ۴۲۴ استیلای اتابک بر شهر زور و اعمال آن
- ۴۲۵ صلح اتابک زنگی با سلطان مسعود سلجوقی و استیلای او بر اکثر دیار بکر
- ۴۲۶ فتح رها و غیر آن از متصرفات فرنگان
- ۴۲۷ کشته شدن نصیر الدین جقر نایب موصل و امارت زین الدین علی کجک بر قلعه موصل
- ۴۲۷ محاصره کردن اتابک عماد الدین زنگی جعبر و فنك را
- ۴۲۸ کشته شدن عماد الدین زنگی
- ۴۲۸ استیلای غازی پسر زنگی بر موصل و استیلای پسر دیگرش محمود بر حلب
- ۴۲۹ عصیان رها
- ۴۳۰ مصاهرت سيف الدین غازی با صاحب دمشق و هزیمت نورالدین محمود
- ۴۳۲ وفات سيف الدین غازی بن زنگی و حکومت برادرش قطب الدین مودود
- ۴۳۲ استیلای سلطان محمود بر سنجر
- ۴۳۳ نبرد نورالدین محمود در انطاکیه و کشته شدن صاحب آن...
- ۴۳۴ هزیمت دادن نورالدین ژوسلین را و اسارت ژوسلین
- ۴۳۵ استیلای نورالدین بر دمشق
- ۴۳۶ استیلای نورالدین بر تل باشر و محاصره کردن او قلعه حارم را
- ۴۳۶ استیلای نورالدین بر شیزر
- ۴۳۸ استیلای نورالدین بر بعلبک
- ۴۳۸ استیلای امیران برادر نورالدین محمود بر حران سپس باز پس گرفتن آن
- ۴۳۹ خبر سليمان شاه و حبس او در موصل سپس حرکتش از موصل برای سلطنت در همدان
- ۴۴۰ محاصره قلعه حارم و انهدام نورالدین در برابر فرنگان سپس هزیمت ایشان...
- ۴۴۲ فتح کردن نورالدین قلعه بانیاس را
- ۴۴۳ آمدن شاور وزیر العاصد، نزد نورالدین به یاری خواستن...
- ۴۴۵ فتح نورالدین صافیتا و عربیمه و منبع و جعبر را

## فهرست مطالب بیست و یک

- ۴۴۶ حرکت زینالدین نایب موصل به اربل و استبداد قطب الدین  
۴۴۷ محاصره نورالدین قلعه کرک را  
۴۴۸ وفات قطب الدین صاحب موصل و امارت پسرش سیف الدین غازی  
۴۴۹ استیلای نورالدین بر موصل و ایقائی او سیف الدین غازی را بر حکومت آن  
۴۵۰ وحشت میان نورالدین و صلاح الدین  
۴۵۲ نبرد قلیع بن لیون ارمنی با رومیان  
۴۵۲ حرکت نورالدین محمود بن زنگی به بلاد روم  
۴۵۳ حرکت صلاح الدین به کرک و بازگشت او  
۴۵۴ وفات نورالدین محمود بن زنگی و امارت پسرش اسماعیل  
۴۵۵ استیلای سیف الدین غازی بر بلاد جزیره  
۴۵۶ محاصره فرنگان یانیاس را  
۴۵۷ استیلای صلاح الدین بر دمشق  
۴۵۸ استیلای صلاح الدین بر حمص و حماة...  
۴۵۹ جنگ های صلاح الدین با سیف الدین غازی صاحب موصل...  
۴۶۲ عصیان صاحب شهر زور بر سیف الدین غازی...  
۴۶۲ افول دولت سعد الدین کمشتکین و کشته شدن او  
۴۶۳ وفات الملک الصالح اسماعیل و استیلای پسرعمش عزالدین مسعود بر حلب  
۴۶۳ استیلای عماد الدین بر حلب و واگذاشتن او سنجر را به عزالدین  
۴۶۴ حرکت صلاح الدین به بلاد جزیره و محاصره او موصل را...  
۴۶۷ استیلای صلاح الدین بر حلب و اعمال آن  
۴۶۸ افول دولت مجاهددین قایمaz  
۴۶۹ محاصره صلاح الدین موصل را و صلح او با عزالدین مسعود  
۴۷۱ وفات زین الدین یوسف صاحب اربل و حکومت برادرش مظفر الدین  
۴۷۲ محاصره عزالدین مسعود صاحب موصل جزیره ابن عمر را  
۴۷۳ حرکت عزالدین صاحب موصل به جزیره، بلاد الملک العادل و بازگشت او  
۴۷۴ وفات عزالدین مسعود صاحب موصل و حکومت پسرش نورالدین  
۴۷۴ وفات عماد الدین صاحب سنجر و حکومت قطب الدین

## بیست و دو تاریخ ابن خلدون

- ۴۷۴ استیلای نورالدین ارسلان شاه بن مسعود صاحب موصل بر نصیبین هزیمت الملک العادل ابوبکر بن ایوب در ماردین در برابر ارسلان شاه صاحب موصل و
- ۴۷۵ پسر عمانش ملوک جزیره
- حرکت نورالدین ارسلان شاه صاحب موصل به بلاد الملک العادل ابوبکر بن ایوب در جزیره
- ۴۷۷ هریمت نورالدین ارسلان شاه صاحب موصل در برابر لشکر الملک العادل ابوبکر بن ایوب
- ۴۷۸ کشته شدن سنجر شاه صاحب جزیره ابن عمر و حکومت پسرش محمود
- ۴۷۹ استیلای الملک العادل ابوبکر بن ایوب بر خابور و نصیبین...
- ۴۸۱ وفات نورالدین ارسلان شاه صاحب موصل و حکومت پسرش القاهر عزالدین مسعود وفات الملک الظاهر عزالدین مسعود و حکومت پسرش نورالدین ارسلان شاه بن مسعود در کفالت بدرالدین لولو
- ۴۸۲ استیلای عماد الدین زنگی بن ارسلان شاه صاحب عقر بر قلاع هکاریه و زوزان
- یاری کردن الملک الاشرف موسی بن الملک العادل بدرالدین لولو صاحب موصل را
- ۴۸۳ هزیمت عماد الدین زنگی از لشکر بدرالدین لولو
- ۴۸۴ وفات نورالدین صاحب موصل و حکومت برادرش ناصر الدین
- ۴۸۴ هزیمت لولو صاحب موصل از مظفر الدین صاحب اربل
- وفات قطب الدین محمد صاحب سنجار و حکومت پسرش عماد الدین شاهنشاه سپس
- ۴۸۵ کشته شدن او و امارت برادرش
- استیلای عماد الدین بر قلعه کواشی...
- ۴۸۷ صلح الملک الاشرف موسی بن الملک العادل با مظفر الدین
- بازگشت قلعه های هکاریه و زوزان به بدرالدین لولو
- ۴۸۹ استیلای صاحب موصل بدرالدین لولو بر قلعه شوش
- محاصره مظفر الدین موصل را
- ۴۹۰ شورش ساکنان قلعه عمادیه بر بدرالدین لولو...
- ۴۹۱ حرکت مظفر الدین صاحب اربل به اعمال موصل
- ۴۹۲ حرکت تاتار به سوی بلاد موصل و اربل
- ۴۹۲ وفات مظفر الدین صاحب اربل و بازگشتن اربل به خلیفه

## فهرست مطالب بیست و سه

- ۴۹۲ بقیه اخبار بدرالدین لؤلؤ صاحب موصل
- ۴۹۴ وفات بدرالدین لؤلؤ صاحب موصل و امارت پسرش الملک الصالح
- ۴۹۵ خبر از دولت بنی ایوب...
- ۴۹۷ حرکت اسدالدین شیرکوه به مصر و بازگردانیدن شاور به وزارت
- ۴۹۸ حرکت اسدالدین بار دیگر به مصر و تصرف او اسکندریه را
- ۵۰۰ استیلای اسدالدین شیرکوه بر مصر و قتل او شاور را
- ۵۰۳ وفات اسدالدین شیرکوه و امارت برادرزاده‌اش صلاح الدین
- ۵۰۴ واقعه سیاهان در مصر
- ۵۰۵ هجوم فرنگان به دمیاط و فتح ایله
- ۵۰۶ اقامه خطبه به نام عباسیان در مصر
- ۵۰۷ اختلاف میان صلاح الدین و نورالدین
- ۵۰۸ وفات نجم الدین ایوب
- ۵۰۹ استیلای قراقوش بر طرابلس غرب
- ۵۰۹ استیلای شمس الدوّله توان شاهین ایوب بر نوبه سپس بر بلاد یمن
- ۵۱۱ واقعه عماره و کشته شدن او
- ۵۱۲ آمدن فرنگان از صقلیه به اسکندریه
- ۵۱۲ وفات کنزالدole در صعيد
- ۵۱۳ استیلای صلاح الدین بر قواعد شام بعد از وفات الملک العادل نورالدین
- ۵۱۶ نبرد صلاح الدین با الملک الصالح اسماعیل...
- ۵۱۷ حرکت صلاح الدین به بلاد اسماعیلیه
- ۵۱۷ جنگ‌هایی میان مسلمانان و فرنگان
- ۵۱۸ هزیمت صلاح الدین در رمله در برابر فرنگان
- ۵۱۹ محاصره فرنگان شهر حماة را
- ۵۲۰ شورش ابن المقدم در بعلبک و فتح آن
- ۵۲۰ نبردهایی با فرنگان
- ۵۲۰ خراب کردن دژ فرنگان در مخاضه الاحزان
- ۵۲۱ فتنه میان صلاح الدین قلیچ ارسلان فرمانروای روم

## بیست و چهار تاریخ ابن خلدون

- ۵۲۳ حرکت صلاح الدین به بلاد ابن لیون ارمنی
- ۵۲۴ جنگ صلاح الدین در کرک
- ۵۲۴ حرکت سيف الاسلام طفتکین بن ایوب به یمن
- ۵۲۵ داخل شدن قلعه بیره در ایالت صلاح الدین و غزو او با فرنگان...
- حرکت صلاح الدین به جزیره و استیلای او بر حران و رها و رقه و خابور و نصیبین و سنجار و محاصره موصل
- ۵۲۹ حرکت شاه ارمن صاحب خلاط برای یاری صاحب موصل
- ۵۳۰ نبرد فرنگان در دریای سوئس
- ۵۳۱ وفات فرخشاه
- ۵۳۱ استیلای صلاح الدین بر آمد و تسليم آن به صاحب حصن کیفا
- ۵۳۲ استیلای صلاح الدین بر تل خالد و عین تاب
- ۵۳۳ استیلای صلاح الدین بر حلب و قلعه حارم
- ۵۳۴ غزوه بیسان
- ۵۳۵ نبرد کرک و حکومت الملک العادل ابو بکر بن ایوب بر حلب
- ۵۳۶ محاصره صلاح الدین موصل را
- ۵۳۸ استیلای صلاح الدین بر میافارقین
- ۵۳۹ بخش کردن صلاح الدین کشور خود را میان پسران و برادرش همدستی کنت صاحب طرابلس با صلاح الدین و مخالفت او با یرنس صاحب کرک و محاصره او و حمله به عکا
- ۵۴۰ هزیمت فرنگان و فتح طبریه سپس عکا
- ۵۴۲ فتح یافا و صیدا و جبيل و بیروت و قلاع عکا
- ۵۴۴ رسیدن مرکیس به صور و موضع گرفتن در آن
- ۵۴۶ فتح عسقلان و بلاد مجاور آن
- ۵۴۷ فتح قدس
- ۵۵۰ محاصره صور و صفد و گوکب و کرک
- ۵۵۲ غزو صلاح الدین در سواحل شام و صلح او با صاحب انطاکیه
- ۵۵۳ فتح جبله

## فهرست مطالب بیست و پنجم

|     |   |
|-----|---|
| ۵۵۴ | فتح لاذقیه  |
| ۵۵۴ | فتح صهیون   |
| ۵۵۵ | فتح بکاس و شعر  |
| ۵۵۶ | فتح سرمين   |
| ۵۵۶ | فتح بربزیه  |
| ۵۵۷ | فتح درب ساک   |
| ۵۵۷ | فتح بغراس   |
| ۵۵۸ | صلح انطاکیه   |
| ۵۵۹ | فتح کرک   |
| ۵۵۹ | فتح صَفَد   |
| ۵۵۹ | فتح کوکب  |
| ۵۶۰ | فتح شقیف  |
| ۵۶۲ | محاصره فرنگان صور شهر عکا را  |
| ۵۶۳ | نبرد عکا  |
| ۵۶۵ | حرکت صلاح الدین پس از نبرد با فرنگان به عکا                               |
| ۵۶۵ | بازگشت صلاح الدین به محاصره فرنگان در عکا                                 |
| ۵۶۷ | رسیدن پادشاه آلمان به شام و هلاکت او                                      |
| ۵۶۸ | نبرد مسلمانان با فرنگان در عکا  |
| ۵۷۱ | وفات زین الدین صاحب اریل و امارت برادرش کوکبri                            |
| ۵۷۲ | رسیدن یاری به فرنگان از جانب مغرب   |
| ۵۷۴ | استیلای فرنگان بر عکا   |
| ۵۷۵ | ویران کردن صلاح الدین عسقلان را   |
| ۵۷۸ | کشته شدن مرکیس و نشستن هائزی به جای او                                    |
| ۵۷۹ | حرکت فرنگان به قدس  |
| ۵۸۱ | صلح میان صلاح الدین و فرنگان و رفتن پادشاه انگلیس به بلاد خود             |
| ۵۸۲ | وفات صلاح الدین و حال پسر و برادرش بعد از او                              |
|     | حرکت الملک العزیز از مصر و محاصره کردن او الملک الافضل را در دمشق و تقسیم |

## بیست و شش تاریخ ابن خلدون

- ۵۸۴ کردن آن دو ولایات را میان خود  
۵۸۴ محاصره العزیز بار دیگر دمشق را و به هزیمت رفتن او  
۵۸۵ استیلای الملک العادل بر دمشق  
فتح الملک العادل ابویکربن ایوب یافا را و استیلای فرنگان بر بیروت و محاصره کردن  
۵۸۶ ایشان تبنین را  
وفات طفتکین بن ایوب در یمن و حکومت پسرش اسماعیل سپس سلیمان بن تقی الدین  
۵۸۸ شاهنشاه  
۵۸۹ رفتن الملک العادل ابویکربن ایوب به جزیره و محاصره او ماردین را  
۵۸۹ وفات الملک العزیز صاحب مصر و حکومت برادرش الملک الانفضل  
۵۹۱ محاصره الملک الانفضل دمشق را و بازگشتن او  
۵۹۲ برداشتن الملک الكامل بن الملک العادل محاصره را از ماردین  
۵۹۳ استیلای الملک العادل بر مصر  
۵۹۴ حرکت الملک الظاهر و الملک الانفضل به محاصره دمشق  
۵۹۶ محاصره ماردین سپس صلح میان الملک العادل و صاحب ماردین  
۵۹۷ گرفتن بلاد از دست الملک الانفضل  
۵۹۸ واقعه الملک الاشرف با صاحب موصل  
۵۹۸ رسیدن فرنگان به شام و صلح با ایشان  
۵۹۹ حمله ابن لیون ارمنی بر اعمال حلب  
۶۰۰ استیلای الملک الاوحد نجم الدین بن الملک العادل بر خلاط  
۶۰۱ حمله‌های فرنگان به شام  
۶۰۱ حملات گرج بر خلاط و اعمال آن و تصرف ایشان ارجیش را  
۶۰۲ استیلای الملک العادل بر خابور و نصیبین و سنجار و محاصره آن  
۶۰۴ وفات الظاهر صاحب حلب و حکومت پسرش العزیز  
۶۰۴ حکومت الملک المسعود بن الملک الكامل بر یمن  
رسیدن فرنگان از آن سوی دریا به سواحل شام و حرکت ایشان به دمیاط و محاصره آن و  
۶۰۵ استیلا بر آن  
۶۰۸ وفات الملک العادل و تقسیم شدن کشور او میان فرزندانش

## فهرست مطالب بیست و هفت

- وفات الملك المنصور صاحب حماة و حكومت پسرش الملك الناصر ٦٠٩  
حرکت صاحب بلاد روم به حلب و انهزم او و داخل شدنش در فرمان الملك الاشرف ٦٠٩  
درآمدن موصل در فرمان الملك الاشرف و گرفتن او سنجار را ٦١١  
باز ستاندن دمیاط از دست فرنگان ٦١٤  
وفات الملك الاوحد نجم الدين العادل صاحب خلاط و حكومت برادرش الملك الظاهر ٦١٥  
غازی بر آن شهر ٦١٦  
فتنه میان الملك المعظم و برادرانش الملك الكامل و الملك الاشرف و حوادثی که در آین ٦١٦  
ایام به وقوع پیوست ٦١٨  
وفات الملك المعظم صاحب دمشق و حكومت پسرش الملك الناصر سپس... ٦١٩  
استیلای الملك المظفرین الملك المنصور بر حماة از دست برادرش الملك الناصر ٦١٩  
گرفتن الملك الاشرف بعلبک را از الملك الامجد و اقطاع آن به برادرش اسماعیل بن العادل ٦٢٠  
نبرد میان جلال الدين خوارزمشاه و الملك الاشرف و استیلای او بر خلاط ٦٢٠  
حرکت الملك الكامل به یاری الملك الاشرف و هزیمت جلال الدين در برابر ٦٢١  
الملك الاشرف ٦٢١  
استیلای الملك العزيز صاحب حلب بر شیزر و مرگ او و جانشینی پسرش الملك الناصر ٦٢٣  
پس از او ٦٢٣  
فتنه کیقاد صاحب بلاد روم و استیلای او بر خلاط ٦٢٤  
وفات الملك الاشرف و استیلای الملك الكامل بر متصرفات او ٦٢٤  
وفات الملك الكامل و حكومت پسرش الملك العادل ٦٢٥  
اخبار خوارزمیان ٦٢٥  
حرکت الملك الصالح ایوب به مصر و دریند کردن الملك الناصر او را ٦٢٥  
وفات شیرکوه صاحب حمص و حكومت پسرش ابراهیم الملك المنصور ٦٢٦  
خلع الملك العادل و اعتقال او و استیلای برادرش الملك الصالح بن ایوب بر مصر ٦٢٦  
فتنه خوارزمیان ٦٢٧  
اخبار حلب ٦٢٨  
اختلاف میان الملك الصالح ایوب با عم خود الملك الصالح اسماعیل بر سر دمشق و ٦٢٨  
استیلای ایوب بر آن

- حرکت الملکالصالح ایوب به دمشق بار اول و بار دوم و محاصره او حمص را و ذکر  
دیگر حوادث ۶۳۰
- استیلای فرنگان بر دمیاط ۶۳۱
- استیلای الملکالصالح بر کرک ۶۳۱
- وفات الملکالصالح ایوب صاحب مصر و شام و... ۶۳۲
- کشته شدن الملکالمعظم توران شاه و حکومت شجرةالدر و آزاد شدن فرنسیس در دمیاط ۶۳۳
- استیلای الملکالناصر یوسف صاحب حلب بر دمشق و... ۶۳۵
- خلع الملکالاشرف بن انس و استبداد آییک و امرای ترک در مصر ۶۳۷
- حرکت الملکالمغیث بن العادل صاحب کرک با ممالیک بحری به مصر و هزیمت شدن  
ایشان ۶۳۸
- حرکت الملکالناصر یوسف صاحب دمشق به کرک و محاصره آن و دستگیری ممالیک بحری ۶۳۹
- استیلای مغولان و انقراض دولت بنی ایوب و هلاکت بسیاری از ایشان ۶۴۰
- خبر از دولت ترک که... ۶۴۵
- ذکر بیبرس البندقداری ۶۴۹
- خبر از استیلای ترک در مصر و جدایی آنها از بنی ایوب و دولت المعز آییک نخستین  
ملوک ایشان ۶۵۰
- حرکت الملکالناصر یوسف صاحب دمشق که از بنی ایوب بود به مصر و حکومت  
الملکالاشرف موسی به جای آییک ۶۵۲
- جنگ عرب‌ها در صعید با اقطاعی ۶۵۴
- کشته شدن اقطاعی جامه‌دار و فرار ممالیک بحری نزد الملکالناصر یوسف و بازگشت  
آییک به تخت فرمانروایی ۶۵۴
- 弗ار عزالدین آییک الافرم نزد الناصر به دمشق ۶۵۶
- کشته شدن المعز آییک و حکومت پسرش المنصور علی ۶۵۶
- برانگیختن ممالیک بحری الملکالمغیث فتح الدین عمر بن الملکالعادل صاحب کرک را  
به جنگ و شکست او ۶۵۷
- خلع الملکالمنصور علی بن آییک و استیلای قطز بر کشور مصر ۶۵۸

## فهرست مطالب بیست و نه

- ۶۵۹ استیلای مغولان بر شام و ...
- ۶۶۱ کشته شدن المظفر قطر و حکومت الظاهر بیبرس
- ۶۶۲ عصیان سنجر الحلبی در دمشق، سپس عصیان اقوش البرلی در حلب، بیعت با خلیفه در مصر و کشته شدن او
- ۶۶۴ بیعت با خلیفه در مصر و کشته شدن او
- ۶۶۷ فرار ترکمانان از شام به بلاد روم
- ۶۶۷ شورش ممالیک عزیزی و اشرقی و استیلای برلی بر بیره گرفتن الظاهر بیبرس کرک را از الملك المغیث عمر و استیلای او بر حمص پس از وفات صاحب آن
- ۶۶۸ هریمت تتر در بیره و فتح قیساریه وارسوف بعد از آن
- ۶۷۰ جنگ طرابلس و فتح صدف
- ۶۷۱ حرکت لشکرها به جنگ ارمن
- ۶۷۲ حرکت الملك الظاهر بیبرس به جنگ دژهای فرنگان در شام و فتح یافا و شقیف سپس انطاکیه
- ۶۷۴ صلح با مغولان
- ۶۷۵ استیلای الملك الظاهر بیبرس بر صهیون
- ۶۷۵ حرکت الظاهر بیبرس به حج
- ۶۷۶ حمله فرنگان و مغولان بر حلب و حرکت سلطان به سوی ایشان
- ۶۷۷ فتح حصن الاکراد و عکا و دژهای صور
- ۶۷۷ محاصره مغولان بیره را و هزیمت ایشان
- ۶۷۸ غزوه سپس و خراب شدن آن
- ۶۷۹ جنگ بیبرس با مغولان در بلاد روم و کشته شدن پروانه به سبب مداخله در این کار
- ۶۸۰ وفات الملك الظاهر بیبرس و حکومت پسرش الملك السعید محمد بر که خان
- ۶۸۱ خلع الملك السعید و حکومت برادرش سلامش
- ۶۸۴ خلع سلامش و حکومت الملك المنصور قلاون
- ۶۸۵ عصیان الملك السعید محمد بر که خان بن الملك الظاهر بیبرس در کرک و وفات او و حکومت برادرش الملك المسعود خضر

## سی تاریخ ابن خلدون

- ۶۸۶ عصیان سنقرالاشقر در دمشق و هزیمت او  
۶۸۸ حرکت سلطان قلاون به محاصره مرقب...  
۶۸۹ هجوم مغولان به حمص و هلاکت ایاقا پس از آن  
۶۹۱ استیلای قلاون بر کرک و صهیون و وفات صاحب حماة  
۶۹۲ درگذشت میخائیل پادشاه قسطنطینیه  
۶۹۳ اخبار نوبه  
۶۹۴ فتح طرابلس  
۶۹۶ ساختن مدرسه و دو بیمارستان در مصر  
۶۹۷ وفات الملک المنصور قلاون و حکومت پسرش الملک الاشرف خلیل  
۶۹۸ فتح عکا و خراب کردن آن  
۶۹۹ فتح قلعه الروم  
۷۰۱ حرکت سلطان به شام و صلح ارمن...  
۷۰۱ کشته شدن الملک الاشرف خلیل و حکومت برادرش الملک الناصر محمد در کفالت کتبوqa  
۷۰۳ وحشت کتبوqa و کشته شدن علم الدین سنجر الشجاعی  
۷۰۴ خلع الملک الناصر محمد بن قلاون و حکومت الملک العادل کتبوqa  
۷۰۶ خلع العادل کتبوqa و حکومت الملک المنصور لاچین  
۷۰۸ فتح دژهای سیس  
۷۰۹ کشته شدن لاچین و بازگشت الملک الناصر محمد بن قلاون به پادشاهی خویش  
۷۱۲ جنگ با مغولان  
نبرد مغولان با الملک الناصر محمد بن قلاون و استیلای غازان بر شام سپس بازگشتن از  
آنجا  
۷۱۲ وفات خلیفه الحاکم بامر الله و خلافت پسرش المستکفى بالله و جنگ با اعراب صعید  
۷۱۷ معاهده اهل ذمه  
۷۲۰ فروکوبیدن الملک الناصر قلاون مغولان را  
۷۲۱ اخبار ارمن و جنگ در بلاد ایشان...  
۷۲۴ مراسله ملک مغرب و صلح با او  
وحشت الملک الناصر از امیر بیرس چاشنیگیر و سلار و رفتن او به کرک و خلع او و

## فهرست مطالب سی و یک

- بیعت با بیبرس ۷۲۶  
شورش بر ضد امیر بیبرس چاشنیگیر و بازگشت الملک الناصر محمد بن قلاون به پادشاهی ۷۲۷  
خبر سلار و سرانجام کار او ۷۳۰  
عصیان نواب شام و رفتن آنان به نزد مغولان و حکومت تنکز در شام ۷۳۱  
بازگشت حماة به خاندان الملک المظفر شاهنشاه بن ایوب سپس به خاندان ۷۳۲  
الملک الافضل و انقراض دولتشان ۷۳۳  
جنگ عرب در صعید و فتح ملطیه و آمد ۷۳۵  
حکام نواحی ۷۳۶  
بنها ۷۳۶  
حج سلطان ۷۳۷  
اخبار نوبه و اسلام آوردن ایشان ۷۳۷  
بقیه اخبار ارمن از فتح ایاس سپس سیس تا انقراض دولتشان ۷۳۸  
صلح با ملوک مغول و ازدواج الملک الناصر با شاهزادگان شمالی مغول ۷۴۰  
کشته شدن فرزندان بنی نمی اسرای مکه که از بنی حسن بودند ۷۴۲  
حج ملک تکرور ۷۴۴  
اخبار المعجاد پادشاه یمن ۷۴۶  
حکومت احمد بن الملک الناصر بر کرک ۷۴۷  
وفات تیمورتاش پسر امیر چوپان شحنة بلاد روم ۷۴۷  
وفات مهتاب بن عیسی امیر عرب در شام و اخبار قوم او ۷۴۸  
وفات سلطان ابوسعید پادشاه عراق و انقراض خاندان هلاکو ۷۵۴  
رسیدن هدیه ملک مغرب اقصی با رسولانش و دخترش با حجاج ۷۵۴  
وفات خلیفه ابوالربيع و خلافت پسرش ۷۵۶  
به خواری افتادن تنکز و کشته شدن او ۷۵۷  
وفات الملک الناصر و مرگ پسرش انوک پیش از او و ولایت پسرش ابویکر سپس کچک ۷۵۸  
کشته شدن قوصون و حکومت احمد بن الملک الناصر ۷۵۹  
حرکت سلطان احمد به کرک و همدستی امرا به خلع او و بیعت با برادرش الملک الصالح ۷۶۱  
شورش رمضان بن الملک الناصر و کشته شدن او و محاصره کرک و کشته شدن سلطان

|     |   |
|-----|---|
| ۷۶۲ | احمد  |
| ۷۶۲ | وفات الملك الصالح اسماعيل بن الملك الناصر و ولایت برادرش الملك الكامل شعبان   |
| ۷۶۳ | درگذشت الملك الكامل شعبان و بیعت با برادرش الملك المظفر حاجی  |
| ۷۶۴ | کشته شدن الملك المظفر حاجی بن الملك الناصر و بیعت با برادرش حسن و دولت نخستین او                                      |
| ۷۶۵ | کشته شدن ارغون شاه نایب دمشق  |
| ۷۶۶ | به خواری افتادن بیبغارس   |
| ۷۶۷ | واقعه الظاهر ملک یمن در مکه...  |
| ۷۶۸ | خلع الملك الناصر حسن و حکومت برادرش الملك الصالح عصیان بیبغارس و استیلای او بر شام و حرکت سلطان به سوی او و کشته شدنش |
| ۷۷۰ | واقعه عرب در صعید   |
| ۷۷۱ | خلع الملك الصالح حسن و حکومت الملك الناصر حسن بار دوم هلاکت شیخون سپس سرگتمش بعد از او...                             |
| ۷۷۲ | عصیان یلغا و کشته شدن سلطان حسن و ولایت الملك المنصور پسر الملك المظفر حاجی در کفالت بیبغا                            |
| ۷۷۳ | حکومت محمد بن الملك المظفر حاجی...  |
| ۷۷۴ | عصیان استندر در دمشق  |
| ۷۷۴ | وفات خلیفه المعتضد بن المستکفی و ولایت پسرش المتوكل   |
| ۷۷۵ | خلع الملك المنصور محمد و حکومت الملك الاشرف شعبان بن حسین واقعه اسکندریه  |
| ۷۷۷ | عصیان طیبغا الطويل و به خواری افتادن او   |
| ۷۷۸ | شورش ممالیک یلغا و کشته شدن او و استبداد استندر   |
| ۷۸۰ | واقعه اجلاب...  |
| ۷۸۳ | کشته شدن قشتمر المنصوری به حلب در واقعه اعراب   |
| ۷۸۳ | قدرت یافتن الجای یوسفی سپس عصیان او و کشته شدنش   |
| ۷۸۴ | عصیان الجای یوسفی و هلاکت او و استبداد الملك الاشرف بعد از او   |
| ۷۸۶ | پیش افتادن منجک و نیابت او  |

## فهرست مطالب سی و سه

- خبر از ممالیک بیبغا و آوردن ایشان در شغل های دولتی ۷۸۷
- حج سلطان الملک الاشرف شعبان... و بیعت با امیر علی ولیعهد و کشته شدن سلطان ۷۸۹
- آمدن طشتر از عقبه... و تجدید بیعت با الملک المنصور علی... ۷۹۲
- به خواری افتادن قرطای و استقلال اینبک در دولت... ۷۹۳
- به قدرت رسیدن ابوسعید بر قوق و برکه در دولت... ۷۹۴
- شورش اینال و سرکوب شدنش ۷۹۶
- شورش برکه و به خواری افتادن او و استقلال امیر بر قوق ۷۹۷
- شورش مردم بحیره و واقعه عساکر ۷۹۹
- کشته شدن برکه در زندان و قصاص این عرام به قتل او ۸۰۱
- وفات سلطان الملک المنصور علی... و حکومت الملک الصالح امیر حاج ۸۰۱
- آمدن آنس الغسانی پدر امیر بر قوق و انتظام او در زمرة امرا ۸۰۲
- خلع الملک الصالح امیر حاج و جلوس امیر بر قوق بر تخت و تحکم او بر سلطان ۸۰۵
- کشته شدن قرط و خلع خلیفه و نصب پسر عمش الواشق به خلافت ۸۰۶
- به خواری افتادن یلغنا الناصری و دریند کشیدن او ۸۰۷
- تبعد چوپانی به کرک و سپس ولايت او بر شام... ۸۰۸
- هدیه صاحب افریقیه ۸۱۲
- حوادث مکه و امرای آن ۸۱۴
- عصیان منطاش در ملطیه و رفتمن او به سیواس... ۸۱۶
- به خواری افتادن چوپانی... ۸۱۸
- فتنه الناصری و استیلای او بر شام و مصر... ۸۱۹
- شورش منطاش و استیلای او بر حکومت... ۸۲۴
- شورش بزلار در دمشق ۸۲۶
- خروج سلطان بر قوق از کرک و پیروزی او بر سپاه شام و محاصره او دمشق را ۸۲۶
- خبر زندانیان قوص و حرکت لشکر به سوی آنان... ۸۲۸
- شورش کمشبغا در حلب... ۸۲۹
- شورش اینال در صفد... ۸۳۰
- حرکت منطاش و سلطانش امیر حاجی به شام... ۸۳۱

## سی و چهار تاریخ ابن خلدون

- شورش بطا و زندانیان قلعه... و آشکار کردن دعوت سلطان الملک‌الظاهر بر قوق...  
ولايت طنبغا چوپانی بر دمشق و گرفتن او دمشق را از منطاش...  
بازگشت محمود به مقام استانداری و استقلال او در دولت  
حرکت منطاش و نعیر به نواحی حلب و محاصره حلب...  
آمدن کمشبغا از حلب  
فراخواندن ایتمش  
هدیه افریقیه  
محاصره منطاش دمشق را و حرکت سلطان از مصر به جنگ او و فرار منطاش و کشته  
شدن الناصری  
کشته شدن منطاش  
حوادث مکه  
رسیدن قبایلی از تاتار و سلطانشان نزد فرمانروای بغداد و استیلای ایشان بر بغداد و  
حرکت سلطان بالشکر خود به سوی او  
خبر از دولت بنی ایوب که پس از ایشان در یمن حکومت می‌کردند  
و آغاز کار و سرانجام احوالشان.  
شورش جلال الدین بن عمر الاشرف  
شورش جلال الدین بار دوم و زندانی کردن المجاهد و بیعت با الملک‌المنصور ایوب بن  
الملک‌المظفر یوسف  
خلع الملک‌المنصور ایوب و کشتن او و بازگشت الملک‌المجاهد به حکومت و منازعه  
الملک‌الظاهر بن المنصور با او  
رسیدن لشکرها از مصر به یاری الملک‌المجاهد و استیلای او بر امر...  
فروود آمدن الملک‌الظاهر عبد الله از دملوه و قتل او  
حج الملک‌المجاهد علی بن الملک‌المؤید دارد...  
حکومت الملک‌الافضل عباس بن الملک‌المجاهد  
حکومت الملک‌المنصورین الافضل عباس  
حکومت الملک‌الاشرف محمد بن الملک‌الافضل عباس  
خبر از دولت تتر از شعوب ترک و چگونگی غلبه ایشان بر ممالک اسلامی و...

## فهرست مطالب سی و پنج

- استیلای تاتار بر ممالک خوارزمشاه در ماوراءالنهر و خراسان و هلاکت خوارزمشاه و حکومت محمدبن تکش ۸۶۶
- حرکت مغولان باختری بعد از خوارزمشاه به عراق و آذربایجان و استیلای ایشان بر آن ۸۶۹
- بلاط تا بلاد قفقاق و روس و بلاد خزر ۸۷۰
- حرکت چنگیز خان به خراسان و غلبه او بر اعمال آن و بر خوارزمشاه ۸۷۲
- گریختن جلالالدین و رهسپار شدن مغولان از پی او و فرار او به هند ۸۷۳
- اخبار غیاثالدین پسر خوارزمشاه با مغول ۸۷۴
- بازگشت جلالالدین از هند و استیلای او بر عراق و کرمان و آذربایجان... ۸۷۵
- حرکت مغولان به آذربایجان و استیلای ایشان بر تبریز سپس نبرد آنان با جلالالدین در آمد و کشته شدن او ۸۷۷
- خبر از چنگیز خان و تقسیم کردن او بلاد را میان فرزندانش... ۸۸۱
- پادشاهی که بعد از چنگیز در فراقروم بر تخت نشستند ۸۸۴
- ملوک خاندان جغاتای پسر چنگیز در ترکستان و کاشغر و ماوراءالنهر ۸۸۷
- خبر از ملوک بنی دوشی خان، ملوک خوارزم و دشت قفقاق... ۸۸۹
- منگو تیمورین طغان بن باتو خان ۸۹۳
- ازبک بن طغرلجای بن منگو تیمور ۸۹۴
- بردی بیک پسر جانی بیک ۸۹۵
- غلبه مامای بر مملکت سرای ۸۹۶
- جنگ‌های سلطان تیمور با تغتمش صاحب سرای ۸۹۸
- پادشاهان غزنه و بامیان از خاندان دوشی خان ۸۹۹
- دولت خاندان هلاکو پادشاهان تاتار در عراق و خراسان و آغاز کار و سرانجام احوال ایشان ۹۰۴
- هلاکو پسر تولوی ۹۰۶
- اباقاخان بن هولاکو خان ۹۰۷
- تگودار پسر هولاکو که احمد نامیده می‌شد ۹۰۷
- ارغون بن اباخان ۹۰۷
- گیخاتو خان پسر اباخان

## سی و شش تاریخ ابن خلدون

- ۹۰۷ بایدو پسر تراغای پسر هولاکو خان
- ۹۰۸ غازان بن ارغون
- ۹۱۱ خربنده پسر ارغون خان
- ۹۱۲ ابوسعید بن خربنده
- پریشانی خاندان هلاکو و تقسیم مملکت میان امیران و فرمانروایی شیخ حسن در بغداد  
و...
- ۹۱۶ اویس بن شیخ حسن
- ۹۱۷ کشته شدن اسماعیل رشیدی و استیلای حسن در بغداد
- ۹۱۷ عصیان احمد و استیلای او بر تبریز و کشته شدن حسین
- ۹۱۸ عصیان عادل و حرکت او به قتال احمد
- ۹۱۸ کشته شدن شیخ علی و استیلای احمد بر بغداد
- خبر از آل مظفر یزدی که پس از انقراض دولت خاندان هولاکو بر اصفهان و فارس غلبه  
یافتد...
- ۹۲۳ خبر از بنی ارتنا ملوک بلاد روم از مغول بعد از خاندان هولاکو...
- خبر از دولت جدید ترکمانان در شمال بلاد روم تا خلیج قسطنطینیه و مأوراء آن از آن آل
- ۹۲۹ عثمان

## مقدمه

به یاری ذات باری تعالی و سعی و همت نیکمردان صاحب نفس صافی درون روشن ضمیر، ترجمة جلد چهارم تاریخ العبر، اثر گرانایه عبدالرحمان بن خلدون به حله طبع آراسته گردید. این مجلد تاریخ دولت سلجوقیان و دول منشعب از آن را در ایران و شام و آسیای صغیر و بلاد ارمینیه، در بردارد و نیز خوارزمشاهیان و حوادث ظهور مغول را. همچنین فصلی مستوفی در تاریخ جنگ‌های صلیبی و حکومت خاندان‌های زنگی و ایوبی و دولت‌های ممالیک در مصر و شام را.

آنچه گفتنی است این است که متأسفانه این جلد همچون سه جلد پیش از آن آکنده از غلط‌های فاحش بود که همچنانکه پیش از این گفتیم علت آن عدم آشنایی نخستین چاپ‌کنندگان کتاب با شیوه خط مغربی بوده است. مترجم در تصحیح متن به همان اسلوب که در سه جلد پیش برای خود معمول داشته بود عمل کرد. یعنی تصحیح متن از روی متون تصحیح شده که برخی خود از مأخذ و منابع مؤلف بوده‌اند؛ و ضبط کلمه غلط در ذیل صفحه و آوردن وجه درست در متن ترجمه و هر جا مطلبی ساقط شده بود و عبارت بریده و ابتر می‌نمود از روی متنی که از آن نقل کرده بود این نقصان را تدارک نمود و بدان درآفزو و افزوده را میان دو قلاب قرار داد.

کتاب‌هایی که در تصحیح این مجلد مورد استفاده قرار گرفته عبارتند از:  
الكامل في التاريخ، ابن الأثير، تصحیح تورنبرگ (بیروت ۱۳۸۶/۱۹۶۶م)؛ النجوم  
الظاهرة في الملوك المصر والقاهرة، جمال الدين يوسف تغري بردی، چاپ وزارت الثقافة  
والارشاد القومي در مصر؛ ذیل مرآة الزمان قطب الدين اليونینی، (هنگ ۱۳۷۴/۱۹۵۴م.)؛  
غاية الامانى في أخبار القطر البیانی یحیی بن الحسین بن القاسم، تصحیح عبدالفتاح  
عاشر، (قاهره ۱۳۸۸/۱۹۶۸م.)؛ مختصر ابوالقداء؛ سیرة جلال الدين منکبری  
محمدبن احمد نسوی ترجمة محمد علی ناصح (تهران ۱۳۶۶)؛ مختصر سلجوقانمه، ابن

البیسی تصحیح هوتسمان (۱۹۰۲)؛ مسامرة الاخبار و مسامرة الاخبار، محمود بن محمد آفسایی، تصحیح دکتر عثمان توران (۱۹۴۳م.)؛ تاریخ جهان‌گشای جوینی، تصحیح محمد قزوینی چاپ لیدن؛ جامع التواریخ رشیدی، به سعی و اهتمام احمد آتش و جامع التواریخ به کوشش دکتر بهمن کریمی. چاپ تهران؛ طبقات ناصری؛ منهاج سراج، تصحیح عبدالحق حبیبی؛ تلفیق الاخبار و تلفیق الآثار فی وقایع قزان و بلغار و ملوك التتار، م. رمزی (تورنبرگ ۱۹۰۸)؛ تاریخ مغول، عباس اقبال؛ و کتبی دیگر که به مناسبت‌هایی به آنها مراجعه شده است.

امید است که این تلاش و کوشش پسند خاطر اهل نظر افتاد. والسلام.

عبدالله محمد آیتی

خبر از دولت سلجوقیان که ترک بودند و بر ممالک اسلامی استیلا داشتند و دولت‌هایشان همه در مشرق بودند تا حدود مصر و بر خلیفه بغداد فرمان می‌راندند و این فرمانروایی از زمان خلافت القائم بامراله بود تا این زمان و نیز خبر از پادشاهی ایشان در اقطار عالم و رفتار ایشان با خلفاً و محجور ساختن آنان و خبر از دولت‌هایی که از دولت ایشان متفرق گردید.

پیش از این، که از انساب امم عالم سخن می‌گفتم، از انساب ترک هم سخن گفتم و گفتم ترکان از فرزندان جومر<sup>۱</sup> بن یافث‌اند و جومر یکی از هفت پسر یافت است که ذکر ایشان در تورات آمده است و پسران یافت عبارتند از: یاوان<sup>۲</sup> و مادای و ماجوج<sup>۳</sup> و توبال<sup>۴</sup> و ماشک<sup>۵</sup> و تیراس<sup>۶</sup> و جومر.

این اسحاق از فرزندان شش تن را نام برد و مادای را ذکر نکرده است. نیز در تورات آمده است که جومر را سه پسر بود: اشکناز<sup>۷</sup> و توجرمه<sup>۸</sup> و ریفات<sup>۹</sup>. در اسرائیلیات آمده است که فرنگان از نسل ریفات هستند و صقلاب‌ها از فرزندان اشکناز و خزرها از اعکاب توجرمه. نسب شناسان اسرائیلی می‌گویند: صحیح است که خزرها همان ترکمانان‌اند و همهٔ تیره‌های ترک از نسل جومرند ولی نگفته‌اند از اعکاب کدام‌یک از سه پسر او. ظاهراً ایشان از فرزندان توجرمه باشند. بعضی از نسب شناسان می‌گویند: آنان از فرزندان تیراس‌بن یافث‌اند. ابن سعید ایشان را به ترک‌بن غامورین سویل نسبت می‌دهد و ظاهراً نادرست باشد و خامور چنان‌که گفتم کلمه‌یی است تصحیف شده. و اما سویل را هیچ کس در شمار فرزندان یافت نیاورده است و ما از همهٔ فرزندان او یاد کردیم.

۳. ماغوغ

۶. متن: طیراش

۹. متن: ریفات

۲. متن: ماواق

۵. متن: ماشخ

۸. متن: توغراما

۱. متن: کومر

۴. قطربال

۷. متن: اشکان

ترک‌ها اجناس و شعوب بسیارند. از آن جمله‌اند روس و آلان<sup>۱</sup> و آلان را ایلان گویند. و خفشاخ که مراد قچاق است و هیاطله و خلچ و غز. و سلجوقیان از تیرهٔ غز هستند. و نیز ختنا که در سرزمین طمغاج‌اند و نیز از طوایف ترکمانند یمک و قور و شرکس<sup>۲</sup> (چرکس) و ارکس و تتر و تغزغ و انکر که اینان مجاور سرزمین روم هستند. بدان که ترک‌ها از بزرگترین امت‌های عالم‌اند و در میان اجناس بشر هیچ امتی، بیشتر از ایشان و عرب‌ها نیست. ترک‌ها در شمال معموره‌اند و عرب‌ها در جنوب آن. ترک‌ها همهٔ اقالیم پنجم و ششم و هفتم را در نیمی از طول آن از جانب مشرق دربر گرفته‌اند. آغاز مواطن ایشان از جانب شرقی در ساحل دریا، بلاد چین است تا آنجا که سد یأجوج و مأجوج

است. بعضی می‌گویند یأجوج و مأجوج نیز از اقوام ترک هستند و پایان مواطنشان از جانب غربی، بلاد صقلاب‌ها است که مجاور با فرنگان است تا روم و خلیج قسطنطینیه و از جهت جنوب تا بلاد قور مجاور نهر جیحون، سپس خراسان و آذربایجان تا خلیج قسطنطینیه و پایان آن از جهت شمال بلاد فرغانه و آن سوی چاچ که به سبب دوری، بلادی ناشناخته‌اند.

در درون این حدود بلاد غزنه و رود جیحون و بلاد دو سوی جیحون و خوارزم و بیابان‌های چین و بلاد قچاق و روس و شهرهایی که در دو سوی خلیج قسطنطینیه است واقع گشته است.

شمار تیره‌های ترکان به حدی است که جز خدای آفرینندهٔ ایشان نداند. جماعتی چادرنشین هستند که همواره از پی آب و گیاه از جایی به جایی کوچ می‌کنند. اینان در خیمه‌هایی که از نمد ساخته شده است زندگی می‌کنند زیرا سرزمینشان سردسیر است.

---

۱. متن: اعلان

۲. متن: ترکس

## ابتداي دولت سلجوقي

در سال ۴۳۲ کار سلطان طغیری<sup>۱</sup> بک محمد و برادرش چهْری<sup>۲</sup> بک داود، پسران میکائیل بن سلجوق بن تقاقي بالاگرفت.

تقاق جد اين خاندان مردي دلير و صاحب تدبیر بود. سرکردهٔ ترکان غز بود و فرمانش نافذ. روزی پادشاه ترکان يغۇ<sup>۱</sup> لشکر بیاراست و آهنگ بلاد اسلام نمود. تقاقي او را از اين کار منع کرد و ميانشان کار به منازعه کشيد. تقاقي بر او ضربتی زد و سرش شکست. حواشى و خدم پادشاه گردنش را گرفتند تا بگيرندش. تقاقي به دفاع از خود پرداخت. عاقبت کارشان به مصالحه کشيد و تقاقي در نزد يغۇ ماند. و در اين احوال فرزند او سلجوق از مادر بزاد.

چون سلجوق باليده شد و امارات نجابت در او آشکار شد، پادشاه ترک او را برگزید و از مقریان خویش گردانید و او را سباشى یعنی سردار لشکر لقب داد. زن پادشاه همواره پادشاه را از سلجوق بیم می‌داد و به قتل او ترغیب شد. چون سلجوق از این امر خبر یافت از دارالحرب به بلاد اسلام آمد و خود و یارانش مسلمان شدند و در نواحی جند مقام گرفتند.

پادشاه ترک در آن نواحی از مسلمانان خراج می‌ستد. سلجوق عمال او را براند و همه آن ثغور مسلمانان را صافی شد. هارون پسر ايلك خان که بر قسمتی از بلاد يکی از پادشاهان سامانی استيلا یافته بود، از سلجوق یاري طلبید. سلجوق پسر خود ارسلان را با جماعتی از یارانش به یاري او فرستاد. پادشاه سامانی، به مدد ارسلان سرزمينهای خود بستد و ارسلان نزد پدر بازگردید.

از فرزندان سلجوق، ارسلان و میکائیل و موسی بودند. سلجوق در سن صد و هفت

---

۱. متن: يغۇ

سالگی در جند دیده از جهان فرو بست. او را همانجا به خاک سپردند. میکائیل پسر سلجوق بعد از پدر به بلاد کفار به جهاد رفت و در جنگ کشته شد و پسرانش بیغو و طغرل بک محمد و چفری بک داود به جای او ماندند. عشاير ترک سر بر خط فرمان آنان نهادند و پیش آمدند تا در بیست فرسنگی بخارا اردو زدند. امیر بخارا که از آنان به وحشت افتاده بود، قصد هلاک ایشان داشت. سلجوقیان به بغرا خان پادشاه ترکستان پناه بردنند.

طغرل بک و برادرش داود چنان نهادند که هر دو در نزد بغرا خان نباشند بلکه یکی در حضرت بغرا خان باشد و یکی در میان ایل و خاندان خود. بغرا خان کوشید که هر دو را نزد خود نگه دارد. چون سربر تافتند طغرل را در بند آورد. داود با عشاير و اتباع خود برای رهایی برادر لشکر کشید، بغرا خان نیز لشکر آورده، در این نبرد بغرا خان شکسته شد و طغرل بک از بند، رها گردید. و برادران، هر دو به جند در نزدیکی بخارا رفتند. چون دولت سامانیان منقرض شد و ایلک خان بخارا را در تصرف آورد، ارسلان بن سلجوق، عم داود و طغرل در ماوراءالنهر مقامی ارجمند یافت. علی تگین که در حبس ارسلان خان برادر ایلک خان بود، از حبس بگریخت و به بخارا آمد و بر بخارا مستولی شد و با ارسلان بن سلجوق همدست گردید و به مقاومت پرداختند و آلت وعدت در افزودند. ایلک خان به جنگشان رفت ولی از آنان شکست خورد و بگریخت و آن دو در بخارا ماندند.

علی تگین همواره با سلطان محمود بن سبکتکین در معارضه بود و به رسولان سلطان که به بلاد ترک می‌رفتند دستبرد میزد. چون محمود از جیحون گذشت علی تگین از بخارا گریخت. اما ارسلان بن سلجوق و یارانش به درون ریگستان گریختند. چون محمود از قدرت سلجوقیان آگاه بود، بازگشت و به ارسلان بن سلجوق نامه نوشت و دلجویی نمود. او نیز فریفته شد و نزد محمود رفت. محمود او را بگرفت و در قلعه به زندان کرد و خرگاههای او را به غارت برد. محمود در باب مردان سلجوقی با یاران خود مشورت کرد، ارسلان جاذب گفت: انگشتان شستشان را ببر تا تیر انداختن توانند، یا همه را در جیحون غرق کن. محمود گفت: تو مردی سخت دل هستی. سپس فرمان داد تا از جیحون گذشتند و در نواحی خراسان زیست کردند و بر آنان خراج بست. عمال محمود بر آنان دست ستم گشودند و اموال واولادشان را به زور بستند. پس جماعتی از ایشان، بیش از

دو هزار مرد، از دیگران جدا شدند و به کرمان رفتند و از آنجا به اصفهان شدند. در آنجا میان ایشان و علاءالدوله بن کاکویه – چنانکه آورده‌یم – نبردهایی در گرفت. عاقبت از اصفهان به آذربایجان رفتند. اینان جماعت ارسلان بودند.

اما فرزندان برادران ارسلان، علی تگین صاحب بخارا حیله‌ها انگیخت تا بر ایشان پیروز گردید. نزد یوسف پسر موسی پسر سلجوق که پسر عم طغریلک محمد و چفری بک داود بود کس فرستاد و او را وعده‌های جمیل داد و به خدمت خواند و اقطاع داد و به لقب امیر اینانج بیغو ملقب گردانید. علی تگین را قصد آن بود که او را بر ضد پسر عم‌وهایش طغریلک و چفری بک بر انگیزد و میانشان تفرقه اندازد. یوسف از نیت او خبر یافت و سر به فرمانش نیاورد، علی تگین نیز او را به قتل آورد. چون طغریلک و چفری بک از قتل او خبر یافتند خود و همه عشايرشان جامه عزا بر تن کردند و به خونخواهی اش کمر بستند. چون میان دو طرف نبرد در گرفت سپاه علی تگین در هم شکست.

آن که یوسف را به دست خود کشته بود یکی از سرداران علی تگین به نام البقرا بود. در سال ۴۲۱ طغریل و داود آهنگ جنگ الی قرا کردند. در این نبرد قریب هزار تن از مردان علی تگین به قتل رسید. علی تگین این بار لشکری گران بسیج کرد و بسیاری از سپاهیان سلجوقی را بکشت و بسیاری از زن و فرزندانشان را اسیر و اموالشان را غارت کرد. سلجوقیان به ضرورت راهی خراسان شدند. چون از جیحون گذشتند، خوارزمشاه هارون بن التوتاش آنان را فرا خواند و خواست که با او متحد شوند. طغریل و برادرش داود و بیغو نزد او رفتند و در سال ۴۲۶ در خارج شهر خوارزم چادرهای خود بر پای نمودند. ولی هارون بن التوتاش غدر کرده بود. یکی از سرداران خود امیر شاهملک را بر سر ایشان فرستاد. او با سپاه هارون برفت و خلق عظیمی از ایشان را کشtar کرد. سلجوقیان از خوارزم به بیابان نسا رفتند و از آنجا آهنگ مرو نمودند و به کسی آسیبی نرسانیدند و زن و فرزندانشان را همچنان در اسارات بود.

سلطان مسعود بن محمود در این سال در طبرستان بود. اینان نزد او رسول فرستادند و از او امان خواستند و به عهده گرفتند که در اطاعت او باشند و با دشمنان او محاربه کنند. ولی مسعود رسولانشان را بگرفت و لشکری به سرداری ایلتغد حاجب خود و دیگر امرا و اکابر بر سر ایشان فرستاد و در ماه شعبان سال ۴۲۶ در حوالی نسا با ترکان سلجوقی در

آویختند. سلجوقیان این بار نیز شکست خوردن و اموالشان به غارت رفت. سپاهیان مسعود بر سر اموال تاراج شده با یکدیگر به نزاع برخاستند.

چون سلجوقیان گریختند، به پیشنهاد داود بار دیگر به حمله بازگشتند. سپاهیان مسعود فارغ از دشمن سرگرم نزاع بر سر تقسیم غنایم بودند که مردان سلجوقی در رسیدند و جماعتی را کشتند و جماعتی را اسیر کردند و اموال خوش بازپس گرفتند.

چون سپاه منهزم شده مسعود در نیشابور، نزد او بازگشت، از اینکه به سلجوقیان امان نداده بود پشیمان شد. آنگاه رسولانی نزد طغرلیک فرستاد، با پیامی همه وعید و تهدید. طغرل به دبیر خود گفت برای سلطان بنویس: **قُلِ اللَّهُمَّ مَا لِكَ الْمُلْكُ ثُرْبَى الْمُلْكِ مِنْ تَشَاءُ وَ تَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَ تُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَ تُذَلِّ مَنْ تَشَاءُ يَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.** ویر آن هیچ میفرزای.

چون مسعود نامه برخواند، جوابی شایان برداد و برایشان خلعت فرستاد و گفت که به آمُلُ السُّطُطِ کوچ کنند و دهستان را به اقطاع داود داد و تسا را طغرلیک و فراوه را به یغۇو و همه را به لقب دهقان سرافزار نمود.

پسران سلجوق رسول سلطان را گفتند که به وعده‌های سلطان اعتمادی ندارند. در عین حال به ظاهر اظهار اطاعت کردند و دست از هرگونه اغتشاش برداشتند و از سلطان خواستند که عمشان ارسلان بن سلجوق را آزاد کند. سلطان این خواست را پذیرا آمد و ارسلان را نزد خود به بلخ برد و او را گفت که به برادرزادگان خود نامه نویسد و از آنان بخواهد که در همین راه مسالمت که برگزیده‌اند پیش روند. باری چون بر طغرلیک و چفری بک شرایط سلطان گران آمد بار دیگر به حال و هوای خوش بازگشتند. سلطان نیز ارسلان بن سلجوق را به زندان بازگردانید و سلجوقیان آهنگ بلخ و نیشابور و طوس و چوژجان کردند.

داود در مرو اقامت گزید و چند بار لشکر سلطان را منهزم نمود، ولی در این ایام سلطان از خراسان و سلجوقیان روی بر تافته متوجه امور هند بود.

چون خراسان به دست سلجوقیان افتاد بزرگان دولت، سلطان را یمناک کردند که اگر سلجوقیان بر خراسان تسلط یابند، آهنگ غرنه خواهند کرد. این انذار سلطان را از خواب غفلت بیدار کرد و لشکر بسیج کرده، به سرداری یکی از امراء خود معروف به سُباشی حاجب و همراه با امیر دیگری به نام مرداویج بن بشو به جنگ آنان فرستاد. در

این نبرد سباشی مرو را مورد حمله قرار داد و داود در مرو بود. داود نخست از مرو برفت. فرمانروای جوزجان نیز به جنگ او برخاست داود او را بکشت و لشکرش را در هم شکست. شکست او سباشی را در کارش سست کرد. داود به مرو بازگشت و با مردم نیکی کرد. در اولین جمعه ماه ربیع سال ۴۲۸ در مرو به نام او خطبه خواندند و او را شاه شاهان خطاب کردند.

به سبب درنگ لشکر سباشی و لشکر سلجوقی در خراسان در قتل و غارت مردم، در همه خراسان قحطی پدید آمد. سلجوقیان را که به اندک قانع بودند از قحطی بیمی به دل نبود. عاقبت در ماه شعبان سال ۴۲۸ سباشی جنگ را آغاز کرد. این جنگ در حوالی سرخس بود. سپاه سباشی به نحو فجیعی منهزم گردید. داود تا طوس از پی ایشان تاخت و هرچه داشتند بستد. این پیروزی سبب شدکه سراسر خراسان به دست سلجوقیان افتاد. طغربلک به نیشابور در شد و در شادیاخ مقام گرفت و در ماه شعبان به نام او خطبه خواندند.

سلطان مسعود سباشی را ملامت کرد و خود عازم خراسان گردید. و در بلخ فرود آمد. داود نیز در نزدیکی بلخ اردو زد. روزی با گروه اندکی از یاران خود به شهر در آمد و به ناگهان به سرای سلطان حمله برد و فیل بزرگی را که بر درگاه بود، با چند اسب بستد و برفت. این امر یاران مسعود را به وحشت افکند و بیم سلجوقیان در دلها جای گرفت.

سلطان مسعود در اول ماه رمضان سال ۴۲۹ با صد هزار مرد جنگی به جوزجان راند و والی آنجا را که از سوی سلجوقیان بود، بگرفت و بر دار کرد و لشکر به مرو شاهجهان برد. داود و طغربلک و یبغو - هر سه برادر - نیز آماده نبرد شدند. رسولان آمد و شد آغاز کردند چون کار بر صلح قرار نگرفت نبرد آغاز شد.

چون خبر تصرف مرو به مسعود رسید نومید شد و از هرات به نیشابور راند و از آنجا به سرخس و سلجوقیان از برابر او به جای دیگر می رفتند. تا زمستان فرا رسید و سلطان مسعود در نیشابور به انتظار بهار درنگ کرد و به لهو و نشاط سرگرم شد. در تابستان در اثر ملامت سران و امیران از نیشابور در حرکت آمد. سلجوقیان به بیابان زدند. سپاهیان مسعود که سه سال پایی از رکاب به در نکرده بودند خسته و ملول شده بودند. داود با بسیاری از مردان جنگی نیز از پی سپاه او در حرکت بودند. روزی که هوا سخت تافته بود در بیابان بر سر آب میان سپاهیان مسعود کشمکش افتاد و کار به نزاع و جنگ کشید. داود

از این شورش خبر یافت و بر لشکرگاه سلطان زد. سپاهیان سلطان سر از پای نشناخته روی به گریز نهادند. هرچه سلطان وزیرش آنان را فراخواندند کسی بازنگشت. عاقبت سلطان نیز با صد تن سوارکه در خدمت او باقی مانده بودند از معركه بگریخت و همچنان برفت تا به غرجستان رسید. داود به لشکرگاه مسعود در آمد و بر تخت او فرا رفت و غنایم را میان سپاهیانش تقسیم نمود و سپاهیان او سه روز همچنان بر پشت اسبها ماندند تا مطمئن شدند که فراریان دیگر باز نمی‌گردند.

طغرلیک به نیشابور رفت و در اواخر سال ۴۳۱ به شهر داخل شد و یاران او دست به تاراج گشودند.

سلجوقیان از این پس بر جمیع بلاد مستولی شدند. یبغو به هرات لشکر برد و آنجا را بگرفت و داود بلخ را از آلتوتاق حاجب بستد. در سال ۴۳۴ طغرلیک جرجان و طبرستان را از انوشیروان بن متوجه‌های قابوس بن وشمگیر بگرفت. سپس چنان مصالحه کردند که انوشیروان هر ساله سی هزار دینار پردازد و به نام طغرل خطبه بخواند.

## پادشاهی طغلبک

### استیلای طغلبک بر خوارزم

گفته‌یم که خوارزم از جمله ممالک سلطان محمود بن سبکتکین بود. چون محمود از دنیا رفت خوارزم در تصرف پسرش مسعود در آمد. فرمانروای خوارزم التوتاش، حاجب پدرش محمود بود. التوتاش را سه پسر بود، هارون و رشید و اسماعیل. چون التوتاش دیده از جهان فرو بست وزیرش ابونصر احمد بن محمد بن عبدالصمد، بلاد او را در ضبط در آورد و خبر به مسعود داد. مسعود هارون پسر التاتتوش را به جای پدر امارت خوارزم داد.

در این احوال می‌مئندی وزیر مسعود بمرد و او ابونصر احمد بن عبدالصمد را به وزارت خود خواند. هارون بن التوتاش نیز پسر ابونصر، عبدالجبار را به جای پدرش به وزارت برگزید. میان هارون و عبدالجبار منافرتی پدید آمد. یاران هارون او را به قتل عبدالجبار و عصیان بر مسعود ترغیب کردند. عبدالجبار نخست متواتری شد و پس از چندی هارون را بشکست و ماجرا به مسعود نوشت. و خود پس از چندی به دست غلامان هارون به قتل رسید. از این پس اسماعیل بن التوتاش فرمانروایی خوارزم به دست گرفت. چون سلطان مسعود آگاه شد به یکی از امراء خود، شاهملک، نوشت که قصد خوارزم کند و عصیان فرونشاند و خوارزم را از اسماعیل بن التوتاش بستاند. چون شاهملک لشکر به خوارزم برد و شهر در تصرف در آمد اسماعیل و خادمش شکر به طغلبک و داود سلجوقی پیوستند و یاری طلبیدند. داود همراه آن دو شد و به خوارزم لشکر برداشت. شاهملک این لشکر را در هم شکست. چون مسعود کشته شد و پسرش مودود به جای او قرار گرفت شاهملک در اطاعت او در آمد. آنگاه طغلبک به خوارزم لشکر کشید. شاهملک منهزم شد و با اموال و ذخایر خویش راه بیابان در پیش گرفت و به دهستان و از آنجا به طبس رفت و از آنجا تا کرمان و تیز و مکران و اپس نشست. إرتاش برادر ابراهیم ینال پسر عم

طغربلک که در آن حوالی بود با چهار هزار سپاهی آهنگ او کرد. در نبردی او را به اسارت گرفت و اموالش را به غنیمت بستد.

### خروج طغربلک به ری و تصرف او بلاد جبل را

در این سال طغربلک پس از فراغت از امور خوارزم و جرجان و طبرستان، از خراسان به ری رفت. چون برادرش ابراهیم بیнал از آمدنش خبر یافت به دیدار او شتافت. طغربلک ری را از او گرفت و بلادی دیگر از ناحیه جبل را به او داد. ابراهیم به سیستان رفت. طغربلک قلعه‌ی طبَرَک را از مجددالدوله بگرفت و مجددالدوله را گرامی داشت و فرمان داد خرایبهای ری را آبادان کنند. طغربلک در سرای امارت اموال بسیار از زر و گوهر یافت. آنگاه از آنجا راهی قزوین شد. مردم قزوین به دفاع برخاستند. عاقبت یارای مقاومتشان نماند، تسليم او شدند و هشتاد هزار دینار پرداختند.

در این احوال نزد کوکنایش و بوقا و دیگر امرای غُزَّه که پیش از او به آن نواحی آمده بودند کس فرستاد و آنان را به حضور فراخواند. آنان پاسخ دادند که ما از بیم تو است که از تو دور شده‌ایم. اینک نیز آمدن توانیم. اگر آهنگ ما کنی به خراسان یا روم خواهیم رفت و نزد تو نخواهیم آمد.

طغربلک نزد ملک دیلم نیز کس فرستاد و او را به اطاعت خواند و از او طلب اموال کرد. او نیز اموال و متعاب بسیار نزد طغربلک فرستاد. همچنین سalar طارم را نیز به خدمت فراخواند و دویست هزار دینار طلب نمود. سalar نیز به فرمان درآمد و اموالی تسليم نمود. طغول گروهی از لشکریان خود را به اصفهان بر سر ابو منصور فرامرز بن علاءالدوله فرستاد اینان برفتند. و اعمال اصفهان را غارت کردند و به سلامت بازگشتند.

طغربلک از ری بیرون آمد و آهنگ اصفهان نمود. ابو منصور فرامرز بن علاءالدوله بن کاکویه پیام فرستاد و با او مصالحه کرد و طغول عازم همدان شد و آنجا را از فرمانروایش گرشاسف بن علاءالدوله بن کاکویه بستد. سپس به ری بازگردید و ناصر علوی را به نیابت خود در همدان نهاد. این ناصر را گرشاسف حبس کرده بود. طغربلک او را برهانید و امارت ری داد و گفت که هر کس را به ری می‌فرستد مساعدتش کند.

مرداویج بن بشو که نایب او در جرجان و طبرستان بود همراه او بود. مرداویج بمرد پسرش جُستان به جای او نشست. طغول به جرجان رفت و جستان را عزل کرد و آسفار را

به جای او امارات آن دیار داد. اسفار از خواص منوچهربن قابوس بود. طغلبک چون از کار جرجان و طبرستان فراغت یافت به دهستان لشکر برد و آنجا را در محاصره گرفت. کامیار فرمانروای دهستان به مقاومت پرداخت.

\*\*\*

در سال ۴۳۸ طغلبک اصفهان را محاصره کرد. ابومنصور فرامرز بن علاءالدوله در اصفهان بود. طغلبک او را در تنگنا افکند. عاقبت قرار بر این شد که فرامرز مالی بفرستد و به نام طغلبک در اصفهان و اعمال آن خطبه خواند.

\*\*\*

در سال ۴۳۹ ملک ابوکالیجار نزد سلطان طغل کس فرستاد و خواستار صلح شد. طغل اجابت کرد و به برادر خود ینال نوشت تا آنچه را که در دست اوست رها کند. بر آن نهادند طغلبک دختر ابوکالیجار را به زنی گیرد و امیر ابو منصورین ابی کالیجار با دختر داود برادر طغلبک ازدواج نماید. این عقد در ماه ربیع الآخر آن سال واقع گردید.

\*\*\*

در سال ۴۴۱ میان طغل و برادرش ینال اختلاف افتاد. سبب آن بود که طغلبک خواست که ابراهیم ینال همدان و قلعه‌هایی را که از بلاد جبل در دست او بود تسليم کند. ولی ابراهیم ینال سر بر تافت. عاقبت میان دو برادر جنگ افتاد. ابراهیم ینال منهزم گردید. طغل از پی او برفت و همه دژها و بلاد او را در تصرف آورد.

ابراهیم به قلعه‌ی سرماج پناه برد و در مقابل برادر موضع گرفت. طغلبک او را در محاصره افگند. ابراهیم ینال پس از چهار روز مقاومت تسليم شد.

طغلبک نزد نصرالدوله بن مروان رسول فرستاد و از او خواست که در آن بلاد به نام او خطبه بخواند او نیز سر به فرمان آورد و در نواحی دیار بکر به نام او خطبه خواند.

پادشاه روم نزد نصرالدوله بن مروان کس فرستاد و از او خواست که از طغلبک بخواهد تا پادشاه آبخاز را که در نزد او اسیر بود آزاد کند. نصرالدوله شیخ‌الاسلام ابو عبدالله بن مروان را در این باب نزد سلطان طغلبک فرستاد. او نیز بدون گرفتن فداء اسیر را آزاد کرد. این کار در نظر پادشاه روم بزرگ آمد و هدایای بسیار فرستاد و مسجد قسطنطینیه را آبادان کرد و در آنجا اقامه نماز نمود و به نام طغلبک خطبه خواند.

چون ابراهیم ینال تسليم شد، طغلبک او را اکرام نمود و هر چه از او گرفته بود باز

پس فرستاد و او را مخیّر کرد که نزد او بماند یا به دیار دیگر رود. ابراهیم در خدمت برادر ماند.

### استیلای طغرل‌بک بر اصفهان

ابو منصور فرامرز بن علاء‌الدوله ابن کاکویه صاحب اصفهان همواره بر یک طریق نبود. گاه خود را در فرمان طغرل می‌دانست و گاه به الملک‌الرحیم پسر ابو‌کالیجار روی می‌آورد. چون طغرل‌بک از کار ابراهیم ینال پپرداخت به اصفهان لشکر برد. در ماه محرم سال ۴۴۲ اصفهان را محاصره کرد و این محاصره یک سال مدت گرفت. طغرل‌بک همه سواد آن بلد را در تصرف آورد در این میان لشکری هم به فارس فرستاد. این لشکر تا بیضاً پیش رفت و پیروزمند با غایم بسیار بازگردید.

مردم اصفهان در اثر طول مدت محاصره سخت در تنگنا افتادند، چنان‌که از شدت نیاز به هیزم، مسجد جامع را ویران کردند تا از چوبهای آن آتش روشن کنند. چون کارشان به جان رسید تسلیم شدند و شهر را به دست طغرل‌بک دادند. طغرل‌بک به شهر در آمد و با مردم نیکی کرد. تسخیر اصفهان در سال ۴۴۳ به پایان آمد. طغرل اصفهان را به عنوان اقامتگاه خود برگزید و قسمتی از باروی شهر را ویران نمود و گفت ناتوانان به بارو نیاز دارند ولی کسانی که بارویشان لشکر و شمشیر است به بارو نیاز ندارند.

\*\*\*

در سال ۴۴۴ جماعتی از ترکان غزه، یاران طغرل‌بک به فارس درآمدند و به شیراز رسیدند و در بیضاء فرود آمدند. العادل ابو منصور بن مافنه که پیش از این وزیر ابو منصور ملک ابو کالیجار بود نیز همراه آنان بود. ولی سپاهیان شیراز به سرداری الظهیر ابو نصر، بر دروازه شیراز غزان را در هم شکستند و تاج‌الدین نصربن هبة‌الله بن احمد که از سران لشکر غز بود به اسارت افتاد.

\*\*\*

در سال ۴۴۵ طغرل‌بک بیمار به اصفهان رسید و شایع شد که مرده است ولی از بیماری شفا یافت. امیر ابو علی پسر ملک ابو کالیجار صاحب بصره و نیز هزار اسب بن بئک‌بیگ بن عیاض صاحب ایذج به او پیوستند. اینان از استیلای الملک‌الرحیم بر بصره و آرچان بیمناک بودند. طغرل‌بک هر دو را گرامی داشت و وعده یاری داد.

\*\*\*

در سال ۴۴۶ سلطان طغرل‌بک لشکر به آذربایجان برد و آهنگ تبریز نمود. فرمانروای تبریز ابو منصور وَهْسُودان بن محمد الرَّوَادی بود. به اطاعت درآمد و مالی برای او فرستاد و پرسش را به گروگان نزد او نهاد. طغرل از آنجا به دیگر بلاد آذربایجان لشکر برد و همه به اطاعت او در آمدند.

طغرل آنگاه به ارمینیه و ملازگرد لشکر برد. این دو در تصرف رومیان بودند. ملازگرد شهر استواری بود. طغرل آنچا را در محاصره گرفت و بلاد اطراف آن را غارت و ویران نمود.

نصرالدوله بن مَرَوان صاحب دیار بکر هدایا و سپاه به او تقدیم داشت. پیش از این به نام او خطبه خوانده بود. طغرل‌بک در غزو با رومیان کارهای شگرف کرد و تا آرزن‌الروم پیش راند و چون زمستان فرا رسید بدون آنکه به تسخیر ملازگرد موفق شده باشد به آذربایجان بازگردید و از آنجا به ری آمد و در آنچا بود تا سال ۴۴۷ که عازم عراق شد.

\*\*\*

در همین سال، در ماه شعبان، امیر ابوالمعالی قُریش بن بَدْران، صاحب موصل شهر انبار را تصرف کرد و به نام طغرل‌بک در انبار و دیگر اعمال خود خطبه خواند.

\*\*\*

در محرم سال ۴۴۷ یکی از سرداران بزرگ دیلم به نام فولاد که صاحب قلعه اصطخر بود به شیراز لشکر برد و امیر ابو منصور فولادستون پسر ملک ابو کالیجار را از آنجا براند و آهنگ فیروزآباد کرد. فولاد خطبه به نام طغرل‌بک را قطع کرد و به نام الملک‌الرحیم خطبه خواند و پس از او به نام برادرش ابو سعد. آن دواز مکر او آگاه شدند. پس لشکر آوردند و فولاد را در شیراز محاصره نمودند. چون محاصره به دراز کشید فولاد از شیراز بگریخت و جمعی از دیلم که همراه او بودند به بیضاء و قلعه اصطخر رفتند و امیر ابو سعد و امیر ابو منصور شیراز را گرفتند.

رسیدن طغرل‌بک به بغداد و خواندن خطبه به نام او چون طغرل‌بک از کار ری پرداخت در ماه محرم سال ۴۴۷ به همدان بازگشت و چنان نمود که به حج می‌رود و قصد اصلاح راه مکه دارد و از آنجا به شام و مصر خواهد رفت

تا حکومت المستنصر علوی را براندازد. پس به یاران خود در دینور و فرمیسین و چلوان نوشت تا آذوقه و علوفه آماده کنند. شایعه ورود طغل سبب آشوب در بغداد شد و ترکان قصد دیوان خلافت نمودند.

چون طغل به چلوان رسید یارانش در جادهٔ خراسان پراکنده شدند و مردم بغداد به جانب غربی کوچ کردند و ترکان چادرهای خود را به بیرون شهر بغداد نقل نمودند. **الملک الرحیم** که از نزدیک شدن او به بغداد خبر یافت از واسطه به بغداد رفت. طغلبک رسولی نزد خلیفه فرستاد و در فرمانبرداری مبالغه نمود و اظهار عبودیت کرد. همچنین به ترکان بغداد نیز پیامهایی داد مبنی بر لطف و احسان فراوان در حق ایشان. ترکان بغداد از آمدن طغل ناخشنود بودند. و به خلیفه پیام دادند که ما با **بساسیری** که سرور ما بود چنان معامله‌ای کردیم تا امیر المؤمنین را یاری کرده باشیم، اکنون چنان که وعده داده‌ای باید که این دشمن را از ما دور کنی. از دریار خلافت جواب صریحی نرسید زیرا **رئیس الرؤسا** آمدن طغل را ترجیح می‌داد تا بدین وسیله به حکومت دیلم پایان دهد.

در اواسط رمضان **الملک الرحیم** به بغداد رفت و او نیز اظهار عبودیت کرد و گفت که در فرمان خلیفه است هر فرمان که بدهد، چنان خواهد کرد. مشاوران خلیفه چنان صلاح دیدند که سپاهیان به خیمه‌های خود روند و نزد طغل کس فرستند و رسیدنش را به بغداد خوشامد گویند.

خلیفه خطیبیان را فرمان داد که در مساجد بغداد به نام طغلبک خطبه بخوانند و در روز جمعه‌ای هشت روز باقیمانده از رمضان آن سال به نام او در سراسر مساجد بغداد خطبه خوانندند.

خلیفه به طغلبک پیام داد که به بغداد وارد شود. چون به نهروان رسید، **رئیس الرؤسا** با موکبی عظیم از قاضیان و نقابه و اشراف و شهود و خدم و اعیان دولت به استقبال او رفت. چند تن از امراء سپاه **الملک الرحیم** نیز در آن جمع بودند.

طغل نیز وزیر خود ابو نصر گندری را به استقبال ایشان فرستاد. **رئیس الرؤسا** چون در برابر طغل قرار گرفت پیغام خلیفه بداد و از او برای خلیفه و **الملک الرحیم** و امراء سپاه پیمان گرفت. طغلبک بیامد و در روز دوشنبه پنج روز باقی مانده از ماه رمضان به باب شماصیه در آمد. در اینجا قریش بن بدران صاحب موصل که پیش از این در اطاعت

او در آمده بود، بد و پیوست.

چون طغرل‌بک به بغداد وارد شد، سپاهیانش در شهر پراکنده شدند تا چیزی بخورد و در معامله خلاف نمی‌کردند. روز سه شنبه یکی از ترکان سلجوقی به هنگام خرید کاه با فروشنده نزاع کرد. آن مرد کاه‌فروش از مردم استمداد کرد. مردم به یاری اش شناختند. چون بانگ و خروش برخاست مردم پنداشتند که الملک‌الرحیم فرمان جنگ داده است، پس به کشتار غزان دست گشودند جز مردم کُرخ که غزان را پنهان دادند. سلطان طغرل‌بک را از عمل مردم کرخ خوش آمد و عمید‌الملک کندری را نزد عَذْنَانَ بْنَ الرَّضِی نقیب علویان فرستاد و او را به حضور خواند چون بیامد از او سپاس گفت و دسته‌ای از سواران به فرمان طغرل به محافظت از محله مأمور شدند.

مردم بغداد علیه لشکر سلطان طغرل‌بک شورش کردند. میان دو طرف نبردی سخت در گرفت و از هر سو جماعتی کثیر کشته شد عاقبت مردم منهزم شده به شهر درآمدند و غزان به تاراج پرداختند و اموال بسیاری به باد غارت رفت.

روز دیگر طغرل‌بک نزد خلیفه پیامی عتاب آمیز فرستاد و آن شورش را به تحریک الملک‌الرحیم و سپاهیان او دانست و گفت اگر به حضور آیند دلیل برائت ایشان است و اگر تخلف کنند نشان آن است که آن کار به توطئه ایشان بوده است.

طغرل برای الملک‌الرحیم و اعیان اصحابش امان فرستاد. خلیفه نیز کسانی را با آنان همراه کرد که شهادت به برائت آنان دهند. چون این گروه به خیمه‌های طغرل‌بک نزدیک شدند غزان همه هرچه داشتند تاراج کردند و چون بر طغرل‌بک داخل شدند فرمان داد او و بیانش را دستگیر کنند. در آخر ماه رمضان همه را در بند کردند. سپس الملک‌الرحیم را به قلعه سیروان فرستاد.

خلیفه، طغرل‌بک را به سبب این گونه اعمال که از او سرزده بود ملامت کرد و گفت که آنان به امر و امان من نزد تو آمدند. اگر آزادشان نسازی از بغداد خواهم رفت. من امید آن داشتم که از آمدنت اوضاع به سامان آید و حرمت خلافت افزون گردد، اینکه هر چه می‌بینم بر خلاف آن چیزی است که امید می‌داشتم. طغرل‌بک بعضی از ایشان را آزاد کرد و اقطاعات سپاه الملک‌الرحیم را بستند و گفت بروند و از دستربیخ خود نان بخورند. آنان نیز بسیاری به بسایری پیوستند. سپس فرمان داد، اموال ترکان بغدادی را نیز بستاند. و از نورالدوله دُبیس خواست که بسایری را از نزد خود براند. او نیز چنین کرد.

دیس به نام طغلبک در تمام متصرفات خویش خطبه خواند. ترکان سلجوقی در سواد بغداد پراکنده شدند و از جانب غربی تائکریت و تانیل و از جانب شرقی تا نهروان و آن سوترا غارت کردند و غارت اموال مردم را از حدگذرانیدند، آنسان که بهای هرگاو در بغداد به پنج قیراط رسید و بهای خر به دو قیراط تا پنج قیراط. سواد ویران شد و مردم از آنجا رخت بربستند.

سلطان طغلبک بصره و اهواز را به ضمانت هزار اسب بن ینکیرین عیاض داد به سیصد و شصت هزار دینار و ارجان را نیز به او اقطاع داد و فرمان داد به نام خود فقط در اهواز خطبه بخواند. قرمیسین و اعمال آن را به اقطاع امیر ابو علی پسر ملک ابو کالیجار داد و ساکنان محله کرخ را فرمان داد که سحرگاهان در مساجد خود «الصلوة خیر من النوم» گویند. سپس به امارت بغداد فرمان داد و در ماه شوال به بغداد وارد شد. در محرم سال ۴۴۸ خلیفه القائم بامرالله به مجلس عام نشست و در آن مجلس آرستان خاتون دختر داود، برادر طغلبک را به عقد خلیفه درآوردند.

### رفتن طغلبک از بغداد به موصل

مدت درنگ طغلبک در بغداد به دراز کشید و از سپاهیان او مردم بغداد در رنج افتادند زیرا در خانه‌های مردم سکونت گرفته بودند، از این گذشته بیشتر خواربار شهر را نیز آنان به خود اختصاص داده بودند. خلیفه رئیس الرؤسae را گفت تا به عمیدالملک کندری نامه نویسد و او را به حضور خواند و چون حاضر شد، از زبان خلیفه او را گفت که به سلطان بگوی که مردم از ظلم شما در رنج افتاده‌اند، اگر این ظلم و جور، دور نکند خلیفه تا از منکرات دور شود از بغداد بیرون می‌رود. این پیام و نیز خوابی که طغل خود دیده بود که رسول الله (ص) او را به سبب ستم لشکریانش ملامت می‌کند، سبب شد که در دهم ذوالقعده با همه ساز و برگ خویش از بغداد خارج شود. طغل سیزده ماه در بغداد بود و در این مدت با خلیفه دیدار نکرد. چون از بغداد در حرکت آمد بر سر راه خود، آوانا و عکبرای را غارت نمود. طغل پس از برخوردهایی که با اعراب داشت سرانجام به دیار بکر رسید. فرمانروای آن نواحی ابن مروان بود. ابن مروان هر روز هدایا و برف می‌فرستاد سلطان، جزیره ابن عمر را که از آن ابن مروان بود محاصره نمود. ابن مروان برای او مالی گران فرستاد. در آن هنگام که سلطان جزیره ابن عمر را در محاصره داشت

جماعتی از لشکر خود را به عمران کمن فرستاد. در آنجا چهارصد راهب بود. از آن جمع صدو بیست تن را سر بریدند. باقی با پرداخت مبلغی زر و سیم جان خود باز خردند. سلطان طغرلیک همه آن نواحی را به برادر خود ابراهیم ینال سپرد و راهی بغداد شد. رئیس الرؤسا با هدایای خلیفه به استقبال او رفت و زمین بوسید و او را به شهر درآورد. خلیفه پنج روز باقی مانده از ذوالقعده بارداد و سران دولت همه حاضر آمدند. سلطان با شکوه تمام بر روی دجله در حرکت آمد. چون بررسید پای در رکاب یکی از اسبهای خلیفه نمود و به حضرت آمد خلیفه بر تختی بود که هفت ذراع بالاتر از زمین بود. بُرده پیامبر (ص) بر دوش داشت و عصای خیزان در دست. سلطان زمین بوسید و بر دست خلیفه بوسه داد. خلیفه او را بر یکی از کرسیها نشاند و به رئیس الرؤسا گفت تا او را بگوید که امیر المؤمنین کردار او را می‌ستاید و از دیدار او خوشنود است و او را بر همه سرزمهنهایی که خدا از بلاد او ارزانیش داشته امارت می‌دهد و می‌خواهد که رعایت حال مردم کند و از خدای پرسد و نعمت خداوند را سپاس گوید و در نشر عدالت کوشای باشد و از ستمگری دوری جوید و به اصلاح حال رعیت پردازد. طغرل با شنیدن این کلمات زمین بوسید. خلیفه فرمان داد که او را خلعت دهند. طغرل را به جایی که خلعت می‌بوشند بردند و خلعت پوشیده باز آمد و دست خلیفه را بوسه داد و بر دیده نهاد. خلیفه او را ملک المشرق و المغرب خطاب کرد و پیمانها بسته شد. طغرل نیز خلیفه را هدایای بسیار داد. از جمله پانصد هزار دینار و پنجاه بُرده ترک از بهترین آنان با اسب و سلاحشان و بسیاری دیگر از جامدها و دیگر نفایس.

### وفات سلطان طغرلیک

طغرلیک در محرم سال ۴۵۴ دختر خلیفه را که یک سال پیش خواستگاری کرده بود به عقد خود درآورد و در سال ۴۵۵ از ارمینیه به بغداد وارد شد تا عروسی کند. به هنگام خواستگاری خلیفه بدین پیوند راضی نبود. عمیدالملک خط داد که منظور سلطان جز این نیست که می‌خواهد به شرف این وصلت سرفرازی کند و دیگر هیچ. پس به دربار خلیفه رفت. او را گفتند خط تو و شروطی که پذیرفته‌ای موجود است. و اگر مقصود جز این نیست باید این دیدار در سرای خلافت باشد. سلطان پذیرفت. در نیمة ماه صفر سلطان بر دختر خلیفه که بر تختی زرین نشسته بود داخل شد و زمین بوسید و

خدمت کرد. آن زن پرده از روی نگشود و از جای خود برخاست. سلطان گوهرهای فراوان نثار کرد و بازگردید و هر روز بدین شیوه از او دیدار می‌کرد و بازمی‌گشت. طغرل در ماه ربیع الاول همین سال از بغداد به سوی بلاد جبل در حرکت آمد. آرسلان خاتون برادرزاده او و زن خلیفه نیز همراه او بود. زیرا از بی‌مهری خلیفه نزد عم خود شکایت کرده بود، طغرلبک نیز او را از بغداد آورده بود. چون طغرلبک به ری رسید بیمار شد و در هشتم ماه رمضان همان سال در سن هفتاد سالگی دیده از جهان فرویست. وزیرش گندری هفتاد فرسنگ از او دور بود چون شنید به مدت دو روز خود را به ری رسانید و هنوز پیکر او را به خاک نسپرده بودند.

## پادشاهی سلطان البارسلان

چون سلطان طغرلک از دنیا رفت، عمیدالملک کندری بر حسب تعیین او سلیمان پسر داود چغی براذر سلطان را به پادشاهی برداشت. چون به نام او خطبه کردند میان امرا اختلاف افتاد. باعی سیان واردم به قزوین رفتند و به نام عضددالدله البارسلان محمد پسر دیگر داود چغی خطبه خواندند. البارسلان در این هنگام فرمانروای خراسان بود و نظامالملک وزارت او را بر عهده داشت و مردم به او تمایل داشتند. چون عمیدالملک چنان دید فرمان داد در ری نیز به نام البارسلان خطبه بخوانند و پس از او به نام براذر ش سلیمان.

### دستگیری و قتل عمیدالملک کندری

در سال ۴۵۶ البارسلان، عمیدالملک ابونصر منصور بن محمد کندری وزیر طغرلک را در بند آورد. سبب آن بود که عمیدالملک آهنگ خدمت نظامالملک وزیر البارسلان کرد و پانصد دینار تقدیم داشت و پوزش خواست و بازگردید. چون او بازگردید بسیاری از مردم نیز با او همراه شدند این امر سلطان را بیمناک نمود و فرمان داد او را در بند کنند و به مرؤوالرود فرستند. عمیدالملک یک سال در بند بود. سپس دو غلام را برای کشتن او فرستادند. آن روز که غلامان بر سیدند عمیدالملک در تب می سوخت. گفتندش توبه کن. عمیدالملک نزد زن و فرزند خود رفت و با آنان وداع کرد و به مسجدی که در آنجا بود رفت و دور گرفت نماز گزارد. غلامان خواستند خفه اش کنند گفت: من دزد نیستم. پاره بی از جامه خود جدا کرد و با آنان چشمان خود را بست. آن دو غلام او را به شمشیر زدند و کشتند. قتل او در ماه ذوالحجہ سال ۴۵۶ بود. به هنگام مرگ چهل و اند سال از عمرش سپری شده بود. پیکرش را به کندر بردند و نزد پدرش به خاک سپردند.

عمیدالملک مردی فصیح و فاضل بود، نیز خواجه بود. طغرلک او را فرستاد تا زنی

را برایش خواستگاری کند، عمیدالملک آن زن را برای خود گرفت، طغول نیز او را اخته کرد. بعضی گویند دشمنانش شایع کردند که خود با آن زن ازدواج کرده است، عمیدالملک از بیم سیاست سلطان، ذکر خویش ببرید. او را با شافعیان سخت عداوت بود. از سلطان خواست که اجازت دهد شافعیان را بر منابر خراسان لعنت کنند. او نیز اجازه داد و اشعریان را نیز بر آن درآفزواد. این امر سبب شد که کسانی از ائمهٔ خراسان چون امام ابوالقاسم قشیری و امام ابوالمعالی جوینی و غیر ایشان خراسان را ترک گویند. ابوالمعالی جوینی چهار سال در مکه و مدینه اقامت کرد تا دولت عمیدالملک به پایان آمد. از این رو او را امام‌الحرمین لقب دادند. چون نظام‌الملک بر سر کار آمد بار دیگر ائمه‌یی که مهاجرت کرده بودند به خراسان بازگشتند. و نظام‌الملک به اکرام‌شان کوشید. گویند ذکر او را در خوارزم دفن کرده بودند و خونش را در مرو ریختند و پیکرش را در کندر دفن کردند و سررش را جز کاسهٔ سر در نیشابور به خاک سپردند و کاسهٔ سررش را نزد نظام‌الملک که آن ایام در کرمان بود، به کرمان فرستادند.

عمیدالملک چون مرگ را معاينه دید به قاصدی که برای کشتنش آمده بود گفت: به نظام‌الملک بگو زشت کاری کردی که کشنن وزیران و اصحاب دیوان را به ترکان آموختی، هر که چاهی کند در آن افتاد. او را جز دختری بر جای نمایند.

### استیلای البارسلان بر ختلان و هرات و چغانیان

چون طغولیک درگذشت والبارسلان به پادشاهی نشست امیر ختلان در قلعهٔ خود سر به عصیان برداشت و از ارسال خراج سرباز زد. سلطان آهنگ او کرد ولی آن قلعه سخت بلند و استوار بود. چندی بعد به محاصره پرداخت و بی آنکه هیچ مرادی حاصل کرده باشد بازگردید. تا روزی خود قدم به میدان نبرد نهاد و پیاده از کوه بالا رفت. سپاهیان او نیز از پی او روان شدند. صاحب قلعه بر سر بارو ایستاده بود و یاران خود را به جنگ تحریض می‌کرد. تیری بر او آمد و به قتلش آورد و قلعه به دست البارسلان افتاد.

هم در این سال (۴۵۶) عم او فخرالملک یغوضر میکائیل که در هرات بود عصیان کرد و طمع در پادشاهی بست. البارسلان لشکر به هرات برد و یک شب هرات را محاصره نمود و یک شب و یک روز جنگ در پیوست. شهر تسليم شد و فخرالملک نزد او آمد. البارسلان بر او بیخشود و نیکی کرد.

آنگاه از هرات روانه چغانیان شد. امیر چغانیان که موسی نام داشت عاصی شده بود. چون البارسلان نزدیک شد موسی به قلعه‌بی که بر کوهی بلند بود پناه برد. البارسلان تارسید جنگ را آغاز کرد و سپاهیان از کوه فرا رفتند و قلعه را به قهرگرفتند. البارسلان فرمان قتل موسی داد. او برای رهایی خوش اموالی بسیار تقدیم نمود. البارسلان گفت: اکنون وقت تجارت نیست. چون قلعه چغانیان را تصرف کرد به مرو بازگشت و از آنجا راهی نیشابور گردید.

در همین سال البارسلان، سیده دختر خلیفه را فرمود که به بغداد بازگردد. و او را گفت که عمیدالملک را از آن روبند برنهاد و بشکست، که او را بر خلاف رضای خلیفه از بغداد به ری آورد بود، در ماه جمادی الاولی این سال خلیفه بار داد و بر سر جمع، فرمان سلطنت البارسلان اعلام داشت و برای او خلعت فرستاد و نقیب طزاده‌بنی را فرستاد تا از او بیعت گیرد. رسولان خلیفه در نخجوان آذربایجان نزد البارسلان آمدند. البارسلان خلعت پوشید و با خلیفه بیعت کرد.

#### استیلای البارسلان بر آنی و دیگر بلاد نصرانیان

سلطان البارسلان در اول ماه ربیع الاول سال ۴۵۶ به آذربایجان حرکت کرد و به مرند رسید. او را آهنگ قتال روم بود. در مرند امیر طغیتکین با عشیره خود که بارها به غز و روم رفته بود به خدمت آمد. او راهها را نیک می‌شناخت. لشکر را تا نخجوان ببرد. در آنجا البارسلان فرمان داد برای گذشتن از آرس کشتی بسازد. چون از کار بسیج سپاه و ساختن کشتی پرداخت به بلاد گرج رفت و پسر خود ملکشاه را به جای خود بر سر لشکر نهاد. نظام الملک وزیر او نیز با ملکشاه بماند، ملکشاه و نظام الملک لشکر به قلعه‌های اطراف بردند. از جمله قلعه سُرماری و مریمنشین را فتح کردند و به کفار آسیب فراوان رسانیدند.

البارسلان پسر خود ملکشاه و وزیر خود نظام الملک را فراخواند. از فتوحات پسر سخت خوشدل شده بود. آنگاه با پسر و نظام الملک به سوی سپید شهر راند و پس از تسخیر آن به شهر اعال لآن<sup>(۹)</sup> لشکر برد و آن شهری استوار بود یک سو کوهی بلند و یک سوره‌ی غران. سلطان بر آن پل رود بست و از آن بگذشت. لشکر البارسلان در تنگنایی گرفتار آمد و جماعت بسیاری به قتل رسیدند. این بار سلطان چون از نعاز فارغ

شد خود پیشاپیش سپاه بر کفار حمله برد. سلطان شهر را در محاصره گرفت و در برج‌ها آتش زد و مدافعان را در آتش بسوزخت. شب هنگام در اثر طوفان این آتش در شهر گرفت و شهر سراسر به کام آتش رفت. این واقعه در ماه رب سال ۴۵۶ اتفاق افتاد. آنگاه همه بلاد اطراف را چون قرس و آنی و سیل ورده و نوره را تصرف کرد و کلیساها را ویران نمود و مسجدها بنا نهاد. خبر این فتوحات به بلاد مسلمانان رسید مسلمانان شادمان شدند، خلیفه نیز او را ثنا گفت و در حق او دعا کرد.

در سال ۴۵۸ الب ارسلان از مرو به رایکان رفت و در خارج شهر فرود آمد. جماعته از امرای دولتش با او بودند. سلطان در آنجا برای پسرش ملکشاه از آنان عهد و پیمان گرفت و او را به ولیعهدی خویش برگزید. سپس ملکشاه را بر اسب نشاند و خود غاشیه بر دوش پیشاپیش او در حرکت آمد. پس همه امرا را خلعت داد و فرمان داد در جمیع بلادی که در تصرف او بود به نام ملکشاه خطبه بخوانند. آنگاه مازندران را به امیر اینانج ییغوا و بلخ را به برادرش سلیمان بن داود چفری بک و خوارزم را به برادرش ارسلان ارغو و مرو را به پسر دیگرش ارسلان شاه و چغانیان و طخارستان را به برادرش الیاس و بغضور و نواحی آن را به مسعود شاه بن ارتاش که از ارقب او بود و ولایت اسفزار به مودود بن ارتاش به اقطاع داد.

### استیلای سلطان الب ارسلان بر حلب

در سال ۴۶۳ سلطان الب ارسلان لشکر به حلب برد<sup>۱</sup> و راه خود به دیار بکر افکند فرمانروای دیار بکر نصرین مروان بود. صد هزار دینار تقدیم داشت تا سلطان در کار لشکر کشی خویش نفقة کند. چون سلطان شنید که آن مال را از رعایا گرفته است نپذیرفت و به او بازش گردانید. سلطان از دیار بکر به آمد<sup>۲</sup> رفت. آنجا را شهری بس استوار یافت. سلطان به گردبار و بگردید و دست بر بارو کشید و بر روی خود مالید، تا به ثغر مسلمانان تبرک جوید. سپس به رُها رفت و آنجا را در محاصره گرفت. شهر در برابر او به مقاومت پرداخت. سلطان از آنجا به حلب راند. صاحب حلب محمود بن نصرین صالح بن مرداس، ابوالفوارس طراد را که در نزد او بود نزد سلطان فرستاد تا اعلام کند در

۱. آنچه میان دو قلاب آمده است از متن ساقط بود، همه از تاریخ ابن اثیر افزوده شد.

۲. متن: ناهره.

اطاعت اوست و به نام او خطبه می خواند ولی از آمدن در حضور او استعفا می جوید. سلطان گفت: چه فایده دارد وقتی در اذان خود «حی علی خیرالعمل» می گویند؟ باید که به آستان ما حاضر آید. سلطان فرمان داد تا حلقه محاصره را تنگتر کنند. چون کار بر محمود سخت شد شب هنگام بیرون آمد. مادرش منیعه دختر و ثاب التمیری<sup>۱</sup> نیز با او بود. هر دو بر سلطان داخل شدند. مادر گفت: این پسر من است با او هر چه خواهی همان کن. سلطان مقدم او را گرامی داشت و پرسش را خلعت داد و به شهر بازگردانید.

### نبرد سلطان الب ارسلان در خلاط و اسارت پادشاه روم

پادشاه روم در قسطنطینیه در این ایام رومانوس<sup>۲</sup> بود. رومانوس ثغور مسلمانان را بسیار به خطر می افکند. در سال ۴۶۲ با سپاهی گران راهی شام شد و بر شهر منج فرود آمد و در آن شهر دست به کشتار و تاراج زد. محمود بن صالح بن میردادس الکلبی و ابن حسان الطائی قوم خود گرد آوردند و با او به نبرد پرداختند. رومیان سپاه عرب را منهزم نمودند. رومانوس پس از این پیروزی به قسطنطینیه بازگردید. بار دیگر لشکری از روم و فرنگ و روس و گرج و اعرابی که در آن نواحی بودند و طوایفی که در آن حدود می زیستند گردآورد به ملازگرد<sup>۳</sup> از اعمال خلاط آمد.

سلطان الب ارسلان در این ایام در شهر خوی<sup>۴</sup> از اعمال آذربایجان بود و به تازگی از حلب بازگشته بود. سلطان بنه و خانواده خود را با وزیر خود نظام الملک به همدان فرستاد و خود با پاتزده هزار مرد جنگجو به قصد نبرد به حرکت درآمد.

در نزدیکی خلاط با مقدمه سپاه رومانوس که از روسها بودند رویرو شد. اینان شکست خوردنند. فرماندهشان را اسیر کردند و نزد سلطان آوردند. سلطان فرمان داد بینی او را بیرند. آنگاه جامه و سلاحهای ایشان نزد نظام الملک فرستاد و خواست که آنها را به بغداد فرستد.

چون دولشکر به هم نزدیک شدند، سلطان خواستار مصالحه شد. پادشاه روم گفت: هر گونه پیمان صلح در ری بسته خواهد شد. سلطان از این سخن بیمناک شد. ابو نصر محمد بن عبدالملک بخاری او را دل داد که تو از دینی که خداوند وعده پیروزی آن را بر

۱. متن: وثای الهنی

۲. متن: ارمانوس

۳. متن: بلاد کرد.

۴. متن: حرف

دیگر ادیان داده است به دفاع برخاسته‌ای، امید است که در این نبرد پیروزی از آن تو باشد. پس روز جمعه به هنگام زوال نبرد آغاز کن زیرا در این روز خطیبان بر منبرها مجاهدان دین را دعا می‌کنند.

چون آن ساعت فرا رسید، سلطان بالشکریانش نماز به جای آورد و بگریست مردم نیز به گریه او در گریه شدند و دعا کرد، مردم نیز دعا کردند. سلطان گفت: هر که راهوای بازگشتن است بازگردد. در اینجا پادشاهی که امرونهی کند نیست. آنگاه تیر و کمان بیفکند و شمشیر و گرز برگرفت و دم اسبش را خود به دست خود ببرید. لشکر نیز چنین کرد. آنگاه کفن پوشید و حنوط کرد و گفت: اگر کشته شدم این کفن من باشد. پس به سوی دشمن راند. در این نبرد مسلمانان پیروز شدند و از کشته پشته ساختند. پادشاه روم را یکی از غلامانِ امیر گوهر آئین اسیر کرد. نخست می‌خواست او را بکشد. خادمی که با او بود گفته بود او رامکش که او پادشاه است.

این غلام را امیر گوهر آئین به نظام‌الملک عرضه داشته بود. نظام‌الملک او را که بس حقیر بود نپذیرفته بود. گوهر آئین گفته بود، شاید پادشاه روم به دست او اسیر گردد. و چنان شد که او گفته بود.

چون آن غلام پادشاه را اسیر کرد، نزد گوهر آئین آورد. گوهر آئین سلطان را خبر داد. فرمان داد که او را به حضور برند. سلطان خود به دست خود او را سه تازیانه زد. و گفت: به تو پیشنهاد صلح ندادم؟ گفت: اکنون زمان توبیخ و ملامت نیست. هرچه خواهی چنان کن. سلطان پرسید: اگر تو مرا اسیر کرده بودی چه می‌کردی؟ گفت: با تو به قبیح ترین وجهی عمل می‌کرم. سلطان گفت: پنداشی با تو چه خواهم کرد؟ گفت: یا مرا می‌کشی و یا در بلاد اسلام می‌گردانی و یا مالی می‌ستانی و عفو می‌کنی. سلطان گفت آری چنین خواهم کرد. و از خونش در گذشت و قرار بر آن شد که هزار هزار و پانصد هزار (یک میلیون و پانصد هزار) دینار بددهد و همه اسیرانی را که از مسلمانان، در بلاد روم هستند. آزاد کند. سلطان او را به خیمه آورد و و ده هزار دینار بداد تا بدان تجهیز سفر کنند و جماعتی از سرداران رومی را که اسیر بودند با او آزاد کرد و یک فرسنگ به مشایعتش رفت. چون خبر اسارت رومانوس به روم رسید، میخائل تخت پادشاهی تصرف کرد و خود را پادشاه خواند. رومانوس پشمینه پوشید و رهبانیت اختیار کرد. رومانوس دویست هزار دینار گردآورد و با طبقی زر که در آن هفتاد هزار دینار گوهر بود نزد سلطان فرستاد

و گفت که او را بیش از این میسر نیست. سپس سلطان بر بلاد ارمن مستولی شد. شعر اسلطان را مدحه‌ها سرو دند.

\*\*\*

در سال ۴۶۳ آتشیز پسر اُوق خوارزمی از امرای سلطان ملکشاه شام را تصرف کرد و ترکان را گردآورد و به فلسطین راند و رَمْله را بگرفت و بیت المقدس را محاصره نمود و آن را از لشکریان مصر بستد و همه آن بلاد جز عَسْقَلان را در قبضه تصرف آورد. سپس دمشق را محاصره نمود و اعمال آن را ویران کرد.

در سال ۴۶۴ خلیفه القائم با مرالله عمیدالدوله بن جهیر<sup>۱</sup> را با خلعتهایی برای سلطان و پسرش ملکشاه روانه نمود. سلطان رسول فرستاده بود و از خلیفه اجازه خواسته بود که ملکشاه را وليعهد خود سازد. اينک خلیفه اجازه داده بود و عمیدالدوله بدین منظور با خلعتها آمده بود. و نيز عمیدالدوله فرمان داده بود که دختر البارسلان را برای پسرش المقتدى لامرالله خواستگاری کند سلطان پذيرفت و عقد نکاح در نيشابور انجام يافت. عمیدالدوله از نزد سلطان البارسلان نزد ملکشاه رفت تا خلعت خلیفه بر او پوشد. در اين هنگام ملکشاه در اصفهان بود. ملکشاه خلعت بپوشید و نزد پدر بازگردد. عمیدالدوله جهير هم به بغداد رفت. هم در اين سال سلطان البارسلان وزير خود نظام الملک را با سپاهی به بلاد فارس فرستاد. در آنجا دزی استوار بود و صاحب آن دز فضلون ناميده می شد. فضلون سر به فرمان سلطان نياورده بود. نظام الملک برفت و فضلون را از دز فرود آورد و بند برنها و نزد سلطان فرستاد. سلطان او را امان داد و آزاد کرد.

### کشته شدن سلطان البارسلان

در آغاز سال ۴۶۵ البارسلان محمد، قصد ماوراءالنهر کرد. فرمانروای ماوراءالنهر شمسالملک تکین بود. سلطان بر جیحون پل بست و به مدت بیست و چند روز سپاهش که بيش از دویست هزار سوار بود از پل عبور کرد. يارانش مردی به نام یوسف خوارزمی را - در روز ششم ماه ربیع الاول - نزد او آوردند. او نگهیان يکی از دزهای آن حوالی بود چون دو غلام یوسف را نزدیک تخت سلطان آوردند. سلطان فرمان داد او را به چهار میخ

---

۱. جهیر نيز ضبط شده است.

کشند. یوسف سلطان را گفت: ای مُحَمَّث، مردی همانند مرا این‌گونه می‌کشند؟ سلطان خشمگین شد و تیر و کمان برگرفت و آن دو غلام را گفت: رهایش کنید. سلطان تیری به سوی او انداخت. تیر خطا شد و او را هرگز تیر خطا نمی‌شد.

یوسف به سوی او حمله آورد. سلطان از جای خود برخاست تا از تخت خود فرود آید، به نگاه پایش بلغزید و بیفتاد. یوسف خود را برابر با فکند و با کارد بزد. سلطان را به خیمه‌ای دیگر برداشت. غلامان او یوسف را قطعه قطعه کردند.

سلطان الب ارسلان در دهم ربیع الاول سال ۴۶۵ دیده از جهان فرویست پیکر او به مرو برداشت و نزد پدرش به خاک سپرده شد. او در سال ۴۲۴ متولد شد مدت پادشاهیش از آن هنگام که به نامش به سلطنت خطبه خواندند تا آن روز که به قتل رسید نه سال و شش ماه و چند روز بود و به هنگام مرگ چهل سال و چند ماه از عمرش رفته بود. فرزندان او عبارت بودند از: ملکشاه که پس از پدر به جای او نشست و دیگر ایاز و تکش و بوری و بئس و تئش و ارسلان آرغو و ساره و عایشه و دختری دیگر.

## پادشاهی سلطان ملکشاه پسر البارسلان

چون سلطان البارسلان مجروح شد وصیت کرد که فرزندش به جای او پادشاه شود و ملکشاه با او بود. آنگاه فرمان داد که لشکریان برای او به وفاداری سوگند خورند. همه سوگند خوردند. عهدهدار همه این امور نظام الملک بود. ملکشاه به بغداد رسول فرستاد و خواست تا بر منابر بغداد به نام او خطبه بخوانند.

البارسلان پسر را وصیت کرد که عم خود قاورت بن داود را اعمال فارس و کرمان دهد و نیز برای او مالی وصیت کرد و سفارش کرد که قاورت با زن او ازدواج کند. قاورت در این ایام در کرمان بود. همچنین وصیت کرد که پانصد هزار دینار که از آن پدرش داود بوده است به پسرش آیازین البارسلان دهد و گفت: هر که این وصیت‌ها را نپذیرفت با او بجنگید و مالی را که برای او قرار داده‌ام در آن جنگ هزینه کنید.

سلطان ملکشاه پس از مرگ پدر لشکر از جیحون بگذرانید و بازگردید. وزیر او نظام الملک بود. هفتصد هزار دینار بر ارزاق سپاهیان بیفزود و از مأواه‌النهر به خراسان بازگشت و به نیشابور رفت. آنگاه به ملوک اطراف رسول فرستاد و آنان را به فرمان خود فرا خواند. آیاز ارسلان را در بلخ نهاد و خود از نیشابور با سپاهیانش آهنگ ری نمود. در ماه ربیع‌الآخر همین سال ملک‌تکین صاحب سمرقند ترمذ را بگرفت. سبب آن بود که چون از وفات البارسلان و بازگشت ملکشاه از خراسان، خبر یافت، طمع در بلاد مجاور بست و ترمذ را در تصرف آورد.

آیازین البارسلان از بلخ به جوزجان رفته بود. مردم بلخ بترسیدند و نزد تکین کس فرستادند و امان خواستند. او نیز اماشان داد. مردم بلخ به نام او خطبه خواندند. تکین به شهر درآمد. لشکریانش برخی اموال مردم را گرفتند. به هنگام بازگشت به ترمذ جماعته از مردم بلخ بشوریدند و جمیعی از یارانش را به قتل رسانیدند. تکین بازگشت و قصد آن داشت که شهر را آتش زند. اعیان شهر بیرون آمدند و پوزش خواستند تکین از گناهشان

درگذشت ولی اموال بازرگانان را به غنیمت گرفت و با خود ببرد.

[چون خبر به ایاز رسید از جوزجان به بلخ آمد. مردم بلخ به فرمان او درآمدند ایاز با ده هزار سوار در روز پیست و سوم ماه جمادی الآخر به سوی ترمذ راند و با تکین مصاف داد. در این نبرد ایاز شکست خورد و جمعی از سپاهیانش در جیحون غرق و بسیاری نیز کشته شدند و جز اندکی از مهلکه جان به در نبردند]<sup>۱</sup>.

### فتنه قاورت<sup>۲</sup> بک صاحب کرمان و کشته شدن او

قاورت بک برادر سلطان البارسلان در کرمان بود. چون خبر وفات برادر شنید آهنگ ری کرد تا زمام ملک به دست گیرد. سلطان ملکشاه و نظام‌الملک پیش از او به ری وارد شدند. مسلم بن قریش و منصورین دبیس و امرای کرد نیز در خدمت ملکشاه بودند. میان قاورت و ملکشاه در حوالی همدان<sup>۳</sup> نبردی درگرفت. قاورت منهزم شد. او را گرفته نزد شاه آوردند. سلطان ملکشاه، سعدالدوله گوهر آین<sup>۴</sup> را فرمان داد که او را حفه کند و او چنان کرد. سلطان امور کرمان را بدست پسران قاورت سپرد و برای ایشان خلعت فرستاد و عرب‌ها و کردهایی را که در این واقعه رنج فراوان دیده بودند اقطاعات داد. مسلم بن قریش را البارسلان نزد خلیفه شفاعت کرده بود. چون خبر وفات او شنید به پسرش ملکشاه پیوست و به طاعت او درآمد. و بهاءالدوله منصورین دبیس، پدرش، همراه او مالی برای ملکشاه می‌فرستاد، چون دید که عازم نبرد است با او همراه گردید. سپس ایاز برادر سلطان ملکشاه در سال ۴۶۵ در بلخ بمرد. ملکشاه پسر او را تا سال ۴۶۷ در تحت کفالت خود نگهداشت.

خلیفه القائم بامرالله در نیمة شعبان سال ۴۶۷ پس از چهل و پنج سال خلافت بمرد. او را فرزندی نبود. خلافت به نوه او عبدالله بن محمد تقویض شد و او المقتدی بالله لقب یافت پدر او ابوالعباس محمد بن القائم که ذخیرةالدین لقب داشت در سال ۴۴۷ درگذشته بود. از این رو القائم بامرالله خلافت را به نوه خود داد. چون القائم بامرالله از دنیا رفت اهل دولت همه گرد آمدند. مؤیدالملک پسر نظام‌الملک و وزیر، فخرالدوله بن جهیر و پسرش عمیدالدوله و شیخ ابواسحاق شیرازی و نقیب‌النقبا طراد و قاضی القضاط

۱. میان قلاوب از متن ساقط شده بود از ابن اثیر افزوده شد. حوادث سال ۴۶۵.

۲. متن: قاورت

۳. متن: نهرمان

۴. متن: گوهراس

ابو عبدالله دامغانی با خلیفه نو بیعت کردند. فخرالدوله جهیر پسر خود عمیدالدوله را برای گرفتن بیعت نزد ملکشاه فرستاد والله الموفق للصواب.

### استیلای سلجوقیان بر دمشق و محاصرة مصر سپس استیلای تتش بن سلطان البارسلان بر دمشق

پیش از این گفتیم که آتسز خوارزمی رَمله و بیت المقدس را تصرف کرد و در سال ۴۶۱ دمشق را محاصره نمود. سپس از آنجا بازگشت و هر سال به حوالی دمشق دستبرد می‌زد و افساد می‌کرد. در ماه رمضان سال ۴۶۷ بار دیگر دمشق را محاصره نمود و سپس بی‌آنکه شهر را بگشايد بازگردید. امیر دمشق از سوی المستنصر بالله علوی، مُعَلّی بن حیدره بود. چون بر لشکر ورعیت ستم بسیار کرده بود، بر او شوریدند و او نیز از دمشق بگریخت و به بانیاس رفت و از آنجا به صور شد. سپس خود را به مصر رسانید. در مصر او را به حبس فرستادند و در حبس بمرد. مصادیه که در دمشق بودند گرد آمدند و انتصار<sup>۱</sup> بن یحیی المَضْمُودی را بر خود امیر ساختند. او رَزِین الدُّولَه<sup>۲</sup> لقب داشت. در خلال این احوال در دمشق قحطی افتاد و مردم پریشانحال شدند. در ماه شعبان سال ۴۶۸ آتسز خوارزمی به دمشق بازگردید. مردم امان خواستند. او قلعه بانیاس و شهر یافا را در ساحل دریا به عوض دمشق به انتصار داد و در ماه ذوالقعده به شهر درآمد و به نام المقتدی خطبه خواند و جمله «حی علی خیرالعمل» را از اذان بینداخت و بر بسیاری از شهرهای شام استیلا جست. سپس در سال ۴۶۹ لشکر به مصر برد و آنچه را در محاصره گرفت و بر مردم سخت گرفت. المستنصر بالله علوی از ساکنان بادیه‌های اطراف یاری طلبید. آنان نیز به یاریش برخاستند. بَدْرالجَمَالِی بالشکر خود از قاهره بیرون آمد. ساکنان بادیه‌ها نیز چنان که وعده داده بودند بیامدند. آتسز و سپاهش منهزم شدند. او خود از مهلکه جان به در برد و خود را به بیت المقدس کشید. دید که مردم آنجا با یاران و بازماندگان او رفتاری ناشایست داشته‌اند. چون او بیامد مردم شهر در شهر تحصن گزیدند و آماده تبرد شدند آتسز شهر را به قهر بگشود و دست به کشتار مردم گشود و آنان را حتی در درون مسجد کشتار کرد.

در باب نام او اختلاف است. مردم شام او را اقسیس<sup>۳</sup> می‌گویند ولی درست همان

۱. انصار

۲. متن: نصیرالدوله

۳. متن: انسیس

اتسز است و اتسز نامی است ترکی.

در سال ۴۷۰ سلطان ملکشاه بلاد شام و هر چه از آن بلاد بگشود به برادر خود گشتن بن البارسلان به اقطاع داد گشتن نخست آهنگ حلب نمود و حلب را در محاصره گرفت. جماعتی از ترکمانان نیز با او بودند. بدرالجمالی که بر مصر فرمان می‌راند سپاهی به محاصره دمشق فرستاد. اتسز در دمشق بود. اتسز نزد گشتن که در حلب بود کس فرستاد و از او یاری خواست. گشتن به دمشق لشکر راند. چون مصریان از آمدن گشتن خبر یافته‌ند بازگشتنند. اتسز در کنار باروی شهر به استقبال او آمد گشتن از اینکه پیشتر نیامده است بر او خشم گرفت و در همان وقت او را بکشت و شهر را تصرف کرد و چنان‌که خواهیم آورد بر سراسر شام استیلا یافت. گشتن تاج‌الدوله لقب داشت.

گشتن در سال ۴۷۲ لشکر به حلب برد و آنجا را چند روز محاصره نمود. سپس از محاصره حلب منصرف شد و بُزاغه<sup>۱</sup> ویره را تصرف کرد و به دمشق بازگردید. چون او از حلب دور شد مسلم بن قریش حلب را تصرف کرد و ما اخبار او را آورديم.

چون مسلم بن قریش حلب را تصرف کرد [فرزنده خود را که پسر عمه ملکشاه بود نزد او فرستاد و او را از ماجرا آگاه کرد و خواست که حلب را به ضمانت او دهد. سلطان پذیرفت و بالیس را نیز به اقطاع پسر عمه خود داد.]<sup>۲</sup>

در اواخر سال ۴۷۴ مسلم بن قریش برای محاصره دمشق لشکر گشتن آهنگ محاصره دست برداشت. چون مسلم بن قریش از دمشق بازگشت تاج‌الدوله گشتن آهنگ آنطرطوس<sup>۳</sup> از بلاد ساحلی نمود و آنجا را بگشود و بازگشت.

در سال ۴۷۵<sup>۴</sup> بار دیگر مسلم بن قریش دمشق را در محاصره گرفت. زیرا شنیده بود که تاج‌الدوله گشتن به غزای بلاد روم رفته است. پس با جماعتی از عرب و کرد به قصد محاصره دمشق در حرکت آمد و از فرمانروای علوی مصر نیز یاری طلبید.

چون تاج‌الدوله گشتن از این واقعه خبر یافت شتابان بازگردید و در اول محرم سال ۴۷۶ به دمشق وارد شد و حال آنکه شرف‌الدوله مسلم بن قریش در آخر محرم به دمشق رسید پس شهر را محاصره کرد و جنگ آغاز کرد. گشتن با سپاه خود از شهر بیرون آمد و او را متهزم نمود. مسلم بن قریش در این حال خبر یافت که مردم حَرَان عصیان کرده‌اند. او

۱. مراجعه

۲. افزوده از ابن اثیر است، حوالث سال ۴۷۲

۴. متن: ۴۷۹

۳. متن: طرسوس

که در آن هنگام در مَرْجَ الصُّفَرَ بود به بلاد خود بازگشت.  
آنگاه در سال ۴۷۸ امیرالجیوش با لشکر مصر به شام رسید و دمشق را در محاصره  
گرفت تاجالدوله تتش در دمشق بود. امیرالجیوش بر او سخت گرفت و چون بر او ظفر  
نیافت به مصر بازگردید.

### [ذکر عصیان تکش بر برادرش ملکشاه]

در شعبان سال ۴۷۳ سلطان ملکشاه به ری رفت و لشکر را سان دید و از آنان هفت هزار  
مرد را اخراج نمود.<sup>۱</sup> اینان به برادرش تکش که در پوشنج بود پیوستند. چون تکش به  
پشتیبانی ایشان نیرومند گردید عصیان آغاز کرد و بر مروالرود و مرو شاهجان و دیگر  
شهرهای آن اطراف مستولی گردید. سپس به طمع تصرف خراسان راهی نیشابور گردید.  
چون سلطان خبر یافت به شتاب بیامد و پیش از او وارد نیشابور شد. تکش<sup>۲</sup> بازگشت و  
در ترمذ موضع گرفت. سلطان ملکشاه او را محاصره نمود. تکش خواستار صلح گردید و  
از لشکر سلطان ملکشاه هر که را در بند داشت آزاد نمود و از شهر بیرون آمد و ملکشاه  
او را به گرمی پذیرا شد.

تکش بار دیگر در سال ۴۷۷ عصیان کرد و مروالرود را بگرفت و به سرخس نزدیک  
شد و قلعه‌ای را در آنجا که از آن امیر مسعود بن یاخز<sup>۳</sup> بود تصرف کرد. ابوالفتوح طوسی  
از یاران نظام‌الملک در نیشابور بود. نامه‌ای با خطی شبیه خط نظام‌الملک جمل کرد که در  
آن مسعود صاحب آن قلعه را مخاطب ساخته بود که بزودی سلطان ملکشاه می‌رسد و او  
قلعه را نگه دارد تا سلطان بیاید. مردی که نامه را می‌برد چنان نمود که جاسوسی است او  
را بگرفتند و سخن پرسیدند و بزدند و تهدید به قتل کردند، تا به نامه — که در جایی پنهان  
کرده بود — اقرار کرد. و گفت: که سلطان و لشکرش را در ری دیده و آنان نیز در همان  
وقت که او پای در راه نهاده است از ری حرکت کرده‌اند. یاران تکش در حال قلعه را رها  
کردند و خود را به قلعه وَنَجَ<sup>۴</sup> رسانیدند آنان که در قلعه بودند بیرون آمدند و هر چه در  
لشکرگاهش بر جای نهاده بود، تاراج کردند. سلطان پس از سه ماه برسید تکش را در آن  
قلعه که بود محاصره کرد و قلعه را بگشود. آنگاه تکش را بگرفت و چون قسم خورده

۱. میان دو قلاب از متن ساقط بود، از این اثیر وقایع سال ۴۷۳ افزوده شد.  
۲. من: تتش      ۳. متن: فاخر      ۴. متن: رنج

بود به او آزاری نرساند، او را به پسر خود احمد تسلیم کرد. احمد فرمان داد که چشمانش را میل بکشند و چنان کردند.

### سفارت شیخ ابواسحاق شیرازی از سوی خلیفه

[در سال ۴۷۵]، در خلافت المقتدى بامر الله عميدالعراق ابوالفتح بن الليث با خلیفه رفتاری ناپسند داشت. المقتدى، شیخ ابواسحاق شیرازی را نزد ملکشاه و وزیرش نظامالملک به شکایت به اصفهان فرستاد. شیخ به سوی اصفهان در حرکت آمد. امام ابوبکر چاچی و چند تن دیگر از بزرگان و اعیان در خدمت او بودند. شیخ ابواسحاق از هر شهری که می‌گذشت مردم به استقبال می‌آمدند و گردکجاوه او از دحام می‌کردند و بر آن دست می‌کشیدند و بر روی می‌مالیدند و بر سم اسبش بوسه می‌زدند. گروهی درهم و دینار بر او نثار می‌کردند و صنعتگران چیزهایی را که خود ساخته بودند و بازارگانان کالاهای خود را برقجاوه او می‌ریختند شیخ ابواسحاق در تمام این احوال می‌گریست و مowie می‌کرد. چون نزد سلطان رسید و در خواست خود عرضه داشت سلطان همه را جابت کرد و دست عميدالعراق را از هر چه متعلق به خلیفه بود کوتاه نمود. شیخ ابواسحاق به مجلس نظامالملک درآمد و میان او و امام الحرمين جوئی نی مناظراتی واقع شد و خبر آن معروف است.

### پیوستن بنی جهیر به سلطان ملکشاه و حرکت فخرالدین برای فتح دیاربکر

در سال ۴۷۱ فخرالدوله ابونصر بن جهیر از وزارت خلیفه المقتدى بامر الله معزول شد و این عزل بدستور نظامالملک انجام گرفت. پسرش عميدالدوله نزد نظامالملک آمد تا او را از پدر خشنود سازد. نظامالملک خشنود شد و نزد خلیفه شفاعت کرد. خلیفه نیز عميدالدوله را بار دیگر به کار گمارد ولی به فخرالدوله جهیر پدرس کاری رجوع نکرد. - و ما در اخبار خلفا از آن سخن گفتیم.

المقتدى بامر الله در سال ۴۷۴، فخرالدوله جهیر را نزد ملکشاه فرستاد تا دختر او را برایش خواستگاری کند. او نیز به اصفهان آمد و دختر را به کابین پنجاه هزار دینار که هم در حال آن را پردازد عقد کرد و به بغداد بازگردید.

المقتدى، پسر فخرالدوله جهیر (عميدالدوله) را در سال ۴۷۶ از وزارت عزل کرد. در

آن روزها نامه‌ای از نظام‌الملک رسید که از جانب ملکشاه و از جانب خود، بنی جهیر را به اصفهان دعوت کرده بود. آنان نیز با تمام زاد و رود خود به اصفهان حرکت کردند. و در دستگاه سلطان مقامهای ارجمند یافتند. سلطان ملکشاه سرزمین دیار بکر را به فخرالدوله بن جهیر داد و سپاهی همراه او کرد که برود و آنجا را از بنی مروان بستاند و در آنجا به نام خود خطبه خواند و نام خود بر سکه زند. فخرالدوله نیز با لشکر سلطانی به دیار بکر روان شد.

### استیلای ابن جهیر بر موصل

چون فخرالدوله بن جهیر به فتح دیار بکر رفت، ابن مروان از مسلم بن قریش یاری خواست و در این باب میان ایشان شرط و پیمان نهاده شد و برای نبرد با ابن جهیر متعدد شدند سلطان، امیر آرثیق بن اکسک را با لشکری به یاری ابن جهیر فرستاد. ابن جهیر به مصالحه رضا داد و امیر ارتق به جنگ مایل بود. چون نبرد آغاز شد عربها و کردها گریختند و لشکرگاهشان به تاراج رفت و مسلم بن قریش از معركه جان به در بردا و خویشتن به آمد افگند. در آنجا در محاصره لشکر واقع شد، به امیر ارتق پیام فرستاد که مالی از او بستاند و بگذارد که از آمید بیرون رود. حراست راه خراسان با مسلم بن قریش بود. امیر ارتق بپذیرفت امیر ارتق از آمده به رَفَّه رفت و ابن جهیر به میافارقین. در آنجا منصورین مُزید و پرسش صدقه که با او بودند، از او جدا شدند و به عراق رفتند و ابن جهیر نیز به خلاط رفت.

چون سلطان ملکشاه از محاصره شدن مسلم بن قریش در آمید خبر یافت عمیدالدوله را با لشکری گران به موصل فرستاد. از امرا قسمالدوله آقشتر که بعدها حلب را به اقطاع او داد، نیز همراه او بود. امیر ارتق که کارش به پایان آمده بود بازمی‌گشت. چون به عمیدالدوله رسید همراه او شد و به موصل رفت. عمیدالدوله پیامهایی همه وعدو و عید به مردم موصل فرستاد و حاقتبت بر شهر مستولی گردید.

سلطان ملکشاه خود با لشکری به بلاد شرف‌الدوله مسلم بن قریش روی آورد. در این اوان او از محاصره بیرون آمده بود و در مقابل رَخْبَه لشکرگاه زده بود. سلطان، مؤیدالملک<sup>۱</sup> پسر نظام‌الملک را نزد او فرستاد. مؤیدالملک با او ملاطفت کرد. مسلم بن

---

۱. مؤیدالكتاب

قریش در بوازیج<sup>۱</sup> به دیدار سلطان آمد سلطان او را به قلمروی که داشت بازگردانید و خود به جنگ برادرش تکش<sup>۲</sup> – که پیش از این از او یادکردیم – لشکر در حرکت آورد.

### فتح سلیمان بن قتلمنش انطاکیه را و خبر از کشته شدن او و کشته شدن مسلم بن قریش و استیلای تشن بر حلب

سلیمان بن قتلمنش بن اسرائیل بن سلچوق، قونیه و آق سرای و اعمال آن را از بلاد روم تا شام در تصرف آورد. از سال ۳۵۸ انطاکیه در دست رومیان بود. پادشاه روم در آن زمان که سلیمان بر آن ناحیه لشکر راند، الفردروس بود. این پادشاه بر لشکر و رعیت ستم می‌کرد. حتی فرزند خود را به زندان فرستاد. شحنه انطاکیه و پسر آن پادشاه چنان نهادند که شهر را تسليم سلیمان کنند. پس در سال ۴۷۷ او را فراخواندند. سلیمان از راه دریا برفت و در خشکی و در نزدیکترین نقطه ساحل به انطاکیه فرود آمد. سی هزار سوار و پیادگان بسیار با او بودند. او همچنان از کوهها و دره‌ها بگذشت تا به باروی شهر رسید. شحنه او را باری داد تا از بارو فرار گرفت و به شهر داخل شد و با مردم شهر نبرد آغاز کرد و بسیاری از آنان را بکشت. سپس بر ایشان بیخشود و قلعه را بگرفت و اموالی بیحساب به غنیمت گرفت. آنگاه به ایشان نیکی کرد و فرمان داد خرابیها را از نو بسازند. پس فتحنامه به سلطان ملکشاه فرستاد.

چون سلیمان بن قتلمنش انطاکیه را فتح کرد، مسلم بن قریش به او نامه نوشت و اموالی را که پادشاه انطاکیه برای او می‌فرستاده بود طلب نمود و او را از عصیان علیه ملکشاه بر حذر داشت. او پاسخ داد که مسلمان جزیه نمی‌پردازد. مسلم بیامد و نواحی انطاکیه را غارت کرد. سلیمان هم برفت و نواحی حلب را غارت کرد.

سپس مسلم بن قریش جماعاتی از عرب و ترکمانان گردآورد و به حوالی انطاکیه رفت سلیمان نیز با سپاهی از ترکمانان به جانب او راند. دو سپاه در آخر ماه صفر سال ۴۷۸ به یکدیگر رسیدند. ترکمانان جبق<sup>۳</sup> که همراه مسلم بودند به سلیمان گرایش یافتدند و عربها منهزم شدند و مسلم بن قریش کشته شد و سلیمان به حلب رفت و آنجا را محاصره نمود. شهر حلب به مقاومت پرداخت. ابن‌الحَقَّيْقَيْ<sup>۴</sup> عباسی بزرگ حلب مالی فرستاد و از او

۳. متن: حق

۲. متن: تشن

۱. متن: قوارح

۴. متن: الحشیشی

خواست درنگ کند تا به سلطان ملکشاه نامه نویسد. آنگاه به تاج الدوله تتش فرمانروای دمشق پیام داد که باید تا حلب را تسليم او کند. تتش نیز بیامد. آرتق<sup>۱</sup> پسر اکسک نیز با او بود و او از سلطان ملکشاه بیمناک بود زیرا از او خلافی سرزده بود و اینک به تاج الدوله تتش پناه آورده بود. تتش نیز بیت المقدس<sup>۲</sup> را به اقطاع او داده بود. سلیمان بن قتلمس<sup>۳</sup> به مقابله بیرون شد و سپاه خود را تعییه داد. آرتق در این نبرد دلیریها نمود. سلیمان<sup>۴</sup> منهزم شد، پس خود را به خنجر بزد و به زندگانی خوش خاتمه داد. تاج الدوله تتش لشکرگاه او به غارت برد آنگاه نزد ابن حتیتی کس فرستاد و او را نزد خود فرا خواند. پسر حتیتی مهلت خواست تا آنگاه که با ملکشاه مشورت کند و جوابهای درشت داد. تاج الدوله تتش خشمگین گردید. بعضی از بزرگان دولتش نیز آتش خشم او تیزتر کردند تا بالآخره به حلب حمله کرد و آنجا را بگرفت. ابن حتیتی به امیر ارتق پناه برداشت. او نیز پناهش داد و شفاعتش کرد.

### استیلای ابن جهیر بر دیار بکر

فخرالدوله بن جهیر در سال ۴۷۸ پسر خود زعیم الرؤسا ابوالقاسم را به محاصره آمد فرستاد. جناح الدوله مقدم السالار نیز با او بود. اینان شهر آمد را محاصره کردند و درختان را بریدند و مردم را در تنگنا افکنند چنان‌که از گرسنگی ناتوان شدند.

برخی از عامه در ناحیه‌ای از بارونام سلطان ملکشاه را فریاد زدند. مردم دیگر که از جور عمال [بنی مروان که بیشتر] از مسیحیان بودند گرد او رفتند. زعیم الرؤسا فرصت مقتنم شمرده به شهر هجوم آورد و آن را تصرف نمود. این واقعه در ماه محرم سال ۴۷۸ بود. فخرالدوله بن جهیر شهر میافارین را در محاصره داشت. سعدالدوله گوهر آیین<sup>۴</sup> شحنة بغداد با لشکر خود به یاری او آمد و محاصره را سخت‌تر کرد. در ششم ماه جمادی الاولی در باروی شهر رخنه‌ای پدید آمد، چون مردم شهر چنان دیدند نام ملکشاه را فریاد زدند و شهر را تسليم جهیر کردند. او بر اموال بنی مروان دست یافت و همه را با پسر خود زعیم الرؤسا نزد سلطان فرستاد و خود با گوهر آیین به بغداد رفت. سپس از بغداد به اصفهان نزد سلطان شاه شد.

۳. متن: سمان

۲. متن: المورس

۱. متن: ارسوس

۴. متن: کوهاین

چون کار میافارقین به پایان آمد، فخرالدوله بن جهیر لشکری به جزیره ابن عمر فرستاد و آنجا را محاصره کرد. بعضی از مردم شهر شعار سلطان ملکشاه آشکار کردند و دروازه‌ای را که نزدیک لشکرگاه بود بگشودند. سپاه ابن جهیر شهر را بگرفت و دولت بنی مروان در دیار بکر منقرض گردید و البقا الله.

سپس سلطان ملکشاه دیار بکر را از ابن جهیر بستد. ابن جهیر به موصل رفت و در آنجابود تا سال ۴۸۳ که دیده از جهان فرویست.

### استیلای سلطان ملکشاه بر حلب و امارت افسنفر بر آن

چون تاجالدوله تتش حلب را تصرف کرد، سالم بن مالک بن بدران پسر عم مسلم بن قریش در آنجا بود. او در قلعه موضع گرفت. تتش هفده روز اورا در محاصره گرفت تا خبر رسید که برادرش ملکشاه می‌آید. ابن‌الحُتَّیْتی به او نامه نوشته بود که بیاید، زیرا از تتش بیمناک بود. سلطان در نیمة سال ۴۷۹ از اصفهان بیرون آمد و بر مقدمه امیر بُرْسُق<sup>۱</sup> و بُوزان<sup>۲</sup> را بفرستاد. خود در ماه ربیع به موصل رسید و از آنجا به حران<sup>۳</sup> رفت. حران را از ابن‌الشاطر<sup>۴</sup> بستد و به محمد بن شرف‌الدوله مسلم بن قریش به اقطاع داد. علاوه بر آن رَحْبَه و اعمال آن و سروج و رَقَه و خابور را نیز به او داد و خواهر خود زلیخا خاتون را به عقد او درآورد. آنگاه به رُها راند و رها را از رومیان بستد. این شهر را رومیان از ابن‌الحُتَّیْتی خریده بودند— و ما به آن اشاره کرده‌ایم — آنگاه به قلعه جَعْبَر<sup>۵</sup> رفت و آنجا را بگرفت و بنی قُشَیْر [فرزندان مردی نایبنا] را که در آنجا ستم می‌کردند. بکشت. این مرد اعمی و پسرانش کاروانها را می‌زدند. سلطان دست ستم ایشان کوتاه کرد. سپس به مُنْجَر راند و از فرات گذشته لشکر به حلب راند. چون تاجالدوله تتش از نزدیک شدن سلطان خبر یافت از شهر بیرون رفت و راه بیابان پیش گرفت. امیر اُرْثُق نیز با او بود. سپس به دمشق بازگردید.

چون سلطان به حلب رسید شهر تسليم او شد. سپس به سوی قلعه راند. سالم بن مالک بن بدران نیز قلعه را تسليم او نمود و سلطان در عوض قلعه جَعْبَر را به او داد. این قلعه همچنان در در دست اعقاب او بود تا آنگاه که نورالدین محمود بن زنگی آن را

۳. متن: هرات

۴. متن: الشاطر

۲. متن: بدران

۵. متن: جعفر

۱. متن: برشق

۴. متن: قشیر

تصرف کرد.

چون سلطان ملکشاه در حلب استقرار یافت امیر نصر بن علی بن مُنْقِذالکنانی فرمانروای شیزَر رسول فرستاد و فرمانبرداری نمود. سلطان او را در شیزَر ابقا کرد ولی لاذِقیه و کَفَر طَاب<sup>۱</sup> و آفامیه را از او بستد و بازگشت. سلطان پس از آنکه قسمی الدوَلَه آقْسَنْقُر را امارت حلب داد خواست بازگردد، مردم حلب از او خواستند که دست ابن الحتیتی را از سر ایشان کوتاه کند. سلطان نیز ابن الحتیتی را از حلب به دیار بکر فرستاد و ابن الحتیتی در آنجا بود تا بمرد.

سلطان به سوی بغداد بازگردید و در ماه ذوالحجَّة همان سال وارد بغداد شد و به سرای شاهی درآمد و هدایای بسیار تقدیم خلیفه نمود و شب هنگام با خلیفه دیدار کرد و روز به مجلس او رفت. خلیفه او را خلعتها داد. امرای سلجوقی به محضر خلیفه وارد شدند و نظام الملک همچنان ایستاده بود و آنان را یکیک نزدیک می‌خواند و به خلیفه معزفی می‌نمود. آنگاه خلیفه امور عباد و بلاد را به سلطان ملکشاه تفویض نمود و اورابه دادگری وصیت کرد. ملکشاه بر دست خلیفه بوسه داد و آن را بردیده نهاد.

خلیفه به نظام الملک نیز خلعت پوشانید. آنگاه نظام الملک به مدرسه خود «نظمیه» درآمد و برای مردم حدیث گفت و چند حدیث نیز املا نمود.

### خبر عروسی

پیش از این گفتیم که سلطان ملکشاه دختر خود را به خواستگاری وزیر، ابن جهیر به عقد خلیفه المقتدى با مرللَه درآورده بود. این واقعه در سال ۴۷۴ بود. در محرم سال ۴۸۰ دختر را برای عروسی با خلیفه به سرای خلافت فرستاد. همراه او صد و سی شتر بود همه با پوششهای دیباَی رومی و باریشترشان زر و سیم. نیز سه عماری و هفتاد و چهار استر با پوششهای دیباَی مَلِکَی<sup>۲</sup> و طوقهای زر. بر شش استر دوازده صندوق از نقره بود پر از انواع زیورها و گوهرها و مهدی عظیم ار طلا. [و سی سه هزار اسب راهوار با زینهای طلا و مرصع به گوهر]. سعد الدوَلَه گوهر آین و امیر ارتق و دیگر امرا پیشاپیش این جهاز در حرکت بودند و مردم بر ایشان دینار و جامه نثار می‌کردند. خلیفه وزیر خود ابوشجاع ظهیر الدین محمد بن الحسین الهمدانی را نزد زوجه سلطان، تیزکان<sup>۳</sup> خاتون فرستادند.

۱. متن: بعرطاب

۲. متن: مکی

۳. متن: تركمان

ظَفَرَ غَلامَ خَلِيفَهُ بَا وزِيرَ بُودَ. مَحْفَهَهُ اَتَقْدِيمَ كَرَدَ كَهْ كَسَ مَثَلَ آنَ نَدِيدَهُ بُودَ. هَمَرَاهُ اِيشَانَ سَيْصَدَ شَمَعَ مُوكَبَيَ بُودَ وَ بَهْ هَمِينَ مَقْدَارَ مَشْعَلَ. در حَرِيمَ خَلَافَتَ دَكَهَهُ اَنَّهُ نَبَودَ مَغَرَ آنَكَهَ يَكَ يَا دَوَ يَا بَيْشَتَرَ شَمَعَ اَفْرُونَخَتَهُ بُودَ. وزِيرَ بَهْ خَاتَونَ گَفَتَ: سَرَورُ ما اَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ مَىْ گَوِيدَ: إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤْدُوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَ اِجْازَهُ خَوَاسِطَ كَهْ آنَ وَدِيعَهُ بَهْ سَرَایَ اوْ نَقْلَ كَنَدَ.

آنَ زَنَ گَفَتَ: سَمَعَّاً وَ طَاعَةً. اِعيَانَ دُولَتَ سَلْجُوقَيَ در حَالَيَ كَهْ هَرَ يَكَ شَمَعَيَ يَا مشْعَلَيَ در دَسَتَ دَاشْتَنَدَ پِيشَابِيشَ اوْ حَرَكَتَ كَرَدَنَدَ. اِينَ شَمَعَهَا وَ مشْعَلَهَا رَا سَوَارَانَ حَمَلَ مَىْ كَرَدَنَدَ. سَپَسَ خَاتَونَ<sup>۱</sup> دَخْتَرَ سَلْطَانَ مَلَكَشَاهَ در مَحَفَهَهُ اَيَ كَهْ بَرَ آنَ روَيْوشَ مَرَضَعَ بَهْ زَرَ وَ گَوَهَرَ بُودَ بِيَامَدَ دَوِيَسَتَ كَنِيزَ تَرَكَ سَوارَ بَرَ مَرَكَبَهَايَ زَيَباً در اَطْرَافَ مَحَفَهَهُ اوْ حَرَكَتَ مَىْ كَرَدَنَدَ. خَلِيفَهُ نَيَزَ وَ لِيمَهَايَ تَرِيَبَ دَادَهُ بُودَ كَهْ كَسَ مَثَلَ آنَ نَشَنِيدَهُ بُودَ. رَوْزَ دِيَگَرَ خَلِيفَهُ سَفَرَهَايَ گَسْتَرَدَ كَهْ چَهَلَ هَزارَمَنَ شَكَرَ در آنَ بَهْ كَارَ رَفَتهُ بُودَ وَ اِعيَانَ لَشَكَرَ وَ هَمَهُ حَوَاشِيَ رَا خَلْعَتَ دَادَ.

### استیلای سلطان ملکشاه بر ماوراءالنهر

فَرَمَانِرَوَايِ سَمَرْقَنَدَ در اِينَ عَهَدَ از مَلُوكَ خَانِيهِ، اَحْمَدَ خَانَ بنَ خَضْرَ خَانَ بَرَادرَ شَمَسَ الْمَلَكَ بُودَ وَ اِينَ شَمَسَ الْمَلَكَ بِيشَ از اَحْمَدَ بَرَ آنَ دِيَارَ فَرَمَانَ مَىْ رَانَدَ. عَمَّهُ اوْ [إِتْرَكَانَ] خَاتَونَ زَنَ سَلْطَانَ مَلَكَشَاهَ بُودَ. مَرْدَى بَدْسِيرَتَ بُودَ. مَرْدَمَ نَزَدَ مَلَكَشَاهَ كَسَ فَرَسْتَادَنَدَ وَ اَزَ اوْ خَوَاسِتَنَدَ كَهْ بَهْ سَرَزَمِينَ اِيشَانَ رَوَدَ وَ آنَ بَلَادَ در قَبْضَهُ تَصْرِفَ آردَ. آنَكَهَ اِينَ پَيَامَ آوردَ مَفْتَى سَمَرْقَنَدَ اَبُو طَاهَرَ شَافِعِيَ بُودَ. اَبُو طَاهَرَ بَهْ بَهَانَهُ حَجَ بِيَرَوَنَ آمدَ وَ در نَهَانَ مَاجِراً بَهْ مَلَكَشَاهَ بَگَفَتَ. مَلَكَشَاهَ در سَالَ ۴۸۲ اَز اَصْفَهَانَ بَهْ سَوَى ماوراءالنهرَ در حَرَكَتَ آمدَ. در اِينَ اَحْوَالَ كَهْ سَلْطَانَ عَازِمَ حَرَكَتَ بُودَ رَسُولَ دُولَتَ رُومَ نَيَزَ آمَدَهُ بُودَ وَ خَرَاجَ مَقْرَرَ رَا آورَدَهُ بُودَ. سَلْطَانَ آنَ مَالَ بَرْگَرَفَتَ وَ رَاهِيَ فَتَحَ بَلَادَ شَدَ. چَوَنَ بَهْ خَرَاسَانَ رَسِيدَ سَپَاهِيَ بِيشَمَارَ گَرَدَآورَدَ وَ اَز جِيَحُونَ بَگَذَشَتَ وَ هَمَهُ شَهَرَهَايِيَ رَا كَهْ بَرَ سَرَ رَاهَشَ بُودَ تَسْخِيرَ كَرَدَ، تَا بَهْ بَخَارَا رَسِيدَ. بَخَارَا وَ بَلَادَ مَجاوِرَ آنَ رَانِيزَ بَهْ تَصْرِفَ در آورَدَ. آنَگَاهَ بَهْ مَحاَصِرَهُ سَمَرْقَنَدَ رَفَتَ وَ شَهَرَ رَا در مَحاَصِرَهُ گَرَفَتَ وَ اَز هَرَ سَوَ بر شَهَرَ سَنَگَهَايَ منْجِنِيقَ بَارِيدَنَ گَرَفَتَ تَا در بَارَوَ شَكَافَ اَفْتَادَ. وَ اَز آنَ شَكَافَ بَهْ شَهَرَ در آمَدَنَدَ وَ بَرَ آنَ

۱. متن: مأمون

استیلا یافتند. احمد خان متواری شد. او را بیافتند و اسیر کرده نزد سلطان ملکشاه آوردند. سلطان او را آزاد کرد و به اصفهان فرستاد و ابوطاهر، عمید خوارزم را امارت سمرقند داد آنگاه روانه کاشغر شد و به یوزکند<sup>۱</sup> راند و از آنجا رسولی نزد پادشاه کاشغر فرستاد و فرمان داد که به نام او خطبه بخواند و سکه زند. پادشاه کاشغر اطاعت کرد و خود نزد سلطان آمد. سلطان او را اکرام کرد و خلعت داد و به کشورش بازگردانید. سلطان پس از این فتح به خراسان بازگردید.

در سمرقند جماعتی از سپاهیان بودند به نام چگلی<sup>۲</sup> اینان را آهنگ آن بود که بر ابوطاهر عمید خوارزم بشورند و به ناگاه او را فروگیرند. ابوطاهر با آنان به ملاطفت رفتار کرد و بدین حیله از چنگ ایشان بر هید و به خوارزم رفت.

### عصیان سمرقند و فتح آن بار دیگر

سردار این سپاهیان چگلی در سمرقند، عینالدوله نام داشت. از این حادثه به وحشت افتاد و به یعقوب تکین برادر پادشاه کاشغر نامه نوشت – و مملک یعقوب تکین آب نباشی<sup>۳</sup> نامیده می شد – او را به سمرقند فراخواند. پس از اندکی یعقوب دانست که کار او با عینالدوله راست نیاید، این بود که جماعتی از افراد رعیت را که کسانی از ایشان بدست او کشته شده بودند برانگیخت تا از فقهاء، فتوای قتل او را به عنوان انتقام، بگیرند و بدین گونه او را به قتل رسانید و خود زمام امور سمرقند را بدست گرفت.

سلطان ملکشاه در سال ۴۸۲ به سمرقند لشکر راند. چون به بخارا رسید یعقوب تکین به فرغانه گریخت و به ولایت خود پیوست. آنگاه جماعتی از سپاهیان او در قریه‌ای موسوم به طواویس نزد سلطان آمدند و از او امان خواستند. سلطان وارد سمرقند شد و امیر ازیر را بر آن امارت داد و لشکر به طلب یعقوب فرستاد و از پادشاه کاشغر خواست که به جد در طلب او برخیزد. لشکریان یعقوب شورش کردند و خزاینش را غارت نمودند. یعقوب به ناچار نزد برادر خود به کاشغر رفت و بدو پناه بردا.

سلطان به کاشغر کس فرستاد و یعقوب را طلب نمود. برادر او از یک سو از سلطان می ترسید و از دیگر سو از تسليم برادر که بدو پناه جسته بود عار داشت. عاقبت ترس غلبه یافت، یعقوب را بگرفت و همراه پسر و یاران خود نزد ملکشاه فرستاد و ایشان را

۳. متن: اریاسی. و شاید آتباش؟ . م

۲. حکلیه

۱. متن: نور و کمن

گفت که چشمان او را در راه میل کشند. اگر سلطان بدین اندازه قانع نشد او را تسليم کنند. چون به قلعه‌ای نزدیک سلطان رسیدند و قصد میل کشیدن چشمانش نمودند، خبر یافتنده طغول پسر یتال بالشکری گران از هشتاد فرسنگ راه آمده و سرزمین کاشغرا را در تصرف آورده و پادشاهش را نیز اسیر کرده است. چون این خبر بشنیدند یعقوب را آزاد کردند.

سلطان ملکشاه را از طغول پسر یتال و لشکر بیحسابش بیم به دل افتاد، پس تاج‌الملک را واداشت که از یعقوب شفاعت کند تا از تقصیرش بگذرد. تاج‌الملک شفاعت کرد. سلطان بر یعقوب بیخود و او را به کاشغرا فرستاد تا در برابر طغول پسر یتال پایداری کند و خود به خراسان بازگشت.

سلطان ملکشاه در سال ٤٨٤ برای بار دوم به بغداد رفت. یارانش از هر سو گردآمدند. از جمله برادرش تاج‌الدوله تتش و قسم‌الدوله آق‌سنقر صاحب حلب و بویزان<sup>۱</sup> صاحب رُها و دیگر عمال اطراف یامدند. سلطان مراسم شب میلاد (جشن سده) را در بغداد برگزار کرد. جشنی که در شکوه و عظمت سابقه نداشت. آنگاه وزیر خود نظام‌الملک و دیگر امرا را فرمان داد که برای خود در بغداد خانه‌هایی بسازند که چون به بغداد می‌آیند در آنها فرود آینند، سپس به اصفهان بازگردید.

### استیلای تتش بر حِمص و غیر آن از سواحل شام

چون در سال ٤٨٤ سلطان ملکشاه به بغداد رفت – چنان‌که گفتیم – امرای شام نزد او آمدند. چون بازگشتند برادر خود تاج‌الدوله تتش را فرمان داد که دولت علویان را از سواحل شام براندازد و بلادشان را بگشايد. همچنین آق‌سنقر و بویزان را فرمود که به یاری او روند. چون به دمشق بازگشتند تتش به حمص لشکر کشید. خلف بن مُلاعَب فرمانروای حمص بود که از او و فرزندش بر مردم زبانهای بزرگ می‌رسید. تاج‌الدوله تتش حمص را محاصره کرد و تصرف نمود. سپس به قلعه عِزْقه لشکر برد و آنجا را نیز به قهر تصرف کرد. آنگاه به قلعه آفامیه لشکر کشید فرمانروای آن یکی از خادمان خلیفة علوی بود. امان خواست. [آنگاه به طرابلس راند. فرمانروای آن جلال‌الملک بن عمار

۱. متن: بوران

بود. چون ابوهی لشکر تاجالدوله تتش در نهان کس فرستاد تا در اصلاح حال او اقدام کنند ولی آنان همه راهها را برابر او بستند. آنگاه نزد وزیر آقسنقر که [ازین کمر نامیده می‌شد] رسول فرستاد و گفت سی هزار دیستار زر و همانند آن کالا می‌دهد تا از آقسنقر بخواهد تتش را به مصالحه وادراد. این پیشنهاد سبب شد که میان آقسنقر و تتش خلاف افتاد و به یکدیگر سخنان درشت گویند. آقسنقر خشمگین شده برفت. دیگران نیز ناچار بازگشتند و آن تصمیم جامه عمل نپوشید.

### تصرف یمن

از کسانی که در بغداد نزد سلطان ملکشاه حاضر آمدند، یکی عثمان جبق<sup>۲</sup> امیر ترکمان، فرمانروای قرمیسین<sup>۳</sup> و جز آن بود. سلطان او را فرمان داد که با لشکری از ترکمانان به حجاز و یمن رود و در آنجا فرمان سلطان را نفاذ دهد. آنگاه سلطان امور ایشان را به سعدالدوله گوهر آیین واگذار کرد. گوهر آیین در این هنگام شحنة بعداد بود. سعدالدوله امیری به نام ترشک بر آنان گماشت و این لشکر راهی حجاز شد و بر آن مستولی گردید و با مردم روشنی ناپسند پیش گرفت. تا آنجا که امیر حجاز محمد بن هاشم به دادخواهی آمد. آنگاه در سال ۴۸۵ لشکریان سلطان راهی یمن شدند و در نواحی یمن دست به غارت و کشتار زدند و عدن را گرفتند. در آنجا نیز بر مردم ستم بسیار کردند. ترشک هفت روز پس از ورود به عدن بمرد. پیکر او را به بغداد بازگردانیدند و در آنجا به خاک سپرندند.

### کشته شدن نظام‌الملک وزیر

در سال ۴۸۵ سلطان ملکشاه [همراه با نظام‌الملک] از اصفهان به بغداد می‌رفت [در نزدیکی نهاوند] در ماه رمضان بود، نظام‌الملک پس از افطار [در محفظه‌ای نشسته] به خیمه خود می‌رفت. در این حال یکی از باطنیان به صورت متظلمی نزد او شد. نظام‌الملک او را پیش خواند تا به شکایتش گوش دهد. آن جوان خنجر بکشید و او را بزد چون خواست بگریزد پایش به طناب‌های خیمه در آمد و بر زمین افتاد. [لشکریان

۱. میان دو قلاب از متن ساقط بود. از این اثیر حوادث سال ۴۸۵ افزوده شد.

۲. متن: جبق ۳. متن: فرمیسین

برسیدند و او را کشتند]. نظام‌الملک را به خیمه‌ای برداشت. او پس از سی سال وزارت، جهان را بدرود گفت. با مرگ او لشکرش به هم برآمد. سلطان ملکشاه بر اسب نشست و مردم آرامش یافتند.

بعضی گویند که سلطان ملکشاه آن مرد باطنی را به قتل نظام‌الملک را واداشته بود زیرا نظام‌الملک و فرزندانش زمام همه امور دولت را در دست گرفته بودند و بدین سبب سلطان در سال ۴۷۵ هم کسی را برگماشته برد تا جمال‌الملک<sup>۱</sup> منصور، پسرش را بکشد. سبب آن بود که یکی از حواشی سلطان ملکشاه از او سعایت کرده بود. جمال‌الملک ساعی را بگرفت و بکشت. سلطان کینه او به دل گرفت و عمید خراسان را فراخواند و به قتل او وادار کرد. عمید خراسان یکی از خادمان خاص جمال‌الملک را بفریفت و در نهان او را گفت سلطان قصد آن دارد که جمال‌الملک را بکشد و اگر شما او را در نهان بکشید برایتان بهتر از این است که سلطان او را به آشکار بکشد. آن خادم نیز پنداشت که راست می‌گوید. زهر در شراب او کرد و بکشتش.

سلطان خود نزد نظام‌الملک آمد و او را تعزیت گفت. از آن پس همواره خواص و حواشی سلطان او را علیه نظام‌الملک برمی‌انگیختند تا آن‌گاه که نظام‌الملک نوه خود عثمان بن جمال‌الملک منصور را امارت مرو داد. سلطان یکی از امرا بزرگ خود را به نام قوَّذَن<sup>۲</sup> به شحنگی مرو فرستاد. روزی میان او و عثمان نزاع افتاد. عثمان او را بگرفت. و به زندان فرستاد و بسی اهانت‌ها کرد. سپس آزادش نمود. قوَّذَن شکایت به سلطان برد. سلطان خشمگین شد و مجده‌الملک<sup>۳</sup> بلاسانی<sup>۴</sup> را نزد او فرستاد که اگر در پادشاهی با من شریک هستی سخنی است دیگر و اگر نایب منی و در فرمان منی از گلیم خود پای بیرون منه. آن‌گاه اعمال عثمان بن جمال‌الملک نوه او و دیگر پسرانش را یک‌یک بر شمرد. سلطان با مجده‌الملک بلاسانی غلام خاص خود یلبرد<sup>۵</sup> را نیز فرستاده بود، تا اطمینان کند که پیام را رسانیده است و نیز پاسخ نظام‌الملک را بتمامی برای سلطان نقل کند. چون مجده‌الملک پیام سلطان بگزارد، نظام‌الملک را عنان سخن از دست برفت و کارهای خود را در دفاع از سلطان چون متعدد ساختن امرا در تفویض پادشاهی به او و فتح شهرهای دور و نزدیک که به تدبیر او انجام گرفته بود، یک‌یک بر شمرد و در پایان گفت: اگر سلطان

۳. متن: فخرالملک

۲. متن: کردن

۱. متن: جمالالدوله

۵. متن: تکبرد

۴. متن: البارسلان

خواهد، من تأییدات خویش از او دریغ نخواهم کرد و اگر نخواهد هرگاه که این (دوات) برداشته شود آن (تاج) نیز فرو افتند. پس سلطان جانب احتیاط فرو نگذارد. آنگاه پای فراتر نهاد و گفت سلطان را خود هر چه خواهید بگویید من از توییخ او به هم برآمده‌ام و عنان سخن را از دست داده‌ام. چون برگفتند یلبرد هرچه سخن رفته بود، براستی با سلطان بگفت. دیگران خواستند سخنان عتاب آمیز نظام‌الملک را پوشیده دارند ولی بدان سبب که یلبرد همه را برای سلطان نقل کرده بود، توانستند. آنان نیز هر چه نظام‌الملک گفته بود بگفتند.

چون نظام‌الملک دیده از جهان فربودست، سلطان نیز پس از یک ماه درگذشت. اصل نظام‌الملک از طوس بود. از دهقان زادگان طوس بود. نامش ابوعلی حسن بن علی بن اسحاق بود. دارایی نیاکانش همه بر باد رفته بود. او در کودکی پدر را از دست داد، سپس به تحصیل علم پرداخت و در علوم و صنایع مهارتی شکرف یافت و به خدمت سلطانی درآمد و در آن ایام گاه در خراسان بود و گاه در غزنی یا بلخ. عاقبت در زمرة کارگزاران ابوعلی بن شاذان وزیر البارسلان درآمد. چون ابوعلی بن شاذان را مرگ فرارسید، البارسلان را به او وصیت کرد و کفايت و لیاقت او را بستود. البارسلان نیز او را به خدمت گرفت تا آنجا که وزارتمندی داشت.

چون البارسلان کشته شد، نظام‌الملک وزیر او بود. سلطان ملکشاه نیز او را بعد از پدر خود به وزارت برگزید. نظام‌الملک مردی داشتمند و بخشندۀ بود. علما و اهل دین را اکرام می‌کرد و همواره با ایشان مجالست داشت. مدرسه‌هایی بنا کرد و اموال بسیار صرف آنها نمود. خود نیز املای حدیث می‌کرد. همواره می‌کوشید که نمازهایش را به وقت بخواند. در ایام او بسیاری از مالیات‌ها فروکاست. همچنین لعنت بر اشعاره را که عمید‌الملک کندری ابتکار کرده بود از منابر برانداخت. عمید‌الملک سلطان طغلبک را به لعن شیعیان و ادار کرده بود و اشعریان را نیز بر آنها افزوده بود. لعنت بر اشعاره سبب شد که امام‌الحرمین و ابوالقاسم قشیری از خراسان بروند. چون البارسلان به پادشاهی رسید. نظام‌الملک او را واداشت تا لعن بر اشعاره را ملغی کند و این امر سبب شد که علما به وطن خویش بازگردند. فضایل نظام‌الملک بسیار است همین بس که علما به مجلس او حاضر می‌شدند و شاعران دیوان‌ها به مدح او پرداخته‌اند از جمله علمایی که به مجلس او حاضر می‌شدند ابوالمعالی جوینی امام‌الحرمین و نظایر او بودند.

نظامالملک مدرسه نظامیه بغداد را بنا نمود و شیخ ابواسحاق شیرازی را برای تدریس در آن مدرسه دعوت کرد. چون ابواسحاق شیرازی در سال ٤٧٦ درگذشت پسر نظامالملک، ابوسعیدالمتولی را به جای او معین کرد ولی نظامالملک از او خشنود نبود و خود امام ابونصر صباغ صاحب کتاب «الشامل» را به تدریس برگزید. چون ابونصر در ماه شعبان همان سال درگذشت، از سال ٤٧٨ ابوسعید عهدهدار تدریس گردید. چون او نیز از دنیا رحلت کرد، الشریف العلوی ابوالقاسم الدبوسی بر مستند تدریس برآمد. او نیز در سال ٤٨٢ وفات کرد. و ابوعبدالله الطبری و قاضی عبدالوهاب شیرازی بنوبت به اقامه درس پرداختند. آن‌گاه امام ابوحامد غزالی در سال ٤٨٤ به تدریس در نظامیه مشغول شد. در ایام نظامالملک مردم را به تحصیل علم رغبتی تمام پدید آمد. زیرا نظامالملک خود علم را ارج می‌نهاد. والله اعلم.

## پادشاهی پزکیارق و محمود پسران ملکشاه

سلطان ملکشاه پس از کشته شدن نظام‌الملک روانه بغداد گردید و در اوخر ماه رمضان به شهر درآمد. از دولتمردان ابوالفضل [اسعدبن محمدبن موسی] براوستانی<sup>۱</sup> – یا بلاسانی – قمی یا [مجdal‌الملک قمی و تاج‌الملک، ابوالغنایم مرزبان بن خسرو فیروز] وزیر زوجه او ترکان خاتون جلالیه، دختر یکی از ملوک خانیه ماوراء‌النهر، همراه او بود. تاج‌الملک یکی از کسانی بود که با نظام‌الملک دشمنی داشت پیوسته علیه او سعایت می‌کرد. چون سلطان وارد بغداد شد قصدش آن بود که در نخستین فرصت وزارت خویش بدو دهد ولی اجل مهلتش نداد. سه روز پس از عید فطر بیمار شد و در نیمة ماه شوال سال ۴۸۵ دار فانی را بدرود گفت. زنش ترکان خاتون جلالیه نزد او در بغداد بود و پرسش محمودبن ملکشاه در اصفهان بود. ترکان خاتون مرگ ملکشاه را پوشیده داشت و پیکر او به اصفهان برداشت. ابوالغنایم تاج‌الملک عهده‌دار این کارها بود. ترکان خاتون قوام‌الدوله گُربوقا را که بعد از این فرمانروای موصل شد پیشاپیش با انگشت‌شی شاه به اصفهان فرستاد. گربوقا با نشان دادن انگشت‌شی، مستحفظ قلعه را فرود آورد و قلعه را از او بستند و گفت این فرمان ملکشاه است. ترکان خاتون از پی آن بیامد. ترکان خاتون مالی بسیار بین امرا و سپاهیان تقسیم کرده بود و آنان را به بیعت با پسر خود محمود فراخوانده بود. محمود در این ایام کودکی چهار ساله بود. آنان نیز اجابت کردند و با محمود بیعت نمودند آن‌گاه ترکان خاتون نزد المقتدى عباسی رسول فرستاد و از او خواست که به نام پرسش محمود خطبه بخواند. خلیفه نیز اجابت کرد، بدآن شرط که امیر اُنر تدبیر امور کشور را در دست داشته باشد و مجdal‌الملک مشاور او و ترتیب عمال و گردآوری خراج و دیگر اموال نیز بر عهده مجdal‌الملک باشد. چون نامه‌ی خلیفه با این شروط رسید، ترکان

۱. متن: هروستانی

خاتون نپذیرفت. سفیر خلیفه در این پیام ابوحامد غزالی بود. ترکان خاتون را گفت: فرزند تو کوکی صغیر است و در شریعت حکومت کسی چون او جایز نیست، پس ترکان خاتون آن شروط را پذیرفت و در آخر ماه شوال سال ۱۴۸۵<sup>۱</sup> به نام او خطبه خواندند. ترکان خاتون کسانی را به اصفهان فرستاد تا برکیارق را گرفتند و به زندان کردند. سلطان ملکشاه بزرگترین شهریار سلجوقی بود. از چین تا شام و از شام تا یمن را در زیر فرمان داشت. ملوک روم برای او جزیه می‌فرستادند. مناقب او عظیم و مشهور است.

### نزاع میان برکیارق و برادرش محمود

برکیارق بزرگترین پسران سلطان ملکشاه بود. مادرش زیبده دختر یاقوتی پسر داود بود و یاقوتی عم ملکشاه بود. چون برکیارق به زندان افتاد، مادرش بر جان او بترسید و با غلامان نظامیه به گفتگو پرداخت و آنان را با خود یار ساخت. ترکان خاتون در آن هنگام با پسرش محمود در بغداد بود. غلامان نظامیه برجستند و سلاح برشته شدند و برکیارق را از زندان بیرون آوردند و به نام او خطبه خواندند. چون خبر به ترکان خاتون رسید از بغداد بیرون آمد. سپاهیان از ابوالغنایم تاج‌الملک مواجب خود را مطالبه کردند. تاج‌الملک به قلعه برجین فرا رفت بدین بهانه که اموال را در آنجا نهاده است. ولی در قلعه تحصن گرفت. سپاهیان خزاین او را غارت کردند و به اصفهان رفتند. در این حال برکیارق و غلامان نظامیه به ری رسیده بودند. اُرْغُش نظامی با سپاه خود برسید اینان نیز بدلو پیوستند و قلعه طَبَرَک<sup>۲</sup> را تصرف کردند. ترکان خاتون لشکری به جنگ برکیارق فرستاد. امیر یلبرد<sup>۳</sup> و کُمُشْتَكِن<sup>۴</sup> جاندار و سران دیگر نیز با او بودند. چون نبرد آغاز شد برکیارق پیروز شد و سپاهی که ترکان خاتون فرستاده بود منهزم شد و به سوی اصفهان گریخت. برکیارق آنان را در اصفهان محاصره نمود.

عَزَّالْمَلْك پسر نظام‌الملک در اصفهان بود. او نخست والی خوارزم بود. پیش از کشته شدن پدرش نزد او آمده بود و پس از ملکشاه همچنان در اصفهان مانده بود. اینک با جماعتی از برادرانش نزد برکیارق آمد. برکیارق او را وزارت داد و مانند پدرش زمام امور را به دست او سپرد.

۳. متن: سبکرد

۲. متن: طغول

۱. متن: ۳۵

۴. کمستان

### کشته شدن تاجالملک

ابوالغنایم مرزبان بن خسرو فیروز وزیر ترکان خاتون و پسرش بود. چون از بیم سپاهیان به قلعه بروجرد<sup>۱</sup> گریخت و ترکان خاتون اصفهان را تصرف کرد، به اصفهان آمد و پوزش خواست و گفت که صاحب قلعه او را حبس کرده بود. ترکان خاتون نیز عذر او را پذیرفت و او را با سپاهی به جنگ برکیارق فرستاد. چون سپاه شکست خورد او را نیز اسیر کرده نزد برکیارق برداشت برکیارق که به لیاقت و کاردانیش آگاه بود. او را به وزارت خویش برگزید. غلامان نظامیه از او نفرت داشتند و به قتل نظامالملک متهمش می‌کردند. تاجالملک میان سپاهیان اموالی بدل کرد ولی فایده‌ای نبخشید. بر او بشوریدند و در ماه محرم سال ۴۸۶ به قتلش آوردند. تاجالملک را فضایل و مناقب بسیار بود ولی همکاری او در قتل نظامالملک بر این محاسن پرده کشید. او همان کسی است که تربت شیخ ابواسحق شیرازی و مدرسه کنار او را بنا نمود و ابوبکر چاچی را برای تدریس در آن مدرسه تعیین کرد.

### نزاع میان تتش بن البارسلان و برکیارق

تاجالدوله تتش برادر سلطان ملکشاه فرمانروای شاه بود. اندکی پیش از درگذشت برادرش سلطان ملکشاه، به دیدار او رهسپار بغداد شد. در هیئت خبر مرگ برادر شنید و در حال بر هیئت مستولی شد و به دمشق بازگردید. در آنجا لشکر گرد آورد و اموالی بدل کرد و برای به دست آوردن پادشاهی قدم در راه نهاد. نخست به حلب لشکر برد. چون قسمالدوله آقسنقر دید که میان فرزندان ملکشاه اختلاف افتاده و او را یارای دفع تتش نیست گردن به فرمان او نهاد و نزد باغی سیان<sup>۲</sup> فرمانروای انطاکیه و بیزان<sup>۳</sup> فرمانروای رُها و حَرَان کس فرستاد و ایشان را به اطاعت تاجالدوله تتش فراخواند. آن دو نیز این دعوت را پذیرا آمدند و در بلاد خود به نام تاجالدوله خطبه خواندند و همراه او آهنگ رَحْبَه کردند و آنجا را در تصرف آوردند. سپس لشکر به تَصِبِّین برداشت آنجا را نیز بگرفتند و غارت و کشتار نمودند و تتش آن را به امیر محمد بن شرفالدوله مسلم بن قریش تسلیم نمود. آنگاه به موصل لشکر برداشت. در آن اوان کافی بن فخرالدوله بن جهیر از جزیره ابن عمر نزد تتش آمد. تتش او را وزارت خویش داد.

۱. متن: برجین

۲. متن: باغی بسار

۳. متن: مران

موصل را علی بن شرف الدوله مسلم بن قریش در دست داشت. ما در او صَفِيَّه عَمَّة ملکشاه بود. ترکان خاتون، عم او ابراهیم بن قریش را از اسارت آزاد کرده بود. ابراهیم بیامد و موصل را از علی بن مسلم بن قریش بستد – ما در اخبار بنی المُقَلَّد از آن سخن گفتیم – تتش نزد او کس فرستاد که به نام او خطبه بخواند و راه بغداد را برای حرکت او آماده نماید. ابراهیم امتناع کرد. تتش لشکر به جنگ او برد. اعراب منهزم شدند و ابراهیم اسیر گردید. او را با جماعتی از امرای عرب نزد تتش بردنند. تتش آنان را در اسارت بکشت و اموالشان را به تاراج برد. تتش بر موصل و دیگر جای‌ها مستولی شد. آن‌گاه علی بن مسلم پسر صَفِيَّه را بر آن امارت داد و به بغداد کس فرستاد تا به نام او خطبه بخوانند. گوهر آین شحنة بغداد با او موافقت کرد و در جواب نوشت که متظر رسیدن رسولانی از سوی سپاه هستند. تتش به دیاریکر لشکر برد و آنجا را متصرف گردید، سپس به آذربایجان رفت.

[چون برکیارق عازم نبرد تتش شد قسم الدله و بوزان از تتش جدا شدند و به برکیارق پیوستند. تتش نیز به شام بازگردید]. گوهر آین شحنة بغداد که تتش را یاری داده بود نزد برکیارق آمد و از او پوزش خواست. برکیارق به ساعیت گُمُشَّتکین جاندار و قسم الدله او را عزل کرد و امیر یلبرد<sup>۱</sup> را به جای او برگمارد و اقطاعات گوهر آین را نیز بستد و به او داد و یلبرد راهی بغداد شد. سپس برکیارق به سبب سخنی که از او شنیده بود، از دَقوقا بازش گردانید و در ماه رمضان سال ۴۸۶ به قتلش آورد و شحنگی بغداد را به افتکین داد.

### کشته شدن اسماعیل بن یاقوتی

در ماه شعبان سال ۴۸۶ اسماعیل، پسر یاقوتی پسر داود کشته شد. او پسر عم ملکشاه و دایی برکیارق بود. بر آذربایجان امارت داشت. ترکان خاتون نزد او کس فرستاد و او را به طمع پادشاهی افکند و وعده داد که با او ازدواج می‌کند. اسماعیل نیز جماعتی از ترکمانان و جز ایشان گردآورده عازم نبرد برکیارق شد. در کرج<sup>۲</sup> دو سپاه به یکدیگر رسیدند. یلبرد از او جدا شده به برکیارق پیوست و این امر سبب شکست اسماعیل گردید، بگریخت و به اصفهان بازگردید. ترکان خاتون به نام او خطبه خواند و نام او را

۱. متن: مکرد

۲. متن: کرج

پس از نام پسرش محمود بر سکه نقش نمود و خواست به عقد او درآید ولی امیر آنر که سپهسالار و مدیر دولتش بود، او را از آن کار منع کرد و آنان را از اعمالی که مرتکب می‌شدند بترسانید و خود از نزد ایشان برفت.

اسماعیل نزد خواهر خود زیبده مادر برکیارق رسول فرستاد که میان او و پسرش مصالحه کند. پس نزد برکیارق رفت. و برکیارق مقدمش را گرامی داشت ولی پس از چندی رجال دولت چون کمشتکین جاندار و آستنر و بوزان با او اظهار دوستی کردند. او نیز رازی را که در دل داشت – و آن قصد کشتن برکیارق و رسیدن به سلطنت بود – فاش کرد. آنان خود او را کشتند. سپس برکیارق را از آنچه رفته بود آگاه کردند. و خونش هدر شد.

### هلاکت تورانشاه بن قاورت بک

تورانشاه پسر قاورت بک فرمانروای فارس بود ترکان خاتون امیرانر را در سال ۴۸۷ به فتح فارس فرستاد. آنر نخست تورانشاه را منهزم ساخت ولی چون با لشکریان روشنی ناپسند در پیش گرفت از او بر میدند و به تورانشاه پیوستند. این بار تورانشاه حمله آورد و انر را شکست داد و آن بلاد را از او بازپس گرفت. در این نبرد تیری بر تورانشاه رسید و پس از دو ماه از آسیب آن بمرد.

**وفات المقتدى بامر الله و خلافت المستظہر بالله و خطبه به نام برکیارق**  
 در نیمة ماه محرم سال ۴۸۷ المقتدى درگذشت. برکیارق پس از هزیمت عمش تتش به بغداد آمده بود در بغداد به نام او خطبه خواندند و بر او خلعتها پوشانیدند. آنگاه منشور سلطنت برکیارق را نزد المقتدى آوردند تا بر آن مهر نهد. المقتدى آن را بخواند و بدقت در آن نگریست سپس مهر برنهاد و پس از ساعتی بناگهان بمرد. بعد از مرگ او با پسرش المستظہر بالله بیعت کردند. آنگاه خلعتها و منشور را نزد برکیارق فرستادند و از او برای المستظہر بالله بیعت گرفتند.

### استیلای تتش بر بلاد بعد از کشته شدن آقسنقر و هزیمت برکیارق

چون تتش شکست خورده از آذربایجان بازگشت لشکری گران فراهم آورد و در سال ۴۸۷ لشکر از دمشق به حلب برد. قسم الدوله آقسنقر و بوزان نیز متعدد شدند و برکیارق نیز گُربوقا را که فرمانروای موصل شده بود، به یاری ایشان فرستاد و هر سه به نبرد تتش بیرون آمدند. در شش فرسنگی حلب نبرد درگرفت. تتش آن سپاه را در هم شکست و آقسنقر را اسیر کرد و به قتل رسانید. گربوقا و بوزان به حلب گریختند، تتش از پی آنها بیامد و شهر را محاصره کرد و به تصرف درآورد و آن دو را اسیر کرد آنگاه به حران و رها که از آن بوزان بودند رسول فرستاد و مردم را به فرمانبری خوش خواند، اما مردم سر به فرمان او نیاوردند و به دفاع پرداختند. تتش سر بوزان را برایشان فرستاد و آن دو شهر را بگرفت و گربوقا را به حمص فرستاد و در آنجا حبس کرد. سپس به بلاد جزیره لشکر بود و آن بلاد را به تصرف درآورد، پس به خلاط و دیار بکر لشکر کشید، آنجا را نیز بگرفت و عازم آذربایجان شد و از آذربایجان لشکر به همدان برد. فخرالملک پسر نظامالملک در همدان بود. او از خراسان آمده بود تا نزد برکیارق رود، امیر قماچ از لشکر محمود بن ملکشاه که در اصفهان بود با او برخورد کرده اموالش را به تاراج برده بود. فخرالملک خود از مهلکه جان بدر برده به همدان آمده بود. در همدان با تتش برخورد کرد. تتش قصد قتل او داشت. با غی سیان شفاعت کرد و اشاره کرد که چون مردم به خاندان نظامالملک ارادت می‌ورزند برای خشنودی ایشان وزارت خوش بدو ده. او نیز چنین کرد.

برکیارق لشکر به سوی اتسز (اقسیس) برد بود که تتش وارد آذربایجان و همدان گردید. برکیارق چون از حرکت لشکر تتش خبر یافت از نصیبیس برفت و از ناحیه‌ی بالای دجله وارد اربیل شد. چون دو لشکر نزدیک شدند امیر یعقوب بن آبق<sup>۱</sup> پیش آمد و لشکر او را در هم کوفت و لشکرگاهش را تاراج کرد. و با او از امرای بزرگ جزیره‌ست و کمشتکین جاندار و بارّق کسی باقی نمانده بود. اینان به اصفهان پناه برداشتند. ترکان خاتون مادر محمود بن ملکشاه از دنیا رفتہ بود. محمود و یارانش او را از دخول به شهر منع کردند. سپس محمود خود بیرون آمد و او را به شهر برد. یاران محمد از هر سو گردش

<sup>۱</sup>. متن: انت

را گرفته قصد آن داشتند که چشمانش را میل کشند. در این احوال محمود بیمار شد. آنان نیز از او دست بداشتند.

### نبرد میان برکیارق و تتش و کشته شدن تتش

محمود بن ملکشاه در آخر شوال سال ۴۸۷ درگذشت و برکیارق بر اصفهان استیلا یافت. مؤیدالملک پسر نظام الملک را به جای برادرش عزّالملک وزارت داد. عزالملک در نصیبین از جهان رخت برسته بود. مؤیدالملک به امرا یک‌یک نامه نوشت و از آنان دلجویی نمود تا همه نزد برکیارق بازگشتند، برکیارق را شمار یاران افروز شد. تاج‌الدوله تتش پس از هزیمت برکیارق یوسف بن آبقو<sup>۱</sup> ترکمانی را به عنوان شحنة بغداد با جمعی از ترکمانان به بغداد فرستاد. او را از دخول به بغداد مع کردند. صدقه بن مؤید صاحب حله لشکر به جنگ او برد. در بعقوبا<sup>۲</sup> میان دو سپاه جنگ افتاد. صدقه شکست خورده به حله رفت و یوسف بن آبقو وارد بغداد شد و در آنجا بماند.

چون برکیارق منهزم شده بود. تتش به همدان رفته بود. بعضی از امرا در همدان تحصن گزیده بودند. اینک از او امان خواستند و تتش بر همدان مستولی گردید و از آنجا تا حوالی اصفهان پیش رفت. تتش به امرا اصفهان پیامهای مودت آمیز داد تا آنان را به سوی خود کشد. آنان نیز وعده دادند که به او خواهند پیوست. برکیارق در این روزها بیمار بود. چون از بیماری برخاست به چربادقان (گلپایگان) رفت در آنجا سی هزار تن سپاهی بر او گردآمد. چون تتش با او روبرو گردید، برکیارق پیروز شد و تتش از معركه بگریخت. یکی از اصحاب آقسنقر به انتقام قتل او تتش را بکشت. فخرالدوله پسر نظام‌الملک در اسارت او بود. او نیز به هنگام هزیمت تتش آزاد شد. پس از این واقعه امور برکیارق رونق و استقامت یافت و خبر این پیروزی به یوسف بن آبقو رسید.

### استیلای گُزْبُوقا بر موصل

پیش از این آورده بودیم که تاج‌الدوله تتش، قوام‌الدوله ابوسعید کربوقا را اسیر کرده بود و پس از قتل آقسنقر و بوزان او را به حبس فرستاد او همچنان محبوس بود تا آن‌گاه که تتش کشته شد و رضوان پسرش بر حلب فرمانروایی یافت.

۲. متن: یعقوب

۱. متن: آن

سلطان برکیارق رسولی نزد رضوان فرستاد و از او خواست که کربوقا را آزاد کند. رضوان نیز کربوقا و برادرش التوتاش<sup>۱</sup> را آزاد کرد. چون دو برادر آزاد شدند به گرد آوردن لشکر پرداختند. علی بن شرف الدوله مسلم بن قریش از آن وقت که تتش بعد از واقعه‌ی مُضَيْع او را امارت موصل داده بود، در آنجا بود و برادرش محمد بن مسلم در نصیین بود. تروان<sup>۲</sup> بن وُهیب و ابوالله‌یجا کرد نیز با او بودند. محمد قصد آن داشت که به موصل لشکر ببرد. از این رو به کربوقا پیام داد و او را به یاری خود خواند و در دو منزلی نصیین با او دیدار کرد ولی کربوقا او را در بند نمود و بالشکر خود برفت و نصیین را محاصره کرد ویس از چهل روز آنجا را در تصرف آورد. آنگاه راهی موصل شد. موصل سخت به مقاومت پرداخت. کربوقا به بلد رفت و محمد بن شرف الدوله مسلم را در آنجا در آب غرق نمود و به محاصره موصل پرداخت و در یک فرسنگی شهر فرود آمد. علی بن مسلم از امیر چکرمش<sup>۳</sup> صاحب جزیره این عمر یاری طلبید. چکرمش به یاریش آمد. التوتاش راه را بر او بگرفت و منهزم شاخت. سپس به فرمان کربوقا درآمد و او را در محاصره موصل یاری داد. چون علی بن مسلم نه ماه در محاصره ماند و کار بر او دشوار گردید، بگریخت و به صدقه بن مزید پیوست. و کربوقا به موصل درآمد و التوتاش به کشتار و مصادره مردم شهر پرداخت و در برابر کربوقا او از حد خوش تجاوز کرد. کربوقا فرمان داد او را در روز سوم ورودش کشتند. کربوقا به رحبه لشکر برد و آنجا را بگرفت و به موصل بازگردید و با مردم بسی نیکی کرد. مردم نیز از او خشنود بودند و به کارهایش استقامت پذیرفت.

**استیلای ارسلان آرْغُون برادر سلطان ملکشاه بر خراسان کشته شدن او**  
 ارسلان بن ارغون بن البارسلان نزد برادر خود سلطان ملکشاه در بغداد اقامت داشت. چون سلطان ملکشاه از بغداد برفت و با پسرش محمود بیعت کردند او با هفت تن از موالی خود به همدان<sup>۴</sup> رفت. در آنجا جماعتی بر او گرد آمدند و او آهنگ نیشابور نمود. در نیشابور او را به شهر راه ندادند. بناچار به مرو رفت. در مرو شحنه‌ای بود به نام امیر گوَن<sup>۵</sup> از موالی سلطان ملکشاه و از کسانی که در قتل نظام الملک سعی کرده بودند. این

۳. متن: مکرش

۲. متن: توتاش

۱. متن: التوتاش

۵. متن: قودر

۴. متن: خراسان

شحنه به فرمان ارسلان ارغون درآمد و شهر را تسليم او کرد. ارسلان ارغون سپس از مردو به بلخ راند. فخرالملک پسر نظام الملک که در بلخ بود. به همدان گریخت و عهده دار وزارت تاج الدوله تتش گردید و ما از آن سخن گفتیم.

ارسلان ارغون بلخ و ترمذ و نیشابور و سراسر خراسان را زیر فرمان آورد و نزد سلطان برکیارق و وزیرش مؤیدالملک رسول فرستاد و از او خواست خراسان را به ضمانت او دهد – جز نیشابور. آن سان که در عهد جدش داود بود. ولی برکیارق که سرگرم فرو نشاندن شورش برادرش محمود و عمش تتش بود به او نپرداخت و پس از چندی که مؤیدالملک را از وزارت عزل کرد فخرالملک برادرش را به جای او وزارت داد و مجدالملک بلاسانی<sup>۱</sup> بر امور مسلط شد ارسلان ارغون رابطه‌ی خود را با برکیارق قطع کرد و گفت: دوست ندارم با بلاسانی گفتگو کنم. برکیارق سپاهی به سرداری عم خود بُوری بَرس<sup>۲</sup> به قتال او فرستاد. ارسلان ارغون به بلخ گریخت و بوری برس در هرات ماند. سپس ارسلان ارغون سپاهی گردآورد و به مرو حمله کرد و شهر را به قهر بگشود و ویران نمود و کشتار و تاراج بسیار کرد. بوری برس در سال ۴۸۸ از هرات به مرو راند. مسعودین یاخز<sup>۳</sup> نیز همراه او بود. پدر مسعود سردار سپاه داود جد ملکشاه بود، نیز امیر آخر ملکشاه و یکی از اعاظم امرا. امیر ارغون نزد امیر آخر کس فرستاد و او را دلジョیی کرد و به سوی خود جلب نمود. او نیز به امیر ارغون گرایش یافت و بر جست و امیر مسعود و پسرش را در خیمه‌اش به قتل آورد. این امر سبب ضعف امیر بوری برس شد و سپاهیان بر او شوریدند و او را اسیر کرده نزد برادرش ارسلان ارغون آوردند. ارسلان ارغون او را در ترمذ به حبس فرستاد و پس از یک سال در حبس بکشت و بزرگان خراسان را نیز به قتل آورد و باروهای شهرهای خراسان را چون باروی سبزوار و مرو شاهجهان و قلعه سرخس و قهندز نیشابور<sup>۴</sup> ویران نمود و وزیر خود عمامه‌الملک بن نظام الملک را سیصد هزار دینار مصادره نمود سپس او را به قتل رسانید و در خراسان خودکامگی پیش گرفت.

امیر ارغون مردی خشم آلود بود غلامان خود را بسیار عقوبت می‌کرد. روزی بر یکی از ایشان در خلوت خشم گرفت و او را بزد. آن غلام نیز خنجر برکشید و او را بکشت. این

۳. متن: تاخر

۲. متن: بورسوس

۱. متن: الب ارسلان

۴. متن: نهاؤند

واقعه در محرم سال ۴۹۰ اتفاق افتاد.

### امارت سلطان سنجر بر خراسان

چون ارسلان ارغون کشته شد، یارانش کودکی خردسال را از پسرانش به امارت برداشتند. سلطان برکیارق لشکری به قصد خراسان گسیل کرده بود. این سپاه به سرداری برادرش سنجر بود. امیر قماج، اتابک سنجر نیز با او همراه بود. همچنین ابوالفتح علی بن الحسین الطُّغْرَایی نیز به وزارت سنجر نامزد شده بود. در دامغان از قتل ارسلان ارغون خبر یافتند. آنجا درنگ کردند تا سلطان برکیارق به ایشان رسید و سپس به نیشابور راندند. برکیارق در جمادی الاولای سال ۴۹۰ نیشابور را تسخیر کرد و دیگر شهرهای خراسان را بگرفت و روانه بلخ گردید. یاران ارسلان ارغون پسر او را که به تازگی به امارت برداشته بود از مهلکه ریودند و با خود به جبال طخارستان برداشتند و از آنجا برای او و برای خود امان طلبیدند. سلطان ایشان را امان داد. آن گاه آن کودک را با هزاران سپاهی بیاوردند. سلطان او را اکرام کرد و هر چه در زمان ملکشاه از آن پدرش بوده بود به اقطاع داد. سپاهیانی که با او بودند از گردش پراکنده شدند و هر گروه به یکی از امرای سلطان پیوستند و او را تنها رها کردند. مادر سلطان برکیارق او را نزد خود برد و کسی را به خدمت و تربیت او برگماشت. سلطان برکیارق به ترمذ رفت و آنجا را تصرف کرد و در سمرقند به نام او خطبه خواندند و شهرها یکیک سر به فرمان او نهادند. سلطان هفت ماه در بلخ ماند. سپس برادرش سنجر را به نیابت خود در خراسان نهاد و بازگردید.

### ظهور مخالفان در خراسان

سلطان در خراسان بود که امیر محمد<sup>۱</sup> بن سلیمان، یکی از خویشاوندان او سر به مخالفتش برداشت. این امیر محمد را امیر امیران می‌گفتند. محمد به بلخ رفت و از فرمانروای غزنه یاری خواست. او یکی از اعقاب سبکتکین بود با سپاه و چند فیل به یاریش آمد بدان شرط که هر چه از خراسان بگشاید از او باشد و در آنجا به نام او خطبه خوانند. چون امیر امیران نیرومند شد، سنجر به سوی او لشکر کشید و سپاهش را تارومار کرد. او را اسیر کرده به نزدش آوردند. فرمان داد تا چشمانش را میل کشند.

۱. متن: محمود

چون سلطان برکیارق از خراسان بازگردید، یکی از امرای او که والی خوارزم بود واکنجی نام داشت به حرکت درآمد و با یاران خود مرو را بگرفت و سرگرم عیش و نوش خود شد. دو تن از امیران او یکی قودون<sup>۱</sup> و دیگری یارق تاش<sup>۲</sup> دست به دست هم دادند واکنجی را کشتند سپس به خوارزم رفته و آنجا را گرفتند و چنان نمودند که سلطان برکیارق آنان را امارت خوارزم داده است. این خبر به سلطان رسید و در همین اوان از خروج امیر اُنر در فارس خبر یافته بود. سلطان، امیرداد<sup>۳</sup> حبشی بن التونتاق را با سپاهی به نبرد آن دو فرستاد و خود به هرات رفت و در آنجا به انتظار لشکر درنگ کرد. آن دو نیز بشتاب لشکر بسیج کردند] و با پانزده هزار سپاهی به جنگ امیرداد آمدند]. امیرداد بگریخت و از جیحون بگذشت. آن دو امیر از پی او راندند ولی یارق تاش پیش از قودون<sup>۴</sup> رسید، امیرداد او را منهزم نمود و اسیرش کرد. خبر به قودون برند، لشکرش بر او بشوریدند و بنه و اموالش را تاراج کردند و او به بخارا<sup>۵</sup> گریخت. فرمانروای بخارا او را بگرفت و پس از چندی آزادش کرد. قودون به بلخ نزد سنجر رفت. سنجر بگرمی او را پذیرا شد. قودون نیز در خدمت او شرایط نیک بندگی به جای آورد و سپاهیانش نیز به فرمان سنجر درآمدند. اما یارق تاش همچنان در اسارت نزد امیرداد بماند تا کشته شد.

### آغاز دولت خوارزمشاهیان

آنوشتکین<sup>۶</sup> مملوک یکی از امرای سلجوقی بود. این امیر او را از یکی از مردم غرچستان خریده بود از این رو او را آنوشتکین غَرْچه<sup>۷</sup> می‌گفتند. آنوشتکین نیکوپرورش یافت و بر دیگران پیشی گرفت. او را پسری در وجود آمد به نام محمد. محمد نیز تربیتی نیکو یافت و سرآمد همگنان گردید.

چون امیرداد حبشی به خراسان رفت – چنان‌که گفتیم – محمد در جمله‌ی یاران او درآمد و چون خطه‌ی خراسان از مخالفان پیراسته گردید و اینچی نیز به قتل رسید، امیرداد خواست یکی را به امارت خوارزم فرستد، اختیارش بر محمد پسر آنوشتکین افتاد. او را امارت خوارزم داد و به خوارزمشاه ملقب نمود. خوارزمشاه چون مردی نیک

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| ۲. متن: داود    | ۱. متن: تودر |
| ۶. متن: ابوشکین | ۴. متن: تودن |
|                 | ۵. متن: سنجر |
|                 | ۷. متن: غرشه |

سیرت بود، کارش بالاگرفت، سلطان سنجر نیز او را در مقام خود بداشت و مورد نواخت و عنایت خویش قرار داد.

روزی محمدبن انوشتکین از خوارزم دور شده بود یکی از ملوک ترک فرصت مغتنم شمرد و آهنگ خوارزم کرد. طغرل تکین، پسر اکنچی که پدرش پیش از این سمت خوارمشاهی داشت از نزد سنجر بگریخت و به خوارزم رفت و به ترکان پیوست. چون محمدبن انوشتکین از ماجرا خبر یافت از سنجر یاری خواست و به خوارزم بازگردید. سنجر در نیشابور بود بالشکر خود بسوی خوارزم در حرکت آمد ولی پیش از رسیدن او محمدبن انوشتکین خود به خوارزم حمله آورد و ترکان به منغشلاع گریختید و طغرل تکین به حندخان<sup>۱</sup>(؟) رفت. این پیروزی سبب شد که محمد بیشتر مورد عنایت سنجر واقع گردد. چون محمدبن انوشتکین از جهان برفت، پسرش آتسیز<sup>۲</sup> به جای او عمارت خوارزم یافت. او نیز سیرتی پسندیده داشت. در ایام پدرش به این سو و آن سو لشکر می‌کشید. و در فتوحات شرکت می‌جست و در همه سفرهای همگی همراه او بود. دولت و پادشاهی در خاندان [قطب الدین] محمدبن انوشتکین ادامه یافت. پس از سال ۶۰۰ مغلان بر آنها غلبه یافتد و – چنان‌که در اخبارشان خواهیم گفت – دولتشان به پایان آمد.

### استیلای فرنگان بر انطاکیه و بلاد دیگر از سواحل شام

در این سالها کار فرنگان بالاگرفته بود و بر صیقلیه غلبه یافته بودند و اینک قصد شام و تصرف بیت المقدس را داشتند. از راه خشکی به آن دیار آیند از این رو با پادشاه روم در قسطنطینیه باب مراسلت گشودند تا رفتن آنان را به شام آسان سازد. او نیز اجابت کرد، بدان شرط که انطاکیه را به او دهدن. فرنگان در سال ۴۹۰ از خلیج قسطنطینیه گذشتند. قلچ ارسلان بن قتلمنش فرمانروای قونیه<sup>۳</sup> و بلاد روم به دفاع برخاست ولی فرنگان سپاه او را در هم شکستند و به بلاد پسر لئون ارمنی درآمدند و تا انطاکیه پیش تاختند و مدت نه ماه آنجا را در محاصره گرفتند.

فرمانروای انطاکیه در این ایام یاغی سیان<sup>۴</sup> بود و نیکو از شهر دفاع کرد. ولی پس از چندی فرنگان وارد شهر شدند و این در اثر خیانت یکی از نگهبانان بود. فرنگان این مرد

۳. متن: مرقیه

۲. متن: افسر

۱. متن: جرجان

۴. متن: یاغی سیاه

را به مال و اقطاعات بفریفتند و او آنان را به نزدیک بارو راهنمایی کرد و فرنگان از جایی که به آنها نمود به شهر درآمدند و در بوقها دمیدند. یاغی سیان از شهر بگریخت تا به چهار منزلی رسید. در آنجا به خود آمد و از کاری که کرده بود پشیمان شد و بیهوش از اسب بر زمین افتاد. مردی ارمنی برسید. سرش را ببرید و به انطاکیه برد. این واقعه در سال ۴۹۱ اتفاق افتاد.

پس از این شکست سپاهیان مسلمان گرد آمدند و از هر سو به انطاکیه راندند، شاید شهر را از فرنگان بازستانند از جمله قوام الدین کربوقا به شام آمد و سپاهی در مَرْجَ دابق بر او گرد آمد. ڈُقاد پسر تشن و طُغْتکین<sup>۱</sup> اتابک و جناح الدوله صاحب حِمْص و ارسلان تاش صاحب سِنجار و سُقْمَان بن آرْتُق و دیگران نیز بدوبوستید و بسوی انطاکیه در حرکت درآمدند و در کنار شهر فرود آمدند. امرا از کربوقا بیمناک شدند و او را به فرماندهی نپذیرفتند. شهر در محاصره افتاد و چون مسلمانان به سرعت و پیش از آنکه فرنگان مهیا شوند راهها را بسته بودند فرنگان دچار کمبود خوراک شدند. فرنگان از کربوقا امان خواستند ولی کربوقا امان نداد. بالدوین<sup>۲</sup> و گودفروا<sup>۳</sup> و کنت<sup>۴</sup> صاحب رها و بوهموند<sup>۵</sup> صاحب انطاکیه که سردار سپاه بود و ریموند سن ژیلی<sup>۶</sup> دل بر هلاک نهاد با سپاه خود از شهر بیرون تاختند. مسلمانان به سبب کینه‌ای که از کربوقا در دل داشتند مقاومت نکردند و روی به گریز نهادند. آخرین کسی که گریخت سقمان پسر ارتق بود. جماعت کثیری از ایشان کشته شدند و لشکرگاهها را دشمن به غارت برد و غنایم بسیار به چنگ آورد. فرنگان به مَعَرَّة النعمان رفتند و آنجا را تصرف کردند و در قتل و غارت مبالغه نمودند. مُنْقِذ فرمانروای شیزَر با آنان مصالحه کرد. آنگاه حمص را محاصره کردند. صاحب حمص جناح الدوله نیز با آنان مصالحه نمود. سپس فرنگان به عَکَارفتند. شهر عکا در مقابلشان پایداری کرد. این آغاز ورود ایشان به سواحل شام بود.

### عصیان امیر اُنر و قتل او

چون سلطان برکیارق به خراسان رفت امیرانر را بر بلاد فارس امارت داد. پیش از این شبانکاره بر فارس غلبه یافته بود. اینان از ایران شاه پسر قاُورت فرمانروای کرمان یاری

۲. متن: کدمیری  
۶. متن: ضجیل

۱. متن: طغْتکین  
۲. متن: بردوبل  
۵. متن: سمند  
۴. متن: قمص

خواستند. چون انر لشکر به فارس آورد، با او به جنگ پرداختند و او را منهزم ساختند. انر به اصفهان گریخت و از سلطان اجازت خواست که در آنجا بماند. سلطان او را امارت عراق داد و از سپاهیانی که در آن حدود بودند خواست که در فرمان او باشند.

مؤیدالملک پسر نظام الملک از بغداد به حله رفت و صدقه او را گرامی داشت و از آنجا به نزد امیرانر رفت و او را واداشت که علیه سلطان برکیارق عصیان کند و از برکیارق سخت بیناکش نمود. نیز اشارت کرد که با محمدبن ملکشاه باب مکاتب بگشاید. در این ایام او در گنجه بود. این راز نیز فاش شد و امیرانر از سلطان برکیارق بیش از پیش وحشت زده شد بناقچار سپاهی گردآورد و از اصفهان به ری رفت و به آشکارا علم مخالفت علیه سلطان را برافراشت و از او خواست که مجدهملک بلاسانی<sup>۱</sup> را تسليم او کند. در این احوال سه تن از ترکانی که در خوارزم زاده بودند و از جمله سپاهیان او بودند، بر او زدن و با چند ضربت او را کشتند. لشکرش به هم برآمد و خزانیش را به غارت بردن. آنگاه پیکرش را به اصفهان بردن. و در آنجا به خاک سپردن. خبر قتل او در همه جا پراکنده شد. در خوار<sup>۲</sup> ری این خبر به سلطان رسید. سلطان برای جنگ با او می آمد. او و مجدهملک بلاسانی هر دو از این خبر خوشحال شدند و این واقعه در سال ۴۹۲ اتفاق افتاد.

امیرانر مردی دیندار و صاحب مناقب بسیار بود.

### استیلای فرنگان بر بیت المقدس

بیت المقدس از آن تاج الدوله تنش بود و آن را به سقمان پسر اژتو<sup>۳</sup> ترکمانی به اقطاع داده بود. چون پس از شکست انطاکیه کار ترکان روی به ضعف نهاد مصریان برای باز پس گرفتن بیت المقدس دست به تلاش زدند. سردار دولتشان الافضل پسر بذرالجمالی لشکر به آن دیار کشید و امیر سقمان را و برادرش ایلغازی<sup>۳</sup> پسران ارتقا را و نیز پسر برادرشان یاقوتی و پسر عمشان سونج را در محاصره گرفتند و از هر سو منجنيقها راست کردند و در باروی شهر شکاف پدید آوردند و پس از چهل روز محاصره شهر را در ماه شعبان سال ۴۸۹ تصرف کردند. پیش از تصرف شهر مردم را امان داده بودند. افضل با سقمان و ایلغازی و کسانی که با آن دو بودند نیکی کرد و آنان را آزاد نمود. سقمان در رها ماند و

۱. متن: فخرالملک البارسلان ۲. متن: اهواز ۳. ابوالغازی

ایلغازی به عراق رفت. افضل افتخارالدوله را که یکی از امرای او بود بر بیتالمقدس امارت داد و به مصر بازگردید.

چون فرنگان عکا را محاصره کردند و از عهدۀ فتح آن برنیامدند به بیتالمقدس رفتند و چهل روز آن را در محاصره گرفتند. عاقبت در آخر ماه شعبان سال ۴۹۲ از طرف شمال به شهر داخل شدند و مردمش را کشتار کردند. گروهی از مسلمانان به محراب داود پناه برداشتند و سه روز مقاومت کردند. آنگاه امان خواستند و شب هنگام به عَسْقَلان گریختند.

در مسجدالاقصی بیش از هفتاد هزار تن از مجاوران کشته شدند. بسیاری از علماء زهاد و عباد در میان ایشان بود. فرنگان بیش از چهل قندهل سیمین را که وزن هر یک سه هزار و شصتصد درهم بود فرود آوردند و برداشتند و نیز صدوبنجه قندهل مسین وابیست و چند قندهل زر] و تنویری از سیم که وزن آن چهل رطل شامی بود و جز اینها چیزهایی که در حساب نمی‌گنجیدندای فریاد خواهان به بغداد رسید. خلیفه‌المقتدی با مرالله فرمان داد که ابومحمد دامغانی و ابوبکر چاچی و ابوالقاسم زنجانی و ابوالوفاء بن عقیل<sup>۱</sup> و ابوسعده‌الحلواني و ابوالحسین بن سماک شرح ماجرا نزد برکیارق بازگویند و از او داد خواهند تا به فریاد مسلمانان رسد. اینان به حلوان آمدند در آنجا از قتل مجده‌الملک بلاسانی آگاه شدند و نیز میان برکیارق و برادرش فتنه برخاسته بود. بنادر بارگشتن. فرنگان همه آن بلاد را گرفتند و ما سر آن داریم که اخبار آن را جداگانه — آنگاه که از اخبار دولتهاش شام در کتاب خود سخن می‌گوییم — بیاوریم.

### ظهور سلطان محمدبن ملکشاه و خطبه به نام او در بغداد و جنگهای او با برادرش برکیارق

محمد و سنجر از پدر و مادر برادر بودند. برکیارق سنجر را از سوی خود امارت خراسان داد. [به هنگام مرگ ملکشاه، محمد در بغداد بود و با برادرش محمود و زن پدرش ترکان خاتون به اصفهان رفت. چون برکیارق اصفهان را محاصره کرد محمد نهانی از شهر بیرون آمد و نزد مادر خود که در لشکر برکیارق بود رفت و با او به بغداد شد و برکیارق در سال ۴۸۶<sup>۲</sup>] گنجه و اعمال آن را به اقطاع او داد و امیر قُتلع تکین را به عنوان اتابک همراه او

۲. افروذه میان دو قلاب از این اثیر است (حوادث سال ۴۹۲).

۱. متن: عقید

نمود. گنجه از اعمال آرمان بود و از آن فضلون [بن ابی الاسوار رَوَادِی] ملکشاه گنجه را از او گرفته بود. استرآباد را به او داده بود. ملکشاه گنجه را به سرهنگ ساووتکین<sup>۱</sup> خادم داده بود. سپس فضلون بلاد خود را به ضمانت گرفت و بار دیگر گنجه به او بازگردانیده شد. فضلون چون نیر و مند شد سر به شورش برداشت. ملکشاه امیر بوزان را بر سر فضلون فرستاد. بوزان آن بلاد را بستد و اسیرش کرد. فضلون در سال ۴۸۴ در بغداد بمرد. ملکشاه بلاد او را به چند تن از جمله یاغی سیان فرمانروای انطاکیه به اقطاع داد. چون یاغی سیان از دنیا رفت پسرش بر سر قلمرو پیشین پدر بازگردید. سلطان برکیارق گنجه و اعمال آن را چنان‌چه گفتیم در سال ۴۸۶ به محمد اقطاع داد.

مؤیدالملک عبیدالله بن نظام‌الملک نزد امیران را بود. او را برانگیخت تا علیه برکیارق عصیان کند. چون از کشته شد نزد ملک محمد رفت و او را به عصیان علیه برادرش ترغیب کرد و دست یافتن به سلطنت را در چشم او بیاراست. محمد نیز چنین کرد و به نام خود خطبه خواند و مؤیدالملک را به وزارت خویش برگزید.

این وقایع با قتل مجدد‌الملک بلاسانی که بر امور دولت برکیارق استیلا داشت مصادف افتاد. سپاهیان برکیارق از او بر میدند و به محمد گرایش یافتند و همه بسوی ری در حرکت آمدند برکیارق پیش از اینان خود را به ری رسانیده بود امیر ینال پسر انوشتکین حسامی<sup>۲</sup> از اکابر امرا و عز‌الملک منصورین نظام‌الملک به او پیوستند و چون شنید که برادرش محمد به ری می‌آید به اصفهان بازگشت ولی مردم او را از ورود به شهر منع کردند. برکیارق بنناچار به خوزستان رفت و محمد ری را بگرفت. این واقعه در ماه ذوالقعده سال ۴۹۲ اتفاق افتاد. چون محمد به ری درآمد دید که زبده مادر برکیارق، با پسر خود نرفته بود و مؤیدالملک او را در قلعه به زندان کرده بود و اموالش را مصادره نموده بود، سپس او را خفه کرده بود، جمعی از یارانش او را از این کار منع کرده بودند ولی او درگوش نگرفته بود.

چون کار سلطان محمد بالا گرفت، سعد الدله گوهر آین شحنة بغداد نزد او رفت. او از سلطان برکیارق رمیده بود. گوهر آین و گُزبوقا فرمانروای موصل و جُخْرِمش صاحب جزیره ابن عمر و سرخاب بن بدر صاحب کنگور<sup>۳</sup> همdest شده بسوی سلطان محمد در حرکت آمدند. او را در قم دیدند. سلطان بر آنها خلعت پوشانید و گوهر آین را به

۱. متن: سرهناس او تکین

۲. متن: الحامی

۳. متن: کنکسون

بغداد بازگردانید تا با خلیفه گفتگو کند تا نام او در خطبه بخوانند. در بغداد در روز جمعه‌ی هفدهم ذوالحجه سال ۴۹۲ به نام او خطبه خواندند و خلیفه او را غیاث‌الدین<sup>۱</sup> والدین‌یا لقب داد. کربوقا و جکرمش نیز با سلطان محمد به اصفهان رفتند. والله سبحانه و تعالی اعلم.

### کشته شدن بلاسانی

مجdalملک ابوالفضل اسعد بن محمد در دولت برکیارق، صاحب فرمانی نافذ بود. چون باطنیان دست به کشتن امرای او گشودند بینماک شدند و آن را به بلاسانی نسبت دادند. یکی از بزرگترین این قتل‌ها قتل امیر بُرْسَق بود که پسرش زنگی و آقبوری و دیگران مجdalملک را متمم می‌ساختند. از این رو از برکیارق بیریدند و به سلطان محمد پیوستند. آنگاه امرا متفق شدند و نزد پسران برستق کس فرستادند و آنان را به گرفتن انتقام خون پدر تحریض کردند. مقدم اینان امیر آخر<sup>۲</sup> و بلکابک<sup>۳</sup> و طُغائِرِک پسر یزن<sup>۴</sup> بودند. اینان آمدند و در نزدیکی همدان اجتماع کردند و همه سپاهیان نیز با آنان موافقت نمودند آنگاه نزد برکیارق کس فرستادند و خواستار تسليم مجdalملک شدند. برکیارق نخست امتناع کرد. مجdalملک سلطان را اشارت کرد که آنچه که می‌خواهند اجابت کند، مباد این کار را به خلاف رأی دولت انجام دهند و دولت را وهنی باشد. سلطان امرا را سوگند داد که قصد جان او نکنند. آنگاه او را تسليم نمود ولی غلامان پیش از این که مجdalملک به نزد امرا رسد او را کشتند و فتنه فرو نشست. سرش را نزد مؤید‌الملک پسر نظام‌الملک فرستادند. این امر سبب رمیدگی امرا از برکیارق گردید و از او خواستند که به ری بازگردد و گفتند که ما خود به جنگ برادرت خواهیم رفت. برکیارق با نگرانی عازم ری شد. آنان خیمه‌هایش را غارت کردند و نزد برادرش محمد رفتند و در اصفهان به او پیوستند. برکیارق نیز از ری به خوزستان<sup>۵</sup> رفت.

۳. متن: امیرالعیره

۶. متن: رستاق

۲. متن: سعد

۵. متن: منالروز

۱. متن: حیات‌الدین

۴. متن: لکابک

### بار دیگر خطبه در بغداد به نام برکیارق

چون برکیارق به خوزستان رفت ینال حسامی پسر آتوشتکین<sup>۱</sup> بالشکرش همراه او بود. برکیارق از خوزستان به حله راند. صدقه بن مزید صاحب حله با او دیدار کرد. آنگاه سلطان عازم بغداد شد. سعدالدوله گوهرآیین در طاعت سلطان محمد بود از این رو با ایلغازی<sup>۲</sup> پسر ارتق و چند تن دیگر از بغداد بیرون آمد. در اواسط ماه صفر سال ۴۹۳ به نام برکیارق در بغداد خطبه خواندند، گوهرآیین و ایلغازی نزد سلطان محمد و مؤیدالملک کس فرستادند و او را به قتال با برکیارق برانگیختند. سلطان محمد و مؤیدالملک نیز کربوقا صاحب موصل و جکرمش صاحب جزیره ابن عمر را نزد او فرستادند. ولی جکرمش از گوهرآیین اجازه خواست که به بلاد خود بازگردد. زیرا از او بیمناک شده بود. گوهرآیین نیز اجازت داد. پس از چندی گوهرآیین و یارانش از محمد نومید شدند و نزد برکیارق کس فرستادند و اظهار فرمانبرداری کردند. برکیارق نزد ایشان آمد و دلجویی نمود و به بغداد بازگردید و عمیدالدوله بن جهیر وزیر خلیفه را دستگیر کرد و اموالی را که او و پدرش از موصل و دیار بکر – به هنگام عمارتشان بر آن دیار – حاصل کرده بودند طلب داشت و صدوشصت هزار دینار از او بستد. برکیارق پس از عزل عمیدالدوله، الاعز<sup>۳</sup> ابوالمحاسن عبدالجلیل بن علی بن محمد دهستانی را به وزارت برگزید. خلیفه برکیارق را خلعت داد.

### نبرد نخستین میان برکیارق و محمد و کشته شدن گوهرآیین و هزیمت برکیارق و خطبه به نام محمد

برکیارق برای نبرد با برادر از بغداد در حرکت آمد و به شهر زور فرود آمد. سپاهی گران از ترکمانان بر او گرد آمدند. آنگاه به فرمانروای همدان نیز نامه نوشت و او را به یاری خویش فراخواند و خود برنشست و برای رویارویی با برادرش در چند فرسنگی همدان جای گرفت. برکیارق در اول ربیع سال ۴۹۳ نبرد آغاز کرد. جناح راست لشکرش را گوهرآیین و عزالدوله بن صدقه بن مزید و سرخاب بن بَذْر داشت و در جناح چپش گُربوقا بود. در جناح راست لشکر محمد امیر آخر<sup>۴</sup> و پسرش ایاز بود و در جناح چپش

۳. متن: ابوالغازی

۲. متن: الاعز

۱. متن: ابی شکین

۴. متن: بن اضر

مؤیدالملک و غلامان نظامیه. سلطان محمد خود با امیر سرمز<sup>۱</sup> شحنة اصفهان و برکیارق خود با وزیرش الاعز ابوالمحاسن در قلب ایستاده بودند. گوهرآیین از جناح راست برکیارق بر مؤیدالملک و غلامان نظامیه حمله کرد و آنان را منهزم نمود و تالشکرگاهشان پیش رفت و هر چه بود تاراج نمود. سلطان محمد همچنان در جای خود ایستاده بود. چون گوهرآیین از تعقیب فراریان بازمی‌گشت از اسب فروافتاد و کشته شد. [جناح راست محمد بر جناح چپ برکیارق حمله کرد جناح چپ برکیارق منهزم شد. آنگاه جناح راست محمد به قلب پیوست و یکباره بر قلب لشکر برکیارق حمله آورد، برکیارق و یارانش پایداری توانسته پایی به گریز نهادند]<sup>۲</sup>

الاعز ابوالمحاسن وزیر برکیارق را اسیر کرده ببرند. مؤیدالملک اکرامش کرد و فرمود برای او خیمه‌ای نصب کنند. آنگاه او را به بغداد فرستاد تا به نام محمد خطبه بخواند. در نیمة رجب همان سال به نام او خطبه خواندند.

اما سعدالدوله گوهرآیین که در این نبرد کشته شد، نخست خادم ملک ابوکالیجار پسر سلطان الدوله بن بویه بود. ابوکالیجار او را نزد پسر خود ابونصر به بغداد فرستاد. چون ابونصر را سلطان طغربک بگرفت و به قلعه طبرک<sup>۳</sup> فرستاد، او نیز به قلعه طبرک رفت. چون ابونصر بمرد، گوهرآیین به خدمت سلطان الب ارسلان درآمد. در دستگاه آن سلطان ترقی کرد. سلطان واسط را به اقطاع او داد و به شحنگی بغداد منصوب شد. روزی که سلطان الب ارسلان مورد حمله‌ی یوسف خوارزمی قرارگرفت، سعدالدوله گوهرآیین حاضر بود و تن خویش سپر سلطان ساخت. آنگاه ملکشاه او را به بغداد فرستاد تا ترتیب خطبه به نام او را بدهد و او نیز از بغداد با خلعت و منشور حکومت بازگردید. از آن پس او را در کارها نفوذی بسیار بود و مردم به فرمان او بودند، چنان‌که از امراکسی به پایه‌ی او نمی‌رسید. گوهرآیین بر این حال بیود تا در این نبرد کشته شد. بعد از او شحنگی بغداد به ایلغازی پسر اُرثق رسید.

۱. متن: سرخو

۲. افزوده میان دو قلاب از متن ساقط بود از این اثیر افزوده شد. وقایع سال ۴۹۳

۳. متن: قلعه طغل

## حرکت برکیارق به خراسان و منهزم شدن او از برادرش سنجر و کشته شدن امیرداد<sup>۱</sup> حبشه امیر خراسان

چون برکیارق از برادرش محمد شکست خورد، با اندکی از لشکر خود به ری بازگردید در ری جماعتی از پیروانش گردآمدند و او راهی خراسان شد و برفت تا به اسپایین رسید. آنگاه به امیرداد حبشه بن التوتاق نامه نوشت و خواست که از دامغان به نزد او رود. امیرداد بر پیشتر خراسان و نیز طبرستان و جرجان فرمان می‌راند. امیرداد اشارت کرد که در نیشابور درنگ کند تا نزد او رود. چون برکیارق به نیشابور رسید، نخست رؤسای نیشابور را در بند کرد و سپس آزادشان نمود. آنگاه عمید خراسان ابومحمد و ابوالقاسم بن ابی المعالی جوینی را دستگیر نمود. ابوالقاسم رادر زندان او به زهر کشتند. سلطان سنجر به سوی امیرداد<sup>۲</sup> لشکر راند. امیرداد از برکیارق خواست که در این نبرد او را یاری دهد. دو لشکر را در خارج شهر نوشجان<sup>۳</sup> نبرد افتاد. در جناح راست لشکر سنجر، امیر بزغش<sup>۴</sup> بود و در جانب چپش امیر کند کز<sup>۵</sup> و در قلب امیر رستم. برکیارق بر رستم حمله آورد و او را بکشت. قتل رستم سبب شد که در لشکر سنجر شکست افتد و نزدیک بود که پای به فرار نهند. برکیارق، مادر سنجر را اسیر کرد. یاران برکیارق دست به تاراج گشودند، در این حال امیر بزغش و امیر کند کز تاخت آوردند. سپاه برکیارق منهزم شد و امیرداد بگریخت. او را اسیر کرده نزد بزغش آوردند. فرمان داد کشتندش.

برکیارق به جرجان رفت. سپس به دامغان و از آنجا راهی کویر شد. مردم اصفهان او را طلب داشتند. جماعتی از سران بدین منظور نزد او رفتند از آن جمله بودند چاولی سقاوو<sup>۶</sup> اما سلطان محمد بر او پیشی گرفته وارد اصفهان شد و برکیارق را به عسکر مُکْرَم کج کرد.

---

<sup>۳</sup>. متن: بوشنج

<sup>۶</sup>. متن: چاول صباوو

<sup>۲</sup>. متن: داود

<sup>5</sup>. متن: کرکر

<sup>۱</sup>. متن: امیردلود

<sup>4</sup>. متن: برغشم

## نبرد دوم میان برکیارق و محمد و هزیمت محمد و کشته شدن وزیرش مؤیدالملک و خطبه به نام برکیارق

چون برکیارق در سال ۴۹۳ از مقابل سنجر بگریخت به اصفهان رفت. دید برادرش پیش از او به اصفهان آمده است. برکیارق به سوی خوزستان رفت و در عسکر مُکْرَم فرود آمد. در آنجا در سال ۴۹۴ امیر زنکی و امیر البکی پسران برست نزد او آمدند و همراه او به همدان رفتند. در همدان امیرایاز با پنج هزار تن از سپاهیان سلطان محمد به او پیوست. سبب آن بود که در آن روزها امیر آخر مرده بود. ایاز مؤیدالملک را متهم کرده بود که زهرش داده و این ظن وقتنی نیروگرفت که وزیر امیر آخر پس از این حادثه بگریخت. ایاز در زمرة یاران امیر آخر بود. او این وزیر را بگرفت و بکشت و به برکیارق پیوست. آن‌گاه امیر سرخاب بن کیخسرو<sup>۱</sup> صاحب آوه<sup>۲</sup> نیز به او پیوست و شمار سپاهیانش نزدیک به پنجاه هزار تن شد. سلطان محمد با پانزده هزار سپاهی به جنگ او آمد. از این شمار نیز بیشترین به برکیارق پیوستند. نبرد در روز اول ماه جمادی الاولای سال ۴۹۴ آغاز شد. هزیمت در لشکر محمد افتاد، مؤیدالملک اسیر شد. او را نزد برکیارق آوردند. بسی ملامتش کردند، سپس او را خود به دست خود کشت. این مؤیدالملک با امیران رفتاری ناپسند داشت و در کار کشورداری به انواع حیل متولی می‌شد.

الاعزابوالمحسن وزیر برکیارق. ابوابراهیم اسدآبادی<sup>۳</sup> را به بغداد فرستاد تا اموال و خزاین مؤیدالملک را بررسی کند و آنها را نزد برکیارق بیاورد. او نیز بررفت و اموالی وصف ناشدنی بیاورد. گویند از جمله ذخایر او در بلاد عجم قطعه‌ای لعل بدخشی بود که چهل و یک مثقال وزن داشت.

سلطان محمد از آن پس خطیرالملک<sup>۴</sup> ابو منصور محمد بن الحسین [المیئدی] را به وزارت برگزید.

چون سلطان برکیارق به ری رفت کربوقا صاحب موصل و دُبیس بن صدقه نزد او آمدند. پدر دبیس در این روزگاران فرمانروای حله بود.

سلطان محمد پس از شکست از برکیارق در جرجان اقامت گزید و نزد برادر خود سنجر کس فرستاد و از او یاری طلبید. سنجر نیز هرچه را بدان نیاز بود به نزدش فرستاد

۳. متن: اسدآبادی

۲. متن: واصحبا

۱. متن: کنجر

۴. متن: حطیب الملک

و پس از چندی سنجر خود از خراسان در حرکت آمد و به نزد او رفت. سپس هر دو به دامغان لشکر برداشتند. دامغان را ویران کرد. به جانب ری روانه شدند. غلامان نظامیه و دیگران به نزد او گردآمدند و جماعتیش انبوه شد. شمار لشکریان برکیارق نیز افزودن شده بود و چون تهیه‌ی غذا و علوه برایش میسر نبود آنان پراکنده شدند. دبیس بن صدقه نزد پدر خود رفت. مودود<sup>۱</sup> بن اسماعیل یاقوتی در آذربایجان خروج کرد. برکیارق قوام‌الدوله کربوقا را با ده هزار سپاهی به جنگ او فرستاد. امیرایاز نیز اجازت خواست که به بلاد خود همدان رود بدان قصد که پس از عید فطر بازگردد. برکیارق با اندکی از لشکریانش باقی ماند. چون شنید که برادرش محمد و سنجر نزدیک می‌شوند سخت آشفته شد و به همدان رفت تا با امیرایاز چاره کار کند. در راه خبر یافت که ایاز با سلطان محمد باب مراودت گشوده است که به فرمان او درآید. چون برکیارق این خبر بشنید عازم خوزستان شد. چون به تستر (شوشتار) رسید به پسران برست نامه نوشت و آنان را فراخواند ولی آنان که در زمرة یاران ایاز بودند از بیم سلطان محمد حاضر نشدند. برکیارق به سوی عراق در حرکت آمد. چون به حلوان رسید. ایاز به او پیوست. ایاز را آهنگ آن بود که نزد سلطان محمد رود ولی سلطان محمد او را تپذیر فته بود و لشکر به همدان برده بود. امیرایاز نیز از همدان گریخته و اینک به برکیارق پیوسته بود. سلطان محمد آن‌چه امیرایاز در همدان بر جای نهاده بود تصاحب کرد. از جمله پانصد اسب عربی بود که هر اسب از سیصد دینار تا پانصد دینار می‌ارزید. همچنین اموال بسیاری از یاران او را مصادره کرد و از رئیس همدان صد هزار دینار بستد.

برکیارق و امیرایاز در نیمه ماه ذوالقعدة سال ٤٩٤ وارد بغداد شدند. برکیارق از خلیفه برای هزینه‌های خود مالی طلب کرد. خلیفه پنجاه هزار دینار برای او فرستاد ولی یاران برکیارق دست به غارت اموال مردم گشودند چنان‌که مردم از آنان به جان آمدند. در این احوال ابو محمد عیبدالله بن منصور معروف به ابن صلیحه<sup>۲</sup> قاضی جبله از سواحل شام می‌آمد. او از فرنگان گریخته بود و با اموالی گزاف به بغداد می‌آمد. برکیارق آن اموال از وی بستد – و ما از ابن صلیحه پیش از این‌که از دولت عباسی سخن می‌گفتیم یاد کردیم –

وزیر برکیارق الاعزابوالمحسن دهستانی نزد صدقه بن منصورین دبیس بن مزید

۱. متن: داود

۲. متن: المصلحیه

فرمانروای حله کس فرستاد و خواستار هزار هزار دینار شد. او می‌پنداشت از باب ضمانت آن بلاد چنین مبلغی نزد او موجود است. نیز او را پیامهای تهدیدآمیز داد. صدقه از فرمان برکیارق بیرون آمد و به نام برادرش محمد خطبه خواند. برکیارق او را به حضور طلبید و قول داد که از گناهان او بگذرد و امیرایاز همه مطالبات او را به گردن گرفت، ولی او باز هم از رفتن نزد سلطان سرباز زد مگر بدان شرط که وزیر را عزل کند. صدقه همچنان در عصیان خود ماند و عامل برکیارق را از کوفه راند و آن نواحی را به قلمرو خود درآفزود.

**رفتن برکیارق از بغداد و دخول محمد و سنجر بدان شهر**

چون سلطان محمد با برادرش سنجر بر همدان مستولی شدند، از پی برکیارق راهی حلوان گردیدند. در آنجا ایلغازی پسر ارتق با سپاهیان و خادمان خود بدو پیوست و جمعیتش افزون شد و روانه بغداد گردید. برکیارق در بغداد بود و بیمار بود. یارانش مضطرب شدند و به جانب غربی دجله کوچ کردند. محمد در اواخر سال ۴۹۴ به بغداد درآمد. دو لشکر در دو جانب دجله قرار گرفتند و میانشان تیرها روان شد. لشکریان محمد لشکریان برکیارق را ندا می‌دادند: ای باطنیها. برکیارق بهسوی واسط در حرکت آمد و لشکرش به هر جا گذشت غارت کرد. محمد در بغداد به سرای شاهی درآمد و از سوی خلیفه برای محمد توقيع آمد که خلیفه از آمدن او شادمان است و فرمان شد که به نام او خطبه بخوانند. سلطان سنجر در سرای گوهرآیین فرود آمد. صدقه بن مزید صاحب حله در محروم سال ۴۹۵ برای دیدار سلطان محمد وارد بغداد شد.

### کشن برکیارق باطنیان را

باطنیانی که در عراق و فارس و خراسان ظاهر شده بودند، همان قرمطیان بودند و دعوتشان درست همانند دعوت ایشان بود. البته آنان را گاه باطنی و گاه اسماعیلی و گاه ملحد و فدایی می‌خوانند و هر نامی به اعتباری بود:

آنان را باطنیه، از آنرو می‌گفتند که دعوت خویش را نهان می‌داشتند؛ اسماعیلیه، از آنرو که اصل دعوتشان به اسماعیل بن جعفر الصادق انتساب داشت؛ ملاحده، از آنرو که دعوتشان سراسر الحاد بود و فدایی از آنرو که جان خویش فدا می‌کردند و کسی را که

با آنان به مخالفت برخاسته بود می‌کشتند و قَرَامِطه، از آن‌رو که کسی به نام قَرَمَط از بنیانگذاران این دعوت بوده است. و این قرمطیان در قرن سوم در بحرین پدید آمدند. باطنیان مشرق، در ایام سلطنت ملکشاه نخستین بار در اصفهان ظاهر شدند و به هنگامی که برکیارق، برادر خود محمود و مادرش خاتون الجلالیه (ترکان خاتون) را در اصفهان به محاصره انداخته بود. مردم اصفهان به اشاره قاضیان و اهل فتوادست به کشتارشان زدند و آنان را در هر جا که یافتند کشند یا سوزانیدند.

سپس – چنان‌که گفتیم – در همه جا منتشر شدند و برقلاعی در بلاد ایران استیلا یافتد. آنگاه ایران‌شاه<sup>۱</sup> پسر توران<sup>۲</sup> شاه پسر قاآرت‌بک فرمانروای کرمان به ایشان گروید. آنکه او را بدین کیش دعوت کرد کاتبی از مردم خوزستان بود به نام ابوزُرْعه. در کرمان فقیهی از حنفیان بود به نام احمد بن الحسین البَلْخی که در میان مردم نفوذ بسیار داشت. از این فقیه بیمناک بود. شبی او را نزد خود فراخواند و چون به خانه‌اش بازمی‌گشت کسی را به کشتشن فرستاد و او فقیه را بکشت. سپهسالار ایران‌شاه که شحنة شهر بود از او برمید و نزد سلطان محمد و مؤیدالملک به اصفهان رفت. پس از رفتن او سپاهیان بر ایران‌شاه شورش کردند. ایران‌شاه به کرمان رفت. مردم شهر او را به درون راه ندادند و اموال و بنهایش را غارت کردند و او خود به قلعه سمیّر<sup>۳</sup> رفت و در آنجا به صاحب قلعه، محمد بهستون پناه برد. ارسلان‌شاه بن قاورت‌بک سپاهی به محاصره قلعه فرستاد. بهستون ایران‌شاه را از آنجا براند ارسلان‌شاه یکی از سرداران را از پی او فرستاد. او را و ابوزُرْعه کاتب را اسیر کرده بیاوردند ارسلان‌شاه هر دو را به قتل آورد و بر بلاد کرمان مستولی شد.

برکیارق از باطنیان برای کشتن بعضی از امرا که قصد قتلشان را داشت سود می‌برد. مثلا سرمز<sup>۴</sup> شحنة اصفهان و آزگش و دیگران را به دست اینان به قتل رسانید. بنابر این دستگاه برکیارق برای این فرقه جای امنی بود. میان لشکر او پراکنده شده بودند و مردم و سپاهیان را به آیین خود دعوت می‌کردند تا آنجا که سراسر لشکر مورد تهدید واقع شد و سران لشکر را به بیم افکنند و لی برکیارق همچنان آنان را برای از میان برداشتن دشمنانش به کار می‌گرفت. از این‌رو او را به گرایش به این مذهب متهم کردند. اهل دولت

۱. متن: نیرانشاه

۲. بدران شاه

۳. سهدم

۴. متن: انز

جمع شدند و برکیارق را ملامت کردند. برکیارق نصایح آنان در گوش گرفت و فرمان قتل باطنیان را صادر کرد و گفت در هر جا آنان را بیابند بکشند. از جمله کسانی را به بغداد فرستاد تا ابوابراهیم اسدآبادی<sup>۱</sup> را که برای بررسی اموال مؤیدالملک به بغداد رفته بود بکشند بدین بهانه که او نیز به مذهب باطنی متهم بوده است. همچنین از میان سپاهیان، امیر محمدبن دشمنزیارین علاءالدوله ابو جعفر بن کاکویه را که فرمانروای یزد<sup>۲</sup> بود بدین عنوان بکشت و عزم کشتن کیا هراسی مدرس مدرسه نظامیه نمود او نیز متهم به کیش باطنی بود. سلطان محمدبن ملکشاه چون شنید که متهم به باطنی است فرمان دستگیری او را صادر کرد ولی خلیفه المستظہر بالله به پاکی اعتقاد و علو درجه اوت در علم شهادت داد و از مرگ خلاصش نمود. با این همه اعتقاد به مذهب باطنی در میان عامه‌ی مردم رسوخ کرده بود و عَلَم دعوت همچنان در قلعه‌هایی که به تصرف می‌آوردند در اهتزاز بود. تا آن هنگام که به کلی منفرض شدند و اخبار ایشان را به تفضیل آوردیم.

### نبرد سوم میان برکیارق و محمد سپس صلح میان ایشان

چون برکیارق از بغداد به واسطه رفت، سلطان محمدبن ملکشاه به بغداد وارد شد. و تا اواسط ماه محرم سال ۴۹۵ در آنجا ماند. سپس به همدان رفت. سلطان سنجران نیز که قصد خراسان - موضع عمارت خود - داشت با او همراه شد. به المستظہر بالله خبر رسید که سلطان برکیارق آهنگ بغداد دارد و برای خلیفه بسیاری از قبایح اقوال و افعال او را حکایت کردند. خلیفه سلطان محمد را از همدان فرا خواند و گفت: من نیز همراه توبه جنگ برکیارق خواهم شتافت. سلطان گفت: من خود شر او را از سر امیرالمؤمنین کم خواهم کرد. سلطان محمد بازگردید و ابوالمعالی [مفضل بن عبدالرزاق] را به شحنگی بغداد گماشت.

چون برکیارق از بغداد به واسطه رفت، مردم واسطه به زیبیدیه گردیدند. برکیارق بیمار بود که به واسطه فرود آمد. چون به هوش آمد خواست از جانب غربی به جانب شرقی دجله آید ولی هیچ کشته و زورقی نیافت. قاضی ابوعلی الفارقی<sup>۳</sup> به لشکرگاه او آمد و با امیر ایاز وزیر به گفتگو پرداخت و دل آنها را با مردم واسطه مهربان نمود و درخواست تا شحنه‌یی بر واسطه گمارند تا دل‌ها آرامش یابد. آنان خواست او اجابت کردند و شحنه‌یی

۳. متن: الغارسی

۲. تیر

۱. متن: استرآبادی

به واسطه فرستادند و از قاضی خواستند که او از آب بگذرد. قاضی و سایل گذشتن ایشان را از آب فراهم نمود چون به آن سوی آب رسیدند، سپاهیان دست به غارت شهر گشودند قاضی بار دیگر به دادخواهی آمد. فرمان رسید که سپاهیان دست از تاراج بدارند و مردم را امان دادند.

برکیارق به بلاد بنی<sup>۱</sup> برسق به سوی اهواز راند. آنان نیز به خدمت آمدند و بدین‌گونه لشکری بر او گرد آمد. سپس خبر یافت که برادرش محمد از بغداد بیرون آمده است. برکیارق از پی او تا نهادن برآند. در آنجا دو لشکر به هم رسیدند و برای نبرد صف بستند و از شدت سرما جنگیدن توانستند. روز دیگر نیز چین کردند و چنان بود که مردی از صف لشکر بیرون می‌آمد و خوشاوند خود را که در صف دیگر بود ندا می‌داد، سپس مصافحه می‌کردند و از حال هم می‌پرسیدند و از هم جدا می‌شدند.

عاقبت امیر بلدچی و چند تن دیگر از لشکر محمد به لشکر برکیارق نزد امیر ایاز و وزیر، اعزابوالمحاسن آمدند و به گفتگو نشستند و پیمان صلح بستند بدین‌گونه که سلطان برکیارق مانع آن نشود که سه نوبت به نام برادرش محمد طبل زند و مکاتبه از دو جانب از سوی وزیران باشد و هیچ یک از دو لشکر متعرض اقدام دیگری نگردد و بلاد گنجه<sup>۲</sup> و اعمال آن و آذربایجان و دیار بکر و جزیره از آن محمد باشد و برای تصرف سرزمین‌هایی که تاکنون تسخیر آنها میسر نشده، سلطان برکیارق، محمد را یاری رساند. بدین قرار پیمان بستند و سوگند خوردن و از یکدیگر جدا شدند. این عهدنامه در ماه ربیع الاول سال ۴۹۵ منعقد شد. برکیارق به ساوه رفت و سلطان محمد به استرآباد و هر امیری بر سر اقطاع خویش. والله سبحانه و تعالى اعلم.

### شکستن پیمان صلح و نبرد چهارم میان برکیارق و محمد و محاصره کردن محمد اصفهان را

چون سلطان محمد به استرآباد بازگردید، امرایی را که او را به صلح و ادار کرده بودند به خدعاًه متهم نمود و لشکر به قزوین برد. رئیس قزوین خواست شفاعت کند تا سلطان بر امرا بیخشاید، این بود که مهمانی ترتیب داد و سلطان و امرا را دعوت کرد. سلطان بیامد ولی خواص خود را سفارش کرد که سلاح از خود دور نکنند. امیر بسمل<sup>۳</sup> و امیر

۱. متن: نج برسق

۲. متن: حره

۳. متن: امیر یشمک

ایتکین<sup>۱</sup> نیز با او بودند. سلطان امیر بسمل را بکشت و چشمان امیر ایتکین را میل کشید. امیر ینال<sup>۲</sup> بن انوشتکین<sup>۳</sup> حسامی نیز که از برکیارق رمیده بود نزد او آمد. سلطان محمد هشت روز در آنجا درنگ کرد و لشکر بسیج کرد. سلطان برکیارق نیز رسید و میان دو سپاه در نزدیکی ری نبرد افتاد. چون صفحه‌ها راست کردند امیر سرخاب بن کیخسرو دیلمی صاحب آبه<sup>۴</sup> بر لشکر ینال بن انوشتکین حسامی حمله کرد و او را منهزم نمود. چون او بگریخت دیگر لشکریان نیز بگریختند و شکست در لشکر محمد افتاد. بسیاری به طبرستان رفته‌اند و بعضی به قزوین. این واقعه در ماه جمادی‌الآخر سال ۴۹۵ بود. چهار ماه بعد از مصاف پیشین.

سلطان محمد بالاندکی از سپاهیان خود همراه با ینال حسامی به اصفهان وارد شد. اصفهان مقر فرمانروایی او بود. باروها را تعمیر کرد و رخنه‌ها را بگرفت و خندق را ژرف‌تر نمود. و هر امیری را با جماعتی از سواران بر دروازه‌یی گماشت و منجنيق‌ها نصب کرد. برکیارق با پانزده هزار جنگجو بیامد و شهر را محاصره نمود. چون محاصره سخت شد و ارزاق نایاب گردید، سلطان محمد چند بار از اعيان شهر مبلغی وام گرفت و چون در مانده شد خود و امیر ینال حسامی از شهر بیرون آمدند و دیگر امرا را در شهر نهادند.

برکیارق امیریاز را از پی او فرستاد. امیریاز او را نیافت. بعضی گویند به او رسید ولی محمد سوابق مودت را به یادش آورد و او نیز بازگشت ولی علم و چتر شاهی و سه بار [همه دینارهای زر] از او بستد. چون محمد از اصفهان بازگشت مفسدان و ساکنان اطراف آهنگ غارت شهر کردند. بیش از صدهزار تن از ایشان گردآمدند و دبابه‌ها و نردبامها آوردن و خندق را بینباشند و از بارو فرا رفته‌اند. مردم شهر سخت به دفاع پرداختند و آنان بی هیچ نصیبی بازگردیدند.

برکیارق در آخر ماه ذوالقعده سال ۴۹۵ در حرکت آمد و بر شهر قدیم که آن را شهرستان می‌خواندند ترشک صوابی با هزار سوار برگماشت. پسرش ملکشاه بن برکیارق نیز با آنها بود و خود به همدان راند.

در همین سال به هنگام محاصره اصفهان، وزیر، الاعزابوالمحاسن عبدالجلیل بن

۱. متن: امیر ایتکین

۲. متن: امیر ینال

۳. متن: انشوکس

۴. متن: ساوه

محمد دهستانی کشته شد. او در آن روز از خیمه خود بر اسب نشست و راهی خدمت سلطان شد جوانی از باطنیان با کارد چند ضربت بر او زد و چون رمی از او باقی ماند رهایش کرد. آن جوان در حال کشته شد. گویند او غلام ابوسعید حداد بود که وزیر، سال پیش، سرور او را کشته بود.

ابوالمحاسن مردی کریم و دانشمند و نیکخو بود. در آن هنگام که فساد در دولت رخنه کرده بود و مداخل سخت نقصان گرفته بود او به وزارت رسید. وزیر به سبب وضع خاصی که از جهت مالی پدید آمده بود، در اوان وزارت‌نش ناچار به مصادره اموال مردم شد و این امر سبب رمیدگی بعضی خواص از او گردید.

چون ابوالمحاسن از جهان برفت برکیارق پس از او خطیرالملک ابومنصور محمد بن حسین میبدی را به وزارت خویش برگزید. او پیش از این وزیر سلطان محمد بود. سلطان محمد او را به حفاظت یکی از دروازه‌ها گماشته بود. امیر ینال بن انوشتکین او را گفت که ما در ری بودیم تو ما را به همدان کشیدی و تعهد کردی که هزینه‌های این لشکرکشی را پردازی اکنون آن مال ادا کن وزیر گفت: چنین خواهم کرد و شب هنگام از دروازه خارج شد و به شهر خود رفت و در دز موضع گرفت. برکیارق لشکر بر سر او فرستاد و در محاصره‌اش گرفت تا امان خواست و به هنگام قتل الاعزاب ابوالمحاسن نزد او آمد. برکیارق نیز او را به وزارت خویش به جای وزیر مقتول برگزید. والله تعالیٰ اعلم بعیبه.

### حرکت فرمانروای بصره به شهر واسط و بازگشتن از آن

فرمانروای بصره در این عهد اسماعیل بن سلانجق<sup>۱</sup> بود. در ایام ملکشاه شحنگی ری با او بود. او به هنگامی به این مقام منصوب شد که مردم ری همواره در اختشاش بودند و والیان از نظم امور آنجا عاجز شده بودند. اسماعیل به خوبی از عهده کار برآمد. خون بسیاری را ریخت تا کارها به صلاح آمد.

آنگاه سلطان برکیارق بصره را به اقطاع امیر قمّاج داد. امیر قمّاج اسماعیل را به نیابت خود به بصره فرستاد. زیرا امیر قمّاج از برکیارق دور نمی‌شد. چندی بعد امیر قمّاج از برکیارق جدا شد و به خراسان رفت. این امر سبب شد که اسماعیل در بصره خودکامگی پیش گیرد و عصيان کند. مهذب‌الدوله بن ابی‌الخیر از ناحیه‌ی بَطِیْحَه و معقل بن صدقه بن

<sup>۱</sup> متن: اسماعیل بن ارسلان

منصورین الحسین اسدی از ناحیه‌ی جزیره دیسیه با سپاه و چند کشته به گوشمال او رفتند. در مطارات میانشان نبرد افتاد معقل بن صدقه با تیری که بر او آمد کشته شد و مهدب الدوّلة بن ابیالخیر به بطیحه بازگردید و اسماعیل کشته‌ها را تصرف کرد. این واقعه در سال ۴۹۱ اتفاق افتاد. آن‌گاه مهدب الدوّلة بن ابیالخیر از گوهر آئین یاری خواست. او نیز ابوالحسن هروی و عباس بن ابیالخیر را به یاریش فرستاد. در این نبرد نیز اسماعیل پیروز شد و آن دو را اسیر کرد و کارش در بصره بالاگرفت. اسماعیل در آبله دژی بنا نهاد و دژی در ساحل در برابر مطارات. سپس اندکی از مالیات‌ها فروکاست و قلمروش روی در گسترش نهاد. و این پیروزیها در ایامی بود که پادشاهان سرگرم فرونشاندن فتنه‌ها بودند. اسماعیل میسان<sup>۱</sup> را نیز تصرف کرد و بر متصرفات خویش بیفزود.

در سال ۴۹۵ طمع در واسط بست زیرا یکی از افراد سپاه واسط نوشته بود که اگر بیاید شهر را به او تسليم خواهد کرد. او نیز با چند کشته به سوی نهرابان<sup>۲</sup> در حرکت آمد و چند روز در جانب شرقی خیمه زد. لشکر واسط نیز در برابر او خیمه زد. مردم شهر به پیامهای او وقوعی نهادند. بناقار از آنجا برخاست و چون می‌پنداشت که شهر خالی از مدافعان شده است بار دیگر بازگشت و آتش در شهر زد و چون به شهر درآمد با مقاومت سرسختانه‌ی مردم روپرورد. شکست خورد و به بصره گریخت. قضا را در این ایام امیر ابوسعده<sup>۳</sup> محمد بن مُضْر<sup>۴</sup> بن محمود، صاحب عمان و جَنَابه<sup>۵</sup> و سیراف<sup>۶</sup> و جزیره بنی نفیس بصره را محاصره کرده بود. ابوسعده از سالها پیش مرتكب چنین اعمالی می‌شد. اسماعیل در تکاپوی گرفتن متصرفات خود افتاد و چند کشته به فتح بصره فرستاد ولی نومید بازگشتند. ابوسعده پنجاه کشته به نبرد با اوروانه کرد. اینان بر جماعتی از یاران اسماعیل غلبه یافتند و با آنان مصالحه کردند ولی اسماعیل به آن شروط وفا نکرد. ابوسعده خود با صد کشته بیامد و در دهانه‌ی نهر آبله لنگر انداخت. اسماعیل نیز با چند کشته بر سید. واژ دریا و خشکی جنگ درگرفت. چون اسماعیل از مقاومت عاجز آمد به دیوان خلیفه نامه نوشت که خود آن بلاد را به ضمانت می‌پذیرد و پس از گفتگوهایی بدان مصالحه کردند و بار دیگر زمام امور بصره را بدست آورد تا آن‌گاه که صدقه بن مزید در قرن پنجم – چنان‌که اشاره کرده‌ایم – بصره را از او بستد و او در رامهرمز بمرد.

<sup>۱</sup> متن: ابوسعید

<sup>۲</sup> متن: شیراز

<sup>۲</sup> متن: نعماجار

<sup>۵</sup> متن: جنایا

<sup>۱</sup> متن: مسبار

<sup>۴</sup> متن: نصر

## مرگ کربوقا صاحب موصل و استیلای جکرمش بر آن و استیلای سقمان پسر ارتق بر حصن کیفا

سلطان برکیارق گُربوقا را به جنگ مودود بن اسماعیل بن یاقوتی که در سال ٤٩٤ خروج کرده بود به آذربایجان فرستاده بود. کربوقا نیز به بسیاری از متصرفات اسماعیل دست یافته بود. کربوقا در این سفر بیمار شد و در اواسط ماه ذوالقعدہ سال ٤٩٥ درگذشت. اسپهید صباوه بن چهاریکین و سُنقرجه نیز با او بودند. کربوقا وصیت کرد که ترکان پس از او سر به فرمان سنقرجه داشته باشند.

سنقرجه به موصل رفت و بر آن مستولی شد. چون خبر وفات کربوقا به موصل رسید، مردم موسی ترکمانی را که در حصن کیفا بود فراخواندند تا امارات شهر را به عهده گیرد. موسی به نیابت کربوقا در حصن کیفا بود. موسی یامد. سنقرجه به دیدار او بیرون آمد و می‌پنداشت که موسی به نزد او آمده است. چون به گفتگو نشستند و سخن به فرمانروایی آن بلاد کشیده شد موسی گفت: ما را نسزد که از سوی خود تصمیمی بگیریم باید گوش به فرمان سلطان برکیارق باشیم. عاقبت کارشان به زد و خورد کشید. منصورین مروان و دیگر سران دیاریکر با موسی یار بودند. در این گیر و دار نخست سنقرجه شمشیر خویش برکشید و بر سر موسی ضربتی زد. موسی نیز کارد برکشید و سنقرجه را بکشت و به شهر داخل شد.

چون شمس‌الدوله جُکرمش صاحب جزیره ابن عمر از این واقعه خبر یافت به نصیین لشکر برد و آنجا را بگرفت. موسی غیبت او مغتنم شمرد و به جزیره ابن عمر لشکر برد جکرمش بازگشت و موسی را از آنجا براند. موسی به موصل بازگشت. جکرمش از پی او برفت و شهر را در محاصره گرفت. موسی از سقمان بن آرچت که در دیار بکر بود یاری طلبید و شرط کرد که حصن کیفا را به او دهد. سقمان بیامد و جکرمش از محاصره موصل برداشت.

چون موسی به استقبال جکرمش بیرون آمد گروهی از غلامانش بر سر او ریختند و کشتندش. سقمان به حصن کیفا رفت و جکرمش به محاصره موصل آمد و به صلح شهر را بگرفت و قاتلان موسی را مجازات کرد. سپس بر خابور مستولی شد و عرب و کرد به فرمان او درآمدند اما سقمان بن ارتق پس از کشته شدن موسی به حصن کیفا رفت و آن بلاد همچنان در دست او بماند.

این اثیر گوید: فرمانروایی حصن کیفا در دست فرزندان سقمان بود. در سال ۵۹۷ قطب الدین سقمان بن محمد بن قَرَا ارسلان بن داود بن سقمان صاحب آمد و حصن کیفا بمرد و محمود بن محمد به جای او نشست و چون او نیز در سال ۶۱۹ بمرد پسرش ملک مسعود جای او بگرفت. والله تعالی اعلم.

### اخبار ینال در عراق

ینال بن انوشتنکین<sup>۱</sup> حسامی در سال ۴۹۵ که برکیارق اصفهان را محاصره کرده بود، با سلطان محمد بود و این بعد از نبرد چهارم بود. چون سلطان محمد خویشن را از محاصره برها نید و به آذربایجان رفت، ینال نیز با او بود. ینال از سلطان اجازت خواست که به ری رود تا در آنجا به نام او خطبه بخواند چون اجازت یافت با برادرش علی راهی ری شد و در آنجا دست به آزار و ستم و مصادره مردم گشود. امیر برکیارق در ربيع الاول سال ۴۹۶ امیر برسق بن برسق را به جنگ او فرستاد. برسق ینال را از آنجا براند و خود بر ری مستولی گردید.

علی برادر ینال به مقر فرمانروایی خویش قزوین، بازگردید و ینال راه جبال در پیش گرفت و بسیاری از یارانش هلاک شدند و او خود را به بغداد رسانید. خلیفه المستظہر بالله او را اکرام کرد. ینال بزرگان را به اطاعت سلطان محمد دعوت کرد و با ایلغازی و سقمان پسران ارتق دست اتحاد به هم دادند که همواره نیکخواه سلطان محمد باشند. پس نزد سیف الدوّلہ صدقه بن مزید به حَلَه رفته اند او نیز در این پیمان با آنان همدست شد.

آنگاه ینال بن انوشتنکین بر مردم بغداد ستم آغاز کرد و به مصادره اموالشان پرداخت. مردم نزد ایلغازی بن ارتق به دادخواهی آمدند. ایلغازی در این روزها خواهر ینال را که پیش از این زوجه تتش بود، به زنی گرفته بود. از ایلغازی خواستند که شفاعت کنند. خلیفه المستظہر بالله نیز قاضی القضاط، ابوالحسن دامغانی را نزد او فرستاد تا قبایح اعمالش را به او گوشزد کند. ینال سوگند خورد که دیگر مرتکب این امر نخواهد شد. ولی بزودی سوگند خود بشکست. خلیفه، صدقه بن مزید را به بغداد فراخواند. صدقه در ماه شوال همین سال به بغداد وارد گردید و با ینال چنان قرار نهاد که ینال از بغداد بیرون

---

<sup>۱</sup> من: ابی شنکین

رود. صدقه به حله بازگردید و پرسش دیس بن صدقه را در بغداد نهاد که ينال را از آن شهر کوچ دهد. ينال به آوانا رفت و به تاراج قواقل پرداخت و روستاهای آن نواحی را به اقطاع یارانش داد. خلیفه بار دیگر از صدقه یاری طلبید. او نیز لشکر فرستاد. ایلغازی بن ارتق و یاران خلیفه نیز بیامندند. ينال به آذربایجان رفت. ایشان بازگشتند.

**رسیدن گمشتکین قیصری<sup>۱</sup>** شحنه به بغداد و فته میان او و ایلغازی و جنگهای او ایلغازی پسر ارتق شحنه بغداد بود. پس از قتل گوهرآیین سلطان محمد او رابه شحنگی بغداد منصب کرده بود. چون برکیارق بر محمد غلبه یافت و او را در اصفهان محاصره نمود و سپس به همدان رفت، در ماه ربیع الاول سال ۴۹۶ گمشتکین قیصری را به عنوان شحنه به بغداد فرستاد. چون ایلغازی این خبر بشنید، نزد برادر خود سقمان فرمانروای حصن کیفا کس فرستاد و او را به یاری خود خواند و خود نیز به حله رفت و با صدقه بن مزید پیمان یاری بست و به بغداد بازگردید. سقمان بالشکر خود وارد بغداد شد و در راه [تکریت] را نیز غارت نمود. گمشتکین به قرمیسین<sup>۲</sup> وارد شد و یاران و پیروان برکیارق بر او گردآمدند. با آمدن او ایلغازی و سقمان از بغداد بیرون رفتند و در راه روستاهای دجیل را تاراج کردند. گروهی از لشکریان از پی ایشان تاختند و چون دور شدند، بازگشتند. گمشتکین نزد صدقه صاحب حله کس فرستاد و او را به اطاعت برکیارق<sup>۳</sup> خواند ولی او سر بر تافت و از حله بیرون آمده به ضرر رفت و خطبه به نام برکیارق در بغداد قطع شد و به دعای خلیفه اکتفا گردید.

صدقه نزد ایلغازی و سقمان کس فرستاد و از رسیدن خویش آگاهشان کرد. آن دو در حربی<sup>۴</sup> بودند. پس بیامندند و نواحی دجیل را غارت کردند و فسادشان بالا گرفت. این آشوبها اوضاع بغداد را به هم زد و سبب گرانی کالاها شد. ایلغازی و سقمان و دیس بن صدقه بیامندند و در رمله خیمه زدند. عامه به نبردشان برخاستند و جمعی از ایشان را کشتنند.

المستظر بالله قاضی القضاط، ابوالحسن دامغانی و تاج الرؤسائب الموصلا<sup>۵</sup> را نزد

۳ متن: برکیارق

۱ متن: گمشتکین نصیری      ۲ متن: قرقیبا

۵ متن: الراحلات

۴ متن: حرفی

صدقه بن مزید فرستاد و از او خواست دست از شرارت بردارد و به فرمان آید. او گفت، بدان شرط که کمشتکین را از شهر براند. خلیفه المستظہر بالله نیز او را از بغداد به نهروان راند. صدقه نیز به حله بازگردید و در بغداد بار دیگر به نام سلطان محمد خطبه خوانده شد.

کمشتکین قیصری به واسط رفت و در آنجا به نام برکیارق خطبه خواند سپاهیان او نواحی اطراف شهر را غارت کردند. صدقه و ایلغازی برگشتند و او را از واسط بیرون کردند. کمشتکین نیز به دجله تحصن کرد. صدقه بار دیگر آهنگ قتال او کرد یاران کمشتکین از او بر می دند و او خود نیز نزد صدقه آمد و امان خواست. صدقه امانتش داد و اکرامش نمود کمشتکین نزد برکیارق بازگردید. در واسط نیز بار دیگر به نام سلطان محمد خطبه خوانده شد و پس از او به نام صدقه و ایلغازی و هر یک فرزند خود را در بغداد نهادند. ایلغازی به بغداد رفت و صدقه به حله. صدقه پسرش منصور را با ایلغازی نزد خلیفه المستظہر فرستاد تا خشنودی او را جلب کند، زیرا به سبب آن اعمال که از صدقه سرزده بود خلیفه بر او خشم گرفته بود.

### جنگ پنجم میان برکیارق و محمد پسران ملکشاه

چون سلطان محمد بن ملکشاه از بلاد گنجه و اران بیرون آمد امیر عزاوغلی را به جای خویش در آنجا نهاد. عزاوغلی با جماعتی از سپاهیان در گنجه ماند و خطبه به نام سلطان محمد را در تمام آن اعمال از زنجان تا آخر آذربایجان بر پای می داشت. چون سلطان محمد در اصفهان به محاصره افتاد عزاوغلی با منصور بن نظام الملک و محمد پسر مؤبدالملک بن نظام الملک از آنجا به یاریش آمدند. اینان چون در سال ۴۹۵ به ری رسیدند، آنجا را در تصرف آوردند و با سلطان محمد به هنگامی که از اصفهان بیرون آمده بود، در همدان دیدار کردند. ینال پسر انوشتنکین و برادرش علی نیز با او بودند. همه در همدان اقامت کردند. در این حال خبر رسید که برکیارق به سوی همدان در حرکت آمده است. سلطان محمد آهنگ شروان کرد و خود را به آذربایجان رسانید. مودود بن اسماعیل بن یاقوتی که برکیارق پیش از این پدرش اسماعیل را کشته بود نزد سلطان محمد رسول فرستاد. خواهر مودود زوجه سلطان محمد بود و بخشی از

آذربایجان در قلمرو فرمان او بود مودود از سلطان محمد خواست که او را یاری کند تا انتقام خون پدر از برکیارق بستاند. سلطان محمد نزد او رفت قضا را مودود در ماه ربیع الاول سال ۴۹۶ بمرد و سپاهیان او به سلطان محمد پیوستند و از آن جمله بود یکی سقمان قطبی<sup>۱</sup> و یکی محمدبن یاغی سیان که پدرش فرمانروای انطاکیه بود و دیگر قزل ارسلان بن سَبِيع احمر. برکیارق لشکر بر سر ایشان بردا. در یکی از روزهای نبرد سلطان برکیارق از عقب بر سلطان محمد حمله کرد. محمد و یارانش بگریختند. محمد به آژجیش<sup>۲</sup> از اعمال خلاط رفت. امیر علی فرمانروای آژزن الروم به او پیوست و محمد با او به آنی<sup>۳</sup> رفت. فرمانروای آنی منوچهر برادر فضلون روادی بود و از آنجا به تبریز شد.<sup>۴</sup> اما محمدبن مؤیدالملک بن نظامالملک از مهلکه برهید و به دیار بکر رفت و از آنجا به جزیره ابن عمر و سپس به بغداد. در ایام پدرش نیز در بغداد در جوار مدرسه نظامیه سکونت داشته بود. مردم از او به پدرش شکایت کرده بودند و گوهر آین را به دستگیریش فرمان داده بود. محمدبن مؤیدالملک به سرای خلافت پناه برده بود. او در سال ۴۹۲ به مجdalملک بلاسانی پیوست. در این ایام پدرش در گنجه نزد سلطان محمد بود. چون سلطان محمد به نام خود خطبه خواند و پدرش مؤیدالملک را به وزارت برگزید، محمد نزد پدر رفت و چون پدرش کشته شد او همچنان در جمله‌ی یاران سلطان محمد باقی ماند.

استیلای بلک<sup>۵</sup> ابن بهرام بن ارتق بر شهر عانه  
بلک بن بهرام بن ارتق پسر برادر ایلغازی بن ارتق مالک شهر سروج بود. فرنگان آن شهر را از او بستندند. او از سروج به عانه رفت و بر پسران یعیش بن عیسی بن خلاط غلبه یافت و عانه را تصرف کرد. آنان نزد صدقه بن مزید آمدند و از او یاری خواستند. صدقه به یاریشان قیام کرد و در حرکت آمد. چون صدقه نمودار شد بلک بن بهرام و ترکمانان از آنجا برفتند. پسران یعیش بار دیگر به شهر درآمدند. صدقه از ایشان گروگانهایی گرفت و به حله بازگردید. بار دیگر بلک با دو هزار سپاهی از ترکمانان به عانه بازگردید. مدافعان شهر چندی مقاومت کردند. سپس بلک از گذرگاهی بگذشت و به شهر درآمد و قتل و

۳. متن: اصفهان

۲. متن: ارفس

۱. متن: سقمان القطبی

۵. متن: ملک

۴. متن: هرمز

کشtar کرد و به جانب هیت در حرکت آمد. چون صدقه شنید باز لشکر به سوی بلک برد ولی بلک به هیت نرفته بازگردید، یاران صدقه نیز بازگشتند.

### صلح میان سلطان برکیارق و سلطان محمد

آنگاه کار بر آن قرار گرفت که سلطان برکیارق در ری باشد و جبال و طبرستان و خوزستان و فارس و دیار بکر و جزیره و حرمین از آن او باشد و آذربایجان و بلاد اران و ارمینیه و اصفهان و عراق جز تکریت از آن سلطان محمد. و بلاد بطایح در بخشی از آن به نام برکیارق خطبه بخوانند و در بخش دیگر به نام محمد و بصره نیز از آن هر دو باشد و سراسر خراسان از جرجان تا ماوراء النهر از آن سنجر و برادرش سلطان محمد و پس از او از آن سنجر باشد.

این مصالحه از آنرو به عمل آمد که در اثر جنگهای پی دربی فساد و تباہی و زیانمندی سراسر ملک را گرفته بود و اساس پادشاهی روی به تزلزل نهاده بود. البته سپاهیان و امیران از این وضع چندان خشنود نبودند زیرا وسیله‌ای بود برای تحکم کردنشان بر آن دو پادشاه. برکیارق [ابوالمنظفر جرجانی حنفی و ابوالفرج احمد بن عبد الغفار] را که دو تن از فقهاء بودند با چند تن از رجال و اعیان، نزد برادر فرستاد تا او را ترغیب به مصالحه کنند. از سوی محمد نیز رسولانی نزد برکیارق آمدند و چنان نهادند که برکیارق در نواختن طبل متعرض برادرش نشود و نام او در اعمال و قلمرو محمد برد نشود و مکاتبات میان دو وزیر باشد و سپاهیان مختار باشند که در خدمت هر یک از آن دو که خواهند بمانند.

ممالک سلطان محمد از نهر معروف سفیدرود تا باب ابواب و دیار بکر و جزیره و موصل و شام باشد و از بلاد عراق، بلاد سیف الدوله صدقه بن مزید و باقی ممالک از آن برکیارق.

بر این سوگندان خوردند. سلطان محمد به یاران خود که در اصفهان بودند نوشت که از آنجا بیرون آیند تا برکیارق به اصفهان درآید. چون برکیارق به اصفهان رفت از ایشان خواست که در خدمت او باشند ولی آنان گفتند که نزد سرور خود بازمی‌گردند و حرم سلطان محمد را که نزد آنان بود بگرفتند و رفتند. برکیارق نیز آنان را اکرام کرد و راه‌ها را برایشان گشوده داشت تا نزد سرور خود روند.

ایلغازی به دیوان بغداد رفت و از المستظر بالله فرمان خواست که به نام برکیارق خطبه بخوانند. در سال ٤٩٧ در بغداد و واسط خطبه به نام او خواندند. ایلغازی پیش از این در طاعت محمد بود. صدقه بن مزید چون از پیوستن ایلغازی به برکیارق خبر یافت نزد خلیفه کس فرستاد و از رفتار نیک خلیفه با ایلغازی ناخشنودی نمود و خبر داد که اینک خود به بغداد می آید تا او را از بغداد براند. صدقه راهی بغداد شد و در مقابل الناج<sup>۱</sup> فرود آمد. ایلغازی از بغداد بیرون آمده در بعقوبیا<sup>۲</sup> مکان گرفت و برای صدقه پیام فرستاد که از طاعت سلطان محمد که بیرون آمده‌ام به سبب عقد صلحی است که میان محمد و برادرش منعقد گردیده است و آن دو بدان رضا داده‌اند که بغداد از آن برکیارق باشد و من شحنة بغداد و اقطاعات من در حلوان است، پس چگونه می‌توانم سر از طاعت برکیارق بپیچم صدقه این عذر پذیرفت و به حله بازگردد.

المستظر بالله در ماه ذوالقعدة سال ٤٩٧ برای سلطان برکیارق و امیرایاز و خطیرالملک وزیر خلعت فرستاد و همه در برابر خلیفه سوگند خوردند و بازگشتند.

### نبرد سقمان و جُکِرْمِش با فرنگان

پیش از این از استیلای فرنگان بر بیشتر بلاد شام و غفلت مردم به سبب فتنه‌های داخلی از استیلای ایشان سخن گفتیم. حران از آن یکی از ممالیک ملکشاه به نام قراجا بود. قراجا که مردی سخت دل و فتنه انگیز بود، شخصی به نام محمد اصفهانی را به نیابت خوبیش در حران نهاد. محمد اصفهانی در غیاب او عصیان کرد و بیاران قراجا را جز غلامی ترک از آنجا براند. این غلام چاؤلی نام داشت. او را سردار سپاه خود نمود و به او انس گرفت. روزی که با او به شرابخوری نشسته بود چاؤلی با همدمستی خادمی از آن او وی را کشتند. در این احوال لشکر فرنگان به حران رسید و آنجا را محاصره نمود. از سوی دیگر میان معین‌الدوله سقمان صاحب کیفا و شمس‌الدوله جکرمش صاحب جزیره ابن‌عمر جنگهایی بود. سقمان خون برادرزاده خوبیش را از او می‌طلبید. چون این حادثه رخ داد، آن دو با هم متفق شدند که به یاری مسلمانان برخیزند. پس در خابور اجتماع کردند و پیمان بستند.

سقمان با هفت هزار ترکما و جکرمش با سه هزار تن ترک و عرب و کرد بیامدند و در

۱. متن: الفجاج

۲. متن: عقرقوبا

کنار نهر بلیخ<sup>۱</sup> با فرنگان روبرو شدند. مسلمانان نخست قریب دو فرسنگ عقب نشستند ولی بناگاه بازگشتند و حمله‌ی سخت کردندو غنایم بسیار گرفتند و کشتار بسیار کردند. کنت بالدوین<sup>۲</sup> صاحب رها مردی ترک از اصحاب سقمان در کنار رود بلیخ اسیر گرد. بوهموند<sup>۳</sup> صاحب انطاکیه از فرنگان و تانکرد<sup>۴</sup> فرمانروای ساحل که نیز از ایشان بود، پشت کوه کمین گرفته بودند که بر مسلمانان از پشت سر حمله کنند. چون دیدند که هزیمت در لشکر افتاد باقی روز را هم در کمین ماندند و شب هنگام بگریختند. مسلمانان از پی ایشان رفتد و جمعی را اسیر کردند و بسیاری را کشتند ولی آن دو از معزکه جان به در برند.

چون پیروزی نصیب مسلمانان شد و یاران جکرمش دیدند که یاران سقمان بر اموال فرنگان چنگ انداخته‌اند این امر بر ایشان گران آمد و نزدیک بود که کار به اعتراض و زد و خورد کشد. جکرمش گفت: با اختلاف و اتراف نباید شادمانی مسلمانان را در این پیروزی به اندوه بدل کرد. پس از آنجا حرکت کرد. در راه که می‌آمد چند دز را بگشود. جکرمش نیز به حران رفت و آنجا را فتح کرد سپس به رُها رفت و پانزده شب آنجا را به محاصره گرفت و به موصل بازگردید و بالدوین را باگرفتن سی و پنج هزار دینار به عنوان فدیه و باز پس دادن صدوشصت اسیر مسلمان از اسارت برها نید.

### وفات برکیارق و حکومت پسرش ملکشاه

سلطان برکیارق پسر ملکشاه در نزدیکی بروجرد، در اوایل ماه ربیع‌الآخر سال ۴۹۸ پس از دوازده سال و شش ماه پادشاهی درگذشت. وقتی از اصفهان به بروجرد آمد بیمار بود. در بروجرد بیماریش شدت گرفت. چون مرگ را رویاروی دید پسر خود ملکشاه بن برکیارق را به ولایته‌ی برگزید. ملکشاه پنج ساله بود. بر او خلعت پوشید و امیرایاز را کفیل او ساخت و اهل دولت را به اطاعت او و مساعدت به او وصیت کرد و آنان را به بغداد فرستاد. در راه خبر وفات او بشنیدند. ایاز بازگشت و جنازه او را به اصفهان برد و در آنجا به خاک سپرد آنگاه پرده‌سرای‌ها و خیمه‌ها و چتر و شمسه را به پسرش ملکشاه تسلیم کرد.

۱. متن: بلخ  
۴. متن: تنکرمی

۲. متن: قمچ بردویل  
۳. متن: بیمند

برکیارق در ایام پادشاهیش خوشی‌ها و ناخوشی‌های بسیار دید. گاه در جنگ بود و گاه در صلح و از این بابت در میان پادشاهان همتایی نداشت. چون میان او و برادرش صلح افتاد و آتش کینه‌ها فرونشست مرگش فرا رسید.

پس از مرگ او به نام پسرش ملکشاه در بغداد خطبه خواندند. ایلغازی از بغداد به اصفهان رفته بود و برکیارق را برانگیخته بود که به بغداد رود. خود نیز همراه او بود. چون برکیارق درگذشت با پسرش ملکشاه و امیرایاز عازم بغداد گردید.

وزیر خلیفه، ابوالقاسم علی بن جهیر به پیشباز آمد و در دیالی با او دیدار کرد. ایلغازی و امیر طعائیک به دیوان خلافت رفتند و خواستار خطبه به نام او شدند. پس به نامش خطبه خواندند و چون جدش او را جلال‌الدوله لقب دادند.

### محاصره سلطان محمد موصل را

چون میان، برکیارق و برادرش محمد صلح افتاد و هر یک را حصه‌ای از ملک نصیب آمد آذربایجان در قلمرو محمد قرار گرفت. محمد به آذربایجان بازگردید و در تبریز اقامت گزید. آن‌گاه سعدالملک ابوالمحاسن که به هنگام حمله‌ی برکیارق به اصفهان از آن شهر جانانه دفاع کرده بود نزد سلطان محمد رفت و سلطان محمد او را به وزارت خویش انتخاب کرد. سلطان محمد تا ماه صفر سال ۴۹۸ در آذربایجان ماند سپس از راه مراغه عازم موصل گردید. خبر به جکرمش رسید آماده دفاع شد و ساکنان خارج شهر را به درون شهر آورد. سلطان محمد بررسید و شهر را در محاصره گرفت. سپس نزد جکرمش کس فرستاد تا به یادش آورد که در پیمان صلحی که میان او و برادرش بسته شده موصل و جزیره سهم او شده است. آن‌گاه خط برکیارق را به او نشان داد که او را وعده داده بود که موصل را همچنان در تحت فرمان او خواهد گذاشت. جکرمش گفت که سلطان برکیارق پس از عقد پیمان صلح خلاف این را به من نوشته است. سلطان محمد محاصره را تنگتر کرد. مردم شهر نیز سخت به دفاع پرداختند. قضا را در ایام محاصره ارزاق فراوان و ارزان بود.

گروهی از سپاهیان جکرمش که در تل آغْرَ گرد آمده بودند به کناره‌های لشکر سلطان محمد دستبرد می‌زدند و راه آذوقه را بر آنان می‌بستند. در دهم ماه جمادی‌الآخر خبر وفات سلطان برکیارق به جکرمش رسید. پس مردم شهر را گرد آورد و خبر وفات

سلطان را بداد و پرسید که چه باید کرد؟ آنان گفتند: تو خود هر چه خواهی بکن. آن‌گاه با سپاهیان مشورت کرد. آنان به فرمانبرداری از سلطان محمد اشارت کردند. جکرمش نزد سلطان رسول فرستاد و ماجرا بیان کرد. سلطان وزیر خود سعدالملک را نزد او فرستاد. وزیر گفت: باید با سلطان دیدار کند. جکرمش به اکراه تمام به دیدار سلطان رفت. مردم شهر به هم برآمدند و صدا به گریه و زاری بلند کردند. سلطان او را گرامی داشت و بیدرنگ به شهر بازگردانید تا مردم آرام گیرند.

استیلای سلطان محمد بر بغداد و خلع ملکشاه پسر برادرش و کشتن او ایاز را پیش از این از صلح میان برکیارق و برادرش محمد سخن گفته‌یم و گفته‌یم که در آن پیمان نامه برکیارق عنوان سلطنت داشت و برادرش محمد به انفراد فرمانروای آن اعمال بود که به نام کرده بودند. ولی برکیارق پس از عقد این پیمان بمرد و پسرش ملکشاه بن برکیارق به بغداد آمد. این خبر به محمد رسید و او جکرمش را در موصل محاصره کرده بود. جکرمش به اطاعت او درآمد و محمد عازم بغداد شد. جکرمش و سقمان قطبی از موالی قطب‌الدوله اسماعیل بن یاقوتی عم ملکشاه و نیز چند تن از امرا با او بودند. صدقه فرمانروای جله سپاهی گرد آورده بود و پسران خود بدران و دیس را نزد سلطان فرستاد تا او را تحریض کنند که به بغداد بیاید. سلطان محمد به بغداد لشکرگاه ساخت. یارانش او را ملکشاه بن برکیارق کمر به دفاع بست و بیرون شهر بغداد لشکرگاه ساخت. یارانش او را به این عمل اشارت کرده بودند ولی وزیر الشفی<sup>۱</sup> ابوالمحاسن او را از صفات آرایی منع می‌کرد و می‌گفت که صلاح در اطاعت از سلطان محمد است. از این روی امیرایاز در تردید مانده بود. سلطان محمد در جانب غربی فرود آمد و در همانجا تنها به نام او خطبه خواندند و در بعضی از مساجد به نام هر دو و در بعضی دیگر به همان عنوان سلطان عالم بستنده می‌کردند.

ایاز بار دیگر امرا را گرد آورد تا سوگند و فاداری بخورند. بعضی از ایشان گفتند فایده‌ای در سوگند مجدد نیست. ایاز از آنان نیز در شک افتاد. وزیر الشفی ابوالمحاسن را برای عقد صلح با سلطان و تسليم سلطنت به او نزد وی فرستاد. وزیر از دجله بگذشت و با وزیر سلطان محمد، سعدالملک ابوالمحاسن سعدبن محمد دیدار کرد و

۱. متن: البغی

پیام بگزارد و همراه او بر سلطان داخل شد. سلطان نیز احابت کرد. روز دیگر قاضی القضاط و دو نقیب نزد سلطان آمدند و از او خواستند که سوگند خورده که جان ایاز و دیگر امرا در امان است.

سلطان گفت: اما ملکشاه که او به منزله فرزند من است. اما در باب ایاز و امرا سوگند می خورم. جز امیر بنال حسامی که او را کیا هراسی مدرس مدرسه نظامیه سوگند داد. دیگر روز ایاز بیامد و با وزیر سلطان دیدار کرد. در این حال سیف الدلوه صدقه نیز بر سید و هر دو بر سلطان داخل شدند. هر دو را اکرام کرد مهربانیها نمود. این واقعه در آخر ماه جمادی الاولی سال ۴۹۸ بود.

آن گاه ایاز در خانه خود مهمانی بزرگی برای سلطان ترتیب داد. این خانه بیش از این از آن گوهر آیین بود. در این مهمانی هدایای گرانبهایی تقدیم سلطان نمود. از جمله‌ی آن کوه بلخش (قطعه لعل بدخشی) را از ترکه‌ی مؤیدالملک بن نظام الملک به دست آمده بود. قضا را در آن روز ایاز بر غلامان خود سلاح پوشیده بود تا به سلطان عرضه دهد. در آن میان مردی دلچک بود که زیر لباسهای او نیز سلاح پوشیده بودند. غلامان دیگر او را به بازی می آزدند، او بگریخت و خود را میان حواسی سلطان افکند. چو دست بر او زدند دیدند که در زیر لباسش زره پوشیده است. چون سلطان خبر یافت بترسید و برخاست و به سرای خود رفت.

در روز سیزدهم ماه، سلطان، امیر صدقه و ایاز و جکرش و دیگر امرا را احضار کرد تا کسی را به جنگ قلع ارسلان بن قتلمنش که قصد دیار بکر کرده بود بفرستد. همه اشارت به امیر ایاز کردند. امیر ایاز گفت. صدقه بن مزید نیز با او همراه گردد. سلطان این را پسندید و روز دیگر هر دو را به نزد خود خواند تا به بسیج لشکر فرمان دهد.

از دیگر سو چند تن را در نهانجایی از دهلیز خانه بگماشت چون از آنجا می گذشتند شمشیر بر کشیدند و سر ایاز از تن دور کردند. صدقه بگریخت و وزیر بیهوش بیفتاد. لشکریان ایاز سوار شدند و خانه‌اش را تاراج کردند. سلطان کسانی فرستاد و ایشان را از آنجا براندند و سلطان از بغداد راهی اصفهان گشت.

امیر ایاز از موالی سلطان ملکشاه بود. پس از مرگ او در زمرة یاران امیر آخر درآمد. او ایاز را به فرزندی برگزید.

**الصفی ابوالمحاسن وزیر** او پس از این واقعه چند ماه پنهان می زیست. سپس او را گرفتند

و به خانه وزیر سعدالملک بردند. در ماه رمضان سال ۴۹۸ کشته شد. او از همدان بود و از خاندان ریاست.

### استیلای سُقمان بن آرْتُق بر ماردین

این دژ از دیاربکر را سلطان برکیارق به یکی از مغنان خود به اقطاع داده بود. در حوالی آن جماعاتی از کردان بودند که بر آن دستبرد می‌زدند و قوافل را نیز به وحشت می‌افکنندند. اتفاق افتاد که گُربوقا برای محاصره آمد از موصل بیرون آمد. آمد از آن یکی از ترکان بود. او از سقمان یاری خواست و سقمان به یاریش شتافت. عmadالدین زنگی بن آق سُنْقُر و اصحابش نیز با گربوقا همراه بودند و در آن روز جانفشاریها کردند. پسر برادر سقمان یعنی پسر یاقوتی بن ارتق نیز اسیر شد گربوقا او را در قلعه ماردین که از آن مغنا بود و در نزد مغنی محبوس نمود. مدتی از حبس او گذشت، کردان در حوالی ماردین دستبردها می‌زدند. یاقوتی نزد آن مغنی فرستاد و از او خواست که پسرش را آزاد کند تا او نیز در آن حوالی بماند و آن را از دستبرد کردان در امان نگهدارد. مغنی نیز چنان کرد. یاقوتی در آن حدود بماند و دست به غارت اطراف گشود و از حدود بغداد تا خلاط را تاراج می‌کرد. سپاهیانی که در قلعه بودند نیز بعضی از روزها بیرون می‌آمدند و با یاران او به غارت می‌رفتند. یاقوتی را در دل افتاد که آن قلعه را بستاند. روزی که سپاهیان قلعه از غارت باز می‌گشتند یاران یاقوتی آنان را گرفتند و کسانی را که در قلعه بودند تهدید کردند که اگر در را نگشایند اسیران را خواهند کشتم. بناقار درهای قلعه را باز کردند و یاقوتی آن را تصاحب کرد. آنگاه سپاهی بسیج کرد و به نصیبین و جزیره ابن عمر رفت. این سرزمین از آن جکرمش بود. جکرمش او و یارانش را تارومار کرد. در این نبرد تیری بر یاقوتی آمد و او را بکشت. جکرمش برایش بگریست. دختر سقمان عم یاقوتی زوجه یاقوتی بود. او نزد پدرش رفت و ترکمانان را گرد آورد و به خونخواهی یاقوتی آمد. سقمان نصیبین را محاصره کرد. نصیبین جزو قلمرو جکرمش بود. جکرمش مالی گراف به عنوان دیه برای سقمان فرستاد. او نیز آن مال را بگرفت و بازگشت.

بعد از یاقوتی برادرش علی در ماردین اقامت کرد و او در فرمان جکرمش بود. روزی که علی برای انجام کاری از قلعه بیرون آمده بود نایب او به عمش سقمان نوشت که برادرزادهات قصد آن دارد که ماردین را به جکرمش واگذارد. سقمان نیز به شتاب بیامد

و بر ماردین مستولی شد و جبل جور را به جای ماردین به او داد. ماردین و حصن کیفا در دست او باقی ماند و او نصیبین را نیز بر آن بیفزود.

فخرالدین بن عمار صاحب طرابلس به سقمان نامه نوشت و از او برای دفع فرنگان یاری خواست. ابن عمار طرابلس را از خلفای عبیدی مصر گرفته بود چون فرنگان سواحل شام را گرفتند در سال ۴۹۸ از سقمان بن ارتق یاری خواست سقمان نیز اجابت کرد و در همان اوان که سرگرم بسیج لشکر بود، نامه‌ای از طفتکین فرمانروای دمشق بررسید و او را به دمشق فراخواند. زیرا مرگش نزدیک شده بود و بیم آن داشت که فرنگان به دمشق بنازند. سقمان بن ارتق به قصد تصرف دمشق و راندن فرنگان از طرابلس شتابان در حرکت آمد. چون به قریتین رسید طفتکین از کاری که کرده بود پشمیمان شد و با یاران خود به مشورت نشست که اکنون چگونه او را بازگرداند. ولی سقمان در قریتین بمرد چون یقین به مرگ کرد یارانش از او خواستند که به کیفا بازگردد. گفت که باز نمی‌گردد، که در راه جهاد است. اگر در این سفر بمیرد ثواب شهید خواهد داشت.

### خروج منگوبرس بر سلطان محمد بن ملکشاه

منگوبرس بن بورس<sup>۱</sup> بن البارسلان مقیم اصفهان بود. چون در تنگنای مالی قرار گرفت و ارزاقش قطع گردید، بر سلطان محمد عصیان کرد و به نهاوند رفت و دعوی پادشاهی نمود و به بنی برق که در خوزستان بود نامه نوشت. آنان نیز فرمانبرداری خویش اعلام داشتند. یکی از پسران برق، زنگی بن برق نزد سلطان محمد در بند بود. به برادرش نامه نوشت و از آنان خواست که به نحوی کار منگوبرس بسازند. اینان به منگوبرس نامه نوشتند، چون به خوزستان آمد در بندش کشیدند و به اصفهان فرستادند. در آنجا نزد پسران عمشتکش به زندانش کردند. زنگی بن برق نیز از اسارت آزاد شد و به مقامی که داشت بازگردید.

اقطاع بنی برق الشتر<sup>۲</sup> و شاپور خواست بود و جز آن دو، سرزمینهای میان اهواز و همدان بود. سلطان دینور را در عوض این سرزمینها به اقطاع ایشان داد و آنها را از آن ناحیه دور کرد. والله تعالیٰ اعلم.

۱. متن: برس  
۲. متن: الامسیر

### قتل فخرالملک بن نظامالملک

گفتیم که فخرالملک ابوالمظفر علی بن نظامالملک وزیر تتش بود. تتش او را به زندان کرد. چون برکیارق، تتش را منهزم نمود، فخرالملک را در زندان او بیافت و آزادش کرد. برادرش مؤیدالملک وزیر برکیارق بود که به سبب ساعیت مجدهالملک بلاسانی برکیارق او را عزل کرد و در سال ۴۸۸ برادرش فخرالملک را به وزارت برگزید. در اواخر قرن پنجم مردی باطنی به شکایت بر در سرای او آمد. فخرالملک او را به درون خواند تا به شکایتش گوش دهد. آن مرد خنجر برکشید و او را بکشت. کشته را نزد سنجر بردند. سنجر فرمان داد او را بزنند. تا نام کسانی که او را بدین کار واداشته‌اند بگوید. او نیز نام چند تن را بگفت. او و همه آن کسان را کشتند.

### حکومت چاولی سکاوو بر موصل و مرگ جکرمش

چاولی سکاوو بر سرزمینهای میان خوزستان و فارس غلبه یافته بود و قلعه‌هایش را آبادان و استوار ساخته بود. و با مردم رفتاری ناپسند داشت. چون سلطان محمد به استقلال به پادشاهی نشست، چاولی سکاوو از او بیمناک شد. سلطان، امیر مودود بن انوشتکین<sup>۱</sup> را بر سر او فرستاد. چاولی از او تحصن گرفت. مودود هشت ماه او را محاصره نمود. چاولی به سلطان پیام داد که تسلیم مودود نخواهد شد سلطان دیگری را بفرستد تا فرود آید. سلطان انگشتی خود را با امیر آخر بفرستاد. چاولی فرود آمد و نزد سلطان به اصفهان رفت و به فرمان او بالشکری برای جهاد با فرنگان عازم شام گردید. می‌خواست بلادی را که فرنگان گرفته بودند از ایشان بازپس ستاند.

دراین احوال جکرمش فرمانروای، موصل نیز، از فرستادن اموال سلطانی دست باز داشته بود. سلطان محمد موصل و دیار بکر و جزیره را به چاولی واگذاشت چاولی به موصل راند و راه خود را از سوی بوازیج<sup>۲</sup> افکند و چند روز در آن حوالی کشتار و تاراج کرد. سپس به سوی اربل راند. فرمانروای اربل ابوالهیجا پسر موسک<sup>۳</sup> کرد هذبانی<sup>۴</sup> نزد جکرمش کس فرستاد که در اقدام شتاب کند. جکرمش نیز لشکر خود در حرکت آورد و در نزدیکی اربل با چاولی مصاف داد. سپس جکرمش منهزم گردید و چون او خود به

۳. متن: برشک

۲. متن: بواریج

۱. متن: انوشتکین

۴. متن: هربانی

فالج مبتلا بود و در محفظه‌ای حملش می‌کردند، گریختن نتوانست. چند تن از غلامانش و نیز احمد پسر قاورت به دفاع از او پرداختند اینان نیز کشته و مجروح شدند. احمد پسر قاورت مجروح و به موصل گریخت و در آنجا بمرد جکرمش را اسیرکرده نزد چاولی آوردند. او را به زندان فرستاد.

چون خبر اسارت جکرمش به موصل رسید پسر خردسال او زنگی<sup>۱</sup> بن جکرمش را بر خود امیر کردند و به نام او خطبه خواندند.

غُزْغلی از موالی جکرمش به کار این پسر در ایستاد و هر چه باید از اموال و اسبهای جکرمش را میان سپاهیان تقسیم کرد. همچنین قلیچ ارسلان سلیمان بن قتلمنش سلجوقی فرمانروای بلاد روم و سیف الدله صدقه و بررسقی شحنة بغداد نامه نوشت و از ایشان یاری طلبید. همچنین وضع دفاعی موصل را سروسامان داد، باروها را برآورد و خندق را ژرفتر نمود. در این احوال قلیچ ارسلان بنا به خواهش غزغلی بیامد و به نصیبین رسید و چاولی از اطراف موصل کوچ کرد و برفت. بررسقی شحنة بغداد نیز پس از رفتن چاولی بررسید و در نزدیکی موصل فرودآمد ولی در همان روز بازگردید.

قلیچ ارسلان از نصیبین عازم موصل شد. در این هنگام چاولی به سنجر رفت. امیر ایلغازی پسر ارتق و جماعتی از لشکر جکرمش به او پیوستند. از سوی رضوان پسر تتش از شام به چاولی نامه رسید که فرنگان مردم شام را عاجز کرده‌اند و از او خواست که به شام رود او نیز راهی رحبه گردد.

مردم موصل و سپاهیان جکرمش نزد قلیچ ارسلان که در نصیبین بود کس فرستادند و از او عهد و سوگند خواستند. او نیز سوگند خورد و به موصل در آمد و در ماه رب سال ۵۰۰ موصل را بگرفت و پس از ذکر نام خلیفه نام خود را در خطبه آورد و نام سلطان محمد را از خطبه بینداخت و به سپاهیان نیکی کرد و قلعه را از غزغلی مملوک جکرمش بستد و قاضی ابومحمد عبدالله بن القاسم الشہرزوری را به قضای موصل گماشت. ریاست را به ابوالبرکالت محمد بن خمیس واگذاشت.

از یاران قلیچ ارسلان یکی ابراهیم بن ینال ترکمانی بود، فرمانروای آمد و یکی محمدبن جبق<sup>۲</sup> ترکمانی فرمانروای خَثِیرت. ابراهیم بن ینال را ناج الدله تتش حکومت آمد داده بود و محمدبن جبق خربرت را از فلادروس<sup>۳</sup> رومی گرفته بود. این فلادروس

۱. متن: ازنگین

۲. متن: حموا

۳. متن: قلادروس

مترجم پادشاه روم بود و رُها و انطاکیه نیز جزء قلمرو او بود. سلیمان بن قتلمنش انطاکیه را گرفت و رها و خرتبرت در دست او باقی ماند. فخرالدوله بن جهیر نیز دیاربکر را گرفت و فلاذروس از اداره خرتبرت ناتوان شد. آن را نیز محمدبن جبت تصرف کرد. فلاذروس بر دست سلطان ملکشاه اسلام آورد سلطان نیز فرمانروایی رها را به او داد و او تا پایان عمر در آن مقام بود.

چون چاولی به قصد یاری رضوانبن تشن روانهٔ رجبه شد، در پایان رمضان همان سال به دروازه شهر رسید و آنجا را در محاصره گرفت. رجبه در آن روزگار در فرمان محمدبن السباق الشیبانی بود. ملک دقاق او را امارت رجبه داده بود و محمدبن السباق اینک به نام قلیچ ارسلان خطبه می‌خواند. چاولی رجبه را محاصره کرد و به رضوانبن تشن نامه نوشت و او را فراخواند. رضوان وعده داد که به یاری او خواهد آمد و در دفاع شام با او یار خواهد شد.

رضوان نیز بیامد و در محاصره رجبه با او شرکت جست. گروهی از محافظان شهر با چاولی در نهان رابطه برقرار کردند که اگر آنان را امان دهد یکی از برجها را تسليم او کنند. یاران چاولی شب هنگام از آن برج فرا رفتند و به شهر داخل شدند و آن را تصرف کردند. چاولی محمدبن السباق را زنده گذاشت و محمد نیز با او همراه شد.

چون قلیچ ارسلان از کار موصل پرداخت پس خود ملکشاه بن قلیچ ارسلان را با لشکری و امیری که کارهای او را تدبیر کند، در موصل نهاد و خود به قتال چاولی رفت. ابراهیم بن ینال از او جدا شد و از خابور به آمد، شهر خود رفت.

چون شمار سپاهیان قلیچ ارسلان کاهش یافته بود و در سراسر بلاد خود به جمع آوری لشکر پرداخت و چاولی فرصت مغتنم شمرده در جنگ شتاب می‌کرد. در ماه ذوالقعده همان سال جنگ آغاز شد و اصحاب قلیچ ارسلان منهزم شدند. و قلیچ ارسلان در نهر خابور غرق شد.

چاولی پس از این پیروزی بار دیگر خطبه به نام سلطان محمد کرد و یاران جکرمش را هر که بود بگرفت. سپس عازم جزیره ابن عمر شد. حبشه<sup>۱</sup> بن جکرمش در آنجا بود امیری از غلامان پدرش به نام غزل غلی نیز با او بود. مدتی او را محاصره کرد. سپس با او به شش هزار دینار مصالحه نمود و به موصل بازگردید و ملکشاه بن قلیچ ارسلان را نزد سلطان محمد فرستاد.

---

۱. متن: حبیس

## کشته شدن صدقه بن مزید

چون سیف الدوله صدقه بن منصور بن دیس بن مزیدالاسدی صاحب حله بر سلطان محمد عصیان کرد، سلطان بر سر او لشکر کشید صدقه منهزم شد و در نبرد به هلاکت رسید. سلطان سرزمینهایش را تصرف کرد [این واقعه در سال ۵۰۱ اتفاق افتاد] و ما در اخبار دولت ملوک حله از آن سخن گفتیم. والله سبحانه و تعالیٰ اعلم.

## آمدن ابن عمار صاحب طرابلس نزد سلطان محمد بن ملکشاه

فخرالملک<sup>۱</sup> ابوعلی بن عمار صاحب طرابلس همواره بر خلاف عیینیان مصر بود و در طرابلس فرمان می‌راند. چون فرنگان سواحل شام را تسخیر کردند، پی در پی طرابلس را در محاصره می‌گرفتند و از این بابت مردم در ریح فراوان بودند. چون کار سلطان محمد استقامت گرفت، فخرالملک ابوعلی بن عمار آهنگ خدمت او کرد تا برای مسلمانان دیار خویش از او یاری جوید. چون فخرالملک به نزد سلطان محمد آمد پسر عم خود ذوالمناقب را در طرابلس به نیابت خود نهاد. همچنین بر لشکریان خود باب عطا بگشود و جامگی و مواجب شش ماه آنان را پیشایش پرداخت و هر گروه را برای حفاظت شهر در جایی گماشت و خود به دمشق آمد.

طغتکین اتابک که در دمشق بود با ابن عمار دیدار کرد و او چند روز در خارج شهر دمشق خیمه‌های خود را بر پای نمود. سپس رهسپار بغداد شد. سلطان فرمان داد تا امرا به پیشباز او روند و خود از هیچ نیکی و گرامیداشتی دریغ نورزید. خلیفه نیز چنین کرد. فخرالملک بن عمار نیز هدایا و تحف نفیس به سلطان تقدیم داشت و از او یاری طلبید و گفت که هزینه‌ی این لشکرکشی را بر عهده می‌گیرد. سلطان نیز او را وعده یاری داد و او در بغداد بماند.

سلطان دستور داد که امیرحسین پسر اتابک طغتکین همراه با امیر مودود برای نبرد چاولی سقاو و لشکر به موصل برد، آنگاه امیرحسین با او به شام رود. سلطان پس از صدور این فرمان در سال ۵۰۱ از بغداد حرکت کرد تا به جنگ صدقه رود. در نهروان، ابن عمار را فراخواند ابن عمار با او وداع کرد و با امیرحسین رهسپار دمشق گردید. بدآن هنگام که ابن عمار از طرابلس رفته بود پسر عم خود ذوالمناقب را به نیابت خود

۱. متن: فخرالدوله

نهاده بود. ذوالمناقب عصیان کرد و با مردم طرابلس متفق شدند که در فرمان دولت علویان مصر درآیند. پس نزد الافضل بن امیرالجیوش کس فرستادند و فرمانبرداری خویش اعلام داشتند و از او خواستار آذوقه شدند. از سوی مصر نیز شرفالدوله بن ابی الطیب به امارت طرابلس فرستاده شد. او با خواربار و غلات وارد طرابلس شد. پس همه افراد خاندان ابن‌عمار را دستگیر کرد و ذخایر اموال را بستد و همه را از راه دریا به مصر حمل نمود.

### گرفتن مودودین انوشتکین موصل را از چاولی

پیش از این از استیلای چاولی بر موصل و گرفتن او موصل را از قلیچ ارسلان پسر جکرمش و هلاک آن دو به دست او سخن گفتیم. چون چاولی در موصل قدرت و نیرو یافت. سلطان محمد امارت بلادی را که تسخیر کرده بود بدو داد. ولی پس از چندی از حمل اموال به نزد سلطان محمد سرباز زد ولی سلطان محمد از او خواست که به جنگ صدقه رود و او سر به فرمان سلطان فرو نیاورد. علاوه بر آن با صدقه در نهان به گفتگو نشست که همدست او خواهد بود. چون سلطان از کار صدقه بپرداخت مودودین انوشتکین را بالشکری به سوی او فرستاد و امارات موصل را نیز به مودود داد و چند تن از امرا را چون پسран برسق و سقمانقطبی واقسنقر برسقی و نصربن مُهَلَّل بن ابی الشوک کرد و ابوالهجا صاحب اریل با او همراه کرد. اینان لشکر بیاراستند و راهی موصل شدند. چون به موصل رسیدند دیدند که چاولی آماده نبرد شده و اعیان موصل را به زندان کرده و خود از شهر بیرون آمده وزن و پرسش برسق را به قلعه شهر فرستاده و هزار و پانصد جنگجو را در خدمت آنها نهاده است. زن او نیز هر که را در شهر باقی مانده بود مصادره کرده است. یاران سلطان محمد نیز شهر را محاصره کردند. در محرم سال ۵۲۰ چند تن از نگهبانان از شکاف بارو بیرون آمدند و مودود و لشکرش را به درون شهر برداشتند. زن چاولی هشت روز در قلعه پایداری کرد، سپس امان خواست و چون امان نیافت اموال را برگرفت و نزد برادرش یوسف بن برسق رفت و مودود بر موصل و اعمال آن مستولی شد.

چاولی از موصل برفت و کنت صاحب رها را که در بند خود داشت با خود برد. او را

سقمان<sup>۱</sup> اسیر کرده بود و جکرمش او را از سقمان گرفته بود. چاولی به نصیبین رفت و از فرمانروای آن ایلغازی بن ارتق خواست که با او در برابر سلطان همدست شود ولی او اجابت نکرد. ایلغازی پسر خود را با گروهی از محافظان در نصیبین نهاد و خود به ماردین رفت. چاولی از پی او روان شد و خود بتهایی به قلعه‌ای که ایلغازی در آن بود داخل شد و پیشنهاد خود را تکرار کرد. این بار ایلغازی اجابت کرد و همراه او به نصیبین آمد و از آنجا به سنجار رفتند و شهر را در محاصره گرفتند. مردم سنجار نیک پایداری کردند. ایلغازی شب هنگام بگریخت و به نصیبین رفت چاولی نیز دست از محاصره سنجار برداشت و به رحبه شد و کنت بالدوین<sup>۲</sup> را آزاد نمود. وی نزدیک به پنج سال در زندان مانده بود. آزادی او بدان شرط بود که فدیه‌ی آزادی خویش را پردازد و مسلمانانی را که به اسارت او هستند آزاد کند و هر گاه که به یاری او نیاز بود به یاریش آید. چون این شروط را پذیرفت او را به قلعه جَعْبَر نزد صاحب آن سالم بن مالک فرستاد و او در آنجا بماند تا ژوسلین<sup>۳</sup> پسر خاله‌اش، فرمانروای تل باشیر بیامد. ژوسلین از زعمای فرنگان بود او نیز با کنت بالدوین اسیر شده بود و خود را با ادائی بیست هزار دینار آزاد کرده بود و اینک ژوسلین آمده بود تا خود را به جای بالدوین به گروگان نهد و او را آزاد نماید. بالدوین آزاد شد و ژوسلین در گروگان بماند. بالدوین به انطاکیه رفت. چاولی ژوسلین را نیز آزاد کرد و برادر زنش را به جای او به گروگان گرفت و ژوسلین را فرستاد که برود و مواد قرارداد را به اجرا رساند. چون به انطاکیه رسید تانکرد<sup>۴</sup> صاحب انطاکیه سی هزار دینار و اسبی و سلاحی و دیگر مایحتاج به او داد. رها و سروج در دست کنت بالدوین بود. چون به اسارت افتاد جکرمش رها را از یاران او گرفته بود. اینک به طلب آنها رفته بود ولی اجابت‌ش نکردن. پس خشمناک از رها بیرون آمد و به تل باشیر رفت. ژوسلین نیز از بند چاولی رها شده بود بیامد. تانکرد کوشید تا پیش از آن که آن دو دست ب کاری زنند آنها را محاصره کند و چنین کرد.

کنت بالدوین و ژوسلین به غارت برخی از قلاع انطاکیه پرداختند. بالدوین از کوغواسیل<sup>۵</sup> ارمنی صاحب رَغْبَان<sup>۶</sup> و کیسوم و قلاع شمالی حلب یاری خواست او هزار سوار به یاریش فرستاد. تانکرد لشکر بر سر ایشان برد. بطرک به میانجی آمد و جماعتی

۱. متن: نعمان

۴. متن: شکری

۲. متن: قمص بردویل

۵. متن: ابوسیل

۳. متن: جوسکو

۶. متن: رعیان

از مطرانها و کشیشان نیز پای در میان نهادند تا آن فتنه فرونشانند. اینان شهادت دادند که بوهمندانی تانکرد به هنگامی که به کشتی نشسته که به دیار خود رود گفته است که چون بالدوین از اسارت آزاد گردد رها از آن او خواهد بود بطرک نیز حکم به اعاده آن داد. و در نهم ماه صفر همان سال رها را به او باز گردانید. بالدوین از فرات عبور کرد تا مالی را که بر عهده گرفته بود و اسیران را چنانکه شرط کرده بود به چاولی تسليم نماید. چون چاولی بالدوین را آزاد کرد به رحبه رفت. ابوالنجم بدران و ابوکامل منصور، پسران سيف الدوله صدقه که پس از قتل پدرشان نزد سالم بن مالک بودند، از او یاری طلبیدند. چاولی آنان را وعده یاری داد و گفت همراه ایشان به حلخ خواهد رفت و بر آن نهادند که بکتابش پسر تیکش<sup>۱</sup> بن البارسلان را بر خود امیر کنند. در این هنگام اسپهبد صباوه<sup>۲</sup> بر سید. سلطان رحبه را به اقطاع او داده بود. او با چاولی دیدار کرد و اشارت نمود که به شام رود، زیرا بلادش از سپاهیان خالی است و فرنگان بر بسیاری از آن چنگ انداخته اند. دیگر آنکه هر چه از عراق و سر راه سلطان دور باشد بهتر است. چاولی این اشارت پیشاندید و از رحبه دور شد. در راه رسولان سالم بن مالک صاحب قلعه جعبر<sup>۳</sup> بر سیدند. و از بنی نمير شکایت کردند. زیرا جوشن<sup>۴</sup> النميری با جماعتی از بنی نمير در رقه فرود آمده بودند و آنجا را تصرف کرده بودند این خبر به ملک رضوان رسید. از حلب لشکر به رقه برد. بنی نمير با پرداخت مالی او را به حلب باز گردانیده بودند و در رقه مانده بودند اکنون سالم بن مالک بدین منظور به دادخواهی آمده بود. چاولی برفت و بنی نمير را به مدت هفتاد روز در رقه محاصره نمود. آنان اموال و اسبابی تقدیم او کردند و از رقه بر فتند.

آن گاه امیر حسین پسر اتابک قتل<sup>۵</sup> تکین که پدرش در گنجه اتابک سلطان محمد بود و به دست او کشته شده بود نزدش آمد. این پسر نزد سلطان صاحب مقامی ارجمند شده بود. اکنون او را با ابن عمار فرستاده بود تا کار چاولی را به صلاح آورد، آن گاه همه لشکر را با ابن عمار به جهاد با فرنگان در حرکت آورد. امیر حسین با وعده های خود چاولی را خوشدل نمود. چاولی نیز اظهار طاعت کرد و گفت: به موصل رو لشکرها را از آنجا در حرکت آور. من کسی را با تو می فرمسم که فرزند مرا به گروگان به تو سپارد و سلطان به

۳. متن: جعفر

۲. متن: صباوو

۱. متن: ابی الغازی تکین

۴. متن: حیوش البصري

آنچا والی فرستد تا امر گردآوری خراج با او باشد.

امیر حسین با فرستاده چاولی نزد سپاهیان که در موصل بودند رفت. آنان هنوز موصل را نگشوده بودند. امیر حسین فرمان داد که از آنجا در حرکت آیند. همه اجابت کردند جز امیر مودود که گفت: جز به فرمان سلطان از اینجا نخواهم رفت. و همچنان محاصره موصل را ادامه داد تا آن را بگشود.

امیر حسین نزد سلطان آمد و از جانب چاولی عذرها مقبول آورد. چاولی به بالس رفت و آنجا را از یاران رضوان بن تش بشد و جماعتی از مردم بالس را به قتل رسانید و از آن جمله بودند، قاضی محمد بن عبدالعزیز بن الیاس که فقیه صالح بود.

آنگاه رضوان به جنگ چاولی رفت و از تانکرد یاری طلبید. تانکرد صاحب انطاکیه بود. او نیز خود به یاریش شتافت و از فرمانروای رها نیز یاری خواست و مابقی فدیهای را که بر عهده گرفته بود بدو بخشید. او نیز به تن خویش بیامد و درمنبع به او رسید. در این احوال چاولی خبر یافت که مودود و لشکریان سلطان بر موصل و خزانی او دست یافته‌اند.

کارش پریشان شد و بسیاری از لشکریانش از گردش پراکنده شدند، از جمله اصحاب او که او را ترک گفتند یکی زنگی بن آفسنقر بود و دیگری بکتاش [نهادنی] بود. ولی اسپهبد سباوو<sup>۱</sup> بدران بن صدقه و پسر جکرمش با او ماندند. در این هنگام بسیاری از جنگجویان متطلع به او پیوستند و او در تل باشر فرود آمد. لشکر رضوان و تانکرد برسید. اگر یارانش ترکش نکرده بودند، آنان را منهزم می‌ساخت. چاولی از پی خویش چندی برفت شاید آنان را بازگرداند ولی به سخن او گوش ندادند. او خود نیز روی به گریز نهاد.

اسپهبد سباوو به شام رفت و بدران بن صدقه به قلعه جعیر و پسر جکرمش به جزیره ابن عمر. در این نبرد حلق کثیری از مسلمانان کشته شدند. فرمانروای انطاکیه همه اموالشان را تاراج کرد. بالدوین و ژوسلین به تل باشر رفتند. مسلمانان فراری را که بر آنها می‌گذشتند اکرام می‌کردند و به دیار خود روانه می‌نمودند.

چاولی به رحبه رفت و در نزدیکی آن با اندکی از یاران خود فرود آمد. گروهی از لشکریان مودود صاحب موصل بر او گذشتند او خود را پنهان نمود و آنان او را ندیدند.

۱. متن: صباوه

چون چاولی به این روز افتاد، هیچ راهی پیش پای خود جز آستان سلطان محمد ندید. و این امید را امیر حسین در دل او پدید آورده بود. پس آهنگ سلطان نمود و در نزدیکی اصفهان به او رسید و بر امیر حسین فرود آمد. او به نزد سلطانش برد. سلطان او را اکرام کرد. سلطان، ملک بکتاش بن تکش را از او خواست. او را تسليم نمود و سلطان بر او بند نهاد.

### کشته شدن مودود بن انوشتکین صاحب موصل در جنگ با فرنگان و امارت بُزشّقی به جای او

سلطان محمد در سال ۵۰۵ مودود صاحب موصل را فرمان داد که به جنگ فرنگان رود و او را به سقمان قطبی صاحب دیاربکر و ارمینیه و ایلبکی<sup>۱</sup> و زنگی پسران برسق، امرای همدان و بلاد مجاور آن و امیر احمدیل<sup>۲</sup> امیر مراغه و ابوالهیجا صاحب اربل و امیر ایلغازی صاحب ماردین یاری داد. اینان همه گرد آمدند [جز ایلغازی]<sup>۳</sup> که پسر خود ایاز را به جای خود فرستاد. این سپاه به سوی سنجران در حرکت آمد و چند دژ از دژهای فرنگان را گشودند و شهر رها را محاصره نمودند. شهر رها نیک پایداری کرد. مسلمانان محاصره رها را ترک کرده برفتند. فرنگان چندی در ساحل فرات درنگ کردند سپس به تاراج حوالی حلب پرداختند. مسلمانان تل باش را محاصره کردند و چون به گشودن آن موفق نشدند رهسپار حلب شدند. امیر رضوان دروازه‌های شهر را بر روی ایشان بیست و خود چهره ننمود. سقمان قطبی در بالس<sup>۴</sup> بمرد. یارانش تابوت‌ش را به بلادش بردند. در راه ایلغازی پسر ارتق راه بر آنان بگرفت تا غنایمی را که به چنگ آورده بودند بستاند ولی یاران سقمان ایلغازی را فراری دادند.

چندی بعد همه این سپاه پراکنده شدند. زیرا امیرین برسق بیمار شد و احمدیل صاحب مراغه به دیار خود بازگردید تا از سلطان بخواهد اقطاعات سقمان را به او دهد. از سویی نیز اتابک طفتکین<sup>۵</sup> صاحب دمشق دست دوستی به مودود داد و با او در کنار نهر عاصی فرود آمد.

چون فرنگان از تفرق سپاه مسلمانان خبر یافتند بر افامیه<sup>۶</sup> لشکر بردند. سلطان بن

۳. متن: دلاس

۲. متن: احمدبک

۱. متن: ایاکی

۵. متن: مامیا

۴. متن: قطلغتکین

منقذ از این واقعه آگاه شد. نزد طفتکین و مودود رفت و کار فرنگان در نظرشان خرد جلوه داد و آنان را به جهاد برانگیخت. اینان در شیزر فرود آمدند و فرنگان در برابرشان فرار گرفتند. ولی چون نیروی مسلمانان را مشاهده کردند به افامیه بازگردیدند. آنگاه مودود در سال ۵۰۶<sup>۱</sup> لشکر به رها و سروچ آورد و در آن نواحی دست به تاراج و کشتار زد ژوسلین صاحب تل باشر آنان را از آنجا براند و بسیاری از چارپایانشان به دست فرنگان افتاد.

مسلمانان در سال ۵۰۷<sup>۲</sup> آماده جهاد شدند. این جهاد به ندای طفتکین صاحب دمشق و امیر مودود پسر التوتکین صاحب موصل بود.

تمیرک<sup>۳</sup> صاحب سنجار و امیرایاز پسر ایلغازی نیز با آنان متفق شدند و آهنگ قدس نمودند. فرمانروای قدس بالدوین<sup>۴</sup> و ژوسلین سردار سپاهشان که فرمانروای تل باشر نیز بود به مقابله بیرون آمدند و در اردن لشکرگاه زدند. در حوالی طبریه جنگ در گرفت فرنگان منهزم شدند و بسیاری کشته شدند و در دریاچه طبریه و نهر اردن غرق گشتند. مسلمانان اموال و لشکرگاهشان را به تاراج برداشتند.

فرنگان در حال هزیمت به سپاهیان طرابلس و انطاکیه رسیدند و از آنان مدد خواستند و همراه ایشان بار دیگر به نبرد بازگشتند و در کوه غربی طبریه لشکرگاه برپای کردند. مسلمانان ایشان را در آن کوه محاصره کردند و بلاد فرنگان را آنچه میان عکا و قدس بود تاراج نمودند.

سپاهیان اسلام به دمشق بازگشتند. امیر مودود لشکریان خویش پراکنده نمود و به آنان وعده داد که در آینده بار دیگر به جهاد خواهند رفت و خود به شهر داخل شد تا نزد طفتکین بماند. در مسجد جامع نماز جمعه به جای آورد چون از نماز فارغ شد مردی باطنی بر او حمله کرد و او را کارد زد. در پایان روز بمرد. باطنی همان روز کشته شد و طفتکین متهم به توطئه قتل او گردید. چون سلطان محمد از قتل مودود خبر یافت در سال ۵۰۸<sup>۵</sup> آقسنقر برسقی را بر موصل و اعمال آن امارت داد. آنگاه پسر خود ملک مسعود را با سپاهی گران به نزد او فرستاد. نیز از امرا خواست که در فرمان او باشند. آقسنقر برسقی به موصل آمد. لشکرهای آن نواحی همه گرد آمدند. از آن جمله بودند عمادالدین زنگی بن آقسنقر و تمیرک<sup>۶</sup> صاحب سنجار. برسقی به جزیره ابن عمر رفت.

۳. متن: نمیر

۲. متن: بقزوین

۱. متن: منزل

نایب مودود به اطاعت او درآمد. سپس به ماردين راند ايلغازي صاحب ماردين نيز به فرمان آمد و پرسش اياز را به خدمت او فرستاد. آنگاه لشکر به رها برد و دو ماه شهر را در محاصره گرفت. لشکرش در تنگي آذوقه افتاد. بناقچار پس از آنکه نواحی رها و سروج و سُمیساط را ویران نمود و به سمیساط رخت کشید. مرعش و کیسم و رعبان در دست فرنگان بود و فرمانروای آن کوغ واسیل<sup>۱</sup> بود. رسیدن اینان با مرگ او توأم شد زنش به جاي او نشسته بود. او نزد برسقى کس فرستاد و اظهار اطاعت کرد. برسقى نيز رسول خود نزد او فرستاد. زن، رسول را اكرام کرد و او را با هداياي کرامند بازگردانيد و بار ديگر فرمانبرداری خويش اعلام نمود. بسياري از فرنگان نزد او گريختند و به انطاكيه شدند.

آنگاه برسقى، اياز پسر ايلغازي را بدین بهانه که پدرش خود نیامده و او را فرستاده است در بند کشید. ايلغازي برای رهایي پسر لشکر آورد و او را منهزم ساخت و پسر از بند برهانيد و ما در اخبار خاندان ايلغازي بدان اشاره خواهيم کرد.

سلطان محمدبن ملکشاه نزد او کس فرستاد و تهدیديش کرد و او نيز دست به دست طفتکين صاحب دمشق داد و با فرنگان دوستي ورزيد و عهد بستند که در برابر سلطان محمد با يكديگر متحد باشنند. ايلغازي به دياربکر بازگردید. قرجان<sup>۲</sup> پسر قراچه<sup>۳</sup> صاحب حمص آهنگ قتال او کرد. چون سپاهيانش پراکنده شده بودند از او شکست خورد و اسير شد. طفتکين صاحب دمشق با سپاه خود بیامد و از قرجان خواست که او را آزاد کند. قرجان نپذيرفت و آهنگ قتل او کرد. طفتکين نيز به دمشق بازگردید.

قرجان خبر اسارت ايلغازي را نزد سلطان فرستاده بود و اکنون منتظر آن بود که از سوي سلطان فرمانی رسد. از اين رو در قتل او درنگ میکرد. ولی عاقبت صلاح کار خود در آن دید که با ايلغازي تحت شروطي مصالحه کند. ايلغازي آن شرطها را قبول کرد و پرسش اياز را به جاي خود گروگان نهاد. چون آزاد شد به حلب رفت و جماعاتي از تركمانان گرد آورد و قرجان را محاصره نمود و آزادی پسر را خواستار شد و بر اين حال ببود تا لشکر سلطان برسيد.

۱. متن: کراسک

۲. متن: قرجان

۳. متن: مراجعا

### آمدن لشکرها به قتال ایلغازی و طغتکین

گفتیم که ایلغازی و طغتکین علیه سلطان محمد عصیان کردند و فرنگان بر مسلمانان زور آور شدند. سلطان محمد بن ملکشاه سپاهی گران به سرداری امیر برسق صاحب همدان و به همراهی امیر چیوش بک<sup>۱</sup> و امیر گنْتَنْدَی و سپاهیان موصل و جزیره بسیج کرد و فرمان داد به قتال ایلغازی و طغتکین روند و چون از گوشمال آن دو فراغت یافتند به نبرد فرنگان شتابند و آن بلاد از دست ایشان بازستانند. پس در ماه رمضان سال ۵۰۸ این سپاه در حرکت آمد و در ناحیه رقه از فرات بگذشت و به حلب رفت. امیر برسق نزد صاحب حلب لؤلۇ خادم و سپهسالار او معروف به شمس الخواص پیام فرستاد که سلطان نامه داده که حلب را تسليم کنند. آنان تعلل کردند. لؤلۇ خبر به ایلغازی و طغتکین رسانید و از آن دو یاری خواست. آن دو نیز با دو هزار جنگجو به سوی حلب روان شدند. حلب نیرومند شد و به مقاومت پرداخت. امیر برسق لشکر به حماة برده که در تصرف طغتکین بود. حماة را به قهر بگرفت و آن را به قرجان فرمانروای حمص تسليم کرد. و سلطان گفته بود هر چه از بلاد فتح کنند به او تسليم کنند. این امر بر امیران دیگر گران آمد و در کار سستی ورزیدند. امیر برسق حماة را از ایلغازی بگرفت و پسرش ایاز را به او بازپس داد. این پسر نزد او گروگان بود.

ایلغازی و طغتکین و شمس الخواص به انطاکیه رفتند و از فرمانروای آن بالدوین یاری طلبیدند. صاحب بیت المقدس و صاحب طرابلس و جز ایشان – از فرنگان – نیز بیامندند و تصمیم گرفتند که جنگ را به عقب اندازند تا زمستان سپری گردد. اینان در قلعه افامیه گرد آمدند و دو ماه در نگ کردند تا زمستان سپری شد. مسلمانان همچنان در جای خود بودند. فرنگان را عزم سست شد و به بلاد خود بازگشتند. ایلغازی به ماردین رفت و طغتکین به دمشق. مسلمانان به سوی کفر طاب یکی از بلاد فرنگان لشکر برندند و آنجا را محاصره کردند و به قهر در تصرف آوردند و فرمانروای آن را اسیر کردند و ساکنانش را کشتنند. سپس به قلعه افامیه رفتند. مردم شهر نیک دفاع کردند و آنان به معّره بازگشتند چیوش بک از آنان جدا شده مُزاعه<sup>۲</sup> راند و آنجا را بگرفت.

امیر برسق لشکر را از معّره به حلب روانه کرد. پیشاپیش، خیمه‌ها و بنه و اثاث خویش را فرستادند. ناگهان بالدوین صاحب انطاکیه با پانصد سوار و دو هزار پیاده که به یاری

۱. متن: چیوش بک      ۲. متن: مراوغه

مردم کفر طاب می‌رفت با آنان برخورد کرد. همه آنچه بود به غارت برد و دست به اعمال ناشایست زد و لشکر هنوز نرسیده بود. چون امیربرسق آمد و آن وضع را دید به اشارت برخی از یاران خود جان خوبیش از معركه برهانید. فرنگان از پی ایشان تاخت آوردنده و در هر ناحیه از مسلمانان جمع کثیری کشتند. و پس از یک فرسنگ که آنان را تعقیب کرده بودند بازگردیدند. ایاز پسر ایلغازی به دست موکلانش کشته شد. مردم حلب و دیگر بلاد مسلمانان در شام بسی بترسیدند زیرا آنان به این لشکر امید پیروزی داشتند و اکنون حادثه‌ای پیش آمده بود که اصلاً حسابش را نمی‌کردند. سپاهیان مسلمانان پراکنده شده هر گروهی به شهر خود رفت. امیربرسق و برادرش زنگی در سال ۵۱۰ بمردند.

**امارت چیوش بک و مسعود پسر سلطان محمد بر موصل**  
 سلطان محمد بن ملکشاه موصل را و آنچه را که در دست آقسنقر برسقی بود به امیر چیوش بک داد و پسر خود مسعود را نیز با او بفرستاد. و برسقی به رحبه رفت. آنجا اقطاع او بود و تا پایان حیات سلطان محمد در رحبه اقامت داشت.

**امارت چاولی سکاوو بر فارس و اخبار او در آن سرزمین و وفات او**  
 چون چاولی سکاوو نزد سلطان محمد بازگشت سلطان از او خشنود شد و او را بر فارس و اعمال آن عمارت داد و پسر چغی بک را که کودکی تازه از شیر برگرفته بود با او فرستاد و از او تعهد گرفت که در اصلاح امور فارس اقدام کند. چاولی در راه که به فارس می‌رفت بر بلاد بلداچی گذشت. چون کلیل و سرماء و قلعه اصطخر. بلداچی از ممالیک سلطان ملکشاه بود. چاولی او را به دیدار چغی بک فراخواند. چون بیامد چغی بک را تعلیم کرده بودند که بگوید: بگیریدش او را بگرفتند و در بند کردند و اموالش را تاراج نمودند زن و فرزند و ذخایر او در قلعه اصطخر بود وزیر خود را که جهرمی<sup>۱</sup> نامیده می‌شد به نیابت خود در آن قلعه نهاده بود. جهرمی نیز عصیان کرد و زن و فرزند و برخی اموال او را بیرون فرستاد و قلعه را در تصرف خود آورد و همچنان در دست او ببود تا چاولی بیامد و قلعه از او بستد و ذخایر خود را در آن جای داد.

۱. متن: الخیمی

چاولی نزد خسرو یعنی حسن<sup>۱</sup> بن مبارز فرمانروای فسا<sup>۲</sup> و امیر شبانکاره<sup>۳</sup> رسول فرستاد و از او خواست به دیدار چفری بک پسر سلطان محمد بیاید. خسرو از بیم آنچه بر سر بلداچی آمده بود، از دیدار او اعراض کرد. و گفت که او خود مال مقرر را نزد سلطان خواهد فرستاد و چون چاولی این سخن بشنید دانست که با او در فارس ماندن نمی‌تواند. پس چنان نمود که از فارس نزد سلطان باز می‌گردد. خسرو از شنیدن این خبر خوشحال به عیش و شادخواری نشست. ولی چاولی بناگاه از میان راه بازگشت و شتابان بر سر خسرو تاخت آورد. خسرو همچنان در مستی پایی برگریز نهاد و به دژ ایج<sup>۴</sup> پناه برد. چاولی اموال او را تاراج کرد و یارانش را بکشت و به فسا داخل شد و آنجا را در تصرف آورد. همچنین جهرم و دیگر شهرها را تاراج کرد و لشکر بر سر خسرو کشید. خسرو در آن دژ پناه گرفت. چاولی به شیراز رفت و در آنجا اقامت گزید. سپس به کازرون رفت و آنجا را در تصرف آورد و ابوسعید<sup>۵</sup> محمد بن ممتاز را در قلعه اش دو سال محاصره نمود. چاولی چند بار برای مصالحه نزد او رسول فرستاد و او دو بار رسولی را که به نزدش رفته بود کشته بود. پس محاصره او را سخت‌تر کرد. ابوسعید محمد، امان خواست. چاولی امانش داد. و آن دژ را بگرفت. پس از چندی از چاولی بیمناک شد و بگریخت. پرسش را گرفته نزد او به اسارت آورده است. چاولی فرمان کشتنش داد. سپس به دارابجرد لشکر برد. فرمانروای آن ابراهیم نزد ارسلان شاه پسر کرمانشاه بن ارسلان بک پسر قاورت بک به کرمان گریخت. مردم دارابجرد به قلعه تحصن گزیدند چاولی به محاصره قلعه رفت. مردم نیک پایداری کردند. چاولی از آنجا برفت و راه بیابان پیش گرفت. آنگاه از راه کرمان بازگردید و چنان می‌نمود که سپاهی از کرمان به یاری مردم دارابجرد می‌آید. مردمی که در قلعه بودند دروازه‌ها را گشودند و او را به درون درآورده است. یاران چاولی تیغ در مردم نهادند و خلق کثیری را کشند.

چاولی پس از فتح دارابجرد به کرمان راند و نزد خسرو، رئیس شبانکاره<sup>۶</sup> رسولی فرستاد و از او خواست که در این نبرد همراه او باشد. او نیز چاره‌ای جز موافقت ندید و با او بهسوی کرمان در حرکت آمد. چاولی نزد صاحب کرمان کس فرستاد و از او خواست که شبانکاره را بازگرداشد، زیرا ایشان رعیت سلطان هستند و چون آنان را بازگرداند او نیز از آهنگ بلاد او منصرف خواهد شد.

۱. متن: حسین

۲. متن: نسا

۲. متن: الح

۳. متن: الشوانکار

۴. متن: شوذکان

۵. متن: ابوسعید

صاحب کرمان جواب نامه را رسولی فرستاد که اینان به او پناه جسته‌اند و خواست که چاولی شفاعت او را بپذیرد.

چون رسول بیامد چاولی او را به احسان و عطای جزیل خود بنوخت و او را ودادشت تا به سود او جاسوسی کند، او نیز وعده داد که لشکر کرمان را از جنگ با او باز خواهد داشت و هر چه بتواند در شکست ایشان خواهد کوشید. چون رسول بازگشت و به سیرجان رسید، سپاه کرمان در آنجا بود. او گفت که چاولی را سر آن است که به شما دست دوستی دهد ولی اجتماع این سپاه در سیرجان او را به وحشت می‌افکند. بهتر آن است که بازگردد. به دمدمه‌ی او لشکر از آنجا بازگشت. چاولی از پی آن رسول بیامد و یکی از دژهای کرمان را محاصره نمود. پادشاه کرمان در کار آن رسول به شک افتاد و چون تحقیق خبر کرد او را بکشت و اموالش را تاراج نمود و لشکر به جنگ چاولی فرستاد. صاحب آن قلعه که در محاصره افتاده بود به لشکر کرمان پیوست و آنان را نه از جاده، بلکه از بیراهه راه نمود. چاولی یکی از امرای خود را فرستاد تا به او خبر دهد و او در جاده هیچ کس را ندید و بازگردد و خبر داد که لشکر کرمان بازگشته است. چاولی به سخن او اعتماد کرد و با اندک سوارانی که با خود داشت دل آسوده نشسته بود، بناگاه در شوال سال ۵۰۸ لشکر کرمان بر او شییخون زد. چاولی پای به فرار نهاد و جمعی از یارانش کشته و اسیر شدند.

در آن حال که چاولی می‌گریخت، خسرو و پسر ابوسعده او رسیدند. چون آن دو را بدید بترسید ولی آنان به او مهربانی نمودند و او را به مأمنش در فسا برداشت و در آنجا لشکریانش به او پیوستند. شاه کرمان اسیران را نیز آزاد کرد و زاد و راحله داد و نزد او فرستاد. در همان حال که چاولی به آهنگ انتقام لشکر بسیج می‌کرد که به کرمان رود چفری بک پسر سلطان محمد بن ملکشاه در ماه ذوالحجہ سال ۵۰۹ در سن پنج سالگی بمرد و چاولی نیز از خصومت با کرمان دست برداشت.

فرمانروای کرمان نزد سلطان محمد که در بغداد بود کس فرستاد و از او خواست که چاولی را از تعرض به کرمان بازدارد. سلطان پاسخ داد باید آن قلعه در مرز کرمان را که چاولی محاصره کرده است بدو واگذارد و آن قلعه را نام فرج<sup>۱</sup> بود. چاولی در ماه ربیع الاول سال ۵۱۰ درگذشت و مردم از تعرض او در امان ماندند. والله سبحانه و تعالی اعلم.

۱. متن: فرج

## پادشاهی محمد بن محمد بن ملکشاه

در ماه ذوالحجہ سال ۵۱۱ سلطان محمد بن ملکشاه بن البارسلان پس از دوازده سال پادشاهی دیده از جهان فروبست. چون از حیات خویش نومید شد، پسرش محمود را که تازه به سن بلوغ رسیده بود فراخواند. و بر تخت نشاند. در روز پنجمین بیست و چهارم امرا احضار شدند. آنان را از وفات سلطان آگاه کردند و سپس وصیت‌نامه او در باب پسرش محمود خوانده شد. پدر او را به عدل و احسان بر رعیت فرمان داده بود و در روز جمعه بیست و پنجم به نام او خطبه خواندند.

سلطان محمد پادشاهی دلیر و نیک سیرت بود. او را با باطنیان جنگهایی بود و ما در اخبار باطنیان از آن یاد کرده‌ایم.

چون سلطان محمد از دنیا رفت و پسرش محمود به پادشاهی نشست، امور دولت او را وزیرش ریبب‌الدوله حسین بن محمد همدانی بر دست گرفت. ریبب‌الدوله نزد خلیفه المستظہر بالله رسول فرستاد و از او خواست که به نام محمود در بغداد خطبه بخوانند. در روز جمعه سیزدهم ماه محرم سال ۵۱۲ در بغداد به نام او خطبه خواندند. شحنة بغداد مجاهدالدین بهروز بود.

امیر دیس بن صدقه از آن وقت که پدرش کشته شده بود، نزد سلطان محمد بود. سلطان در حق آن نیکی می‌کرد و او را اقطاعات بسیار داده بود. چون سلطان محمد وفات کرد، دیس از سلطان محمود اجازه خواست که به بلاد خود حلمه بازگردد. سلطان محمود اجازت داد و او به حلمه بازگردید و در آنجا مردم بسیاری از عرب و کرد بر او گرد آمدند.

اقستقر برسقی در رحبه اقامت داشت و از ولایات چیزی در دست نداشت. پسر خود عزالدین مسعود را به جای خود نهاد و پیش از وفات سلطان محمد عازم دیدار او شد، شاید بر اقطاعات او بیفزاید. پیش از رسیدنش به بغداد خیر وفات سلطان را شنید.

چون مجاهدالدین بهروز<sup>۱</sup> از نزدیک شدن برسقی به بغداد خبر یافت کسانی را فرستاد تا او را از دخول به بغداد منع کنند. برسقی نزد سلطان محمودبن محمد رفت و فرمان شحنگی بغداد و عزل بهروز را از او بستد. چون برسقی شحنگی بغداد یافت، بهروز به تکریت گریخت و تکریت از آن او بود.

سپس سلطان شحنگی بغداد را به امیر منگزس که یکی از اکابر امرایش بود تفویض نمود، او پسر خوانده خود امیر حسین بن ازیک<sup>۲</sup> را به نیابت خود به بغداد فرستاد. برسقی یارانش را گرد آورد تا او را از ورود به بغداد منع کند. میانشان زد و خورد در گرفت که برادر حسین کشته شد و او خود نیز منهزم شده، با همه یاران خویش به لشکرگاه سلطان بازگردید.

در این احوال، در شانزدهم ماه ربیع الآخر، المستظہر بالله ابوالعباس احمدبن المقتدی با مرالله درگذشت و پسرش المُسترشد بالله به جایش نشست.

### حرکت ملک مسعود و چیوش بک به عراق

ملک مسعود پسر سلطان محمد با اتابک خود آیه چیوش بک در موصل بود. جماعتی اشارت کردند که اگر اکنون آهنگ عراق کنند کس مانع او نخواهد بود. ملک مسعود نیز با لشکری گران همراه با وزیرش فخرالملک ابوعلی بن عمار صاحب طرابلس و قسمی الدوّله زنگی بن آقسنقر فرمانروای سنجران و ابوالهیجا صاحب اربیل و کرباوی پسر خراسان صاحب بوایع به سوی عراق در حرکت آمد.

چون نزدیک بغداد رسیدند برسقی یمناک شد و لشکر فرستاد تراهاشان را بر بندد چون مسعود و چیوش بک چنان دیدند، پیام دادند که غرض از آمدنشان به عراق یاری او در برابر دیس بوده و قصد سوئی در دل ندارند. پس بدین قرار میان دو طرف صلح برقرار شد.

چون ملک مسعود به بغداد داخل شد در سرای سلطنت جای گرفت. در همان اوان خبر یافت که عمادالدین منکرس با لشکری گران به بغداد می آید. برسقی لشکر بیرون بردا با او بجنگد. منکرس آهنگ نعمانیه نمود و در آنجا از دجله گذشت و به دیس بن صدقه پیوست. چون آن دو به یکدیگر پیوستند ملک مسعود و برسقی و چیوش بک و

۲. متن: ارز

۱. متن: طهرون

یارانشان به آهنگ قتال با ایشان بیرون آمدند. چون به مداین رسیدند و از کثرت سپاهیان منکرس و دبیس آگاه شدند ملک مسعود بررسقی بازگشتند و از نهر صرصر گذشتند و گذرگاهها را بستند و آن حوالی را تاراج کردند.

المسترشد بالله نزد ملک مسعود و بررسقی پیامی سخت داد و از این اعمال ناخشنودی نمود و آنان را به مدارا و صلح فراخواند. بررسقی در پاسخ، همه این اتهامات را انکار کرد و آهنگ بازگشت به بغداد نمود. کسی او را خبر آورد که منکرس و دبیس سپاهی به سرداری منصور برادر دبیس و امیر حسین بن ازیک پسر خوانده منکرس به بغداد می فرستند. بررسقی به بغداد بازگردید و تا مردم وحشت نکنند این خبر به کس نگفت. او پسر خود عزالدین مسعود را با زنگی بن آقسنقر در صرصر نهاد و خود به دیالی آمده بود تا از عبور لشکر منکرس ممانعت کند. پس از دو روز از پسرش عزالدین مسعود نامه‌ای رسید که میان دو جانب صلح برقرار شده است. بررسقی از این که این صلح بدون اطلاع او برقرار گردیده دلشکسته شد و باز به بغداد برگشت و به جانب غربی رفت. منصور و حسین نیز از آب گذشتند و از پی او روان شدند. نیمه‌های شب به بغداد وارد شدند و در نزد جامع سلطانی فرود آمدند. بررسقی نزد قسطرة العتیقه خیمه زد و ملک مسعود و چیوش بک بالا رفته و نزد بیمارستان خیمه زدند و دبیس و منکرس زیر رَفَّه. عزالدین مسعود بن بررسقی جدا از پدرش نزد منکرس اقامت گزید.

سبب این صلح آن بود که چیوش بک نزد سلطان محمود بن محمد بن ملکشاه کس فرستاده و خواستار آن شده بود که بر اقطاعات او بیفزاید. سلطان آذربایجان را به اقطاع ایشان داد و چون خبر یافت که آن دو به سوی بغداد در حرکت آمده‌اند یقین کرد که قصد عصیان دارند، از آن‌چه مقرر کرده بود پشمیان شد و آن را لغو نمود و لشکری برای حرکت به موصل بسیج کرد. رسول او این ماجرا را در نامه‌ای بنوشت. نامه به دست منکرس افتاد. آن را نزد چیوش بک فرستاد و بر عهده گرفت که میان آن دو و سلطان اصلاح کند. مادر ملک مسعود زوجه منکرس بود و سرجهان نام داشت. منکرس مصلحت کار خود را در این اقدام می‌دانست، و این امر سبب صلح گردید. چیوش بک و مسعود بیم آن داشتنند که بررسقی جلو این اقدام را بگیرد. پس لشکر به درزیجان فرستادند تا بررسقی سپاهیان خود را به آنجا فرستد و شمار یارانش کاسته گردد. چون صلح برقرار شد و آنان به بغداد آمدند یاران بررسقی از گرد او پراکنده شدند. او از عراق

نزد ملک مسعود رفت و نزد او ماند. منکرس شحنگی بغداد یافت و بر مردم ستم بسیار کرد و دست تعرض به نوامیس ایشان گشود. خبر به سلطان محمود رسید و او را نزد خود فراخواند ولی وی در رفتن اهمال می‌کرد. عاقبت از بیم مردم بغداد از شهر خارج شده نزد سلطان رفت. والله سبحانه و تعالیٰ اعلم.

### خروج ملک طغل بر ضد برادرش سلطان محمود

ملک طغل پسر سلطان محمد به هنگام مرگ پدر در دژ سرجهان بود. پدرش در سال ۴۵۰ ساوه<sup>۱</sup> و آوه وزنجان را به اقطاع او داده بود و امیرشیرگیر را به اتابکی او معین کرده بود و این امیرشیرگیر - چنانچه آوردیم - قلعه‌های اسماعیلیه را محاصره کرده بود. در این هنگام یعنی سال ۵۱۳ طغل ده ساله بود.

سلطان محمودبن محمد<sup>۲</sup> امیر کتّعده<sup>۳</sup> را به اتابکی او معین کرد و نزد او فرستاد تا کارهایش را بر دست گیرد. کتّعده از سلطان محمود کینه به دل داشت و طغل را به عصیان علیه او وادار کرد و او را از رفتن نزد برادر منع نمود. همه این خبرها به گوش سلطان محمود می‌رسید. سلطان محمود برای دلجویی او هدايا و تحف با سی هزار دینار نزد اوی فرستاد و او را وعده‌های جمیل داد ولی پاسخ قبول نشنید. بلکه کتّعده پاسخ داد که ما در طاعت سلطان هستیم، هر جای که فرماید بدانجا رویم و آنقدر هم سپاهی هست که بتوانیم در برابر مخالفان پایداری ورزیم.

سلطان محمود با چند تن از خواص، به قصد سرکوب کتّعده و تنبیه برادر بیرون آمد ولی به طور جریده، بی آنکه کسی را عزم خود آگاه کرده باشد. سلطان راه خود به قلعه شمیران<sup>۴</sup> افکند که ذخایر و اموال طغل در آنجا بود. خبر به طغل و کتّعده رسید. هر دو در خفا از لشکرگاه بیرون آمدند و به قصد قلعه شمیران به راه افتادند ولی به لطف خداوندی راه گم کردند و از قلعه سرجهان که آن را ترک کرده بودند سر درآوردند. سلطان به لشکرگاه او آمد و خزاین برادرش طغل را که سی هزار دینار در آن بود تصرف کرد. سپس به زنجان رفت و چند روز در آنجا بماند و از آنجا به ری حرکت کرد. طغل و کتّعده به گنجه رفتند. یاران طغل از اطراف گرد آمدند و میان او و برادرش خصومت روی به افزونی نهاد.

۱. متن: سماوو

۲. متن: محمود

۳. متن: کسعده

۴. متن: شهران

### فتنه سلطان محمود با عمش سنجر

چون سلطان محمد<sup>۱</sup> بن ملکشاه وفات کرد خبر به برادرش سنجر بن ملکشاه که در خراسان بود رسید. سنجر سخت جزع کرد و اندوهگین شد. حتی برای او مجلس سوگواری ترتیب داد و در آن مجلس خود درون خاکستر نشست و هفت روز درها را بیست. چون شنید که پسرش محمود به پادشاهی نشسته است به هم برآمد و آهنگ بلاد جبل و عراق نمود. او می‌خواست پس از برادر، پادشاه سراسر قلمرو سلجوقیان او باشد و بس.

سنجر در سال ۵۰۸<sup>۲</sup> به غزنه رفته بود و آنجا را فتح کرده بود و چون شنیده بود که ابو جعفر محمد بن فخرالملک بن نظامالملک وزیر او از فرمانروای غزنه رشوه گرفته تا پادشاه را از رفتن به سرزمین او منصرف نماید، او را به قتل رسانیده بود و اینک از کرده خویش پشیمان بود. ابو جعفر محمد بن فخرالملک در ماوراءالنهر نیز مرتکب چنین اعمالی شده بود. چون غزنه را فتح کرد مردم را آسیب بسیار رسانید و اموال بسیار حاصل کرد. امرا به سبب اهانتی که از او می‌دیدند زیان به شکایت گشودند. چون به بلخ رسید او را بگرفت و بکشت و اموالش را بستد و آن اموال آنقدر بود که به حساب نمی‌آمد. گویند نقدینه‌ی او دو هزار هزار دینار بود. سنجر بعد از او شهابالاسلام عبدالرزاق پسر برادر نظامالملک را وزارت داد. شهابالاسلام به ابن فقیه<sup>۳</sup> مشهور بود. چون سلطان محمد بن ملکشاه بمرد سنجر قیام کرد تا میراث برادر را به خود اختصاص دهد. در این حال که پیش آمده بود، سنجر بر قتل وزیر تأسف می‌خورد زیرا در چنین مواردی رأی صائب او بر سپاه و اموال برتری داشت.

سلطان محمد بن محمد نزد عم خود هدایایی فرستاد و اکرام تمام کرد و بر عهده گرفت که هر سال دویست هزار دینار به او خواهد پرداخت و شرف الدین انوشیروان بن خالد و فخرالدین طغایر<sup>۴</sup> را نزد او فرستاد. سنجر گفت: برادرزاده من صغیر است و وزیرش و حاجبش علی بن عمر بر او تحکم می‌کنند و جز رفتن هیچ چاره‌ای نمی‌بینم. آنگاه پیشاپیش، امیر آنر<sup>۵</sup> را روان نمود. سلطان محمود نیز بسیج لشکر کرد و بر مقدمه، حاجب خود علی بن عمر را فرستاد. علی بن عمر پیش از این حاجب پدرش بود. چون

<sup>۱</sup>. متن: فقیر

<sup>۲</sup>. متن: ۵۰۸

۱. متن: محمود

<sup>۳</sup>. متن: انز

۴. متن: طغل

مقدمه دو لشکر به یکدیگر رسیدند، حاجب علی بن عمر نزد امیرانر که در جرجان بود کس فرستاد و عتاب کرد و وعده‌های سخت داد. امیرانر از جرجان بازپس نشست و برخی از لشکریان حاجب علی بن عمر به جرجان در آمدند و چند تن از لشکریان سنجر را اسیر کردند و بر لشکرگاه او دستبرد زدند. حاجب نزد محمود به ری بازگشت. سلطان از کارهایی که کرده بود سپاسگزاری کرد و چندی در ری ماندند. سپس عازم جرجان<sup>۱</sup> شدند.

از عراق منگرس و منصورین صدقه برادر دیس و امرای [یکجیه] به یاری محمود آمدند و او به همدان روانه شد. وزیرش ریب از دنیا برفت و او ابوطالب سمیرمی را به وزارت برگزید.

سلطان سنجر با بیست هزار سپاهی و هجده فیل به ری رسید. از امرای بزرگ پسر امیر ابوالفضل صاحب سیستان و خوارزمشاه محمد و امیرانر و امیر قماچ و گرشاشف پسر فرامرز<sup>۲</sup> پسر کاکویه صاحب یزد که شوهر خواهرش بود همراه او بودند. گرشاشف صاحب یزد از خواص سلطان محمود بن ملکشاه بود. سنجر، پس از مرگ سلطان محمد او را نزد خود فراخواند ولی او در آمدن تأخیر کرد. سنجر نیز اقطاعات او را به قراجا ساقی<sup>۳</sup> تفویض کرد و این امر سبب شد که او نیز در زمرة امرا نزد سنجر آید. در دوم ماه جمادی الاولی سال ۵۱۳<sup>۴</sup>، دو لشکر در نزدیکی ساوه رویارویی شدند، سپاه سلطان محمود از مسافت میان خراسان و ساوه آگاه بود. پیمودن آن هشت روز مدت می‌گرفت. از این رو شتاب کرد و پیش از رسیدن لشکر سنجر خود را برابر آب رسانید.

شمار سپاهیان سلطان محمود بن محمد سی هزار تن بود و از امرا بزرگ امیر علی بن عمر و منکرس و اتابک غزلی و پسران برست و آقسنقر بخاری و قراجا ساقی<sup>۴</sup> نیز با هفتصد بار سلاح همراه او بودند. چون صفها راست کردند و نبرد آغاز شد میمنه و میسره سلطان سنجر به هزیمت رفت و او همچنان در قلب سپاه استوار ایستاده بود و سلطان محمود در برابر او بود.

سلطان سنجر بنناچار با فیل حمله کرد. سپاهیان سلطان محمود پایی به فرار نهادند و اتابک غزلی اسیر شد. این غزلی به سلطان سنجر نامه نوشته بود که من برادر زاده‌ات

۲. متن: سامر

۲. متن: ضرام

۱. متن: کرمان

۴. متن: سانی

را نزد تو می آورم. سلطان او را بسی سرزنش کرد سپس به قتلش آورد. سلطان سنجر به خیمه‌های سلطان محمود وارد شد. یارانش گرد او جمع شدند. محمود از مهلکه جان به در بردا. دیس بن صدقه نزد المستظر بالله رسولی فرستاد که خطبه به نام سنجر کنند. در اواخر جمادی الآخر سال ۵۱۳ خطبه به نام سنجر شد و نام محمود از خطبه بیفتاد.

چون سلطان سنجر قلت یاران خود و کثرت یاران محمود را مشاهده کرد نزد او کس فرستاد و خواستار صلح شد. آن‌که او را بر این کار تحریض می‌کرد مادرش بود. محمود از صلح سربر می‌تافت. بررسی که از هنگام خروج ملک مسعود از بغداد، در آذربایجان بود به سنجر پیوست. سنجر از همدان به کرج<sup>۱</sup> رفت و بار دیگر در باب مصالحه به محمود نامه نوشت و وعده داد که او را ولیعهد خویش خواهد کرد. محمود اجابت کرد و بر این پیمان بسته و سوگندان خوردند.

محمود در ماه شعبان با هدایای بزرگ نزد عم خود رفت و بر جده خود مادر سنجر فرود آمد. سنجر او را به نیکی پذیرا شد و پنج اسب عربی به او پیشکش کرد و به عمال خود در جمیع بلاد نوشت که پس از نام او در خطبه نام محمود را بیاورند. به بغداد نیز نوشت و هر چه از بلاد او گرفته بود، جز ری، همه را به او باز پس داد و محمود بدین گونه در فرمان عمش سنجر درآمد.

منکرس از سوی سلطان محمود با عنوان شحنگی به بغداد رفت. دیس بن صدقه کسانی را فرستاد تا او را از ورود به بغداد منع کنند. منکرس بازگشت. چون میان دو پادشاه صلح برقرار شد نزد سلطان رفت و از اینکه به رأی خود و بسی اجازت او به شحنگی بغداد رفته است پوزشها خواست. چندی بعد حاجب، علی بن عمر را بر مرتبت در افزود و امرا نزد سلطان محمود زبان به ساعیت او گشودند. سلطان محمود در دل گرفت که او را فروگیرد. حاجب بترسید و به قلعه بر جین میان بروجرد و کرج که از آن او بود گریخت. اموال و اولاد او در این قلعه بود و از آنجا به خوزستان رفت. خوزستان در دست آقبوری<sup>۲</sup> بن برق و برادرزادگان او ارغلی<sup>۳</sup> بن یلبکی<sup>۴</sup> و هند<sup>۵</sup> و بن زنگی بود. آنان لشکری فرستادند و او را از ورود به بلادشان منع کردند و در نزدیکی تستر (شوشت) میانشان جنگ درگرفت. علی بن عمر بگریخت ولی اسیرش کرده بیاورند و در باب او با سلطان محمود مکاتبه کردند. سلطان فرمان داد او را بکشند و سرش را نزد او فرستند. چندی بعد سلطان سنجر فرمان داد که بهروز<sup>۶</sup> به شحنگی عراق رود، بهروز به بغداد

۳. متن: ارغوی

۲. متن: اسوری

۱. متن: کرج

۶. متن: تهدود

۵. هدد

۴. متن: ملنکی

بازگردید و نایب دبیس بن صدقه را عزل نمود.

### سلط علی بن سکمان بر بصره

سلطان ملک محمدبن ملکشاه بصره را به اقطاع امیر آقسنقر بخاری داده بود. او نیز ستر بیاتی را به نیابت خود به بصره فرستاده بود. ستر مردی نیک سیرت بود و با مردم رفتاری پسندیده داشت. پس از مرگ سلطان محمد [امیر ستر قصد آن کرد که امیری را از ترکان اسماعیلی به نام غزغلی دستگیر کند. غزغلی چند سال با مردم بصره به حج رفته بود همچنین می خواست امیر دیگری به نام سترالب را دربند کند]<sup>۱</sup>. آن دو امیر فرصت به دست آوردند و در سال ۵۱۱ او را گرفتند و حبس کردند و بصره را در تصرف آورده‌اند. سترالب قصد قتل او داشت غزغلی مانع شد ولی سترالب به سخن او گوش نداد و او را کشت. غزغلی نیز سترالب را به قتل آورد. و مردم آرامش یافتند. در شهر امیر دیگری بود به بنام علی بن سکمان که در آن سال امیرالحاج بصره بود و در این ایام در بصره نبود و غزغلی را نیز با او کینه بود و بیم آن داشت که چون از حج بازآید به خونخواهی سترالب برخیزد. زیرا او رئیس ترکان [بلدقیه] بود و ستر نیز از این طایفه بود. غزغلی اعراب بیابان را تحریض به تاراج حجاج بصره نمود. آنان نیز به حجاج حمله آورده‌اند و سکمان نیک دفاع کرد و جانشانی نمود و همچنان پیش می آمد تا به نزدیکی بصره رسید. غزغلی نزد او کس فرستاد و او را از ورود به بصره منع کرد. سکمان آهنگ روستاهای پایین دجله نمود. آنگاه بر اعراب حمله‌ای جانانه کرد و آنان را به هزیمت داد. آنگاه غزغلی لشکر به جنگ او بیرون آورد و در هنگام نبرد تیری بر غزغلی آمد و به دیار عدمش فرستاد. علی بن سکمان بصره را گرفت. علی بن سکمان پس از تصرف بصره به آقسنقر بخاری نامه نوشت و اظهار فرمانبرداری نمود و عمال او رادر هر جا بودند ابقا کرد و از او خواست که او را از جانب خود نیابت بصره دهد آقسنقر بخاری اجابت ننمود و ابن سکمان خود همچنان در بصره به حکومت نشست تا سال ۵۱۴ که آقسنقر لشکری به بصره فرستاد و آن را از علی بن سکمان بستد.

---

۱. مطالب میان دو قلاب در متن ناقص و مغلوط بود از این اثیر تکمیل شد. (حوادث سال ۵۱۳)

### استیلای گرجیان بر تفلیس

گرجیان از روزگاران کهن بر آذربایجان و بلاد اران تاخت و تاز می‌کردند. ابن اثیر گوید: گرجیان همان خزرها هستند و ما به هنگام بحث در انساب امم در این باب رأی درست را بیان داشتیم. خزرها ترکمان‌اند. مگر اینکه گرجیها هم یکی از طوایف ایشان باشند.

چون حکومت سلجوقی استقرار یافت. گرجیان از تاخت و تاز به آن بلاد خودداری کردند. چون سلطان محمد بن ملکشاه دیده از جهان فروبست بار دیگر حمله و غارت را از سر گرفتند. گروههایی از ایشان و گروههایی از قفقاجان پی درپی به آن بلاد برای آشوب و تاراج حمله می‌کردند.

امرای سلجوقی برای گوشمال ایشان گرد آمدند. از جمله‌ی این امرا بودند امیر ایلغازی و دیسین صدقه. همچنین بلاد اران و نجوان تا ارس<sup>۱</sup> از آن ملک طغول آن محمد بود. این امرا به سوی بلاد گرج پیش رفتند. تا نزدیکیهای تفلیس. مسلمانان سی هزار تن بودند. چون برای نبرد صف کشیدند دویست مرد از قفقاجان بیرون شدند و به سوی سپاه مسلمانان در حرکت آمدند مسلمانان پنداشتند که آمده‌اند امان بطلبند چون به میان صفوف رسیدند ناگهان تیرها رها کردند. صفوف مسلمانان در هم شد و خلق کثیری از ایشان به قتل رسید. کفار ده فرسنگ از پی ایشان تاختن آوردند و بازگشتند و شهر تفلیس را محاصره کردند. این محاصره تا سال ۵۱۵ که شهر را به قهر گشودند همچنان ادامه یافت. در سال ۵۱۶ جمعی از ایشان به دادخواهی نزد سلطان محمود سلجوقی به همدان رفتند. سلطان به سبب دادخواهی ایشان سپاه در حرکت آورد و در تبریز اقامت گزید و لشکرهای خویش به گرج فرستاد. ما حوادث این جنگها را به جای خود خواهیم آورد. انشاء الله تعالى.

### نبرد میان سلطان محمود و برادرش مسعود

گفته‌یم که ملک مسعود به عراق رفت و پدرش سلطان محمد بمد. آنگاه میان دو برادر صلح افتاد و مسعود به موصل بازگردید و سلطان محمود آذربایجان را به او داد. قسم الدله‌ی برسقی پس از آنکه از شحنگی بغداد بر کنار شد به آذربایجان رفت و به ملک مسعود پیوست، ملک مسعود نیز مرااغه را افزون بر رحبه به او داد. میان او و دیسین

۲. متن: طغول

۱. اوس

دشمنی بود. دیس به چیوش بک اتابک مسعود نامه نوشت و او را به دستگیری بر سقی برانگیخت و گفت که او را دل با سلطان محمود است. نیز چیوش بک را وعده های نیکو داد. چون بر سقی از ماجرا خبر یافت نزد سلطان محمود بازگردید. سلطان نیز او را نیک اکرام کرد. از دیگر سو دیس می کوشید تا چیوش بک اتابک مسعود را برانگیزد تا مسعود را به جنگ با برادر وادرد تا همچنان که از اختلاف برکیارق و سلطان محمدبن ملکشاه منتفع شده بود از این اختلاف نیز منتفع گردد.

آنگاه استاد ابو اسماعیل حسین بن علی اصفهانی طغائی به ملک مسعود پیوست. پسرش ابوالولید محمدبن ابی اسماعیل، طفرانویس ملک مسعود بود. چون پدرش ابو اسماعیل بیامد، سلطان او را به وزارت خویش برگزید و ابوعلی بن عمار صاحب طرابلس را به سال ۵۱۳ از وزارت عزل کرد. وزیر جدید ملک مسعود را ترغیب می کرد که علیه برادر خود علم مخالفت برافرازد. سلطان محمود نیز نامه هایی گاه به دلジョیی و گاه به تهدید برای ایشان می نوشت. عاقبت پرده از کار برگزینند و ملک مسعود را سلطان خطاب کردند و بر در سرای او پنج نوبت زدند. در این ایام بسیاری از سپاهیان سلطان محمود پراکنده شده بودند. اینان فرصت را مقتنم شمرده بر سر او تاخت آوردن. سلطان محمود بر سبیل استعجال پانزده هزار سپاهی گرد آورد و به سوی برادر در حرکت آمد و بر مقدمه بر سقی را بفرستاد. در گردنۀ اسدآباد، در نیمه‌ی ماه ربیع الاول سال ۵۱۴ دو سپاه به یکدیگر رسیدند و مسعود و یارانش منهزم شدند و جماعتی از اعیان سپاهشان به اسارت افتادند. از جمله‌ی این اسیران بودند: استاد ابو اسماعیل طغائی وزیر ملک مسعود. سلطان فرمان قتلش را داد و گفت فساد عقیده‌اش بر او ثابت شده است. یکسال پس از وزارت‌ش او را کشتند. ابو اسماعیل مردی کاتب و شاعر بود و به صنعت کیمیا مایل بود و در آن صنعت صاحب تألیفاتی است.

چون ملک مسعود منهزم شد در دوازده فرسنگی میدان جنگ به کوهی پناه برد و با چند غلام خرسال در آنجا مخفی گردید. آنگاه نزد برادر کس فرستاد و امان خواست. سلطان محمود آقسنقر بر سقی را بفرستاد تا او را امان داده بیاورد. بعضی از امرای او با تسليم مخالف بودند و او را تحریض می کردند که به موصل یا آذربایجان رودویا دیس مکاتبه نماید و بار دیگر جنگ را بسیج کند. چون بر سقی آمد، او را در آنجا که بود نیافت. از پی او برفت و در سی فرسنگی او را پیدا کرد و خشنودی برادرش را به او اعلام کرد و

خواست که بازگردد. او نیز بازگردید. سپاهیان به فرمان سلطان محمود به استقبالش رفتند و سلطان او را نزد مادرش فرود آورد. سپس او را به حضور خواند و از دیدنش شادمان شد و هر دو در گریه شدند. سلطان او را از مقربان خویش قرار داد. این واقعه بیست و هشت روز بعد از آن بود که به نام او در آذربایجان خطبه خوانده بود.

اما چیوش بک اتابک او از معركه برهید و به موصل رفت و غلات سواد را گرد آورد لشکریان از هر سو نزد او آمدند. چون خبر معامله‌ی سلطان محمود را با برادر بشنید به ناحیه‌ی زاب رفت. روزی چنان نمود که به صید می‌رود ولی راه کج کرده به همدان نزد سلطان رفت. سلطان او را نیز امان داد و چون خبر هزیمت ملک مسعود به دیس که در عراق بود رسید، آن بلاد را تاراج کرد و ویران نمود. سلطان برای او نامه فرستاد ولی دیس به نامه سلطان گوش فرانداد.

### حکومت آقسنقر بر سقی بر موصل سپس بر واسط

چون چیوش بک به سلطان محمود پیوست، سلطان او را نزد برادرش طغول و اتابک کنتغدی<sup>۱</sup> به گنجه فرستاد و موصل در آشوب و هرج و مرج بدون هیچ امیری باقی ماند. آقسنقر بر سقی در خدمت سلطان محمود کارهای شگرف کرده بود، از جمله برادرش مسعود را در روز هزیمت نزد او برده بود و سلطان حقوق نیک بندگی او را می‌شناخت، از این رو موصل و اعمال آن را به اقطاع او داد و سنجار و جزیره نیز از مضافات آن بود. بر سقی در سال ۵۱۵ به موصل رفت و امرای اطراف سر بر خط فرمانش نهادند. سلطان او را فرمان داد که به جهاد فرنگان رود و بلادی را که گرفته‌اند باز پس ستاند. چون آقسنقر به موصل وارد شد به تدبیر کارها و اصلاح امور آن پرداخت. سلطان در سال ۵۱۶ واسط و اعمال آن را بر موصل بیفزود و او را شحنة عراق ساخت. بر سقی عmad الدین زنگی بن آقسنقر را به نیابت از خود در موصل نهاد. عmad الدین در ماه شعبان همان سال راهی موصل شد.

### کشته شدن چیوش بک و ابوطالب کمال سیمرمی<sup>۲</sup>

چون چیوش بک نزد سلطان آمد، سلطان او را به جنگ برادرش طغول فرستاد و

۱. متن: کیفری

۲. متن: شهریمی

آذربایجان را به اقطاع او داد. ولی امرا این امر را ناخوش داشتند. و سلطان را وادار کردند تا او را در ماه رمضان سال ۵۱۶ دروازه تبریز<sup>۱</sup> بکشت.

چیوش بک مردی نیک سیرت بود و عادل. چون امارت موصل و جزیره یافت کردانی که در آن نواحی بودند صاحب دژهای بسیار شده بودند و فسادشان همه جا را گرفته بود. چیوش بک رهسپار قلعه‌هایشان شد. آنان را قلعه‌هایی در هکاریه و زَوَّزَن و بشنویه بود. کردان از او به کوه‌ها گریختند و راه‌ها امن شد.

اما وزیر، ابوطالب کمال سیمرمی با سلطان به همدان می‌رفت. روزی با موکب می‌گذشت در اثر تنگی جا یارانش پیش افتادند. در این حال مردی باطنی بر سید و او را کارد زد ولی کارگر نیامد. غلامان او از بی آن باطنی بدؤیدند در این حال دیگری او را از زین فروکشید و چند ضربه دیگر بر او زد. مردم از پی دیگر دوییدند. باطنی دیگری برجست و سر از بدنش جدا کرد. چهار سال از وزارت‌ش گذشته بود. ابوطالب سیمرمی مردی بدسریت و ستمکار و سخت‌کش بود. اموال بسیاری را مصادره کرده بود چون او را کشتن سلطان همهٔ مالیات‌هایی را که او وضع کرده بود لغو نمود.

### بازگشت ملک طغل به فرمان برادرش سلطان محمود

گفته‌یم که طغل پسر سلطان محمد در سال ۵۱۳ بر برادر خود سلطان محمود در ری بشورید و سلطان محمود به گوشمال او رفت و او به قلعه سر جهان گریخت و از آنجا به گنجه و بلاد اران رفت و اتابک کنتغدی نیز با او بود. ملک طغل را در گنجه شوکت افزون شد و آهنگ غلبه بر بلاد آذربایجان نمود. در ماه شوال سال ۵۱۵ اتابک کنتغدی درگذشت. اقسنقر احمدیلی<sup>۲</sup> صاحب مرااغه خود را به او رسانید و مقام اتابکی را که از آن کنتغدی بود فراچنگ آورد و او را تحریص به قتال با برادر نمود. ملک طغل بدین آهنگ لشکر در حرکت آورد و به مرااغه و از آنجا به اردبیل شد. ارتبیل در برابر او پایداری کرد. طغل رهسپار تبریز گردید. در آنجا خبر یافت که محمود امیر چیوش بک را به آذربایجان فرستاده و آن بلاد را به اقطاع او داده و اینک او با لشکری به مرااغه آمده است. طغل و یارانش از تبریز به سوی خونج در حرکت آمدند و همهٔ نقشه‌هایشان باطل شد. بنناچار نزد امیر شیرگیر که در زمان پدرش اتابک او بود پیام دادند و از او یاری

۱. متن: هرمز

۲. متن: اقسنقر ارمنی

خواستند. این امیرشیرگیر را اتابک کننده پس از سلطان محمد بن ملکشاه به بند کشیده بود و سلطان سنجر او را آزاد کرده و او به ابهر و زنجان بازگشته بود. ابهر و زنجان اقطاع او بود. شیرگیر اجابت کرد و با آنان به ابهر رفت ولی چون در کارهای خویش هیچ توفیقی حاصل نکردند نزد سلطان پیام فرستادند و اظهار فرمانبرداری نمودند. سلطان نیز اجابت کرد و طغرل نزد برادر بازگردید و کارها به سامان آمد.

### کشته شدن وزیر سلطان محمود بن محمد

در سال ۵۱۷ سلطان محمود بن محمد خود شمس‌الملک عثمان بن نظام‌الملک را دستگیر کرد. این وزیر نزد او مقامی ارجمند داشت و این امر سبب شده بود که اصحاب او همواره از او سعایت نمایند.

چون وزیر سلطان سنجر، شهاب‌ابوالمحاسن که برادرزاده نظام‌الملک بود وفات کرد، سنجر ابوطاهر قمی را که دشمن خاندان نظام‌الملک بود به وزارت برگزید. او سلطان سنجر را وادار کرد تا به سلطان محمود فرمان دهد وزیر خود شمس‌الملک را در بند کشد. به فرمان سنجر سلطان محمود وزیر خود را در بند کشید و به طغاییک<sup>۱</sup> تسليم کرد او نیز وزیر مخلوع را به شهر خود خلخال<sup>۲</sup> فرستاد و پس از آن او را بکشت.

برادر شمس‌الملک، نظام‌الدین احمد وزارت المسترشد بالله را داشت چون مسترشد از دستگیری و قتل شمس‌الملک خبر یافت، نظام‌الدین را عزل کرد و به جای او جلال‌الدین ابوعلی بن صدقه را وزارت خویش داد. جلال‌الدین پیش از نظام‌الدین وزارت المسترشد بالله را بر عهده داشته بود. اکنون بار دیگر به وزارت باز می‌گردید. والله سبحانه و تعالیٰ اعلم.

### پیروزی یافتن سلطان محمود بن محمد بر گرج

در سال ۵۱۷ جماعتی از مردم در بند<sup>۳</sup> شروان نزد سلطان محمود آمدند و از گرجیان شکایت کردند و دادخواهی نمودند. سلطان به یاریشان بسیج لشکر کرد. چون دو گروه روی رو شدند و سلطان انبوهی لشکر گرج را مشاهده نمود آهنگ بازگشت نمود. این امر به اشارت شمس‌الملک عثمان بن نظام‌الملک بود. چون مردم شروان خبر یافتند نزد

۱. متن: طغرل

۲. متن: جلال

۳. متن: دنباند

سلطان آمدند و گفتند تا تو در اینجا باشی ما می‌جنگیم و اگر بازگردی نیرو از دلهای  
مسلمانان برود و خلق کثیری به هلاکت رستند. سلطان پذیرفت و در جای خود بماند.  
در این احوال میان اقوام گرج و قفقاق خلاف افتاد و سراسر شب را با یکدیگر  
زد خوردند و چون فراریان از میدان جنگ بازگشتند، سلطان نیز به همدان بازگشت.  
والله تعالیٰ اعلم.

### عزل بُرسقی از شحنگی عراق و امارت یَرِنقُش زَکوی

میان خلیفه المسترشد بالله و دیس بن صدقه در نواحی مبارکه از اطراف عانه نبردهای  
شدیدی در گرفته بود و در این نبردها برسقی همراه او بود و دیس - چنان‌که در اخبار  
آوردم - بسختی شکست خورد. دیس از غَرِیه<sup>۱</sup> - از اعراب نجد - یاری خواست ولی  
کس به یاریش نیامد، سپس آهنگ مُتّفِق کرد و به یاری آنان به بصره داخل شد و دست  
به تاراج و کشتار زد. در این هجوم امیر بصره موسوم به سخت کمان<sup>۲</sup> کشته شد. خلیفه  
نzd برسقی پیام فرستاد و او را به سبب اهمال در کار دیس سخت سرزنش کرد. برسقی  
برای سرکوب دیس به بصره لشکر برد، دیس بگریخت و به فرنگان پیوست و همراه  
آنان عازم محاصره حلب شد. چون در حلب کاری از پیش نبردند، دیس از ایشان جدا  
شد و نزد ملک طغول پسر سلطان محمدبن ملکشاه رفت و او را برانگیخت که به عراق  
لشکر برد. این وقایع را در اخبار دیس آوردم - همه این امور سبب شد که خلیفه با  
برسقی نیز دل بد کنند. پس به سلطان پیام فرستاد که او را عزل کند. سلطان نیز او را عزل  
کرد و فرمان داد به موصل بازگردد و به غزای فرنگان مشغول باشد.

چون برسقی عازم موصل شد نایب یرنقش به بغداد رسید و به عنوان شحنه در آن  
شهر بماند. سلطان محمود نیز کودک خردسالی از آن خود را همراه مادرش نزد برسقی  
فرستاد تا با او به موصل رود. برسقی او را نیز با خود به موصل برد و زمام امور شهر را به  
دست گرفت.

آغاز کار بنی اقسنا و حکومت عمادالدین زنگی در بصره  
عمادالدین زنگی در زمرة یاران برسقی بود. چون سلطان واسط را به برسقی اقطاع داد او

۲. متن: سلمان

۱. متن: غزنه

عمادالدین زنگی را به واسطه فرستاد و چند روز در آنجا بماند. سپس بررسقی در تعقیب دیس به بصره رفت. چون دیس از بصره بگریخت، بررسقی عمادالدین را به بصره فرستاد و او نیز شهر را در حمایت خود گرفت و اعراب را از آنجا براند. چون بررسقی به موصل رفت عمادالدین را فراخواند تا با خود به موصل برد. عمادالدین که از این تغییرات ملوث شده بود، خود راهی اصفهان گردید. سلطان در اصفهان اکرامش کرد و بصره را به اقطاع داد. عمادالدین در سال ۵۱۸ به بصره بازگردید. والله تعالیٰ اعلم.

### استیلای بررسقی بر حلب

چون دیس نزد فرنگان رفت، آنان را وادار کرد تا او را به نیابت خود در حلب گذارند. در این حال فرنگان صور واگرفته بودند و طمع در دیگر بلاد مسلمانان بسته بودند. پس با دیس به حلب آمدند و شهر را در محاصره گرفتند تا آنجا که مردم سخت در رنج افتادند. فرمانروای حلب در این ایام تمرتاش بن ارتق<sup>۱</sup> بود. از بررسقی صاحب موصل یاری طلبید. بررسقی گفت به آن شرط خواهد آمد که قلعه را بدو تسليم کنند. آن گاه لشکر بسیج کرده به سوی حلب راند. فرنگان از آنجا برفتند و بررسقی به شهر درآمد و اوضاع پریشان شهر را به صلاح درآورد. سپس به کفرطاب رفت و آنجا را از فرنگان بستد. سپس به دژ عزار<sup>۲</sup> رفت. این دژ از اعمال حلب بود و در تصرف ژوسلین<sup>۳</sup> بود. بررسقی دژ را محاصره کرد ولی سپاهیان فرنگ زورآور شدند و او منهزم شده به حلب بازگردید. و پسر خود مسعود را در آنجا نهاد و خود از فرات گذشتہ به موصل رفت.

### حرکت طغرل و دیس به عراق

چون فرنگان از حلب برفتند، دیس نیز برفت و به ملک طغرل پسر سلطان محمد پیوست. مک طغرل او را به اکرام درآورد و در حق او نیکی‌ها نمود. دیس او را ترغیب کرد که به عراق رود. چون به دفوقا رسیدند مجاهددین بهروز از تکریت به المسترشد بالله نامه نوشت و او را بیاگاهانید. المسترشد بالله برای مقابله با ایشان، بسیج لشکر کرد و یرنشش زکری را نیز فرمان داد که با او همراه شود. خلیفه در پنجم ماه صفر سال ۵۱۹ به نبرد بیرون آمد و در خالص فرود آمد. چون

۳. متن: جوسکین

۲. متن: اعزاز

۱. متن: تاس بن ارتق

طغول از مسیر حرکت خلیفه خبر یافت به جانب راه خراسان راه کج کرد. سپس در ریاط جلو لا فرود آمد. خلیفه در دسکره لشکرگاه زد و بر مقدمه لشکر او وزیر، جلال الدین بن صدقه فرمان می‌راند. دیس به سوی جسر نهروان رفت درحالی که سخت خسته و گرسنه بود، بدان امید که ملک طغول و یارانش به او خواهند رسید و هر دو به جانب بغداد خواهند راند و آنجا را تصرف خواهند کرد ولی ملک طغول را تی سخت بگرفت و درین بارانی شدید راه‌ها گلنگ و پر از سیلاپ شده بود از این رو در آمدن تأخیر کرد. دیس نیز با حالی نزار و خسته و بیخوابی کشیده و گرسنه و سرما زده خود را به نهروان رسانید. در این حال سی شتر از آن خلیفه که غذا و لباس به بغداد می‌برد برسید اینان طمع در اشتراک کردند آنها را بگرفتند و بخورند و در آفتاب به خواب رفتند. ناگاه مسترشد برسید. خبر دادند که دیس و طغول رهسپار بغداد شده‌اند. سپاه به هم برآمد و خلیفه بشتاب به جانب بغداد بازگردید. در راه، در دیالی در مغرب نهروان دیس و بارانش را در خواب یافت دیس چون دیده گشود و خلیفه را دید برجست خود را برابر او افکند و پی در پی پوزش خواست و بر زمین بوسه داد. خلیفه را در دل آمد که او را عفو کند ولی دیگران او را منصرف نمودند. دیس نزد یرنقش رفت و با او به گفتگو پرداخت و در دل آهنگ فرار داشت. چون وزیر برای عبور سپاهیان به نصب پل سرگرم شد او فرصت را مغتنم شمرده بگریخت و به طغول پیوست. المسترشد بالله به بغداد بازگردید و طغول و دیس به همدان رفتند و در آن نواحی دست به تاراج و کشتار زدند و مردم را مصادره نمودند. سلطان محمود برای سرکوب ایشان لشکر بیرون آورد. آنان از برابر او گریختند و به خراسان رفتند و نزد سنجار از خلیفه المسترشد بالله و یرنقش شحنة بغداد شکایت بردنند.

کشته شدن بُرُسُقی و حکومت پسر عزالدین مسعود بر موصل  
المسترشد بالله بر یُرَنْقُش شحنة بغداد خشم گرفت و او را تهدید کرد. او نیز از بغداد بیرون آمد و در ماه ربیع سال ۵۲۰ به سلطان محمود سلجوقی پیوست و او را علیه المسترشد بالله برانگیخت و او را از شر و فساد خلیفه بیمناک کرد و گفت که به جنگ خو گرفته است و دست به ماجراجویی می‌زند چه بسا فتنه او تو را نیز دربرگیرد. بدین دمده سلطان آهنگ عراق کرد. خلیفه نزد او کس فرستاد و ملاطفت کرد که بازگردد زیرا

اکنون بلاد این طرف دستخوش قحطی است و سلطان این سفر را به وقت دیگری موکول کند. سلطان از شنیدن این سخن یقین کرد که هر چه زکوی می‌گوید همه عین صواب است. پس به سخن خلیفه گوش نداد و بر سرعت خود بیفزود. المسترشد بالله زن و فرزند خود به جانب غربی بغداد برد و در ماه ذوالقعدہ سال ۵۲۰ از بغداد حرکت کرد. مردم از دوری او زارزار می‌گیرستند. چون این خبر به سلطان رسید بر او گران آمد و نزد خلیفه کسانی را فرستاد و دلجویی نمود و از او خواست که به سرای خلافت بازگردد. خلیفه گفت بدان شرط بازمی‌گردد که او نیز از عراق بازگردد، زیرا مردم در تنگنای ارزاق‌اند. سلطان از این سخن در خشم شد و به جانب بغداد در حرکت آمد. خلیفه در جانب غربی بود. خلیفه عفیف خادم را که از خواص او بود به واسطه فرستاد تا نواب سلطان را از تصرف بازدارد. عمادالدین زنگی از بصره بر سر او تاخت و منهزمش ساخت و بسیاری از سپاهیانش را بکشت یا اسیر کرد. خلیفه همه کشته‌ها را جمع کرد و درهای قصر را بست و ابن الصاحب حاجب را در دارالخلافه نهاد.

سلطان در دهم ماه ذوالحجہ به بغداد رسید و بر باب شماسیه فرود آمد و نزد خلیفه کس فرستاد که بازگردد و صلح کند ولی خلیفه باز هم امتناع کرد.

میان دو سپاه زد و خوردی درگرفت. جماعتی از سپاهیان سلطان به سرای خلافت داخل شدند و در اول محرم سال ۵۲۱ محلهٔ تاج را تاراج کردند. مردم بغداد زیان به دشنام گشودند و ندای جهاد در دادند. المسترشد بالله از پرده‌سراهای خویش بیرون آمد و با صدای بلند مردم را به جهاد دعوت کرد و بر طبل‌ها زدند و در بوق‌ها دمیدند و جسر را نصب کردند و مردم به یکباره بر لشکر سلطان حمله کردند. سپاهیان سلطان همچنان سرگرم غارت سراهای خلیفه و امرای او بودند. در سرای خلافت هزار مرد در سردابی پنهان شده بودند. آنان نیز بیرون جستند و تیغ در لشکر سلطان نهادند و جمعی از امرای او را اسیر کردند. مردم نیز سرای‌ها وزیر سلطان و امرای او و حواشی او را تاراج نمودند و خلق کثیری از ایشان را کشتنند.

المسترشد بالله با سی هزار جنگجو از مردم بغداد و سواد به جانب شرقی آمد و سلطان محمود و لشکر او را از بغداد براند. آنگاه فرمان داد تا خندق‌ها بکنند. مردم را سر آن بود که کار لشکر سلطان را یکسره کنند، ولی امیر ابوالهیجا کرد صاحب اربل آنان را از این کار بیم داد و خود چنان‌که گویی آهنگ جنگ دارد برنشست اما به لشکر سلطان

پیوست. از آن سوی نیز عمام الدین زنگی با لشکری عظیم از آب و خشکی از واسطه بیامد. مردم از دیدن او، در جنگ سست شدند و خلیفه از رویارویی با دشمن بترسید پس از دوسو رسولان به آمد و شد پرداختند. عاقبت میانشان صلح برقرار شد و سلطان بر مردم بغداد بیخشود و تا پایان ماه ربیع الآخر در بغداد درنگ کرد. مسترشد اسپی و سلاحی و اموالی پیشکش کرد و سلطان به همدان بازگردید و زنگی بن آقسنقر را شحنگی بغداد داد، زیرا به کفايت او اطمینان داشت. امرای دولت نیز بدان اشارت کرده بودند زیرا او بود که می‌توانست این شکاف را بر هم آرد و این دشمنی به دوستی بدل کند. سلطان علاوه بر شحنگی، بصره و واسطه را نیز که در دست داشت به او واگذاشت و خود به همدان رفت در حالی که از جانب بغداد او را دغدغه خاطر نبود.

سلطان محمود سلجوقی، در راه که به همدان می‌رفت وزیر خود ابوالقاسم علی بن ناصر آنس آبادی<sup>۱</sup> را به اتهام گرایش به المسترشد بالله و کوشش بسیار در برقراری پیمان صلح با او، بگرفت و در بند کرد و شرف الدین<sup>۲</sup> انوشیروان بن خالد را از بغداد بخواند. او در ماه شعبان در اصفهان به خلیفه پیوست. خلیفه او را وزارت خویش داد و پس از ده ماه عزلش کرد و او به بغداد بازگردید. ابوالقاسم آنس آبادی همچنان در زندان بماند تا آنگاه که سلطان سنجر به ری آمد و او را از زندان آزاد کرد و بار دیگر در پایان سال ۵۲۲ به وزارت سلطان محمود منصوب کرد.

### درگذشت عزالدین بن بُرْسَقَى و امارت عمام الدین زنگی بر موصل و اعمال آن و استیلای او بر حلب

چون عزالدین بر موصل و اعمال آن مستولی گردید و کارش بالاگرفت طمع در تصرف شام بست و از سلطان محمود اجازت خواست که به شام لشکر برد چون اجازت یافت به سوی دمشق در حرکت آمد و بر رحبه گذشت. آنجا را در محاصره گرفت و چون قلعه را تصرف کرد بناگاه بمرد سپاهیانش پراکنده شدند چنان‌که به دفن او نپرداختند که به تاراج یکدیگر سرگرم بودند. پس از چندی پیکر او را به خاک سپردند و سپاهیان به موصل بازگشتند. یکی از ممالیک برسقی معروف به چاولی زمام کارها به دست گرفت و برادر خردسال او را به جای او برگماشت و از سلطان محمود خواست که او را به

۱. متن: الشادی

۲. متن: شرف الدوّله

سرپرستی آن کودک تعیین کند. رسولانی که این پیام می‌آوردند، یکی قاضی بهاءالدین ابوالحسن علی بن قاسم شهرزوری بود و دیگر صلاح الدین محمد باغسیانی امیر حاچب بر سقی بود. این دو با نصیرالدین جقر<sup>۱</sup> نایب عmadالدین زنگی به گفتگو نشستند. میان صلاح الدین و نصیرالدین به دامادی خوشاوندی بود. صلاح الدین آن دو را از چاولی بر حذر داشت و گفت عmadالدین زنگی را به امارت بلاد خویش برگزینند و او تضمین می‌کند که عmadالدین آن دو را اقطاع دهد. پس اجابت کردند و نزد وزیر شرف الدین انوشیروان بن خالد آمدند و گفتند که جزیره و شام اکنون در تهدید فرنگان است. و آنان از ماردين تا غربیش مصر را در تصرف دارند. بر سقی را یارای آن بود که در برابر فرنگان پایداری کند اکنون که او مرده است این کار از کودکی خردسال بر نیاید. باید کسی بر آن دیار فرمان براند که دفع شر فرنگان را تواند. اکنون ما هرچه خیر و صلاح بود با توبه گفته‌یم. وزیر سخن آنان به سلطان محمود عرضه داشت سلطان آن دو را احضار کرد و در این باب به رای زدن پرداخت. جماعتی گفتند. عmadالدین زنگی. آن دو نیز از جانب او به تقرب، مالی گزاف به خزانه سلطان تقدیم کردند. سلطان نیز به سبب کفایتی که در او سراغ داشت او را امارت موصل داد و مجاهددین بهروز را به شحنگی بغداد گماشت. مجاهددین بهروز فرمانروای تکریت بود. عmadالدین زنگی برفت و نخست بوازیج<sup>۲</sup> را در تصرف آورد، سپس به موصل روان شد. چاولی به استقبالش آمد و اظهار اطاعت کرد و در خدمت او به موصل بازگردید و در ماه رمضان به موصل وارد شد. عmadالدین، رحبه را به اقطاع چاولی داد و چاولی به آنجا رفت. آنگاه نصیرالدین جقر را امارت قلعه موصل و دیگر قلعه‌ها داد و صلاح الدین محمد باغسیانی را امیر حاچب گردانید و بهاءالدین شهرزوری را منصب قضای بلاد خود داد و املاک و اقطاعات بخشید و مشاور خود قرار داد.

عمادالدین زنگی پس از این کارها لشکر به جزیره ابن عمر برد. بعضی از ممالیک بر سقی در آنجا موضع گرفته بودند او به جد جنگ را در ایستاد. دجله میان او و شهر فاصله بود. سپاهیانش شناکنان از آب گذشتند و بر مسافتی که میان دجله و شهر بود مستولی شدند. کسانی که به نگهبانی از آن حدود مأمور بودند بگریختند و به شهر رفتند. عmadالدین شهر را در محاصره گرفت و بر شدت محاصره درافزود تا مدافعان امان

۱. متن: جعفر

۲. متن: بواریج

خواستند و اماشان داد. سپس به نصیبین رفت. صاحب نصیبین حسام الدین تمراش پسر ایلغازی صاحب ماردين بود. عمادالدین نصیبین را محاصره نمود. حسام الدین از رکن الدین داود بن سکمان بن ارتق پسر عم خود یاری طلبید. این رکن الدین فرمانروای حصن کیفا بود. او نیز خود به یاریش برخاست و به گردآوری لشکر پرداخت.

تمراش به ماردين بازگشت و از آنجا به نصیبین پیام فرستاد که پنج روز دیگر در برابر مهاجمان مقاومت کنند که لشکر خواهد رسید این پیام را بر بال چند کبوتر بست و بفرستاد. یکی از این کبوتران به لشکرگاه عمادالدین زنگی افتد. او رقهه بخواند و فرمان داد به جای پنج روز بیست روز بنویستند و پرنده را رها کرد. کبوتر نامه به نصیبین برد. چون مدافعان نامه بخواندند نومید شدند زیرا بیست روز زمانی دراز بود. پس امان خواستند. عمادالدین ایشان را امان داد و نصیبین را بگرفت و از آنجا به سنجار راند. سنجار را به صلح بگشود و راهی خابور گردید و خابور را در قبضه تصرف آورد. آن گاه لشکر به حران کشید. مردم حران بیرون آمدند و سر بر خط فرمان نهادند. رها و سروج و بیره<sup>۱</sup> و نواحی آن در دست فرنگان بود و ژوسلین<sup>۲</sup> صاحب رها بر آنها فرمان می‌راند عmad الدین زنگی به او نامه نوشت و قرار صلح نهاد و قصدش آن بود که برای جهاد آینده خود را آماده سازد. سپس از فرات بگذشت و در محرم سال ۵۲۲ به حلب راند. چون عزالدین مسعود بن آقستقر برسقی پس از قتل پدرش به موصل رفت یکی از امرای خود به نام قزمان<sup>۳</sup> را به جای خود در حلب نهاد. سپس او را عزل کرد و دیگری را به نام قتلغ آنه به جای او نهاد و نامه‌ای به قزمان نوشت که حلب را به او تسليم کند. قزمان او را به شهر راه نداد و گفت میان من و عزالدین بن برسقی علامتی است و من آن علامت را بر این نامه نمی‌بینم. قتلغ بازگشت که آن علامت بیاورد، دید عزالدین در رحبه مرده است. پس به حلب بازگردید. رئیس شهر فضائل بن بدیع بود. او و دیگر سران اطاعت کردند و با دادن هزار دینار قزمان را از قلعه فرود آورده و در اواسط سال ۵۲۱ قتلغ به تمام شهر مسلط شد و پس از اندکی، ظلم و جور آشکار نمود.

بدرالدوله سلیمان بن الجبارین ارتق در حلب بود و حلب پیش از اینها در دست او بود. اکنون از امارت خلع شده در شهر می‌زیست. مردم او را به امارت خویش برداشتند و با او بیعت کردند و بر ضد قتلغ بشوریدند. او به قلعه پناه برد. مردم قلعه را محاصره کردند.

۳. این اثیر: قومان

۲. متن: جرسکین

۱. متن: میره

مهیار صاحب منبع و حسن صاحب بزاغه<sup>۱</sup> بیامند شاید میان دو گروه بنحوی مصالحه کنند و مصالحه میسر نگردید. در این حال فرنگان طمع در تصرف حلب نمودند. ژوسلین لشکر بیاورد ولی با گرفتن مالی بازگشت. پس فرمانروای انطاکیه آمد و او تا پایان آن سال شهر را در محاصره خود داشت. آنان نیز قلعه را در محاصره گرفته بودند. چون عmadالدین زنگی موصل و جزیره و شام را تصرف کرد مردم حلب نیز به اطاعت او در آمدند. بدراالدین بن عبدالجبار و قتلغ هر دو در موصل نزد عmadالدین رفتند در این فطرت امیرحسین قراقوش را به امارت حلب گماشتند تا تکلیف روشن شود. عmadالدین نیز هیچ یک از آن دو را به حلب نفرستاد بلکه صلاح الدین محمد پاغیسیانی را امارت حلب داد. صلاح الدین با سپاهی برفت و قلعه و شهر را در تصرف آورد و کارها را سامان بخشید و یکی را بر قلعه حکومت داد. آنگاه عmadالدین زنگی خود از پی او با لشکری برفت و در راه که می‌رفت منبع و بزاغه را بگرفت پس وارد حلب شد و اعمال حلب را به سپاهیان و امرا اقطاع داد و قتلغ را بگرفت و او را به فضائل بن بدیع تسلیم نمود. او نیز چشمانتش را میل کشید و بمرد. این بدیع به وحشت افتاد و به قلمه جعبر گریخت و عmadالدین ریاست حلب را به ابوالحسن علی بن عبدالرزاق تفویض کرد.

آمدن سلطان سنجر به ری سپس آمدن سلطان محمود به بغداد چون ملک طغل و دیس به خراسان نزد سلطان سنجر رفتند دیس او را به تسخیر عراق تحریض کرد و همواره در گوش او می‌خواند که المسترشد بالله و سلطان محمود علیه او دست در دست یکدیگر دارند. تا سنجر بسیع عراق کرد، چون به ری رسید، سلطان محمود در همدان بود. سنجر او را فراخواند. سلطان محمود نیز در نزدیکترین وقت خود را به ری رسانید. سنجر لشکریان را فرمان داد تا به استقبال او روند و چون بیامد او را با خود بر روی تخت نشاند. سلطان محمود تا پایان سال ۵۲۲ در نزد عم خود ماند. سپس سنجر به خراسان بازگشت و پیش از بازگشت خویش در حق دیس به او سفارش کرد و او را به بلاد خویش بازگردانید. سلطان محمود نیز به همدان برگشت و پس از درنگی عازم عراق شد. چون به بغداد نزدیک شد وزیر به استقبال او بیرون آمد. سلطان در روز تاسوعای سال ۵۲۳ به بغداد در آمد.

---

۱. متن: مراغه

[وزیر ابوالقاسم انس آبادی همچنان در حبس سلطان محمود بود. در این دیدار سنجر فرمان داد که او را از زندان آزاد کند. او نیز آزادش نمود و سنجر او را به وزارت دخترش که زوجه سلطان محمود بود برگماشت و چون به بغداد آمدند سلطان محمود او را در بیست و چهارم محرم به وزارت خویش برگزید].<sup>۱</sup>

دیس صد هزار دینار به سلطان تقدیم کرد، تا او را به امارت موصل برگمارد. چون عmad الدین زنگی این خبر بشنید نزد سلطان آمد و صد هزار دینار با هدایای نفیس تقدیم نمود. سلطان بر او خلعت پوشید. و روانه موصل نمود.

در اواسط سال ۵۲۳ سلطان عازم همدان شد و مجاهد الدین بهروز را شحنگی بغداد داد.

---

۱. عبارت میان دو قلاب که از متن افتاده بود، از ابن اثیر تکمیل شد (حوادث سال ۵۲۲).

## پادشاهی مسعود بن محمد

سلطان محمود بن محمد بن ملکشاه در ماه شوال سال ۵۲۵ پس از سیزده سال پادشاهی دیده از جهان فرویست. پیش از مرگ خویش جماعتی از امرای دولت و اعیان مملکت را به زندان کرده بود. از آن جمله بودند: عزیزالدین ابونصر احمد بن حامد مستوفی و امیر آتوشتکین<sup>۱</sup> معروف به شیرگیر<sup>۲</sup> و پسرش عمر که حاجب سلطان بود. وزیر ابوالقاسم انس آبادی<sup>۳</sup> از آنان ییمناک شده بود پس سلطان را واداشت تا هر دو را دربند کشید و بکشت.

چون سلطان محمود از دنیا رفت وزیر ابوالقاسم انس آبادی و اتابک آقسنقر احمدیلى متفق شدند و با پسرش داود بیعت نمودند و در تمام بلاد جبل و آذربایجان به نام او خطبه خوانندند. با مرگ سلطان، در همدان و دیگر بلاد جبل فتنه افتاد. چون اوضاع آرامش یافت وزیر اموال خود برگرفت و به ری رفت و به سلطان سنجر پناه برد و از سوی سلطان سنجر امارت آن دیار یافت.

**منازعه سلطان مسعود و برادرزاده اش داود و استیلای او بر همدان**  
چون سلطان محمود درگذشت، برادرش مسعود از جرجان به تبریز آمد و آنجا را تصرف کرد. ملک داود بن سلطان محمود در ماه ذوالقعده سال ۵۲۵ از همدان بیرون آمد و او را در محرم سال ۵۲۶ در تبریز محاصره نمود. سپس میاثسان صلح افتاد. ملک داود به نفع عم خود مسعود از سلطنت کناره گرفت و مسعود از تبریز به همدان آمد و به عمادالدین زنگی صاحب موصل نامه نوشت و از او یاری طلبید و او نیز وعده یاریش داد.  
مسعود نزد المسترشد بالله کس فرستاد تا به نام او در بغداد خطبه بخوانند ملک داود

۱. متن: ابوشتکین

۲. متن: شیرگین

۳. متن: الشابادی

نیز چنین در خواستی از او کرده بود. مسترشد گفت که این امر را به اختیار سلطان سنجر می‌گذارد. در عین حال نزد سلطان در نهان کس فرستاد که هیچیک از آن دو را اجازه خطبه ندهد که تنها او خود شایسته این مقام است و بس و این سخن سبب شد که سنجر از خلیفه نیک خشنود گردد.

سلطان مسعود به سوی بغداد در حرکت آمد در حالی که برادرش سلجوق شاه پسر سلطان محمد با اتابک خود قراجاساقی بر او پیشی گرفت و به بغداد وارد شد و در سرای سلطان جای گرفت. خلیفه او را اکرام کرد و با او پیمان نهاد و سوگندش داد. سلجوق شاه فرمانروای فارس و خوزستان بود.

سلطان مسعود از عmadالدین زنگی خواست که به بغداد حرکت کند. او نیز از موصل به بغداد در حرکت آمد و در عباسة‌الخالص به مسعود رسید. در این حال لشکریان المسترشد بالله و سلجوق شاه به دفاع بیرون آمدند. قراجاساقی به مقابله‌ی زنگی رفت و او را در ناحیهٔ معشوق منهزم ساخت و بسیاری از یاران او را اسیر کرد. عmadالدین همچنان منهزماً به تکریت رفت. نجم‌الدین ایوب در تکریت بود – این نجم‌الدین پدر پادشاهان ایوبی است – او برایش پل‌ها ترتیب داد و توانست که از دجله بگذرد و به بلاد خود رود. سلطان مسعود از عباسه پیش آمد و طلایه او با طلایه برادرش سلجوق شاه نبرد کرد و این نبرد دو روز ادامه داشت.

سلجوق شاه رسولی نزد قراجا فرستاد و از او خواست که زودتر بازگردد. او نیز که عmadالدین را شکست داده بود به سرعت بازگردید. چون سلطان مسعود از شکست عmadالدین خبر یافت به عقب بازگشت و نزد خلیفه پیام فرستاد که عمش سلطان سنجر به ری رسیده است و عازم بغداد است و بهتر آن است که ما علیه او متفق شویم و او را از عراق برانیم و عراق از آن وکیل خلیفه باشد. رسولان برای عقد پیمان صلح چند بار آمد و شد کردن عاقبت بر آن نهادند که عراق از آن وکیل خلیفه باشد و سلطنت از آن مسعود و سلجوق شاه نیز ولیعهد او. پس همگان وارد بغداد شدند. مسعود به سرای سلطانی رفت و سلجوق شاه به سرای شحنہ. والله سبحانه و تعالی ولی التوفیق.

### هزیمت سلطان مسعود

چون سلطان محمود از جهان برفت، سلطان سنجر از خراسان به بلاد جبال آمد. ملک

طغرل پسر برادرش محمد بن ملکشاه نیز با او بود. سلطان سنجر به ری رسید و از ری به همدان رفت. مسعود عازم قتال او شد. قراجاساقی و سلجوق شاه نیز با او بودند. خلیفه می خواست در این لشکرکشی با آنان همراه نشود، از این رو در حرکت تعلل می کرد. قراجا را نزد او فرستادند. او نیز به خانه‌نین آمد و در آنجا اقامت کرد. بر سراسر عراق نام سنجر را از خطبه ییغندند.

چون آنان از بغداد بیرون آمدند، دیس و عمادالدین زنگی وارد بغداد شدند. دیس مدعی بود که سلطان سنجر حله را به اقطاع او داده است و عمادالدین زنگی هم شحنة بغداد است. مسترشد به بغداد برگشت تا با آن دو موافقت کند و سلطان مسعود و برادرش سلجوق شاه نیز به مقابله و مقاتله سنجر رفتند. در راه از کثرت سپاه سنجر خبر یافتند و یک روز و یک شب درنگ کردند سپس از نزدیکی دیور مراجعت کردند. مسعود در جنگ تأخیر می کرد شاید المسترشد بالله برسد، ولی چاره‌ای جز رویارویی با لشکر خصم نداشت و در نقیبیه<sup>۱</sup> نبرد در گرفت. قراجا از سوی لشکر مسعود حمله کرد و خویشتن در ورطه هلاک افکند و زخم‌های گران برداشت و گرد او گرفتند و اسیرش کردند. از یاران مسعود قزل نیز منهزم شد. در این هنگام سلطان مسعود هم پای به گریز نهاد. این واقعه در اواسط سال ۵۲۶ اتفاق افتاد بسیاری از اکابر امرا کشته شدند. سنجر خود به میان خیمه‌هایشان آمد و قراجا را بخواند و به قتل رسانید. سپس سلطان مسعود را آوردند. سنجر او را اکرام کرد و به گنجه بازگردانید و به نام ملک طغرل پسر برادرش محمد به سلطنت خطبه خواندند و در همه بلاد نیز به نام او خطبه خواندند. ابوالقاسم آنس آبادی<sup>۲</sup> وزیر سلطان محمود را به وزارت او برگزید. آنگاه در آخر رمضان سال ۵۲۶ به نیشابور بازگشت.

**هزیمت ملک داوود بن محمود و استیلای طغرل بن محمد بر کشور**  
چون ملک طغرل در همدان به امارت نشست و سلطان سنجر به خراسان رفت، خبر یافت که صاحب ماوراء النهر احمدخان<sup>۳</sup> بر او عصیان کرده است. سلطان به ماوراء النهر رفت تا او را به راه آورد و سرگرم فرونشاند آن فتنه شد. در این احوال ملک داود در آذربایجان و بلاد گنجه بریا خاسته بود تا تخت سلطنت را به دست آورد. پس لشکری

۱. ابن اثیر: بعلو

۲. متن: سبادی

۳. متن: المرخان

گرد آورد و همراه با یرنقش زکوی و اقستقر احمدیلی به همدان آمد. طغول نیز به همراهی ابن برسق و قزل<sup>۱</sup> از همدان بیرون آمد و جنگ آغاز شد.

چون یرنقش زکوی در جنگ مماطله و سستی نشان داد ترکمانان خیام او را تاراج کردند. لشکر داود دستخوش آشوب گردید و اتابک اقستقر نیز بگریخت. در ماه رمضان سال ۵۲۶ لشکر داود منهزم گردید. داود بنناچار در ماه ذوالقعده با اتابک اقستقر رهسپار بغداد گردید. خلیفه اکرامش کرد و او را در سرای سلطنت فرود آورد.

### بازگشت سلطان مسعود به پادشاهی و هزیمت ملک طغول

پیش از این از هزیمت سلطان مسعود به دست عمش سنجر سخن گفتیم و گفتیم که او به گنجه بازگردید و ملک طغول به پادشاهی نشست. آنگاه از نبرد داود با برادرزاده اش و انهزام داود و بازگشت داود به بغداد خبر دادیم. چون خبر به مسعود رسید به بغداد آمد. در نزدیکی های بغداد داود او را دیدار کرد و به احترام او از اسب فرود آمد و هر دو در ماه صفر سال ۵۲۷ به بغداد درآمدند و مسعود در سرای سلطنت اقامت گزید و به نام او خطبه خواندند و نام داود را بعد از نام او در خطبه آوردن. داود و مسعود از خلیفه خواستند که لشکری همراه آنان کند تا به آذربایجان روند. خلیفه نیز چنین کرد. اقستقر احمدیلی در مراغه با آنان دیدار کرد و اموالی گزاف تقدیم کرد و خواست که در آنجا درنگ کنند. سلطان مسعود بلاد آذربایجان را تصرف کرد و امرایی که در آن بلاد بودند از مقابله گریختند. و همه در اردبیل پناه گرفتند. سلطان مسعود اردبیل را محاصره نمود و آنجا را بگرفت. جماعتی از ایشان را بکشت و جماعتی گریختند.

سلطان مسعود سپس برای نبرد با برادرش طغول به همدان لشکر برد طغول را نیز به هزیمت داد و همدان را در ماه شعبان همان سال در تصرف آورد. طغول به ری رفت و از ری به اصفهان بازگشت. اقستقر احمدیلی در همدان بی خبر و ناگهان کشته شد. می گفتند که سلطان مسعود برای قتل او توطئه کرده است.

سلطان مسعود از همدان به محاصره طغول به اصفهان رفت. طغول از اصفهان به فارس گریخت و مسعود اصفهان را تصرف کرد و از پی طغول تا شهر بیضا پیش راند. بعضی از امرای طغول از مسعود امان خواستند و او امانشان داد. طغول را بیم آن بود که

همه سپاهش تسلیم سلطان مسعود شوند. این بود که عازم ری گردید و در راه ابوالقاسم انس آبادی را بکشت – در ماه شعبان همان سال – چون انس آبادی کشته شد غلامان امیرشیرگیر او را مثله کردند زیرا او در قتل امیرشیرگیر سعی بسیار کرده بود.

سلطان مسعود همچنان از پی طغول می‌رفت تا بالاخره بار دیگر دو لشکر بر هم زدند. طغول در این جنگ، منهزم شد و از امرای او حاجب تنکر<sup>۱</sup> و این بقرا<sup>۲</sup>، اسیر گردیدند. سلطان مسعود آن دو را از اسارت آزاد کرد و به همدان بازگردید. والله تعالیٰ اعلم.

**بازگشت طغول به بلاد جبل و هزیمت سلطان مسعود بن محمد**

چون سلطان مسعود از جنگ با برادرش ملک طغول بازگردید، خبر یافت که داود پسر برادرش محمود در آذربایجان عصیان کرده است بنناچار به آذربایجان لشکر برد و او را در قلعه روین دژ محاصره نمود. در این احوال ملک طغول سپاهی گرد آورد و بعضی از امرای لشکر سلطان مسعود نیز به او پیوستند و او بر بعضی از بلاد مستولی شد. سلطان مسعود برای فرونشاندن این فتنه بسیج نبرد او کرد و در نزدیکی قزوین میان دو گروه جنگ درگرفت. امایی که به مسعود گرایش یافته بودند از او جدا شده به طغول پیوستند و سلطان مسعود در رمضان سال ۵۲۸ منهزم شد. آنگاه نزد المسترشد بالله پیام فرستاد و از او اجازت طلبید که به بغداد رود. خلیفه او را اجازه داد. برادرش سلجوق شاه با نایب او بقش سلاحی در اصفهان بود. چون از انهزام او خبر یافت وارد بغداد شد. خلیفه او را اکرام کرد و او در سرای سلطنت جای گرفت. خلیفه مالی نیز در اختیارش گذاشت. پس از او مسعود به بغداد در آمد. بیشتر یاران او پیاده بودند. خلیفه به او نیز مالی بذل کرد و همگان را اسب و جامع و دیگر آلات و وسائل زندگی داد. او در سرای سلطنت اقامت گزید. و طغول در همدان مقیم شد.

### مرگ طغول و استیلای مسعود بر کشور

چون مسعود بن محمد بن ملکشاه وارد بغداد شد، خلیفه المسترشد بالله نیازهای او را برآورد و فرمان داد به همدان به مدافعت طغول برادرش رود و عده داد که خود نیز در این

۱. متن: حاجب تنکی

۲. متن: این بقرا

نبرد حاضر خواهد شد. سلطان مسعود در حرکت مماطله می‌کرد.

بیش از این چند تن از امرای او به خلیفه پیوسته بودند. در این روزها قرایینی به دست افتاد که حکایت از این داشت که این امیران را با ملک طغرل سروسری است. خلیفه یکی از ایشان را بگرفت و اموالش را بستد. دیگران به وحشت افتادند و نزد سلطان مسعود گریختند. مسترشد نزد سلطان مسعود رسول فرستاد و خواستار بازپس فرستادن ایشان شد. مسعود هر بار بهانه‌ای می‌آورد تا عاقبت میان او و خلیفه اختلاف افتاد و خلیفه از همراهی با او در نبرد با ملک طغرل منصرف گردید. در این احوال خبر وفات طغرل را آورده‌اند. او در محرم سال ۵۲۹ مrtle بود. مسعود به همدان رفت و شرف‌الدین انوشیروان بن خالد را به وزارت برگزید و او را از بغداد با خود ببرد. سپاهیان نیز گردش را گرفتند و مسعود بر همدان و بلاد جبل مستولی گردید.

### فتنه میان خلیفه المسترشد و سلطان مسعود و کشته شدن خلیفه و خلافت پرسش الراشد بالله

گفتیم که به هنگامی که سلطان مسعود در بغداد بود بدان سبب که برخی از امرا که در خدمت مسترشد بودند به او پناهنده شده بودند میان او و خلیفه خلاف افتاد. چون پس از مرگ برادرش طغرل سلطان به همدان رفت و آنجا را در تصرف آورد جماعتی از امرا چون: یرنقش و قزل امیر آخر<sup>۱</sup> و سُنْقَر خمارتکین<sup>۲</sup> والی همدان و عبدالرحمان طغایر<sup>۳</sup> و دیس بن صدقه به وحشت افتادند و به خوزستان رفتند. فرمانروای خوزستان برسق بن برسق نیز با آنان موافقت کرد و همه از خلیفه امان طلبیدند. خلیفه در دیس به چشم تردید نگریست و جز او برای دیگران بوسیله سدیدالدوله بن الانباری امان فرستاد. دیس ترسید که مبادا اینان او را دریند کنند از این رو به نزد سلطان مسعود بازگردید و دیگران به بغداد رفتند و خلیفه المسترشد بالله را به جنگ با سلطان مسعود برانگیختند. خلیفه ایشان را به گرمی پذیرفت. و قبول کرد که لشکر به جنگ مسعود کشد.

در آخر ماه ربیع سال ۵۲۹ خلیفه لشکر بیرون آورد. فرمانروای بصره عصیان آشکار کرد و از نزد او به بصره گریخت. خلیفه برایش امان نامه فرستاد ولی او سر بر تافت. خلیفه در حرکت سستی به خرج می‌داد و امرا تحریضش می‌کردند و کار را در نظرش آسان

۱. متن: قزل

۲. متن: فرانسکور

جلوه می‌دادند تا عاقبت در ماه شعبان پای در رکاب آورد. بر سقبن بر سق نیز به او پیوست و شمار سپاهیانش به هفتاد هزار رسید سه هزار تن نیز به سرداری خادم خود اقبال در عراق نهاده بود. حکام اطراف برای او نامه‌هایی مبنی بر فرمانبرداری خویش نوشتند. در عین حال که خلیفه در حرکت کننده می‌نمود مسعود به شتاب در حرکت بود. شمار لشکریان او پانزده هزار تن بود. جماعتی از یاران خلیفه خود را از جنگ به کناری کشیدند. داوود بن محمود از آذربایجان نزد او کس فرستاد و اشارت کرد که به دینور رود و در آنجا درنگ کند تا سپاه او بر سر ولی خلیفه نپذیرفت و به راه خود ادامه داد. عمادالدین زنگی نیز از موصل لشکری فرستاد ولی تا پیش از آنکه جنگ آغاز شود آن لشکر نرسید.

سلطان مسعود<sup>۱</sup> شتابان بیامد و با لشکر خلیفه رو برو شد. در دهم ماه رمضان نبرد آغاز گردید. میسره لشکر خلیفه به سلطان گرایید و میمنه او نیز منهزم شد و خلیفه همچنان ثابت بر جای ایستاده بود تا اسیر شد. وزیر و قاضی و گنجور و ابن‌الانباری و فقهاء و شهود را هر که بود اسیر کردند. سپاهیان سلطان به خیمه‌های خلیفه وارد شدند و هر چه بود تاراج نمودند. اسیران را به قلعه سرجهان<sup>۲</sup> برداشتند و باقی به بغداد بازگشتند. سلطان به همدان بازگردید و امیریکابه را شحتنگی بغداد داد. او در آخر ماه رمضان همراه جمعی از بندگان به بغداد وارد شد و همه املاک و غلات مسترشد را در تصرف آورد. میان آنان و مردم بغداد در گیری‌های پی در پی پدید آمد. سلطان در ماه شوال به مراغه رفت و همواره میان او و مسترشد رسولان در رفت و آمد بودند تا مسترشد پرداخت مالی را به گردن گرفت و صلح برقرار شد. بدین شرط که هرگز سپاهی گرد نیاورد و تا زنده است به قصد جنگ از خانه قدم بیرون ننهد. چون پیمان صلح بسته شد سلطان، خلیفه را اجازت داد که بر اسب سوار شود و در برابر شغازیه برنده. چون خلیفه المسترشد بالله اندکی از موكلان خود دور شد چند تن از باطنیان به او حمله کردند و با چند ضربه به قتلش آوردنند. سپس بینیش و گوشش را بریدند و جامه از تنش به در آوردند و عریان و رهایش کردند و چند تن دیگر از یارانش را که با او بودند کشتند. آن گروه باطنیان را تعقیب کردند و همه را به قتل رسانیدند. این واقعه در نیمة ماه ذوالقعدة سال ۵۲۸ و دهمین سال خلافت او بود.

۱. متن: محمود

۲. متن: ترجمغان

المسترشد بالله کاتبی بلیغ و مردی شجاع بود. چون در مرااغه کشته شد سلطان مسعود به شحنة خود بکابه نوشت که برای پرسش ابو جعفرالمنصور ملقب به الراشد بالله بیعت بگیرند. هشت روز پس از مرگ پدر با پسر بیعت شد. جماعتی از فرزندان خلفا و ابوالنجیب واعظ نیز حاضر آمده بودند. اقبال خادم چون از ماجرا خبر یافت از بغداد به جانب غربی رفت و از آنجا رهسپار تکریت گردید و به مجاهدالدین بهروز پیوست.

**خلاف میان الراشد بالله و سلطان مسعود بن محمد بن ملکشا**  
 چون با الراشد بالله بیعت شد، سلطان مسعود ینقش زکوی را نزد او فرستاد و خواستار اجرای شرایط صلحی شد که با پدرش منعقد شده بود و از جمله آن پرداخت چهار صد هزار دینار بود. الراشد گفت که او را هج مالی نیست، هرچه اموال خلافت بود نزد المسترشد بود که آن هم به تاراج رفت. و چون شنید که یرنقش را قصد ورود به سرای خلافت و تفتیش آنجاست، لشکر گرد آورد و کچ آبه را بر آن فرماندهی داد و تعمیر باروهای آغاز کرد. یرنقش و بکآبه تصمیم گرفتند به بغداد حمله کنند و بدین منظور بر اسب نشستند. سپاهیان الراشد و مردم بغداد به قتال پرداختند و مهاجمان را از دروازه‌ای که به راه خراسان متوجه می‌شد براندند. بکآبه<sup>۱</sup> به واسط رفت و یرنقش به بندهیجین<sup>۲</sup>. چون داود پسر سلطان محمود بن محمد از خلافی که میان عمش مسعود با الراشد پدید آمده بود خبر یافت. در ماه صفر سال ۵۳۰ از آذربایجان به بغداد رفت و در سرای سلطان فرود آمد. پس از او عمادالدین زنگی از موصل بر سید و صدقه بن دیس از حلمه. عثیر<sup>۳</sup> بن ابیالعسکر نیز که عهده‌دار اداره امور او بود به همراحتش بود. پس از کشته شدن المسترشد در آذربایجان پدر صدقه، دیس نیز کشته شده بود و او حله را تصرف کرده بود.

سپس یرنقش بازدار فرمانروای قزوین و بقش کبیر فرمانروای اصفهان و ابن برست و ابن احمدیلی، از امرای مسعود، بر سیدند. کچ آبه<sup>۴</sup> و طُرُنطای برای دیدارشان بیرون آمدند. اقبال خادم المسترشد بالله فرمان داد او را دریند کشند. همچنین ناصح‌الدوله<sup>۵</sup>

۳. متن: عشن

۲. متن: سرخس

۵. متن: ناصرالدوله

۱. متن: بکآبه

۴. متن: کجرایه

ابو عبدالله بن جهیر را نیز بگرفتند و این امر سبب رمیدگی دولتمردان شد. وزیر، جلال الدین بن صدقه چون در موبک خلیفه به استقبال عmad الدین زنگی رفت، در پناه او ماند تا خلیفه با او بر سر مهر آمد. همچنین قاضی القضاة الزینی نیز بدپناه بود و همواره با او بود تا به موصل رفت. اتابک زنگی نیز جمال الدوله اقبال المسترشدی را شفاعت کرد او نیز از بند خلاص یافت و نزد او اقامت جست.

الراشد بالله در عمارت باروی شهر به جد در ایستاد ولی ملک داود کسانی را بفرستاد تا درهای دروازه را کنندند و قطعه‌ای از بارو را ویران نمودند. ملک داود به قتال سلطان مسعود بیرون آمد خلیفه و عmad الدین زنگی او را سوگند دادند که از پیمان بازنگردد. از آن پس خطبه به نام مسعود در سراسر بغداد قطع شد. ملک داود شحنگی بغداد را به یرنشش بازدار داد.

آن‌گاه خبر رسید که سلجوق شاه برادر سلطان مسعود، واسط را تسخیر کرده است و امیریک ابه را نیز اسیر نموده. عmad الدین زنگی لشکر به واسط برد. سلجوق شاه با او مصالحه کرد و زنگی از جاده خراسان بازگشت تا به ملک داود پیوندد و لشکر گرد آورد. سلطان مسعود به قصد نبرد در حرکت در آمد. زنگی که در راه به ملک داود پیوسته بود از او جدا شد و به بغداد آمد، بدین عنوان که می‌خواهد به مراغه رود و چون سلطان مسعود از همدان خارج گردد وارد همدان شود.

خلیفه الراشد بالله در آغاز ماه رمضان لشکر از بغداد بیرون آورد و در راه خراسان پیش رفت ولی پس از سه روز مراجعت نمود و تصمیم گرفت که در درون باروی بغداد بجنگد. داود و امرا را فراخواند تا در بغداد نزد او باشند. آنان نیز به بغداد بازگشتدند. در این اثنا رسوان مسعود بررسیدند حاکی از این که سلطان در اطاعت راشد بالله است و این سخن بگونه‌ای تهدید امرایی بود که نزد او گرد آمده بودند. ولی الراشد بالله به خاطر ایشان این اطاعت را نپذیرفت. والله سبحانه و تعالى اعلم.

محاصره بغداد و رفتن الراشد بالله به موصل و خلع او و خلافت المقتضی لامر الله سلطان مسعود سلجوقی عزم جزم کرد که وارد بغداد شود. بیامد و در ملیکه فرود آمد. زین الدین علی یکی از امرا اتابک زنگی به سوی او پیش رفت تا مشرف به لشکرگاهش شد و جنگی کرد و بازگردید. سلطان مسعود به بغداد رسید. عیاران در محلات بغداد

دست به فساد و خرابی زده بودند و سپاهیان نیز چون ایشان اموال مردم را تاراج می‌کردند. محاصره بغداد پنجاه و چند روز مدت گرفت. سلطان مسعود بدین عنوان که قصد بازگشت به همدان<sup>۱</sup> دارد تا نهروان واپس نشست. در آنجا طرنهای فرمانروای واسط بررسید باکشتهای بسیار. سلطان به جانب غربی دجله نقل کرد. امراکه در جانب غربی بودند چون چنان دیدند مضطرب شده به آذربایجان بازگشتند. زنگی نیز در جانب غربی بود. الراشد بالله بدوبیوست و با او به سوی موصل رفت. سلطان مسعود در نیمة ماه ذوالقعده به بغداد در آمد و مردم آرامش یافتند. قاضیان و فقهاء را گرد آورد و سوگند و تعهد الراشد بالله را به خط او به ایشان نشان داد. مضمون آنکه: «هرگاه لشکری جمع کردم یا با یکی از یاران سلطان با شمشیر رویرو شدم خودم را از خلافت خلع کرده‌ام». فقهاء و قاضیان به خلع او فتوا دادند - ارباب دولت چه آنها که در بغداد بودند یا با المسترشد بالله اسیر شده و در نزد سلطان مانده بودند همه زیان به مذمت الراشد بالله گشودند و گفتند که او را اهلیت خلافت نیست. ما در اخبار او، در زمرة خلفاء، از آن یاد کردیم.

چون الراشد بالله را از خلافت خلع کردن با محمد بن المستظر بیعت کردن و او را المقتفي لامر الله لقب دادند. ما این اخبار را به تفصیل بیان کردہ‌ایم. آنگاه سلطان به سرداری قراسنقر لشکری به طلب داود فرستاد. قراسنقر او را در آن نزدیکی بیافت و پس از نبردی منهزمش نمود و آذربایجان را بگرفت و داود به خوزستان شد. جماعتی از سپاهیان ترکمانان و غیر ایشان گردش را گرفتند و او تُشتر (شوشتار) را محاصره نمود. عم داود سلجوق شاه پسر سلطان محمد در واسط بود. به فرمان برادرش سلطان مسعود لشکر به جنگ او آورد. در نزدیکی تستر او را شکست داد.

سلطان مسعود وزیر خود شرف الدین انوشیروان بن خالد را عزل کرد و کمال الدین ابوالبرکات بن سلامه از مردم خراسان را وزارت داد.

آنگاه خبر یافت که الراشد بالله از اتابک عمامه‌الدین زنگی جدا شده است. پس لشکریانی را که در بغداد به خدمت او بودند اجازت داد که به بلاد خود بازگردند. از آن جمله صدقه بن دبیس نیز پس از آنکه سلطان دختر خود را به او داد به حله بازگشت امرایی که در خدمت داود بودند چون امیر بقش سلاحی و برقق بن برقق، صاحب تستر

۱. متن: اصفهان

و سنقر خمارتکین شحنة همدان نزد او آمدند، سلطان مسعود بـر آنان بـبخشود و از ایشان خشنود گردید و آنان را امان داد و در سال ۵۳۱ به همدان بازگشت.

فتنه میان سلطان مسعود بن محمد بن ملکشاه و ملک داود بن محمود بن محمد امیر بوزابه صاحب خوزستان و امیر عبدالرحمان طغاییک<sup>۱</sup> صاحب خلخال و ملک داود پسر سلطان محمود که از سلطان مسعود بیمناک بودند، نزد امیر منکرس فرمانروای فارس گرد آمده بودند. اینان خبر یافتند که الراشد بالله از موصل به مراغه آمده است. نزد او رسول فرستادند که گرد او را بگیرند و بار دیگر به خلافتش بازگردانند. او نیز اجابت کرد. این خبر به سلطان مسعود رسید. در ماه شعبان سال ۵۳۲ لشکر بر سر ایشان کشید و منهزمان ساخت و منکرس را به اسارت گرفت و بکشت. پس از این پیروزی سپاهیان سلطان برای تاراج پراکنده شدند. بوزابه و طغاییک که در کناری بودند، چون وضع را چنان دیدند، بنگاه حمله کردند. سلطان را یارای پایداری نیود، گریخت. جمعی از امرای او چون صدقه بن دیس صاحب حله عترین<sup>۲</sup> ابیالعسکر و پسر اتابک قراسنفر صاحب آذربایجان را اسیر کردند. بوزابه آنان را حبس کرد تا قتل منکرس محقق شد.

سلطان مسعود همچنان تا آذربایجان رفت و داود به همدان آمد و شهر را بگرفت. و الرashد نیز در همدان به او رسید. بوزابه که بزرگ آن قوم بود. اشارت کرد که به فارس روند با او به فارس رفته و بر آن مستولی شدند. چون سلجوق شاه که در واسط بود خبر یافت که برادرش سلطان مسعود، شکست خورده و به آذربایجان رفته است، او نیز به بغداد لشکر آورد تا شهر را تصرف کند. بخش شحنه<sup>۳</sup> و نظر<sup>۴</sup> خادم امیرالحاج او را به شهر راه ندادند، عیاران در شهرها تاراج می‌کردند چون شحنه به بغداد بازگردید در کار ایشان مستأصل ماند. گاه ییگناهان را به جای مجرمان سیاست می‌کرد. مردم بغداد شهر را رهای کرده به موصل و دیگر شهرها می‌رفتند.

چون بوزابه فارس را گرفت، با الرashد بالله و ملک داود و خوارزمشاه به خوزستان بازگشتند و به نزدیکی حوزه<sup>۵</sup> رسیدند. سلطان محمود به بغداد راند تا آنان را از رفتن به عراق باز دارد، پس ملک داود به فارس بازگشت و خوارزمشاه به بلاد خود. الرashd تنها

۱. متن: طغاییک

۲. نعترین ابیالعسکر

۳. متن: النحت

۴. متن: جزیره

۵. متن: جزیره